

UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN A DISTANCIA

FACULTAD DE FILOLOGÍA

DEPARTAMENTO DE LENGUA ESPAÑOLA
Y
LINGÜÍSTICA GENERAL

MEMORIA DE INVESTIGACIÓN

**ESTRATEGIAS LINGÜÍSTICAS PARA LA *DESCRIPCIÓN*
DE LOS ESTADOS MENTALES DENTRO DEL
DISCURSO NARRATIVO DE LOS NIÑOS EN EDAD
ESCOLAR: Adjetivos en predicación**

LUISA JOSEFINA ALARCÓN NEVE

Licenciada en Lengua y Literatura Hispánicas,
Universidad Nacional Autónoma de México

Maestra en Psicología Educativa
Universidad Autónoma de Querétaro

DIRECTOR

DR. VIDAL LAMÍQUIZ IBÁÑEZ

Catedrático Emérito de Filología Española de la U.N.E.D. (Madrid)

SEPTIEMBRE DE 2005

AGRADECIMIENTOS

Deseo hacer patente mi reconocimiento a la valiosísima dirección del Dr. Vidal Lamíquiz Ibáñez en la realización de esta Memoria de Investigación. Su tutoría en este segundo periodo de mis estudios de Tercer Ciclo me ha permitido llegar hasta este momento clave dentro de mi camino dentro de mi programa de Doctorado.

Asimismo, quiero manifestar mi agradecimiento a la Dra. Pilar Gómez Manzano, por su invaluable asesoría a lo largo de todo el proyecto de investigación y en la elaboración de la presente Memoria. Su conocimiento de la materia y su pasión por el estudio de nuestra lengua, han sido motivadores ejemplos para mi propia indagación.

También deseo agradecer al director y a los profesores de la escuela primaria en la que me brindaron la posibilidad de recoger la muestra narrativa que sirvió de base para el análisis de esta investigación.

Y sobre todo, expreso mi admiración y cariño a todos los pequeños autores que me regalaron la belleza de sus cuentos.

ÍNDICE

1. Propósito	1
2. Introducción	4
2.1. Antecedentes	4
2.2. Planteamiento del Problema de Investigación	8
2.3. Objetivos y preguntas de investigación	13
3. Marco teórico	17
3.1. La descripción	17
3.1.1. Definición	17
3.1.2. La descripción dentro del discurso narrativo	20
3.1.3. La descripción en el lenguaje infantil	22
3.2. La modificación semántica adjetival	28
3.2.1. La modificación desde la semántica lingüística de Frawley	28
3.2.2. Naturaleza del adjetivo en español	31
3.2.3. Clasificación semántica de los adjetivos . Adjetivos de estado mental	35
3.2.4. Adjetivos en función atributiva vs. función predicativa	40
3.3. Adjetivos de estado mental en predicación	43
3.3.1. Distinción entre complementos y adjuntos	43
3.3.2. Adjetivos como complementos copulativos	52
3.3.3. Adjetivos como complementos predicativos	57
3.3.4. Adjetivos como predicados secundarios descriptivos	59
3.3.5. Adjetivos como adjuntos libres	62
4. Metodología	66
4.1. Sujetos	66
4.2. Tarea de producción	68
4.2.1. Procedimiento de la toma de muestra	68
4.2.2. Transcripción de la muestra	68
4.3. Tipos de análisis	72
5. Discusión de resultados	76
5.1. Construcciones con adjetivos de estado mental en la producción narrativa de los niños	76
5.1.1. Proporción de construcciones en la producción de cada uno de los grados estudiados	77
5.1.2. Comparación de la proporción de construcciones dentro de la producción de los tres grados.	85
5.2. Resultados encontrados en cada una de las construcciones analizadas	87
5.2.1. Construcciones con adjetivos de estado mental como complementos.	88
5.2.1.1. Construcciones con <u>complementos copulativos</u>	88
5.2.1.2. Construcciones con <u>complementos predicativos</u>	90
5.2.2. Construcciones con adjetivos de estado mental como adjuntos.	91
5.2.2.1. Construcciones con adjetivos en <u>predicación secundaria</u>	91
5.2.2.2. Construcciones con adjetivos como <u>adjuntos libres</u>	92

5.2.3. Construcciones con adjetivos de estado mental en predicados de verbo elidido	93
5.3. Adjetivos de estado mental en predicación dentro de la producción narrativa de los niños	94
5.3.1. Proporción y variedad de adjetivos en la producción de cada uno de los grados estudiados	94
5.3.2. Comparación de la producción de adjetivos de estado mental en los tres grados escolares estudiados.	99
5.4. Adjetivos de estado mental en cada una de las construcciones analizadas	101
5.4.1. Adjetivos de estado mental como complementos	102
5.4.1.1. Adjetivos como <u>complementos copulativos</u>	102
5.4.1.2. Adjetivos como <u>complementos predicativos</u>	109
5.4.2. Adjetivos de estado mental como adjuntos.	111
5.4.2.1. Adjetivos como <u>predicados secundarios descriptivos</u>	111
5.4.2.2. Adjetivos como <u>adjuntos libres</u>	114
5.4.3. Adjetivos de estado mental en predicados con verbo elidido	117
5.5. Resultados a partir de la Habilidad Lectora de los niños	118
5.5.1. Comparación de resultados a partir de la habilidad lectora en 1° grado	119
5.5.2. Comparación de resultados a partir de la habilidad lectora en 3° grado	129
5.5.3. Comparación de resultados a partir de la habilidad lectora en 5° grado	137
4. Conclusiones	144
Referencias Bibliográficas	154
Anexos	159

RESUMEN

En el caso de la adquisición del español como lengua materna en México, se encuentra poca información acerca de lo que pasa durante los años escolares y etapas tardías de adquisición. La gran mayoría de los estudios sobre el desarrollo lingüístico de los hispanohablantes se centra en las primeras etapas infantiles. Es necesario indagar más acerca de la competencia lingüística y comunicativa de los niños entre los seis y los doce años, para aportar información que ayude a la enseñanza de nuestra lengua en el nivel de educación básica. Con la presente investigación, se ha podido dar un paso más en esta búsqueda, ya se pudo observar que los niños en esta etapa, desarrollan estrategias lingüísticas para el papel secundario de la descripción en los cuentos. Para esto, fue necesario realizar una nueva revisión de las construcciones lingüísticas en las que aparecen adjetivos de estado mental en *predicación*:

1) como **complementos**

1.1) en Construcciones copulativas

1.1.1) con los verbos prototípicos *ser/ estar*

1. La rana estaba enojada
2. La rana es enojona

1.1.2) con los verbos aspectuales semicopulativos

3. La rana se puso enojada
4. El niño se sentía triste

1.2) en Construcciones con complementos predicativos

5. La rana chiquita puso celosa a la rana grande

2) como **adjuntos**

2.1) Predicados secundarios descriptivos

6. El niño regreso *triste* a su casa
7. El perro aullaba *muy enojado*

2.2) Adjuntos libres

8. *Muy triste y cabizbajo*, el niño regresó a su casa
9. El niño se asustó
y, *desesperado*, buscó a la ranita

Se compararon distintos modelos explicativos del fenómeno de la modificación, semántica y sintáctica, a fin de encontrar una visión más amplia de la *atribución* y la *predicación* adjetivales.

Se insertó dicha revisión lingüística, en el marco discursivo de la *descripción* dentro de textos predominantemente narrativos; observando en contexto el comportamiento de los adjetivos de estado mental. Para ello, se analizaron los adjetivos en *predicación* empleados en los discursos narrativos de 60 niños en edad escolar, provenientes de 1º, 3º y 5º grados de una escuela primaria pública de la Cd. de Querétaro. Los textos se generaron a partir de

contar oralmente un cuento en imágenes, frecuentemente utilizado en el estudio de la adquisición del lenguaje.

Los resultados más importantes fueron:

- Los adjetivos de estado mental fueron empleados predominantemente en posición predicativa (como complemento o adjunto), y no atributiva (modificador directo del nombre), tal y como sucede en el discurso narrativo literario, según señalan los especialistas.

- En 1º grado se mostró un uso predominante de construcciones copulativas con el verbo prototípico *estar* (ej. 1). En cambio, en la producción de 3º y 5º grados, se dio un aumento de construcciones donde el adjetivo era complemento de otros verbos aspectuales (ejs. 3 y 4) o fungía como adjunto en predicación secundaria (ejs. 6 y 7); incluso, era un adjunto libre (ejs. 8 y 9). Estos usos lingüísticos van más acordes con la estilística narrativa.

- Se constató un aumento significativo en la variedad de adjetivos mentales en la producción de los niños de 5º grado, principalmente en predicación secundaria.

Los escolares logran este avance sin una enseñanza explícita del uso de las construcciones en el discurso; sino a partir de su interacción con modelos discursivos que les muestran estas estrategias lingüísticas para el papel secundario y de soporte de la descripción dentro de textos predominantemente narrativos.

1. PROPÓSITO

El presente trabajo se gestó a partir de tres grandes intenciones: un propósito académico-institucional; un propósito teórico-lingüístico, y un propósito social.

En cuanto a la intención académico-institucional, hemos recogido en esta investigación, las inquietudes generadas durante el Periodo de Docencia, dentro del Programa de Doctorado de Filología Española (U.N.E.D.); principalmente en el trabajo realizado para el Curso “El Sistema Atributivo del Español”. Tanto los conocimientos como la práctica desarrollados en ese primer periodo, nos llevaron a plantear el problema abordado a lo largo del segundo periodo del programa de doctorado, dentro del Trabajo de Investigación “Aspectos de la Enunciación”, y que ahora concluye con esta Memoria. Por medio de ella, se presenta la Prueba de Suficiencia Investigadora; fundamental para sustentar el Diploma de Estudios Avanzados, y poder continuar con nuestro camino a la obtención del título de Doctor.

Respecto al propósito teórico-lingüístico, hemos llevado a cabo una nueva revisión de las construcciones lingüísticas en las que aparecen adjetivos, ya funcionando como complementos, ya apareciendo como adjuntos. Nuestro principal interés en este aspecto ha sido el retomar y comparar modelos explicativos del fenómeno de la modificación, semántica y sintáctica, desde el español y fuera de éste, a fin de encontrar una visión más universal del fenómeno de la atribución y la predicación adjetival.

Hemos insertado dicha revisión lingüística, en el marco discursivo de la descripción dentro de textos predominantemente narrativos. Creemos que para poder lograr una mejor comprensión del comportamiento semántico-sintáctico de las unidades lingüísticas en que nos hemos centrado -los adjetivos de estado mental-, es necesario observarlo en un funcionamiento global. Por ello, hemos llevado la revisión teórica al análisis de los adjetivos utilizados por los niños para la descripción de estados mentales dentro de sus discursos narrativos. Sabemos que al acercarnos al desarrollo lingüístico del español como lengua

materna podemos obtener una valiosísima información acerca de la naturaleza y el funcionamiento de nuestra lengua como sistema formal y conceptual.

Por último, nuestro propósito social es el mismo que ha venido acompañando nuestras investigaciones desde hace ya varios años. En el caso de la adquisición del español como lengua materna, y más aún, en México, encontramos muy poca información acerca de lo que pasa durante los años escolares y etapas tardías de adquisición. La gran mayoría de los estudios sobre el desarrollo lingüístico de los hispanohablantes se centra en las primeras etapas infantiles. Es necesario mayor conocimiento acerca de los logros lingüísticos en los años posteriores a la frontera psicolingüística, ubicada alrededor de los cinco años. Por ello, desde hace tiempo nos ha preocupado indagar más acerca de la competencia lingüística y comunicativa de los niños en edad escolar (de los seis a los doce años), para poder aportar información que ayude a los encargados de la enseñanza de nuestra lengua en el nivel de educación básica. Con el presente trabajo de investigación, hemos podido dar un paso más en esta búsqueda.

La organización de los capítulos que conforman esta Memoria, responde a las intenciones mencionadas. Así, en el capítulo 2. Introducción, exponemos los antecedentes en el campo del estudio del lenguaje infantil, específicamente, en cuanto al discurso narrativo de los niños en edad escolar. También describimos el problema que nos habíamos planteado al inicio de la investigación, advirtiendo cuáles fueron las unidades de análisis consideradas y nombrando las construcciones que observamos dentro de la muestra de lenguaje infantil. Ahí mismo, exponemos los objetivos y las preguntas que nos guiaron a lo largo del trabajo de investigación.

En el capítulo 3. Marco Teórico, acorde con nuestro propósito teórico-lingüístico, revisamos en primer lugar lo que es la descripción en sí y la manera en que se ubica dentro del discurso narrativo. También exponemos lo que se conoce sobre la descripción en el lenguaje infantil. En segundo lugar, exponemos lo que hemos considerado como modificación semántica adjetival y

la naturaleza del adjetivo en lenguas como el español. Además discutimos sus funciones atributivas y predicativas como modificador. En tercer lugar, hablamos acerca de las distintas construcciones en que los adjetivos de estado mental pueden ser constituyentes, ya sea como complementos o como adjuntos.

En el capítulo 4. Metodología, describimos a los sujetos que produjeron la muestra narrativa analizada. Explicamos como fue la tarea a través de la cual se generó dicha muestra, así como la forma en que se transcribió y se analizó.

En el capítulo 5. Discusión de resultados, presentamos los distintos análisis que llevamos a cabo sobre las construcciones y los adjetivos de estado mental detectados a lo largo de toda la muestra. Desde distintas perspectivas, se abordaron los datos tabulados a fin de comentar con el lector los resultados obtenidos y poder contestar, en el capítulo 6. Conclusiones, una a una las preguntas planteadas en la Introducción, y probar o no las hipótesis que en ese segundo capítulo se habían establecido.

Esperamos que lo encontrado en nuestra investigación y que aquí compartimos en esta Memoria, le resulte al lector tan fascinante como lo ha sido para nosotros.

2. INTRODUCCIÓN

2.1. Antecedentes

Respecto a la adquisición de la primera lengua, en las últimas décadas se ha fortalecido el interés por indagar acerca de lo que pasa con el desarrollo del lenguaje de los niños mayores. Durante muchos años, la atención se había centrado en el desarrollo de los primeros cinco años, etapa en la que la explosión lingüística de los infantes es evidente y fascinante. Ahora se reconoce la necesidad de saber más sobre la adquisición de las llamadas “estructuras tardías” (Karmiloff-Smith 1986; Barrera y Fraca de Barrera 1991; Barriga 1990, 2002, 2003), y la competencia lingüística de los niños durante la etapa escolar que abarca de los seis a los doce años, aproximadamente.

Para estudiar el estatus de la gramática y del léxico de los escolares, así como su desenvolvimiento pragmático, ha resultado de gran valía el uso del discurso narrativo, pues su complejidad exige al niño el empleo de gran parte de su competencia lingüística para lograr el entretrejo de eventos y la ubicación de acciones en el tiempo y el espacio; para el establecimiento de personajes primarios y secundarios, y para la descripción de situaciones, objetos y personas. Por ello, las muestras de lenguaje que se obtienen a través de las narraciones infantiles resultan una fuente rica en información acerca del desarrollo del lenguaje infantil (Berman y Slobin 1994; Bamberg 1997; Alarcón Neve 2000). De acuerdo con Lamíquiz Ibáñez (1998):

“Este resultado textual, una vez constituido, se convierte en un auténtico ‘laboratorio del lenguaje’ y ahí se centra lo que verdaderamente es ‘trabajar la lengua’. Pues las muestras textuales son las que atestiguan la manera de cómo se utilizan las potencialidades del sistema así como su operatividad hacia el sentido comunicativo en el enunciado discursivo” (Lamíquiz Ibáñez 1999: 247)

En los últimos veinticinco años, ha crecido la lista de estudios que al respecto se han realizado. Es amplia la diversidad en cuanto a los niveles lingüísticos y aspectos del lenguaje que se han tocado en dichos trabajos.

Muchos de ellos se han enfocado a las características gramaticales y sintácticas de los textos (Gutiérrez-Clellen y Hofstetter 1994; Berman y Slobin 1994).

Aunque se han observado producciones narrativas de niños de distintas edades, no deja de ser predominante la atención dirigida hacia los niños pequeños, menores de cinco años. Durante los años sesenta y setenta, bajo la influencia de los postulados innatistas, los estudiosos del lenguaje infantil creyeron que a edad muy temprana -los cinco o seis años- el lenguaje quedaba adquirido. Parecía que sólo se continuaba sofisticando y complejizando un sistema gramatical ya completo (Karmiloff-Smith 1986: 456).

En los ochenta, con la revaloración acerca de la influencia de distintos tipos de input, y desde una perspectiva cognoscitiva de corte interaccionista, los estudiosos del lenguaje voltearon sus ojos hacia el desarrollo del lenguaje en la escuela. Ahora, no sólo les interesan las llamadas etapas tempranas del desarrollo lingüístico, sino que les preocupa saber más acerca de lo que tiene lugar después del inicio de la edad escolar, pues “no hay razones convincentes para suponer que la evolución del lenguaje infantil cierre su ciclo antes de ese período” (Barrera y Fraca de Barrera 1991: 137). De hecho, para autores clásicos dentro del campo de la adquisición del lenguaje como Karmiloff-Smith (1986), los años escolares marcan una “frontera psicolingüística” con las etapas tempranas de adquisición, dando paso a nuevas líneas de desarrollo lingüístico (Barriga 1997: 329).

En el caso particular del español, distintos estudios se han llevado a cabo para evaluar el desarrollo lingüístico y la producción narrativa infantil en la etapa escolar, que abarca de los seis a los once años (Barrera y Fraca de Barrera 1991; Gutiérrez-Clellen y Hofstetter 1994; Sebastián y Slobin 1994). Sin embargo, en el caso de México, son escasos los estudios sobre el discurso narrativo de los niños (Barriga 1990; Reyes Trigos 1996; Barriga 2002; Aguilar 2003; Alarcón Neve y Orozco Lecona 2004) y más aún sobre la producción de niños en la escuela primaria.

Ante el gran desconocimiento acerca de la composición lingüística de la narrativa de los niños mexicanos en edad escolar, en el presente trabajo de investigación, nos hemos propuesto abordar uno de los elementos fundamentales del discurso narrativo: la *descripción*.

Sobre la descripción se ha escrito poco dentro del campo de la lingüística, y mucho menos dentro del estudio de la adquisición del lenguaje. La gran mayoría de los estudios provienen de la teoría literaria o, en menor medida, del análisis del discurso.

En la década de los ochenta, Shanon (en Mora-Bustos y Madrid Servín 2003: 83), buscó patrones lingüísticos en la descripción oral; tratando de establecer marcadores particulares de las construcciones lingüísticas dentro de la estructura de la descripción. Así estableció lo que podía considerarse como una *unidad descriptiva*: toda afirmación hecha sobre una entidad, objeto o colección de objetos.

En los noventa, Glenberg y Langston (1992), realizaron estudios experimentales para mostrar como las ilustraciones ayudaban a la construcción de representaciones mentales durante una tarea descriptiva. De acuerdo con sus hallazgos, las representaciones mentales obtenidas de la observación de imágenes en ilustraciones, permitían la activación de procesos fundamentales en la retención y comprensión de situaciones variadas (“working memory managment”). Una década después, Mora-Bustos y Madrid Servín (2003: 86) retomaron esta propuesta del “manejo de memoria operativa”, y mostraron como las descripciones basadas en imágenes constituían un buen recurso para estimular la producción discursiva de los niños. Los autores observaron la composición y la organización de *unidades descriptivas* presentes en el habla infantil. Buscaron las características sintácticas de las descripciones realizadas por niños preescolares y escolares (entre los 4 y 8 años de edad), a partir de analizar las estructuras de las frases u oraciones de esas producciones descriptivas. Mora-Bustos y Madrid Servín (2003: 85) se enfocaron a la producción, contrastando el desarrollo de las dos etapas consideradas,

preescolares y escolares. Partieron del supuesto de que a menor edad, los niños producían en la descripción mayor cantidad de nombres y frases nominales, en vez de verbos y palabras funcionales. También, en la producción de los niños pequeños se pudo encontrar mayor cantidad de frases nominales no insertas en una oración, contrastando con una baja cantidad de oraciones. Con su trabajo, querían comprobar si el volumen y la complejidad sintáctica era directamente proporcional a la etapa de desarrollo del niño, al menos respecto al proceso de descripción. Sin embargo, en sus resultados observaron que entre la descripción de los sujetos de su investigación, niños de preescolar (4-5 años) y la descripción de los niños escolares (7-8 años), la diferencia era un desarrollo cuantitativo y no tanto cualitativo. Según Mora-Bustos y Madrid Servín (2003: 97), el desarrollo cualitativo de la descripción sólo puede lograrse por medio de una enseñanza específica. Aquí coinciden con lo señalado por Cassany (1991: 97), en cuanto a que la habilidad para describir requiere del aprendizaje formal de la escuela.

Otro estudio importante acerca de la descripción en el lenguaje infantil de niños mexicanos, es la investigación de Romero Rangel y Rodríguez Cadena (2003); quienes analizaron los procesos metafóricos en el habla infantil y las funciones que se dan en la producción de descripciones. Estudiaron niños y niñas entre los 3 y los 8 años. Su objetivo inicial era analizar la metáfora como estrategia lingüística de la descripción. Su trabajo reveló la estructura y relaciones semánticas de la descripción infantil, en tanto modo de organización discursiva y la caracterización de la metáfora como procedimiento analógico de la descripción. Romero Rangel y Rodríguez Cadena (2003: 134) mostraron que paralelamente a la competencia lingüística se desarrolla la competencia comunicativa. Este proceso consiste en la aprehensión de elementos lingüísticos (fonológicos, sintácticos y léxico-semánticos); de funcionamientos y elaboraciones significativas, y de modos de organización discursiva (descripción, narración y argumentación). Se trata de un proceso en constante

dinamismo lingüístico-semiótico-cognoscitivo y en constante interacción con los contextos socioculturales.

Con todos estos antecedentes, resulta sumamente interesante indagar lo que sucede con el desarrollo de la habilidad descriptiva dentro de un contexto escolar como el mexicano, en el que no se enseñan de manera explícita los recursos lingüísticos que ayudan a la producción de una buena descripción. De acuerdo con la revisión crítica que al respecto realiza Ruiz Ávila (2000), la escuela primaria en México presenta a la descripción como un listado de requisitos para detallar objetos, paisajes, personas, a partir de una propuesta de la teoría literaria. Ni siquiera se ha tomado en cuenta otras aportaciones que sobre la habilidad discursiva de describir, han dado estudiosos del campo del análisis del discurso. Mucho menos se contemplan, dentro de los programas institucionales de la educación básica, reflexiones lingüísticas para el desarrollo de esta habilidad.

Además, se suma a esta carencia el hecho de que en la escuela la descripción y la narración son presentadas como dos actividades separadas, independientes, y no se le enseña a los escolares las amplias y relevantes posibilidades de la descripción dentro del marco de un texto narrativo (Ruiz Ávila 2000).

2.2.Planteamiento del problema de investigación

A la gran problemática de la enseñanza en la escuela mexicana de las habilidades discursivas, se suma el gran desconocimiento acerca de la composición lingüística de la narrativa de los niños mexicanos en edad escolar. Por ello, en nuestra investigación hemos observado la descripción, como uno de los elementos fundamentales del discurso narrativo de los niños.

La descripción, como tarea narrativa, recurre a la **modificación semántica**, que es el proceso lingüístico por el cual ciertas propiedades o características son adscritas o aplicadas, a entidades constituyentes de una enunciación (Frawley 1992: 437). Esa modificación semántica se puede

realizar a través de la atribución, cuando un modificador - adjetivo, frase adjetival o frase preposicional- adscribe de manera adyacente, propiedades o características a un elemento tema, dado por un sustantivo:

1. La rana *celosa* golpeó a la rana *chiquita*
2. El cuento se llama “La rana *enojada*”

Sin embargo, muchas veces esa modificación semántica se da a través de la **predicación**; es decir, la forma adjetival modificante se encuentra dentro del predicado y se relaciona con el elemento modificado – nombre o frase nominal- desde esa posición, por medio de un verbo (Frawley 1992: 437):

3. La rana estaba *enojada*
4. El niño se puso *triste*
5. Y entonces, todos regresaron *muy tristes* a su casa.

Como puede apreciarse a partir de los ejemplos, al aprender la naturaleza y funcionamiento de los elementos que en un enunciado *atribuyen* o *predican* cualidades, características y estados de algún participante, objeto o situación enunciada, los niños se enfrentan a una serie de complejas construcciones implicadas en la descripción:

6. ¡Cómo eres una rana muy mala!
7. Un día le llegó un regalo de su tío y no sabía qué era y lo abrió y muy sorprendido se dio cuenta que era otra ranita
8. y el niño se puso muy feliz, pues ahora la rana comprendió que no hay que ser envidiosas.
9. Y ya todos se van muy felices por la laguna

En particular, nos ha interesado observar las relaciones gramaticales y léxico-semánticas en la expresión de *estados mentales* (Dixon 1982, 2004; López García 1988; Demonte 1999), principalmente emotivos, de los personajes primarios (protagonistas) y secundarios, a través del empleo de **adjetivos en función predicativa**¹ y cómo esas relaciones lingüísticas impactan a la pragmática del discurso narrativo de los niños:

¹ Estamos considerando como *predicativa* a la forma adjetival que sigue a un verbo, aunque éste sea copulativo (Frawley 1992: 437). Dentro de una lingüística más general y de estudio

10. <la ra> la rana estaba *muy contenta*
y la tortuga estaba *enojada*
el perro estaba *medio contento* y *medio enojado*
y el niño pues estaba *muy enojado*
(fragmento de un cuento de 1º grado²)

11. luego la rana le sacó la lengua
y se puso bien *bien* {este} *enojada*
y la tortuga dijo ¡Ay, Santísimo Dios!
(fragmento de un cuento de 1º grado)

12. pero cuando la abrieron
era otra ranita
el perro se quedó *asombrado*
(fragmento de un cuento de 1º grado)

13. y lo abrió [un regalo]
y *muy sorprendido* se dio cuenta
que era otra ranita
(fragmento de un cuento de 5º grado)

14. y entonces van *muy felices* por la laguna
(ejemplo de un cuento de 5º grado)

A partir de un estudio previo y exploratorio (Alarcón Neve 2004 a, b y c), en el que habíamos estudiado el discurso narrativo de 33 niños mexicanos³, pudimos detectar que la expresión de estados mentales en la descripción de los

universal, la atribución y lo atributivo solamente se refieren a la modificación que se obtiene de aplicar directamente un adjetivo al núcleo nominal dentro de una frase: *La rana mala pateó a la chiquita*. Cuando la modificación semántica se da a través de un verbo, y el modificante forma parte del predicado, se considera una construcción predicativa: *La rana estaba enojada; El niño se puso triste; Y entonces, todos regresaron muy tristes a su casa*. Dentro de la lingüística hispánica, sin embargo, se ha mantenido una fuerte división entre las *construcciones atributivas* donde el enlace entre el tema y el modificador o atribuyente es un verbo copulativo y las *construcciones con complemento predicativo*, donde el núcleo verbal del predicado está dado por un verbo pleno semánticamente y autónomo sintácticamente. En su momento (subcapítulo 3.2.), se explica la terminología y los conceptos manejados en la presente investigación. Por el momento, sirva la presente nota como advertencia.

² La “etapa escolar” abarca la escuela primaria, que en México está constituida por seis grados. Los niños ingresan a la primaria a los seis años y egresan a los doce. Los grados a los que aquí se hace referencia son 1º grado (entre seis y siete años de edad), 3º grado (entre ocho y nueve años) y 5º grado (entre diez y once años).

³ Se analizó la producción narrativa de 11 niños de cada grado, 1º, 3º y 5º (entre los 6 y 10 años), de una escuela primaria pública de la Cd. de Querétaro, México. La tarea que se llevó a cabo para obtener la muestra narrativa infantil, fue la de contar “en palabras” un cuento que se les presentaba a los niños en imágenes, de la famosa serie de cuentos de la rana (Mayer 1975), empleados ampliamente en la investigación sobre el lenguaje infantil (Berman y Slobin 1994).

personajes dentro de la narrativa de niños en edad escolar, se da a través del empleo de verbos psicológicos o verbos de cambio (Alba de Diego y Lunell 1987), como *enojarse*, *entristecerse*, o *contentarse*, pero sobre todo, por medio de adjetivos cuyos conceptos conllevan propiedades que se adscriben a entidades animadas a través de la modificación semántica (Frawley 1992: 437), por medio de la atribución y de la predicación. Precisamente, en un alto porcentaje, el adjetivo se presenta en construcciones donde el elemento modificante –adjetivo o frase adjetival- se relaciona con el elemento modificado –sustantivo o frase nominal- desde el predicado, ya sea como complementos de un verbo o como adjuntos de la predicación. Para describir los estados mentales emotivos de los personajes, a través del empleo de adjetivos en predicación, los niños recurren a:

- 1) construcciones copulativas, en donde la predicación se da por un verbo copulativo y un complemento copulativo (Dixon 2004: 8; Fernández Leborans 1999)

15. La rana estaba *enojada*

16. El niño se puso *triste*

17. La rana seguía *celosa*

- 2) construcciones con un verbo cuya estructura argumental requiere de un complemento predicativo

18. El regalo hizo *feliz* al niño y a sus mascotas

- 3) construcciones predicativas con un adjunto funcionando como predicado secundario descriptivo (Schultze-Berndt y Himmelmann 2004)

19. Y ya todos iban *muy felices* por la laguna

20. El niño se regresó *muy triste* a casa

21. ...y *muy felices* jugaron al final

- 4) adjuntos libres insertados en una cláusula mayor (Schultze-Berndt y Himmelmann 2004: 68; Hernánz Carbó y Súnier Gratacós 1999: 2546)

22. Josué, *asustado*, fue a buscar a la ranita

23. *Muy triste* y cabizbajo, Pablo se regresó a su casa

Con el presente trabajo de investigación hemos querido determinar si las construcciones empleadas para la descripción de estados mentales, a través de adjetivos en predicación, pueden mostrar un desarrollo de estrategias lingüísticas para la producción de discursos narrativos, que demuestren un avance durante la etapa escolar. En el estudio previo, habíamos encontrado que los niños de 1º y 3º grado empleaban significativamente más construcciones de tipo copulativo para la expresión de estados mentales, que los niños de 5º; abriendo dentro de sus secuencias narrativas, espacios significativos para este tipo de cláusulas de estado descriptivas, lo que Bal (1990: 141) identifica como “texto intercalado”. En cambio, los niños de 5º grado empleaban más construcciones en donde aparecía una predicación secundaria para describir el estado mental del agente de la acción principal -predicación primaria-, con lo que evitan romper la secuencia narrativa, mostrando más claramente dos planos en su discurso. Ya desde Lapesa (en Gómez Manzano 2000: 431), se reconoce que este recurso sintáctico es aprovechado por la literatura para describir “condensadamente” el aspecto o estado físico, la actitud anímica u otras circunstancias del sujeto al ejecutar la acción. De manera similar, la descripción de estados se “condensa” a través del empleo de adjuntos libres. Al mostrar un mayor uso de estas construcciones por parte de los niños de 5º grado, se ha podido valorar el avance en el desarrollo de estrategias descriptivas acordes con las exigencias del texto literario narrativo (Bassols y Torrent 1997: 100) que se les pidió en la tarea de producción dentro de la investigación: contar “*en palabras*” un cuento presentado en imágenes.

Los resultados de la presente investigación divergieron de la anterior en cuanto a que nuestro grupo de 3º grado mostró un comportamiento más parecido a lo que hicieron los de 5º. Sin embargo, la tendencia de desarrollo que esperábamos encontrar sí se evidenció tal y como lo mostramos en el capítulo 5. Discusión de resultados.

Hemos analizado lo que los niños hacen al describir estados mentales dentro de sus discursos narrativos, al inicio de la escuela, a la mitad de esa

etapa y en el penúltimo año de su vida escolar, cuando otras estructuras tardías, como la pronominalización referencial acaban de consolidarse (López-Orós y Teberosky 1998). Con nuestro estudio, hemos explorado tendencias en la adquisición y el empleo de construcciones lingüísticas con adjetivos que sirven para la descripción dentro del desarrollo del discurso narrativo.

Estamos convencidos de que la información acerca de lo que los niños logran en su desarrollo lingüístico resulta de gran apoyo para la reflexión lingüístico-pedagógica en la reformulación de la enseñanza, dentro de la educación básica mexicana, de las habilidades discursivas que han sido descuidadas por los programas educativos oficiales.

Además, al obtener mayor información acerca del español en proceso de adquisición, tenemos más conocimientos sobre el funcionamiento de nuestra lengua, específicamente en cuanto a los complementos copulativos y predicativos, y los adjuntos funcionando como predicación secundaria, que en nuestro trabajo hemos revisado desde la óptica de nuevos modelos lingüísticos, como el trabajo de Frawley (1992), el de Fernández Leborans (1999), el de Dixon (2004) y el de Schultze-Berndt y Himmelman (2004, 2005).

2.3 Objetivos y preguntas de investigación

Nuestras inquietudes investigadoras se enmarcan dentro de la preocupación general por conocer más acerca del desarrollo del lenguaje infantil durante los años escolares, a través de los usos discursivos de la gramática y el léxico. Así, el objetivo principal de la presente investigación ha sido dar cuenta de las estrategias lingüísticas empleadas por los niños hispanohablantes mexicanos en edad escolar, para la descripción de estados mentales -principalmente emotivos- dentro de sus producciones narrativas.

Aunado a este gran objetivo, está el determinar tendencias de desarrollo con relación a dichas estrategias, analizando tres niveles significativos de la etapa escolar: el momento en que da inicio la educación primaria (1° grado); el punto en que se encuentra a la mitad (3° grado), y el penúltimo año escolar (5°

grado), el cual ha sido clave para la consolidación de estructuras lingüísticas complejas y conocimientos en general.

Dentro de estos dos grandes propósitos, las preguntas de investigación que han guiado nuestro trabajo de investigación son las siguientes:

1. ¿Qué construcciones lingüísticas emplean predominantemente los niños de 1º grado para la descripción de los estados mentales de sus personajes dentro de su entretejido narrativo?

- ¿Se encuentran cláusulas de estado constituidas por construcciones copulativas, y/ o cláusulas donde el estado se da en construcciones con complemento predicativo? ¿Aparecen adjetivos como predicados secundarios descriptivos para manifestar el estado mental de algún participante de la enunciación?
- ¿Utilizan las diversas construcciones en la misma cantidad, o alguna predomina?
- A partir de la prosodia de su discurso, ¿se detecta la presencia de adjuntos libres expresando estados emotivos?

2. ¿Qué construcciones emplean los narradores de 3º grado?

- ¿Son las mismas o difieren de las encontradas en las producciones de 1º grado?
- ¿Existe alguna construcción predominante respecto a la expresión de los estados mentales dentro de la producción de los niños de 3º grado?
- ¿Se encuentra alguna diferencia significativamente cuantitativa en el número de apariciones de las construcciones similares en los dos niveles?
- ¿Aparece alguna construcción en la producción de 3º grado que no se haya presentado en la producción de 1º?

3. Y en cuanto a las producciones de los niños de 5º grado, ¿se encuentran diferencias cuantitativas y cualitativas en el empleo de las

construcciones que los niños menores han utilizado para la descripción de los estados mentales?

4. ¿Existe alguna relación entre el tipo de adjetivo de estado mental y la construcción en que aparece? ¿O toda la variedad de adjetivos de la muestra puede aparecer en cualquiera de las construcciones detectadas?

Para lograr esos dos grandes objetivos y dar respuesta a las preguntas planteadas, fue necesario cumplir con otras metas más específicas. Así, nos propusimos:

- determinar las construcciones donde el adjetivo de estado mental aparecía en predicación: construcciones copulativas, construcciones con complemento predicativo, construcciones con predicación secundaria descriptiva, y adjuntos libres
- establecimos las construcciones más usadas en cada uno de los niveles a partir de un análisis cuantitativo
- definimos las peculiaridades de la naturaleza de las construcciones empleadas en cada uno de los niveles, a través de un análisis cualitativo comparativo
- cotejar la variedad de adjetivos de estado mental con la naturaleza de las construcciones en que aparecían, determinando los adjetivos más usados en cada construcción

Con base en los resultados de la investigación previa (Alarcón Neve 2004a, b y c), planteamos las siguientes hipótesis para nuestra investigación:

- Los niños de 1º y 3º grados muestran como cláusula predominante la construcción copulativa constituida por **Estar + adjetivo de estado mental**.
- Los niños de 1º y 3º grados muestran en segundo lugar de uso, la construcción copulativa constituida por **Poner + adjetivo de estado mental**.

- Los niños de 5° grado utilizan en menor porcentaje la construcción copulativa **Estar + adjetivo** para la descripción de estados mentales, en comparación con los niños de 1° y 3°.
- Los adjetivos de estado mental en **construcciones de predicación secundaria** aparecen con mayor frecuencia dentro del discurso narrativo de los niños de 5° grado.
- En las producciones narrativas más complejas se pueden encontrar adjetivos de estado mental empleados como **adjuntos libres**.

Además, esperábamos encontrar diferencias significativas dentro de la producción de cada grupo, a partir del nivel de habilidad lectora de los niños participantes y de la mayor experiencia con el contacto oral de cuentos por parte de los padres o hermanos mayores. Estábamos seguros de que aquellos que tuvieran mejores posibilidades de leer y que reportaran hábitos de lectura de cuentos dentro y fuera de la escuela, producirían las narraciones más complejas dentro de su respectivo nivel escolar (Alarcón Neve 2000). Sin embargo, por los resultados, nos hemos podido percatar de que la habilidad lectora influye cuando se puede considerar destacadamente alta; sin embargo, el contacto con modelos narrativos tiene mayor repercusión en el desarrollo de la habilidad descriptiva y de las estrategias narrativas, en general.

Paralelamente a la valoración de la habilidad lectora, contrastamos lo que lograron los niños varones con los resultados de las niñas, a fin de encontrar posibles diferencias de género. Al parecer, sí existe una mayor y mejor producción narrativa por parte de las niñas en el primer año de educación escolar. Sin embargo, conforme avanzamos en la muestra, la diferencia va disminuyendo, al grado de que en 5° grado fueron niños y niñas los autores más destacados.

3. MARCO TEÓRICO

3.1. La descripción

3.1.1. Definición

Para Bal (1990: 135) la *descripción* es un fragmento textual en el que se le atribuyen rasgos a objetos. Guido y López (1984: 76) la definen como el procedimiento literario que permite caracterizar un objeto, un paisaje, una persona, o una situación a través de la observación sensorial y de los datos proporcionados por las sensaciones internas (angustia, hambre, sed, fatiga, dolor, entre otras). La descripción da cuenta del objeto mediante la fragmentación de los constituyentes que lo integran, enumerando sus partes y sus propiedades (Mora Bustos y Madrid Servín 2003: 83). Para Bassols y Torrent (1997: 99) se trata de la *representación* de personas o cosas por medio del lenguaje, refiriendo o explicando sus distintas partes, cualidades o circunstancias. La descripción resulta de considerar equivalentes determinadas unidades que han sido destacadas del objeto y que sirven de punto de anclaje de predicados descriptivos.

Para Álvarez (1998: 39), una buena descripción es la que logra provocar en el receptor una *impresión* semejante a la sensible, que lo lleva a “ver mentalmente” la realidad descrita; por ello, requiere un trabajo reflexivo y una técnica compleja.

La descripción ha sido tratada desde dos grandes enfoques:

- 1) a partir de una teoría del análisis literario; enfoque bastante amplio y abordado por varios autores como Kleiman y Bal (Ruiz Ávila 2000);
- 2) desde una teoría del discurso, en la que se considera a la descripción como una operación discursiva. Este enfoque no ha sido muy desarrollado, y son escasas las fuentes que hagan referencia al respecto. Entre los autores de esta línea se encuentra Petijean (Bassols y Torrent 1997; Ruiz Ávila 2000).

A pesar de la potencialidad que el enfoque discursivo brinda para la expresión y la comunicación descriptiva, ha sido el análisis literario el espacio

clave para la mayoría de las reflexiones acerca de esta competencia inherente al ser humano.

Las descripciones se componen de un *tema*, que es el objeto descrito, y una serie de subtemas, que son componentes del objeto. Los subtemas pueden estar acompañados por predicados que califican al indicar un rasgo del objeto descrito. La organización de la descripción no es fija. El tema determina el ordenamiento. La composición descriptiva implica la selección del lenguaje para hacer más visible esa realidad (Ruiz Ávila 2000). Se lleva a cabo una aplicación de recursos expresivos de la lengua literaria, como la adjetivación, la comparación y la metáfora. Además, se caracteriza por la específica organización formal de sus enunciados descriptivos (Mora-Bustos y Madrid Servín 2003: 81).

Bal (1990: 141) afirma que una **emoción** comunicada dentro de una narración, forma parte del texto narrativo, pero su *expresión* no. La oración emotiva es una frase intercalada, una frase dentro de otra.

La mayoría de los textos intercalados no son narrativos, puesto que no se narra ninguna historia en ellos. El contenido de un texto intercalado puede ser una afirmación sobre cosas generales, o una discusión entre personajes, o confidencias del narrador; pero sobre todo son descripciones (Bal 1990: 153)

Dentro de la Literatura, la descripción se ha considerado como problemática. Como dato interesante, Bal (1990: 135) comenta el hecho de que Platón, en *La República*, intentó reelaborar fragmentos de los cantos épicos de Homero para que “pareciesen verdaderamente narrativos”, desechando las descripciones. En la novela del S. XIX, las descripciones se motivaban, a través de *mirar*, *hablar* o *actuar*, o incluso se hacían con tintes narrativos.

De acuerdo con Bal (1990: 136), la forma más eficaz y frecuente, a la vez que menos perceptible, es la motivación por medio de la vista. Y precisamente, la descripción es la reproducción de lo que se ve. Para Álvarez (1998: 40), cualquier objeto de la realidad que pueda percibirse es materia descriptiva. También pueden ser descritos aspectos del mundo psíquico, interno, como las sensaciones o los sentimientos y emociones. Estos últimos

ofrecen mayor dificultad que la descripción de un objeto o un paisaje. En todos los casos, la descripción parte de una consideración real o de la imaginación del autor, por lo que su punto de vista la mediatiza.

Al describir, el autor puede representar el entorno o el ambiente de los protagonistas. En este caso, se convierte en la *atmósfera literaria* (Torres 2001). Pero, cuando describe a sus personajes, mediante la combinación de sus características físicas y psicológicas, la descripción se vuelve un *retrato*. Si sólo se describen los aspectos físicos de la persona, se dice que el retrato es una *prosopografía* (Álvarez 1998: 41; Ruiz Dávila 2000). Sin embargo, si se describen cualidades morales e internas, se trata de una *etopeya*. No obstante, lo más frecuente es encontrar descripciones de personas, “retratos”, donde se haga referencia tanto a los rasgos físicos como a los psicológicos. El autor debe brindar con su descripción, una imagen del personaje de manera que el receptor sea capaz de “visualizarlo” (Álvarez 1998: 41).

En cuanto a la configuración de las descripciones, existen características lingüísticas relevantes. Respecto a las formas verbales que aparecen en una enunciación descriptiva, tenemos que las más utilizadas son el *presente* y el *pretérito imperfecto* (Álvarez 1998: 46). Con el presente se comunica el carácter intemporal de lo descrito; en cambio, con el pasado la descripción se circunscribe a un determinado periodo temporal. Tanto las formas en presente como en pasado imperfecto, a partir de su aspecto gramatical imperfectivo (García Fernández 1998: 12-13), destacan la intención del autor de no mencionar el final de la acción (Álvarez 1998: 46); sólo se muestra la parte interna de la situación y no el principio ni el final (García Fernández 1998: 12). Por ello, en una descripción es constante el empleo de formas verbales de aspecto gramatical imperfectivo, combinado éste con el aspecto léxico inherente de verbos de estado (Morimoto 1998: 13), como *tener*, *ser*, *estar*, *pertenecer*, entre otros. Todo esto resulta en la identificación dentro de la descripción, de predicados cualitativos o verbales con detalles que se organizan internamente (Mora-Bustos y Madrid Servín 2003: 82).

Respecto a las categorías léxicas, en los textos descriptivos predominan los nombres sustantivos y los adjetivos, debido a que la referencia a objetos o personas es superior a la de las acciones. Sin embargo, en la descripción, el adjetivo es más importante que el sustantivo. El adjetivo complementa la información que el sustantivo ofrece, además matiza el sentido y le otorga una expresividad mayor al sintagma. Relacionado con esta importante presencia del adjetivo en la descripción, Álvarez (1998: 47) comenta que el manejo correcto de la adjetivación exige un gran dominio de la lengua. Además, el empleo del adjetivo en la descripción ayuda a poner en relieve los componentes sensoriales presentes en toda enunciación descriptiva.

Las amplias posibilidades de la descripción hacen que ésta cobre relevancia en el marco de un texto narrativo (Guido y López 1984). De hecho, lo más común es que aparezcan secuencias descriptivas en textos en los que predomina la narración. Incluso, para algunos estudiosos como Petijean (Bassols y Torrent 1997: 100), sólo en la inserción en un texto finalista es que la secuencia descriptiva cobra sentido y se puede entender en su verdadera dimensión. Por ello, pocas veces se encuentra a la descripción como actividad discursiva aislada; normalmente, sirve de apoyo fundamental en textos narrativos (Ruiz Ávila 2000).

3.1.2. La descripción dentro del discurso narrativo

La descripción es una artimaña narrativa que sirve para mostrar la realidad supuesta dentro de una creación literaria (Torres 2001). Frecuentemente, aparecen secuencias descriptivas en textos predominantemente narrativos. A pesar de que Filinich (Mora-Bustos 2003: 81) diferencia la narración de la descripción por considerarlas dos actividades discursivas diferentes, reconoce que éstas tienden a presentarse entrelazadas. Bal (1990: 135) ofrece varios ejemplos de fragmentos que consisten en una mezcla de descripción y narración. En el mismo tenor, Petijean (Bassols y Torrent 1997: 100) enfatiza la

importancia de la inserción del enunciado descriptivo en un texto narrativo. Ruiz Ávila (2000) concibe a la descripción como una operación discursiva, cuyo funcionamiento como competencia específica está relacionado de manera particular con las condiciones de producción y recepción, como son la constitución del objeto discursivo y los patrones de producción textual oral o escrito. En el caso de la producción narrativa, Roulet (Bassols y Torrent 1997: 100) señala el carácter secundario de la descripción con relación al de otras secuencias. Esta “subsecuencia” se caracteriza por una organización “principalmente espacial”. El papel secundario de la descripción se refuerza con el hecho de que al aparecer en un texto globalmente narrativo, es utilizada como soporte o ilustración, y siempre está supeditada a la secuencialidad predominante.

Haman (Mora-Bustos y Madrid Servín 2003: 82), concibe a la descripción como una “expansión” del relato; se trata de un enunciado, continuo o discontinuo, unificado desde el punto de vista de los predicados y de los temas. Por ello, Álvarez (1998) observa que la descripción, en su función estética, está enraizada en la narración.

La descripción complementa la narración (Torres 2001), y logran diferenciarse por la *temporalidad*. La descripción utiliza sustantivos y adjetivos: la excusa es detener la acción para mostrar la “realidad” por medio de los detalles elegidos. En cambio, la narración avanza con el uso de los verbos, pues su objetivo es darle movilidad a la historia. En la narración, el hablante puede recurrir a mundos posibles; en la descripción el hablante está restringido al objeto referente (Mora-Bustos y Madrid Servín 2003: 94). La descripción se distingue por elementos paradigmáticos, a diferencia de la narración que implica una dimensión sintagmática, presente sólo en la linealidad textual (Mora-Bustos y Madrid Servín 2003: 82).

De acuerdo con Álvarez (1998: 41), dentro de una narración, la descripción de un personaje puede servir para completar su actuación ante determinados acontecimientos narrativos. Esto coincide con lo que Lapesa (Gómez Manzano 2000: 431) ha señalado respecto a estrategias lingüísticas

aprovechadas por los autores –como el complemento predicativo–, para describir “condensadamente” el aspecto o estado físico y la actitud anímica del personaje al ejecutar la acción. Incluso, se pueden describir las circunstancias que junto con los estados anímicos y físicos, motivan a un personaje a actuar de cierta manera.

Ante la importancia que la descripción cobra dentro de los dominios lingüísticos, pragmáticos y estilísticos, la pregunta acerca de cómo los niños adquieren la habilidad discursiva de describir, y más aún de describir dentro de un texto narrativo, resulta de gran relevancia. La observación del desarrollo de las estrategias lingüísticas para la actividad descriptiva puede arrojar mucha información acerca de lo que el sistema lingüístico brinda al hablante para la elaboración efectiva de descripciones, y para el entretendido de esta tarea con la producción general de una narración.

3.1.3. La descripción en el lenguaje infantil

El objetivo principal de la teoría de la adquisición del lenguaje es la observación de los procesos por los que el niño logra dominar su lenguaje, a partir del desarrollo de la sintaxis, la semántica, la cognición y la pragmática (Barriga Villanueva 1997). Y en ese lenguaje del niño podemos valorar la conjunción de la competencia lingüística con la competencia comunicativa.

El desarrollo lingüístico no implica solamente la expansión del repertorio léxico y gramatical, sino la reestructuración sistemática de las competencias del niño, como resultado de la interacción con todo el andamiaje del sistema formal y conceptual de la lengua. Es decir, las formas adquiridas se enriquecen y se relacionan entre sí de maneras cada vez más complejas. Precisamente, el **adjetivo calificativo** es una de las categorías gramaticales que reflejan dicho proceso de reestructuración (Barriga Villanueva 1997: 328). Debido a la complejidad de la naturaleza del adjetivo, el niño recorre varios estadios antes de asimilarlo completamente.

A pesar de que los adjetivos aparecen tempranamente en el léxico infantil, sus significados se van transformando o matizando con el uso y el conocimiento del mundo; tal y como pasa a nivel discursivo con la descripción. Para Ruiz Ávila (2000), la operación discursiva de la descripción requiere un saber sobre las palabras, las cosas, los sentimientos y el mundo en general.

Al parecer, durante la edad escolar –de los seis a los doce años- los niños logran un dominio más amplio de la información semántica de los adjetivos, especialmente de los relacionados con las dimensiones o con cualidades evaluativas (Barriga Villanueva 1997: 328). Lingüísticamente, los niños de estas edades se ubican en las llamadas “estructuras tardías”, y en este periodo lingüístico los niños van tomando conciencia de que los rasgos esenciales o prototípicos de un adjetivo pueden ser aplicados de un objeto a otro, de un objeto a una acción, o de un objeto a algún sentimiento.

Para Barriga Villanueva (1997: 329) **adjetivar** supone una red de contrastes, matices, selección y distribución de rasgos primarios y secundarios. La reestructuración semántica de los adjetivos se “afina” en los años escolares. La edad escolar ha sido identificada por varios estudiosos del lenguaje como Bowerman y Karmiloff-Smith (Barriga Villanueva 1997: 329), como la *frontera psicolingüística*. En esta frontera acaban las etapas tempranas de adquisición y se abren paso nuevas rutas en el desarrollo lingüístico.

En la escuela, el niño se enfrenta al proceso de lecto-escritura y a nuevos contextos comunicativos. Esto lleva a la consolidación de procesos sintácticos, semánticos y pragmáticos que permiten al lenguaje infantil una mayor complejidad y efectividad en el uso de su contenido intencional y comunicativo. Respecto al proceso de reestructuración que señala Barriga Villanueva (1997), podemos apreciar cómo el niño va reacomodando dentro de la dimensión comunicativa de los nuevos discursos escolares y extraescolares, las categorías previamente adquiridas. En el caso concreto de los adjetivos, el niño se desprende de las “etiquetas fijas” de su léxico temprano, y establece nuevos sentidos y usos.

Paralelamente a la reestructuración y reacomodo de la adjetivación dentro del desarrollo del lenguaje infantil durante la edad escolar, la operación discursiva de la descripción manifiesta un desarrollo y complejidad evolutiva. Barriga Villanueva (2003: 9) señala que la habilidad discursiva descriptiva implica procesos lingüísticos y cognoscitivos que brindan información acerca de la evolución de formas y funciones en los distintos niveles del lenguaje infantil. Estamos ante una actividad compleja que permite observar el manejo del habla “ceñida siempre a un referente” (Barriga Villanueva 2003: 9).

Dentro del estudio del lenguaje infantil, podemos encontrar en las últimas décadas, una gran cantidad de investigaciones que se han enfocado al análisis del discurso, pues ven en este campo “el espacio idóneo para reflexionar sobre el desarrollo lingüístico” (Barriga Villanueva 2003: 9). Y ha sido la narración, de todas las posibilidades discursivas, la que más se ha estudiado, quizá por su versatilidad y capacidad de transitar por mundos posibles o reales. Se han desarrollado una gran variedad de análisis para estudiar la manera en que los niños hacen uso de su lengua en la producción de sus propios discurso narrativos. Algunos se han centrado en la sintaxis empleada para descubrir el desarrollo de la complejidad sintáctica y pragmática de los discursos infantiles, como las investigaciones de Gutiérrez-Clellen, Iglesias y Hofstetter (Alarcón Neve 2000: 13). En otros trabajos se abordan aspectos morfológicos y léxicos, como los de Pemberton y Watkins (Alarcón Neve 2000: 13). Otros analistas, por su parte, han desarrollado metodologías que rescatan la organización narrativa de las producciones infantiles.

El discurso narrativo exige del hablante la utilización al máximo de su manejo lingüístico, comunicativo y estilístico. Por ello, la indagación acerca de la elaboración de este tipo de discurso en los niños ha permitido observar el dominio que los niños tienen de su lengua materna u otras lenguas. A través de sus narraciones evidencian su conocimiento del mundo y la organización cognitiva que han desarrollado. De ahí, la riqueza de información que el discurso narrativo le brinda al psicolingüista (Alarcón Neve 2000: 19) y al estudioso del lenguaje en general.

Ante el gran interés por el estudio del discurso narrativo, la *descripción* ha quedado a la zaga, a pesar de que brinda también un complejo tejido lingüístico de los rasgos distintivos que la constituyen, como la “capacidad de ‘decir’, de ‘pintar’ con palabras el paisaje físico o emocional del niño...” (Barriga Villanueva 2003: 10). Existen muy pocos estudios sobre la descripción dentro del campo de la adquisición de lengua (Mora-Bustos y Madrid Servín 2003: 81). Incluso esta escasez la encontramos dentro de la lingüística en general. Realmente, los estudios sobre la descripción provienen de la teoría literaria y del análisis del discurso.

Según Charaudeau (Mora-Bustos y Madrid Servín 2003: 82), la descripción es una habilidad comunicativa que se desarrolla en el niño, a la par de otras habilidades como la argumentación y la descripción. Y sin embargo, no ha sido tan estudiada como la narrativa.

Respecto al desarrollo de la descripción, Mora-Bustos y Madrid Servín (2003) señalan que en esta actividad se involucran complejas estrategias cognoscitivas y lingüísticas. Ante esta complejidad cognoscitiva y lingüística, se puede entender perfectamente la afirmación de Hickman (1995) respecto a que los progresos en la organización del discurso sean tardíos. La producción y la comprensión del discurso están interrelacionados, y tal y como lo ha puntualizado Barriga Villanueva (2003), se trata de habilidades que el niño afina en las etapas tardías del lenguaje en la edad escolar. Además, en algunos estudios se ha observado que la descripción de los niños mayores suele ser mayor que la de los niños pequeños, debido al desarrollo de la lengua, determinado por el contexto social y comunicativo en el que se encuentran inmersos. Conforme el niño crece, su rol social se vuelve más complejo y requiere de una mayor variedad de recursos lingüísticos.

Cassany (1991) advierte que la habilidad para describir no necesariamente progresa a la par del desarrollo cronológico del niño, ya que esta habilidad discursiva es enseñada y requiere del aprendizaje formal en la escuela. Sin embargo, en la enseñanza de la descripción dentro del ámbito escolar, ha predominado el enfoque de la teoría literaria (Ruiz Dávila 2000). Al parecer,

con influencia de teóricos clásicos, la tradición literaria ha encontrado una realización explícita en los ejercicios escolares, pues en éstos pocas veces se aborda la relación de la descripción con otras operaciones discursivas, como la argumentación o la narración. Tampoco se abordan los elementos de funcionamiento particulares de la competencia discursiva descriptiva (Ruiz Dávila 2000). En los libros de texto se presentan los “pasos” para realizar la descripción de un objeto, lo que resulta en un listado de acciones como la que presentamos a continuación, basados en el ejemplo que críticamente da Ruiz Dávila (2000):

- 1) elegir el objeto,
- 2) “recoger” datos, a partir de la observación y la selección de las características y detalles más importantes del objeto;
- 3) organizar los datos,
- 4) exponer los datos, que es la descripción propiamente dicha.

Para la descripción de personas en esta secuencia de pasos, se puede sugerir, si acaso, escoger las palabras “más adecuadas” a este tipo de descripción. Y esta sugerencia se relaciona con el lenguaje figurado, que sirve para expresar “con mayor fuerza o intensidad”, las emociones, o para comparar los rasgos físicos de las personas. Tal como se aprecia en esta revisión que hace Ruiz Dávila (2000), la descripción en la educación básica es tratada de manera esquemática y aparece en los programas académicos como un contenido programático constituido por una serie de elementos minimizados, desprendidos de la teoría del análisis literarios, sin precisar los criterios a seguir en la selección de los diferentes aspectos que pudieran considerarse en una buena descripción. Tampoco se precisa el proceso de selección de las posibles características atribuibles al objeto descrito. Es decir, las pocas explicaciones que en la enseñanza aparecen de manera explícita para trabajar en la escuela la habilidad descriptiva, son de corte estilístico-literario, y no comunicativo-lingüístico.

Incluso, se puede apreciar una diferenciación mecanicista entre la narración y la descripción dentro de los materiales escolares destinados a la enseñanza del

español dentro de la escuela primaria, que trasciende a la escuela secundaria y a la preparatoria o bachillerato¹. En general, dentro de la enseñanza se separan estos dos tipos de organización textual, a pesar de que se ha demostrado que funcionalmente aparecen entrelazados en una gran cantidad de textos y discursos. Esa diferenciación y separación carece de fundamentos teóricos y metodológicos (Ruiz Dávila 2000), pues tal como hemos señalado en el subcapítulo anterior, la descripción se encuentra enraizada en la narración (Álvarez 1998), complementándola y expandiéndola (Bassols y Torrent 1997; Torrent 2001), encontrando dentro de la secuencia narrativa, su verdadera dimensión.

Estamos de acuerdo con la premisa de Cassany (1991) acerca de la necesidad de enseñar en la escuela la habilidad discursiva descriptiva, dada la complejidad lingüística y cognoscitiva implicada en la descripción. Tal como hemos expuesto en el presente capítulo, esa complejidad tiene sus particularidades cuando la descripción se inserta en un texto predominantemente narrativo (Bassols y Torrent 1997: 100); implicaciones que se reflejan en el hecho de describir “condensadamente” (Gómez Manzano 2000: 431) los estados físicos y anímico y otras circunstancias de los personajes al realizar las acciones de la secuencia narrativa. Por ello, resulta sumamente interesante observar qué sucede con el desarrollo de la habilidad descriptiva en la producción lingüística de niños hispanohablantes mexicanos, alumnos de escuelas públicas, puesto que los programas educativos generales de la Secretaría de Educación Pública (SEP), no contemplan la enseñanza explícita de las estrategias lingüísticas que sirven para la descripción, y menos de la

¹ En el sistema educativo mexicano, después de los seis años de Educación Básica, identificada como la escuela primaria, viene un periodo de tres años de Educación Media Básica, que es la escuela secundaria. Al concluir este periodo escolar, los aprendices tienen en promedio 15 años de edad, y once años de escuela –considerando los dos años de Preescolar obligatorio-. Posteriormente, para los estudiantes que pretenden continuar con estudios superiores, es necesario un periodo escolar de tres años más, en Educación Media Superior, previo a su ingreso a la Universidad, o Institución de Estudios Superiores de corte tecnológico, o a la Escuela Normal de corte pedagógico.

descripción como discurso intercalado dentro de un texto predominantemente narrativo como los cuentos.

3.2. La modificación semántica adjetival

3.2.1. La modificación semántica lingüística de Frawley

El término *modificación* dentro de la lingüística ha encontrado distintas acepciones y variadas implicaciones, tanto sintácticas como semánticas. Por ello, resulta imprescindible abrir este apartado y presentar el enfoque que en nuestro trabajo tiene este fenómeno.

Reconociendo el fuerte impacto que cobró el concepto de modificación, a partir de las escuelas estructuralistas dentro del análisis sintáctico, debemos advertir que nuestro interés es también semántico. Para cubrir estas inquietudes, la propuesta de Frawley (1992) nos sirve de guía teórica para encontrar las vinculaciones de las formas lingüísticas en que emerge la modificación con la descripción de estados mentales de personajes animados dentro del discurso narrativo.

La modificación, dentro de la lingüística del significado, se refiere a los distintos tipos de propiedades adscritas a entidades y las formas en que dichas adscripciones son realizadas en el lenguaje. Frawley (1992: 437) comenta que ésta es el área menos investigada dentro de la lingüística.

Para entender la modificación es necesario enfocarse primero en lo que se puede reconocer como conceptos de propiedad (propiedades) o conceptos adjetivales; es decir, aquellas cualidades que emergen como adjetivos o formas modificantes dentro de las lenguas.

Considérese al respecto el ejemplo 1:

1. el niño tiene *cinco pelotas rojas*

En dicha expresión se encuentra codificado un dominio, que es el ítem modificado *pelota*; delimitado a su vez por dos propiedades, la cuantificación numérica *cinco* y el color *rojas*. A partir de este ejemplo, Frawley (1992: 438) se pregunta acerca de los tipos de propiedades que universalmente delimitan

dominios dentro de las lenguas, y de la manera en que dicha delimitación se lleva a cabo. Básicamente, se trata de indagar cómo los conceptos de propiedad subyacen a la modificación. Frawley se apoya en tres grandes explicaciones. Dos de ellas, son de corte semántico/ conceptual, la de Givón y la de Wierzbicka. La tercera, más bien de corte discursivo, es la revisión de Thompson.

En primer lugar, se puede revisar la relación de la modificación semántica y la estabilidad temporal. Para Givón (Frawley 1992: 439), los nombres codifican entidades estables temporalmente hablando; los verbos, en cambio, codifican eventos temporalmente inestables. En algunas lenguas, entre estos dos tipos de conceptos, se encuentran los adjetivos. Estos adjetivos codifican cualidades, que pueden ser considerados tanto estables como inestables. Los adjetivos y sus propiedades son cognitiva, fenomenológica y categóricamente “una mezcla de nombres y verbos” (Frawley 1992: 439), y por ello no son primitivos semánticos. Sobre estas características del adjetivo, abundaremos más en el siguiente apartado, 3.2.2., cuando tratemos la naturaleza del adjetivo.

Wierzbicka, en los ochenta (Frawley 1992: 441), observó que tradicionalmente, en las lenguas, los nombres denotan sustancias y los adjetivos denotan cualidades. Sin embargo, esta diferencia no es tan radical, puesto que en muchos casos tanto los nombres como los adjetivos denotan propiedades. Incluso, desde la lógica, nombres, adjetivos y verbos son predicaciones. Así, al decir que algo es un “pájaro” implica decir que ese algo tiene un conjunto de propiedades de pájaro. Wierzbicka enfatiza que los nombres y los adjetivos divergen en el significado y propósito de la denotación de propiedades. Mientras los nombres se refieren a *clases* a través de denotar un conjunto complejo de propiedades, los adjetivos denotan propiedades simples, que no se refieren a clases en sí, sino a la modificación.

Por otro lado, considérense los siguientes ejemplos:

2. a. Bill es un *irlandés* (nombre)
- b. Bill es *irlandés* (adjetivo)

La diferencia radica en que el adjetivo *irlandés* denota un sola propiedad y la modificación funciona al aplicar esta simple propiedad al individuo denotado por *Bill*. En cambio *un irlandés* como nombre denota un complejo de propiedades que define pertenencia a una clase. El adjetivo especifica una característica, mientras que el nombre categoriza a la persona.

En conclusión, y para lo que nos interesa, Wierzbicka define el concepto de propiedad como una característica simple, de no categorización, que se aplica a una entidad de una clase. Y esto es la modificación semántica.

La tercera explicación es la de Thompson (Frawley 1992: 440), quien revisa el fenómeno de la modificación dentro de la estructura del discurso. Para Thompson, las denotaciones canónicas de las categorías gramaticales pueden ser mejor entendidas en términos del flujo de información dentro del discurso. Los nombres codifican participantes del discurso y típicamente denotan individuos. Los verbos codifican eventos narrados y denotan acciones. Desde esta perspectiva discursiva, los adjetivos y los conceptos de propiedades modifican individuos con el fin de anclarlos en el discurso. Éste es el papel que cumple la descripción dentro de un texto predominantemente narrativo (Bassols y Torrent 1997: 100-101).

Para Thompson (Frawley 1992: 440), los conceptos de propiedad son atributos para participantes sujetos a los requerimientos informacionales. Existen dos tipos básicos de individuos en el discurso: los participantes “viejos” (ya introducidos previamente en el texto) y los nuevos. Los conceptos de propiedad en forma predicativa son para los participantes viejos, presentados anteriormente. Los conceptos de propiedad en forma atributiva son para los participantes nuevos. Sobre la diferencia entre la función predicativa y la función atributiva de los adjetivos, hablaremos con más detalle en el apartado 3.2.4.

A manera de resumen, Frawley (1992: 442-443), intenta combinar estas tres explicaciones de la modificación y llega a las siguientes conclusiones: las denotaciones de los modificadores son cualidades singulares, de no categorización y no primitivas.

Son cualidades singulares porque los conceptos de propiedad son unidimensionales y aplican a referentes de modo fragmentado. Los conceptos de propiedad denotan sólo una cosa a la vez y esa denotación es parte de una denotación mayor. Algunas propiedades son más adjetivales que otras. Por ejemplo, el color es más singular que la forma. Esta última aparece muchas veces como nombre, delimitando una entidad entera (*un cuadrado, un rectángulo*) e induciendo funcionalmente a una clase. No así el color, que en la mayoría de los casos se refiere a una sola característica de la entidad.

Los conceptos de propiedad no sustituyen dominios ni los delimitan de manera única; más bien se aplican a ellos. La modificación adjetival adscribe una sola propiedad a un individuo que es un participante ya conocido o nuevo, pero no completamente nuevo, dentro del discurso. Además los conceptos de propiedad son atributos que no pueden categorizar y por ello están imposibilitados para distinguir nuevos referentes en el discurso.

Los conceptos de propiedad son heterogéneos y derivados; construyen denotaciones complejas más que denotaciones independientes.

3.2.2. Naturaleza del adjetivo en español

Bussmann (1996: 7) define al **adjetivo** como la categoría gramatical que es usada atributivamente con los nombres, como adyacente (Alarcos Llorach 1999: 94):

3. una cerca blanca

O regida por un verbo copulativo:

4. la cerca es blanca.

Thomas (1993: 31), acorde con nuestro interés de investigación, señala que los adjetivos son llamados “palabras de descripción”, en tanto que definen atributos y características. Los adjetivos trabajan de manera muy estrecha delimitando el sentido de los nombres, adscribiéndoles características, tal y como los adverbios lo hacen con los verbos. Por ello se dice que los adjetivos **modifican** a los nombres (Thomas 1993: 32).

En español, el adjetivo es tanto una categoría gramatical de la lengua como una categoría semántica (Demonte 1999: 133). Como categoría gramatical, se trata de una clase de palabras cuyos miembros comparten características formales precisas, que pueden ser un atributo o modificar del nombre sustantivo. Unido al nombre y a sus determinantes y cuantificadores, forma una frase nominal en la que el adjetivo se ve obligado a concordar en género y número con el sustantivo modificado. A diferencia de lo que implica la marcación de género y número en un sustantivo, en el adjetivo los morfemas gramaticales no afectan su referencia real (Alarcos Llorach 1999: 95). Esto es, las formas *inquieto/ inquieta/ inquietos/ inquietas* designan siempre una misma cualidad; las variaciones de género y número que se manifiestan son simple repercusión de la concordancia obligada con el sustantivo modificado por dicho adjetivo²:

- 5. a. perro *inquieto*
- b. rana *inquieta*
- c. animales *inquietos*
- d. mascotas *inquietas*

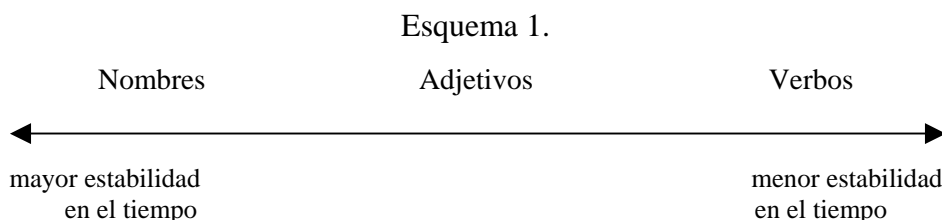
Como categoría semántica, existe un tipo de significado que se expresa preferentemente por medio de adjetivos. Esto es lo que ya hemos visto con Frawley (1992) como modificación semántica.

Los adjetivos son palabras que se aplican a otras palabras que nombran objetos físicos o mentales. Por medio de los adjetivos se adscribe una propiedad o conjunto de propiedades. Dichas propiedades sirven para definir o delinear con mayor precisión a la entidad referida, para caracterizarla e identificarla entre varias similares; para clasificarla o establecer taxonomías culturales y científicas, para establecer relaciones, entre otras funciones (Demonte 1999: 442). Y podemos agregar a esta lista de “servicios”, el hecho de que los

² En español, varios sustantivos no tienen explícita la marcación de su género a través de un morfema; en este caso, el adjetivo que lo acompaña en una frase nominal debe respetar el género implícito correspondiente: *llave metálica*. Al mismo tiempo, existen adjetivos cuya forma no permite morfemas de género, y en la combinación con el sustantivo no necesitan realizarse adecuaciones para la concordancia: *hoja verde/ libro verde*.

adjetivos son fundamentales en la tarea de describir personajes, objetos o situaciones dentro de un discurso narrativo.

Por otro lado, Givón (1984) afirma que las principales categorías gramaticales en las lenguas reflejan una escala de estabilidad temporal respecto al fenómeno que denotan. Así, en un extremo de la escala se ubican las experiencias o conjuntos de experiencias fenomenológicas que permanecen relativamente estables en el tiempo. En el otro extremo de la escala se encuentran los conjuntos de sucesos experimentales, que denotan cambios rápidos en el estado del universo. Estos son prototípicamente eventos o acciones. Y entre estos dos límites están las experiencias de estabilidad intermedia; unas más estables, otras más incoativas o cambiantes. Para Givón (1984), esta escala se manifiesta directamente en las categorías gramaticales, tal como lo habíamos visto ya en el apartado 3.2.1., en lo que respecta al vínculo entre la modificación y la estabilidad temporal. Así tenemos que los nombres codifican las experiencias más estables; los verbos codifican las experiencias menos estables, y los adjetivos, aquellas de estabilidad intermedia:



No todas las lenguas tienen una categoría productiva de adjetivos. En las lenguas donde no aparecen adjetivos la modificación se lleva a cabo por medio de los nombres y los verbos. En esos casos, los atributos temporalmente más estables son codificados como nombres, y los atributos temporalmente menos estables, como verbos.

Al respecto, Frawley (1992: 66) señala que en español las propiedades de estabilidad temporal y durabilidad, gobiernan la relación de los verbos copulativos *ser* y *estar* con los adjetivos que los acompañan como complementos. Los adjetivos que expresan propiedades temporalmente

durables aparecen con *ser*, mientras que los adjetivos que implican un cambio temporal, ocurren con *estar*:

- 6. La rana era *mala*
- 7. La rana estaba *celosa*

Muy relacionado con esta visión temporal podemos entender la reflexión de Demonte (1999: 134) respecto a la posibilidad de concebir una realidad constituida ontológicamente por tres clases de entidades: los objetos físicos o mentales, los acontecimientos y las propiedades y características de esos objetos o acontecimientos. En esta concepción se puede observar cómo los sustantivos, los verbos y los adjetivos junto con los adverbios, representan prototípicamente³ esos tres tipos de entidades en el lenguaje:

Esquema 2.

Objetos físicos o mentales	Acontecimientos	Propiedades o características de esos objetos o acontecimientos
Cosas que tienen "existencia"	Cosas que tienen lugar en el tiempo y en el espacio	
nombre	verbo	adjetivos y adverbios

La característica fundamental de los adjetivos radica en que son términos generales, a diferencia de los nombres, y por ello pueden aplicarse a múltiples objetos:

- 8.a. día *triste*
- b. vestido *triste*
- c. niña *triste*
- d. rana *triste*

Además, los adjetivos –aunque no todos- son graduables y medibles, y por ello modificables por adverbios que indican grado o extensión de la propiedad expresada por el adjetivo:

- 9. a. una habitación poco *luminosa*
- b. un libro muy *interesante*

³ Demonte (1999: 134) advierte que a esta triple distinción le corresponden sólo de manera prototípica ciertas clases de palabras; no es una correspondencia absoluta. Existen en español nombres que designan propiedades, como *belleza* o que expresan acciones, como *carrera*, por ejemplo.

Demonte (1999: 135) resume su definición de adjetivo a través de una lista de rasgos. El adjetivo tiene:

- una generalidad e independencia del objeto,
- una capacidad para adscribir propiedades o características a los objetos y a los acontecimientos,
- una graduación.

Estos rasgos son típicos, y al mismo tiempo son los que permiten establecer clases semánticas de adjetivos y explicar su funcionamiento sintáctico.

3.2.3. Clasificación semántica de los adjetivos. Adjetivos de estado mental

Mientras las categorías de nombre y verbo parecen ser universales, el adjetivo no se encuentra en todas las lenguas (Dixon 1982; Givón 1984). En algunos casos, si no faltan adjetivos por completo, se trata de una clase de palabras no productiva y muy reducida.

Cotejando una veintena de lenguas en las que sí existe el adjetivo de manera productiva, se ha podido comprobar que los términos de dicha clase pueden agruparse en siete categorías semánticas: dimensión, velocidad, propiedad física, color, edad, valoración, y propensión o capacidad humana⁴.

Antes de revisar la clasificación de adjetivos que Dixon (1982, 2004: 3-4) tan atinadamente ha propuesto, y la cual ha sido retomada para el español por López García (1988: 90) y Demonte (1999: 175-182) –y que es base del análisis de nuestro trabajo–, creemos pertinente exponer al menos, otra clasificación dada para el adjetivo en español.

En la década de los sesenta, Navas Ruiz (1962) había propuesto la siguiente subcategorización de la clase semántica de adjetivo:

⁴ López García (1988: 90) les llama “inclinaciones humanas”. La traducción que hace Demonte (1999: 175), como “propensión o capacidad humana”, y como “aptitudes y predisposiciones humanas”, parece más acorde con la forma en que Dixon (1982) nombró a estos adjetivos, “human propensity”.

- adjetivos clasificadores, que clasifican al sustantivo modificado dentro de un grupo (*romántico, andaluz, etc.*);
- adjetivos de propiedades físicas, que son cualidades captadas por los sentidos (*amargo, amarillo, enfermo, etc.*);
- adjetivos de manera moral de ser, que son estados anímicos (*alegres*), de vicios y virtudes (*vanidoso*), de propensiones (*amante*);
- adjetivos relacionales:
 - expresan situación temporal (*viejo*) y local (*lejano*)
 - expresan valoración de medida (*ancho*), de norma (*extraordinario*), de valor pecuniario (*barato*) y de modalidad (*necesario*)

López García (1988: 92) señala que esta clasificación no es propiamente semántica, sino referencial. Las etiquetas que Navas Ruiz (1962) establece son “primarias” en el sentido de que su uso tipificado es el que se adquiere en la infancia. Aunque los adjetivos clasificadores se adquieren más bien después de la niñez. López García (1988: 93) afirma que la clasificación de Navas Ruiz es insostenible, ya que está basada en la naturaleza del sustantivo modificado por el adjetivo, y no en el adjetivo en sí.

Respecto a las dimensiones semánticas consideradas por Dixon para clasificar los adjetivos, López García (1988: 90-91) reconoce que son esenciales, al menos desde una visión indoeuropea. Por ello permite una revisión de los adjetivos en español más adecuada; posición que comparte Demonte (1999).

Se puede afirmar que las clases semánticas dominantes en español, al igual que en muchas otras lenguas, no son casualidad, sino que representan oposiciones situadas dentro del espacio deítico en el que toda frase nominal se ubica.

A continuación, exponemos las siete categorías de adjetivos en español.

1) **adjetivos de dimensión.** En esta categoría entran todos los adjetivos que denoten dimensión o tamaño, dentro de las tres dimensiones espaciales de los objetos físicos; o sea, adjetivos que se refieran a la altura, anchura, volumen o profundidad.

Como ejemplos de adjetivos que pueden clasificarse dentro de este grupo tenemos *largo, corto, alto, bajo, ancho, amplio, angosto, estrecho, grueso, delgado, pequeño, grande*⁵, *enorme, inmenso, profundo, gordo*. También encontramos participios adjetivales como *alargado, estirado, ensanchado*, etc..

2) **adjetivos de velocidad.** Los adjetivos básicos de velocidad son *rápido, lento, lerdo, veloz*. Formas adjetivales derivadas de significado similar se emplean más como adjetivos adverbiales: *momentáneo, imperceptible, brusco, sigiloso*, etc..

3) **adjetivos de propiedad física.** Aquí se incluyen los adjetivos que hacen referencia a las propiedades perceptibles por medio de los sentidos. Entre la amplia lista de estos adjetivos tenemos ⁶:

- a) de forma (*redondo, curvo, cóncavo, convexo, cuadrado*);
- b) de peso (*ligero, liviano, pesado, macizo, robusto*);
- c) de consistencia (*espeso, denso, fluido, líquido, pegajoso*);
- d) de sabor (*dulce, amargo, picante, desabrido, salado*);
- e) de tacto (*duro, suave, blando, liso, áspero, seco, húmedo, aterciopelado*);
- f) de olor (*fragante, fétido, maloliente*);
- g) de temperatura (*caliente, frío, tibio, fresco, helado, cálido, gélido*),
- h) de sonoridad (*grave, agudo, débil, intenso, ronco, sordo*).

⁵ Demonte (1999: 176) aclara que de entre los adjetivos dimensionales, *largo, corto, grande*, y en menos ocasiones *pequeño*, pueden emplearse como adjetivos adverbiales, indicando la dimensión temporal o la duración de un acontecimiento. De hecho, todas las clases de adjetivos adaptan algunas de sus formas a los usos adverbiales.

⁶ Existe la posibilidad de que un mismo adjetivo haga referencia a diversos campos sensoriales como *olor y sabor ácidos, tacto y sabor secos*. Y por supuesto, están todos los usos metafóricos que estos adjetivos pueden presentar, como *persona desabrida* (Demonte 1999: 177).

4) **adjetivos de color.** Los adjetivos de color constituyen una categoría relativamente abierta, que abarca a los términos básicos de color como *blanco, negro, gris, verde*, los adjetivos derivados de los colores básicos como *rojizo, amarillento, azulado*, los compuestos como *rojiblanco*. También entran en esta categoría los derivados de sustantivos lexicalizados en significados de adjetivos de color (*salmón, mostaza, violeta, rosa, celeste, morado, púrpura*).

5) **adjetivos de edad.** Se trata de un grupo de adjetivos menos amplio que los anteriores. Algunos adjetivos de esta categoría son *viejo, nuevo, joven, antiguo, arcaico, lejano, reciente, moderno, anciano*.

6) **adjetivos de valoración o evaluativos.** Ésta es una categoría más amplia que las anteriores, a la que constantemente se están incorporando formas lingüísticas que resultan en adjetivos de valor. Algunas formas canónicas del español son *bello, bonito, agradable, hermoso, perfecto, excelente, maravilloso, horrible, horrendo, pésimo, espantoso, tremendo*.

La variación léxico semántica interna de esta clase es tan diversa como el rango de los aspectos de la realidad que pueden considerarse susceptibles de valoración (Demonte 1999: 179). Al menos en español, se podría replantear la ubicación de esta categoría en la jerarquía de la propuesta de Dixon. Demonte (1999: 180) considera que esta etiqueta de “valoración” podría verse más bien como una hiper-clase que cruza todas las anteriores categorías. Después de todo, la modificación en sí misma implica una valoración o evaluación.

7) Hemos dejado hasta el final la categoría de los **adjetivos de propensión humana**, dada la relevancia que para nuestro trabajo tiene este tipo de adjetivos. Demonte (1999: 181) etiqueta esta clase con un nombre más detallado respecto a los adjetivos que en español pueden ser considerados dentro de este grupo. Así, bajo el rubro de “adjetivos de aptitudes y predisposición humanas” se presenta un amplísimo conjunto de adjetivos primitivos y derivados que reflejan distintos aspectos y características:

a) aptitudes intelectuales (*inteligente, capaz, sabio, astuto, sagaz, idiota*);

- b) aptitudes o estados emocionales (*sensible, amable, cordial, simpático, entrañable, emotivo, cariñoso, delicado, generoso, odioso*)
- c) pasiones y disposiciones humanas primordiales (*nervioso, avaro, irritable, envidioso, celoso, orgulloso, alegre, triste, cruel*).

Dixon (1982; 2004) y Frawley (1992), califican a estos adjetivos como propiedades de **estado mental**. Ésta es precisamente la forma en que nosotros los reconocemos en el presente trabajo.

En español, esta clase de adjetivos resulta en un amplio conjunto que está en constante incremento, a partir de una permanente creación e incorporación de formas derivadas, tal y como sucede con la clase de adjetivos de valoración.

Demonte (1999: 181) enfatiza que estos adjetivos no tienen, en la mayoría de los casos, antónimos ni complementarios. Los adjetivos de estado mental no describen en sentido estricto adecuaciones a la media de cierta norma, como el caso de los adjetivos de edad o dimensión. Los adjetivos mentales describen solamente la posesión de una predisposición o capacidad. Los grados intermedios que pudieran establecerse respecto a la posesión de una determinada aptitud suelen expresarse léxicamente y no por medio de adverbios de medida; es decir, mientras que *alto* y su antónimo *bajo* no permiten más variación que su modificación por medio de los adverbios “muy” y “poco”⁷, la zona de los celos como estado mental, por ejemplo, implica una gama de términos adjetivales que no son precisamente graduales pero que sí especifican matices y maneras de ese estado de celos: *celoso, desconfiado, receloso, cauto*.

Existe otra gran diferencia para los adjetivos de estado mental. Mientras los otros adjetivos no admiten variantes con un prefijo negativo (**inalto, *inrojo, *inlento*), muchos adjetivos que denotan disposiciones humanas tienen variantes negativas como *capaz/ incapaz, feliz/ infeliz, sensible/ insensible*. Dado que el prefijo negativo *in-* señala la ausencia de una propiedad, y no designa lo contrario de lo expresado por la raíz, se puede ver que en efecto, los

⁷ Acaso la creación de denominaciones extremas como *enano* o *gigantesco* (Demonte 1999: 181).

adjetivos de estado mental no entran en relaciones de polaridad. Esta característica, sumada a la naturaleza del campo nocional en el que estos adjetivos se ven implicados, convierten a esta clase de adjetivos en la más rica y amplia.

Además, López García (1988: 90-91) aporta otra diferencia de esta categoría de adjetivos con relación a las anteriores. Resulta interesante que tanto las edades –concepto temporal- como las dimensiones –concepto local-, denotan magnitudes escalares que pueden ser cuantificables: *la mesa tiene **dos metros de largo**; era un viejo de **sesenta y siete años***. En cambio, las propensiones o inclinaciones humanas, al igual que las propiedades físicas y los valores, no pueden ser situadas dentro de una escala y tampoco las cuantificamos.

Es necesario reconocer, como lo hace el propio López García (1988: 93), que la clasificación de adjetivos propuesta por Dixon no agota las posibilidades semánticas de todos los adjetivos en español. Se pueden encontrar dificultades en la clasificación de algunos adjetivos; así, *sutil* y *cómodo* podrían verse como propiedades físicas y valores. El adjetivo *contagioso* oscila entre las propiedades físicas y las inclinaciones humanas. Estas siete categorías representan tan sólo las dimensiones dominantes y universales dentro de las lenguas en las que existen adjetivos⁸.

3.2.4. Adjetivos en función atributiva vs. función predicativa

A nivel sintáctico, los adjetivos pueden ser usados atributiva o predicativamente; aunque no todos los adjetivos pueden llenar ambas funciones (Bussmann 1996: 7). Acorde con lo anterior, Thompson (Frawley 1992: 440) argumenta que estas dos formas adjetivales básicas, la *atributiva* - en la que el adjetivo modifica directamente a un nombre- y la *predicativa* - en donde el

⁸ Dentro de un grupo de veinte lenguas, Dixon (1982) encontró que los adjetivos de dimensión son los más frecuentes, apareciendo en diecisiete de las lenguas contrastadas. La segunda categoría más encontrada fue la de edad, presente en catorce lenguas. En tercer lugar estuvo la categoría de valor, encontrada en trece de las lenguas que Dixon contrastó.

adjetivo sigue a un verbo-, son determinadas por las presiones del discurso. La expresión adjetival más frecuente es la forma predicativa; determinada por la función discursiva de la **modificación predicativa**, que consiste en asignar propiedades a participantes que ya han sido establecidos dentro del discurso. Una expresión como:

10. El regalo era *grande*

se asocia con la delimitación de un dominio que ya es de información dada. El adjetivo *grande* está en función predicativa, pues desde el predicado, como complemento del verbo copulativo “era”, adscribe una propiedad a la entidad “regalo”.

En una expresión como:

11. El niño encontró una rana *chiquita*

se trata de un adjetivo en función atributiva, construcción que es usada predominantemente para asignar propiedades a un participante nuevo en el discurso. Además representa información.

Desde la década de los sesenta, Bolinger (Frawley 1992: 441) propuso una distinción semántica entre los modificadores predicativos y los atributivos. Los modificadores que denotan restricciones temporales u ocasionales suelen aparecer en una posición predicativa.

12. La rana estaba *celosa* de la ranita

En cambio, los modificadores que expresan propiedades atemporales, habituales, o menos ocasionales, se encuentran más en posiciones atributivas:

13. Se trataba de una rana *celosa*

En el ejemplo 8, la propiedad adscrita por el adjetivo *celosa* es temporal y ocasionada. El adjetivo se encuentra en una posición predicativa. No así en el ejemplo 9, en donde *celosa* denota una característica más bien atemporal y no necesariamente ocasionada. El adjetivo es un atributo de “rana”, la entidad modificada.

En este punto, Frawley (1992: 441) relaciona la explicación de Bolinger con la de Givón, en cuanto a que los conceptos de propiedad y los modificadores se pueden ubicar en una posición intermedia dentro del continuo

de estabilidad temporal. Esto es, los modificadores predicativos son más verbales y temporalmente sensitivos; en cambio, los modificadores atributivos son más nominales, atemporales y estativos.

La predicación y la atribución están inversamente relacionados con la calidad informativa y de novedad de los dominios que son modificados. La información temporal, cambiante e inherentemente más incierta se adscribe a los participantes del discurso establecidos o conocidos. La información más permanente, estable e inherentemente más cierta, está adscrita a los participantes que no han sido introducidos y por ello desconocidos. Así, la modificación predicativa o atributiva muestran la compatibilidad de la estructura sintáctico-semántica con la estructura discursiva.

Como puede observarse, dentro de una lingüística más general y de estudio universal, la atribución y lo atributivo solamente se refiere a la modificación que se obtiene de aplicar directamente un adjetivo al núcleo nominal dentro de una frase:

14. a. La rana *mala* pateó a la chiquita.
- b. Se trata de una rana *celosa*

En cambio, cuando la modificación se da a través de un verbo, y el modificante forma parte del predicado, se considera una construcción predicativa:

- 15.a. La rana estaba *enojada*
- b. El niño se puso *triste*
- c. Y entonces, todos regresaron *muy tristes* a su casa.

Dentro de la lingüística hispánica tradicional, sin embargo, se ha mantenido una fuerte división entre las llamadas “construcciones atributivas”, donde el enlace entre el tema y el modificador o atribuyente es un verbo copulativo (*ser*, *estar* y *parecer*, básicamente) y las construcciones con complemento predicativo, donde el núcleo verbal del predicado está dado por un verbo pleno semánticamente y autónomo sintácticamente. En el presente trabajo, dejamos el término de atributivo y el de atributo exclusivamente para la modificación sintáctica directa, donde el adjetivo es un adyacente del sustantivo

dentro de una frase nominal. Toda forma adjetival que sigue a un verbo, aunque éste sea copulativo la consideramos como predicativa (Frawley 1992: 437; Demonte 1999: 133).

3.3. Adjetivos de estado mental en predicación

3.3.1. Distinción entre complementos y adjuntos

Los adjetivos de estado mental en predicación pueden ser **complementos** o **adjuntos** del predicado con el que aparecen. Existen diferencias significativas entre estos dos tipos de constituyentes sintácticos de la expresión lingüística en cuanto a la manera en que cada uno se involucra con el predicado. Estas diferencias son de gran importancia para entender las construcciones que analizaremos en el presente apartado teórico.

Para Przepiórkowski (1997) resulta sorprendente el hecho de que la dicotomía adjunto/ complemento, a la vez de que es de las dicotomías más notables dentro de la lingüística, siga siendo una de las menos comprendidas.

Desde una definición primaria y básica de diccionario, encontramos que estos dos términos implican grados de relación diferentes respecto al elemento base con el que se vinculan.

En español, la palabra complemento es definida dentro de algunos diccionarios como *cosa, cualidad o circunstancia que se añade a otra cosa para hacerla íntegra o perfecta* (Gran Diccionario Patria de la Lengua Española 1994: 420). En cambio para la palabra adjunto, se dice que *va o está unido a otra cosa, como un aditamento* (Gran Diccionario Patria de la Lengua Española 1994: 42). Si hemos acudido a las definiciones esenciales de ambos términos, es porque consideramos que desde éstas se pueden ir comprendiendo las precisiones lingüísticas que se han establecido para distinguir lingüísticamente a los complementos de los adjuntos.

Muchas teorías, principalmente de corte formalista, han querido establecer una clara distinción sintáctica entre los complementos y los adjuntos (Przepiórkowski 1997).

Bussmann (1996) señala el reconocimiento de un complemento, cuando un constituyente depende de la valencia de otro constituyente: “A constituent *X* is a complement of a constituent *Y*, if *X* is a valence-dependent on *Y*” (Bussmann 1996: 86).

Así, en la oración “*recojo flores en el jardín*”, “*flores*” es complemento del verbo, mientras que “*en el jardín*” es un modificador del verbo en cuestión. El complemento es un argumento del verbo o predicado. El modificador según Bussmann (1996: 305), es la expresión lingüística que especifica o determina el significado de otra expresión, tanto semántica –como propone Frawley (1992)-, como sintácticamente. En inglés y en español, los nombres son típicamente modificados por los adjetivos o frases preposicionales; los verbos tienden a ser modificados por adverbios o frases adverbiales.

Hallebeck (1994) toma al modificador en este sentido amplio, al igual que muchos lingüistas (Beristáin 2000: 344), identificando al modificador con el constituyente que especifica a otro constituyente, núcleo de la construcción. Si el núcleo es un sustantivo, el modificador puede ser un artículo o un adjetivo, o bien una frase nominal en aposición o una frase preposicional o adjetival. Si el núcleo es un verbo, entre los modificadores de éste, Hallebeck (1994: 184) distingue a los complementos de los *adverbiales*, en cuanto a que los complementos acompañan obligatoriamente al verbo, mientras que los modificadores adverbiales son facultativos, pues no son necesarios y libremente se pueden omitir. El grupo de los complementos muestra una relación más fuerte con el verbo que el de los adverbiales. Por ello, en una oración pueden aparecer uno o más adverbiales, dando las circunstancias del evento expresado en la oración; por ejemplo, “*por las mañanas/ recojo flores en el jardín/ sin dificultad*”.

Bussmann (1996:86), en un sentido más restringido que Hallebeck (1994), enfatiza que los complementos se distinguen de los modificadores por el hecho de que los complementos son regidos por el verbo, mientras que los modificadores no. Los complementos pueden ser obligatorios u opcionales, mientras que los modificadores siempre son opcionales. Bussmann (1996: 510)

comenta que para distinguir un complemento obligatorio de un constituyente opcional o “libre”, que no es requerido por un verbo, se han brindado diferentes criterios de distinción y pruebas de eliminación, reemplazo, de libre adición, entre otras. Sin embargo, ninguna de esas pruebas resulta definitiva para diferenciar un complemento de lo que es un adjunto: “In contrast to complements, adjuncts are not grammatically required, that is, they are free adjuncts” (Bussmann 1996: 8).

Existen varias maneras de entender la dicotomía adjunto/ complemento, a partir de este criterio básico, universalmente aceptado. Se trata de un criterio funcional (Przepiórkowski 1997), que en su acepción más generalizada, se identifica con un criterio de exclusión para establecer la dicotomía complemento/ adjunto: el elemento dependiente que no puede ser eliminado es un complemento; el que sí puede eliminarse será un adjunto.

Para Przepiórkowski (1997), ésta es sólo la mitad de la prueba, pues un elemento dependiente obligatorio es sin duda un complemento, pero un dependiente opcional puede ser tanto un complemento como un adjunto.

Se puede completar la versión de este criterio funcional con lo que Tesnière desde los años cincuenta ya había advertido (Przepiórkowski 1997): los complementos, pero no los adjuntos, son indispensables para completar el significado del verbo.

Este criterio funcional es el criterio más aceptado. Aparece en libros de lingüística (Bresnan 2001), en diccionarios de lingüística (Bussmann 1996) y en gramáticas. Es también el criterio más prominente en discusiones sobre la valencia verbal.

A pesar de la gran importancia sintáctica de este criterio funcional en la lingüística contemporánea, es posible que en algunas lenguas, esta diferenciación juegue un papel muy insignificante o incluso sea innecesario para su sintaxis.

Por ello, es relevante acercarse a otros criterios que gozan de cierta popularidad para distinguir los complementos de los adjuntos (Przepiórkowski 1997):

- **Criterio de iteración:** dos o más instancias del mismo tipo de adjunto pueden combinarse con la misma cabeza lingüística, pero esto es imposible para los complementos.

16. El niño *malhumorado* se regresó *triste* a su casa

17. * El niño estaba triste malhumorado
→ El niño estaba triste y malhumorado

18. El niño *enojado* regañó a la rana *desesperado*

19. * El niño va enojado desesperado
→ El niño va enojado y desesperado

Esta prueba es la base de la distinción entre complementos y adjuntos en la Gramática Léxico-Funcional (LFG) (Przepiórkowski 1997; Bresnan 2001), pero aparece también en otras teorías.

- **Criterio de predicción:** los adjuntos tienen una interpretación semántica constante, mientras que el significado de los complementos depende de los verbos particulares con los que se combinan.

20. El niño *muy enojado* regañó a la rana / le dijo a la rana/ vio a la rana

21. El niño está triste ≠ sigue triste ≠ se puso triste

La aspectualidad que los verbos copulativos imponen a la expresión del estado es fundamental para la significación total del adjetivos que funciona como complemento copulativo.

- **Criterio semántico:** los complementos son los constituyentes dependientes que se refieren a entidades, mientras que los adjuntos se refieren a varias circunstancias en las que las acciones y estados se ubican (Przepiórkowski 1997).

22. El niño está *triste* → niño = triste

23. El niño va *triste* → niño = triste

24. El niño regresó a su casa *triste* → el niño durante el evento de regresar a casa.

En este último ejemplo, el evento de regresar a casa también está modificado por *triste*.

Presentamos a continuación algunas consideraciones teóricas sobre la naturaleza de las funciones gramaticales que ayudan a sustentar la dicotomía complemento / adjunto.

De acuerdo con Bresnan (2001: 63) y su modelo de Gramática Léxico-Funcional (LFG), la **completud**⁹ y la coherencia son condiciones generales de una buena formación de las estructuras funcionales. Estas condiciones se aplican a cualquier estructura funcional, por mínima que sea, obligando a la satisfacción de todas sus características definitorias y restrictivas.

La completud y la coherencia imponen correspondencias apropiadas entre el rasgo distintivo del predicado y las funciones sintácticas que lo rodean dentro de una determinada construcción. La completud requiere que cada función designada por un predicado esté presente en su estructura funcional:

25. El regalo hizo *feliz* al niño

* El regalo hizo al niño

→ “feliz” es un complemento predicativo

26. Y entonces vivieron¹⁰ felices

* Y entonces vivieron

→ “felices” es un complemento predicativo

27. El niño va¹¹ muy enojado

⁹ *Completeness* aparece traducido en el diccionario como “entereza”, “perfección”. Hemos decidido crear un término para traducir de manera más literal la implicación conceptual de *completeness* dentro de la LFG de Bresnan (2001: 63), con el fin de no perder la relación de esta abstracción con la presencia de complementos en la estructura argumental del predicado.

¹⁰ El verbo *vivir* en español, en una de sus acepciones significa *estar, existir con cierta permanencia en un lugar o un estado o condición*: por ejemplo, “vivir descuidado”, “vivir ignorante de algo” (Real Academia Española 2001: 2312). También significa *estar en un lugar en cierto estado o determinadas circunstancias* (Nuevo Espasa Ilustrado 2000: 1759). Es precisamente con estas acepciones que el predicado *vivir* requiere y permite la presencia de un complemento predicativo. Situación distinta se da cuando el predicado *vivir* tiene la acepción de habitar, y la presencia de un adjetivo estaría implicando otra función de dicho constituyente; por ejemplo, en “Ellos viven muy felices en el bosque”, “muy felices” es un adjunto funcionando como predicado descriptivo secundario.

¹¹ Tal y como sucede con *vivir*, con el verbo *ir* en español, nos encontramos con varias acepciones en su definición dentro de los diccionarios. Así, el predicado *ir*, junto con el participio de los verbos significa *padecer su acción*, y con el de los reflexivos, significa

* El niño va
→ “muy enojado” es un complemento predicativo

Las funciones que son designadas por los elementos del predicado están referidas a las funciones de los argumentos, también reconocidas como *funciones gramaticales gobernables* (Bresnan 2001: 72). Los complementos forman parte de estas funciones de argumento, las cuales están integradas dentro de la estructura funcional cuando son designadas por un predicado. En cambio, las funciones de los no-argumentos se pueden integrar si permiten una apropiada relación con un predicado. Es el caso de los adjuntos.

Resulta pertinente mostrar aquí la dinámica de las funciones gramaticales, a fin de comparar las diferentes posiciones que tanto el complemento como el adjunto toman en las clasificaciones que se pueden establecer para jerarquizar dichas funciones.

El sujeto y los objetos son las funciones gramaticales centrales, pues están asociadas con los participantes centrales de la eventualidad expresada por el verbo. Estas funciones se distinguen formalmente de las funciones no centrales, tales como los oblicuos, los complementos del predicado y los adjuntos. Es importante recordar que estos últimos, los adjuntos, no son funciones argumentales (Bresnan 2001: 96).

Las funciones gramaticales centrales y no centrales se acomodan en una jerarquía relacional propuesta por Keenan y Comrie en 1977 (Bresnan 2001: 96):

Esquema 3.

Jerarquía relacional

Funciones gramaticales centrales	Funciones gramaticales no centrales
sujeto > objeto directo > objeto indirecto	oblicuo > complemento > adjunto

hallarse en el estado producido por la acción: por ejemplo, “ir vendido”, “ir arrepentido” (Real Academia Española 2001: 1300). Incluso, *ir* puede recibir la acepción de *estar*, *ser* (Nuevo Espasa Ilustrado 2000: 924). Así, cuando el predicado *ir* tiene alguno de estos significados estativos, es que requiere un complemento predicativo: “El niño va muy triste”, “Todos van enojados con la rana”. Situación distinta tenemos cuando *ir* mantiene su significado de traslado, como en “Todos van contentos por la laguna”; aquí, “contentos” es un adjunto que se relaciona con el predicado a través de una predicación secundaria. .

Las funciones argumentales son todas más prominentes que los adjuntos, y estas relaciones de prominencia juegan un rol importante, por ejemplo, en la pronominalización. Además, junto con los adjuntos, existen otras funciones no argumentales que no se conectan directamente con ningún rol de la estructura argumental. Son el tópico y el foco.

Todas las funciones no argumentales permiten múltiples instancias sin violar la condición de la univocidad en las estructuras funcionales (Bresnan 2001). Esto sustenta el criterio de iteración dado para distinguir un adjunto de un complemento: dos o más instancias del mismo tipo de adjunto pueden combinarse con la misma cabeza lingüística, pero esto es imposible para los complementos. Przepiórkowski (1997) ya había señalando la importancia de este criterio para distinguir adjuntos de complementos dentro de la Gramática Léxico-Funcional.

El adjunto se liga con el predicado, mientras que el tópico y el foco se ligan con la estructura argumental a través de otras funciones sintácticas. La función de adjunto se liga con el predicado más que con otro de sus argumentos. Un adjunto satisface la completud y la coherencia, apareciendo en la misma estructura funcional en la que aparece el predicado que modifica. Al igual que sucede con las funciones argumentales, para el adjunto tampoco existe una única forma universal. Pueden ser de cualquier tipo de categoría y pueden ser de una variedad de configuraciones o de formas marcadas con distintos casos.

Las funciones gramaticales se pueden clasificar de distintas maneras de acuerdo con la variedad de sus propiedades. Los complementos y los adjuntos entrarán en distintas categorías o en la misma, dependiendo de la propiedad que se esté destacando.

Así, si se establece una distinción entre las funciones argumentales y las no argumentales, el complemento y el adjunto pertenecen a distintas categorías:

Esquema 4.

Tópico	Foco	Funciones Argumentales			Adjunto
		Sujeto	Objeto directo Oblicuo	Objeto indirecto Complemento	
No-Argumental					No-Argumental

Sin embargo, si se distinguen las funciones de discurso gramaticalizadas de las que no los son, resulta que el complemento y el adjunto quedan dentro del mismo rubro:

Esquema 5.

Funciones de discurso						
Tópico	Foco	Sujeto	Objeto directo	Objeto indirecto	Oblicuo	Complemento Adjunto
No funciones de discurso						

El sujeto es el único constituyente que tiene la propiedad de ser función argumental y función de discurso gramaticalizada. Las funciones argumentales no discursivas son las funciones de complementos, y la función ni argumental ni de discurso es el adjunto. Ésta es una diferencia importante entre los constituyentes que nos ocupan.

No obstante, respecto a los adjuntos que en español funcionan como predicación secundaria, se perfila un importante rol discursivo, pues permite que la descripción de estados consiga su rol secundario dentro de un texto predominantemente narrativo.

Precisamente, retomando esta última aclaración, introducimos aquí la terminología y conceptos manejados en el presente trabajo. Hemos advertido ya en el apartado 3.2, que nos basamos en la propuesta de modificación semántica adjetival de Frawley (1992), referida a las propiedades adscritas a entidades y las formas en que dicha adscripción se lleva a cabo en la lengua; a partir de lo que se reconoce como *conceptos de propiedad o adjetivales*. Nos referimos a aquellas cualidades que emergen en la lengua como adjetivos o formas modificantes. Como ya hemos puntualizado que nos interesa la predicación y los predicados dentro de este fenómeno de la modificación, consideramos a los

modificadores, en consecuencia, con el sentido más amplio que expone Hallebeck (1994). En nuestro caso, nombramos como **complemento** al modificador obligatorio; constituyente requerido necesariamente en la estructura argumental del verbo para la realización plena de la predicación; es decir para la completud y coherencia de acuerdo con la propuesta de Bresnan (2001: 63):

28. La rana estaba *enojada*
29. El niño se puso *triste*
30. La rana se sentía *celosa*
31. El niño tenía la cara *triste*
32. Todos van *bien felices*

Mientras que aquel modificador facultativo, que sea un constituyente opcional, independiente de la estructura argumental del verbo, es identificado como **adjunto** (Bussmann 1996: 8; Bresnan 2001: 94-97).

33. El niño regañó *enojado* a la rana
34. El niño abrió su regalo *muy emocionado*
35. El niño se fue a su casa *muy triste*

Sólo usaremos el calificativo de “libre”, para aquellos adjuntos que muestren una independencia prosódica y sintáctica con relación al predicado de la cláusula en la que se insertan (Hernández Carbó y Súnier Gratacós 1999: 2546; Schultze-Berndt y Himmelmann 2004: 68)

36. El niño, ↓ *triste* y *desesperado* ↓, buscaba a la ranita por todas partes

Con estas precisiones terminológicas como antecedentes, abrimos la presentación de las cuatro construcciones lingüísticas a través de las cuales se describen los estados mentales por medio de adjetivos, dentro de los discursos narrativos analizados.

En las dos primeras construcciones, los adjetivos de estado mental funcionan sintácticamente como complementos: *complemento copulativo* y

complemento predicativo. Ambos son obligatoriamente requeridos por la estructura argumental de la predicación.

En las siguientes dos construcciones, los adjetivos de estado mental funcionan como adjuntos, y por ello son sintácticamente opcionales y no son argumentos de la predicación. Discursivamente, esto les permite a los adjuntos aparecer en oraciones que expresan acciones plenas de la secuencia narrativa. El estado mental expresado aparece en un segundo plano, ya por medio de un *predicado secundario descriptivo*, ya por la inserción de un *adjunto libre*. Con ello, la descripción cumple con su papel secundario y de soporte ilustrativo (Bassols y Torrent 1997:100) dentro de un texto predominantemente narrativo, como son los cuentos producidos por los niños de nuestra investigación.

3.3.2. Adjetivos como complementos copulativos

En español, **estar** + **adjetivo** genera una construcción predicativa que indica un estado, una característica que en un determinado espacio temporal presenta el ser representado por el sustantivo (Porroche Ballesteros 1998: 43), y que es el núcleo del sujeto:

37. la rana chiquita estaba enojada
la rana grandota <estaba> estaba feliz (fragmento de un Cuento de 1º grado)

38. y luego la ranita chiquita estaba muy feliz
{y el} y el sapo estaba muy enojado (fragmento de un Cuento de 3º grado)

39. hora sí Pepe estaba contento
todos estaban contentos (fragmento de un Cuento de 5º grado).

Desde una explicación de corte más tradicional dentro de la lingüística hispánica, los ejemplos anteriores se han identificado como una función “atributiva” del verbo *estar* en español. Y dentro de esta función, *estar*¹² es

¹² En el caso de *estar*, resulta interesante el hecho de que si bien, su uso con complementos locativos dentro de un predicado verbal, es el primitivo de acuerdo con su origen en el verbo latino *stare* –propriadamente locativo–, por extensión metafórica de su sentido etimológico, *estar* se emplea con predicados para expresar “estado”, a partir de un proceso de desemantización. Por ello, este verbo es considerado como un verbo propriadamente copulativo cuando en

definido como verbo copulativo, que sirve para vincular predicados concebidos como “estados” o propiedades transitorias, accidentales o contingentes, con sus correspondientes sujetos, dentro de una estructura oracional (Fernández Leborans 1999: 2421). Estos predicados han sido vistos, dentro de esa misma tradición, como *predicados nominales*¹³ (Escandell Vidal 2004: 139). Además, en las oraciones con predicados nominales se ha considerado que el verbo copulativo no funciona como núcleo del predicado, sino que sirve de soporte a los morfemas de tiempo/ modo y concordancia (Escandell Vidal 2004: 140). Incluso, algunos autores han llamado a estos verbos como “verbos de soporte”, y designan al predicado que conforman junto con el adjetivo, como *predicado no verbal* (Subirats Rüggeberg 2001). Estas consideraciones del predicado nominal o predicado no verbal parecen convincentes cuando se trata de la cópula por excelencia *ser* y cuando el constituyente del predicado es un nombre o una frase nominal. Sin embargo, como apunta Dixon (2004: 7), se debe tener mucho cuidado con el término de *predicado* cuando se están discutiendo las propiedades sintácticas de los adjetivos; sobre todo en una lengua como el español, donde el verbo aporta gran información morfo-sintáctica y semántica.

Así, algunos gramáticos hispanistas ven en el ejemplo:

40. Mi padre es/ está alto

una cláusula copulativa cuyo predicado es el adjetivo *alto*. No obstante, desde un enfoque intralingüístico, se puede observar que se trata de una cláusula copulativa, donde un predicado copulativo *es/ está* tiene dos argumentos: la frase nominal *Mi padre* como sujeto, y el adjetivo *alto* como complemento copulativo (Dixon 2004: 8). El predicado es el verbo copulativo, que lleva las

construcciones con adjetivos, expresa estados del sujeto (Fernández Leborans 1999: 2422). Al parecer, la evolución de verbo locativo a verbo copulativo, no es exclusivo de este verbo dentro del español. En muchas otras lenguas, verbos copulativos que sirven para expresar estados del sujeto son verbos locativos.

¹³ Escandell Vidal (2004: 139) señala que en la predicación, existen dos estructuras básicas: *predicación nominal*, cuando el núcleo del predicado es un nombre o un adjetivo, y *predicación verbal*, cuando el núcleo del predicado es un verbo. No obstante, cuando en español aparece un verbo en la predicación con adjetivo, la presencia verbal es principal e impacta a la naturaleza de la predicación (Dixon 2004).

marcas de tiempo, combinadas con las especificaciones de número y persona de su sujeto.

Dixon (2004: 6) establece tres tipos básicos de cláusulas encontrados de manera general en las lenguas humanas:

- 1) cláusulas transitivas, cuyo núcleo es un predicado transitivo con dos argumentos, su agente-sujeto y su paciente-objeto;
- 2) cláusulas intransitivas, cuyo núcleo es un predicado intransitivo, con un solo argumento que es su sujeto;
- 3) cláusulas copulativas, cuyo núcleo es un predicado copulativo (un verbo copulativo), y sus argumentos son dos: un sujeto y un complemento copulativo.

Así, nosotros reconocemos que la construcción **estar + adjetivo** genera una **cláusula copulativa**, constituida por un **predicado copulativo** que se acompaña de dos argumentos, sujeto y **complemento copulativo**:

41. la rana está *enojada*

42. el niño estaba *muy triste*

Existen, también, expresiones dadas por construcciones donde aparecen verbos que dentro de la lingüística española han sido considerados como *semi-copulativos* o *pseudo-copulativos*, por su naturaleza semántica y funcionamiento sintáctico similares al copulativo *estar* (Gutiérrez Ordóñez 1997; Fernández Leborans 1999)¹⁴. Algunos de ellos pueden ser denominados “verbos de cambio” o “devenir” (Porroche Ballesteros 1998: 127) o “aspectuales” (Fernández Leborans 1999: 2360). Alba de Diego y Lunell (1987) hablan de la “auxiliaridad” que existe en los verbos que conforman estructuras “atributivas”¹⁵ de cambio:

43. Juan se volvió loco

¹⁴ Se considera como verbo copulativo aquel verbo con una semántica débil o “vacía”, y que por lo mismo no puede predicar por sí solo, sino que se ayuda de otro elemento, junto con el que realiza la predicación y conforma su significación.

¹⁵ En el sentido que la lingüística hispánica le ha dado a este concepto.

44. Juan se puso triste

45. El mercado quedó vacío

A pesar de que estos verbos están en un avanzado proceso de gramaticalización, se recupera todavía parte de su significado original. Sin embargo, como pueden ser usados como “comodines” del cambio, Alba de Diego y Lunell (1987: 471) prefieren llamarlos *verbos funcionales*.

Muchos estudios gramaticales, dentro de una visión más logicista en la tradición gramatical, reconocen a *ser* como el único verbo copulativo. Algunos gramáticos incluyen a *estar*, *parecer* y *semejarse* dentro de esta denominación. Sin embargo, varios estudiosos españoles, y lingüistas de corte más internacional, amplían el concepto de copulativo a más verbos (Pedretti de Bolón 1981; Alba de Diego y Lunell 1987; Porroche 1999; Bussmann 1996: 105).

Ya desde el clásico artículo de Navas Ruiz (1960), se encuentran reflexiones acerca de verbos que pudiesen funcionar como copulativos. Según este autor, desde un punto de vista gramatical, se pueden considerar como verbos copulativos a muchos otros además de *ser*. Esos verbos que en ciertas construcciones aparecen como verbos de significado pleno también actúan de manera equivalente al copulativo *ser*, al ligar sustantivos con adjetivos predicativos (Pedretti de Bolón 1981: 302):

46. El niño puso la ranita en el piso

47. La rana mala se quedó en el bosque

Cada uno de esos verbos aporta un matiz característico a la relación. Algunos verbos indican si la cualidad permanece en el sujeto indefinidamente:

48. La ranita se halla enferma

Otros verbos implican una adquisición de la cualidad:

49. La rana se puso triste

Unos verbos pueden hacer referencia a la manera en que se muestra la cualidad:

50. La rana parecía molesta

Por lo tanto, el verbo copulativo tiene un papel importante en cuanto a la expresión matizada de una forma de pensamiento. Y para el fenómeno de

descripción que en el presente trabajo nos interesa, son importantísimos en la expresión de estados mentales:

51. y vieron que se cayó
y después se pusieron tristes
y se enojaron todos con la rana grande (fragmento de un Cuento de 1º grado)

52. después el perro y la tortuga se quedaron muy impresionados (fragmento de un Cuento de 3º grado)

53. el niño quedó feliz (fragmento de un Cuento de 5º grado)

Fernández Leborans (1999: 2360) aclara que la diferenciación entre verbos copulativos y verbos pseudo-copulativos¹⁶ es “gramaticalmente adecuada”. En español, el verbo propiamente copulativo es *ser*, ya que es el único semánticamente vacío¹⁷; en cambio, los verbos semi-copulativos poseen un valor aspectual más marcado, incoativo o resultativo. Por ello también se les identifica como “verbos aspectuales”. Son verbos desemantizados, pues no aportan contenido léxico pleno a la predicación, aunque sí agregan semánticamente un matiz aspectual y sirven de soporte para los morfemas gramaticales de tiempo, modo y aspecto, número y persona:

54. La rana estaba triste

55. La rana se puso triste

56. La rana se quedó triste

Tanto las oraciones con *ser* copulativo como las que se construyen con los verbos identificados como semi-copulativos pueden ser consideradas como

¹⁶ En el mismo capítulo, Fernández Leborans (1999: 2361) habla de verbos *pseudo-copulativos* y verbos *semi-copulativos* y trata de establecer una diferencia entre ellos al decir que los pseudo-copulativos estarían más cerca del verbo *ser*, mientras que los semi-copulativos se acercarían gradualmente a los predicativos puros. Desafortunadamente, la autora no aclara ni especifica qué verbos podrían ser considerados como pseudo-copulativos y cuáles como semi-copulativos. Muchos otros autores, manejan ambos términos como sinónimos. Y muchos otros emplean solamente la designación de verbos semi-copulativos.

¹⁷ *Ser* no está propiamente carente de especificación léxica, pues denota estado, aunque no se puede negar que es el verbo copulativo más neutro. *Ponerse* o *quedarse*, por ejemplo, denotan estados resultativos y son incoativos. *Estar* resulta más marcado aspectualmente que *ser*.

oraciones copulativas (Porroche Ballesteros 1998; Fernández Leborans 1999) o *cláusulas copulativas* (Dixon 2004). En el presente trabajo las reconocemos como **construcciones copulativas**, constituidas por un **predicado copulativo** (Dixon 2004) en el que un **verbo copulativo** es acompañado por dos argumentos: sujeto y **complemento copulativo**:

57. a) La rana estaba muy celosa
- b) El niño se puso muy triste
- c) La rana se quedó enojada
- d) Todos se pusieron muy contentos
- e) El niño seguía enojado
- f) El niño se sentía feliz

3.3.3. Adjetivos como complementos predicativos

En el presente trabajo, en cuanto a la función que un adjetivo puede cumplir dentro del predicado de una construcción, distinguimos a los complementos que forman parte de la estructura argumental de un verbo que no es copulativo, pues no tiene un carácter débil sintáctico, ni tiene un significado vacío o desemantizado. Se trata de construcciones predicativas en las el verbo que funge como predicado exige la presencia de un complemento que adscriba estados al sujeto o al objeto de dicha predicación.

58. El regalo hizo *feliz* al niño
* El regalo hizo al niño
59. El niño va *muy triste*
* El niño va
60. La rana chiquita puso *celosa* a la rana grande
* La rana chiquita puso a la rana grande

García-Page (2004: 168) alude a una amplia confusión de estas construcciones con aquellas netamente copulativas. De hecho, Bussmann (1996: 377), define al complemento predicativo como el que complementa a un verbo copulativo. En español, dada la fuerte presencia y estructuración de las que hemos considerado como construcciones copulativas (Dixon 2004: 7), es relevante para el estudio lingüístico y pragmático, distinguirlas de las que contienen un complemento predicativo dentro de su organización argumental.

Ya hemos señalado (3.3.1) que para Bresnan (2001: 63) la completud y la coherencia son condiciones generales de una buena formación de las estructuras funcionales. Esta exigencia de condiciones se hace presente en cuanto una estructura funcional ha sido construida. Se necesita satisfacer todas sus características definitorias y restrictivas. Así, un predicado puede requerir la función de complemento predicativo de manera obligatoria, tal y como se requiere cualquier función argumental (Bresnan 2001: 267; García-Page 2004: 172). En los siguientes ejemplos, se puede observar como el adjetivo es un complemento argumental, constituyendo un complejo solidario, una unidad sintáctica, donde el predicativo tiene un carácter obligatorio (García-Page 2004: 172-173):

61. Llevo *pintada* la raya del ojo
* Llevo la raya del ojo

62. A la madre la boda del hijo la pone *triste*, aunque la haga *feliz*
* A la madre la boda del hijo la pone, aunque la haga

En español, el carácter argumental, y por ende obligatorio (García-Page 2004: 173), de los complementos predicativos se evidencia en las construcciones con verbos denominativos (*llamar, decir, proclamar, denominar, titular*); con verbos que implican actividad intelectual (*declarar, considerar, creer, elegir*), y con verbos causativos (*hacer, volver, poner, dejar*):

63. El niño consideró a la rana *perdida*

64. Dejaron a la rana *sorprendida*

65. El comportamiento de la rana puso *triste* al niño

Como ya lo habíamos puntualizado en el apartado 3.3.1., las funciones que son designadas por los elementos del predicado están referidas a las funciones de los argumentos, también reconocidas como *funciones gramaticales gobernables* (Bresnan 2001: 72). Los **complementos predicativos** forman parte de estas funciones de argumento, las cuales están integradas dentro de la estructura funcional cuando son designadas por un predicado. En cambio, las funciones de los no-argumentos se pueden integrar si

permiten una apropiada relación con un predicado. Es el caso de los adjuntos que presentamos a continuación.

3.3.4. Adjetivos como predicados secundarios descriptivos

Además de las construcciones copulativas, que muestran una única finalidad descriptiva, y de las construcciones con complementos predicativos, los niños emplean para la expresión de estados mentales, adjetivos en predicaciones dadas por un verbo pleno semánticamente y completo sintácticamente. El adjetivo, como elemento modificante, se relaciona con el sustantivo, tema de su modificación, y con un verbo de acción, que sin necesidad del adjetivo puede realizar la predicación. En estas construcciones lo más importante de lo expresado es precisamente la acción que forma parte de la secuencia narrativa (Bassols y Torrent 1997):

66. Y saltó la rana *muy enojada* (ejemplo de un Cuento de 1º grado)

67. se fueron *muy tristes*

porque no encontraban a la ranita chiquita (fragmento de un Cuento de 3º grado)

68. estaba muy triste buscando a la rana

y se fue a casa *muy triste* por culpa de esa rana mala (fragmento de un Cuento de 5º grado)

69. y *muy felices* jugaron (ejemplo de un Cuento de 5º grado)

Lingüísticamente, estas expresiones pueden reconocerse como *construcciones de predicado secundario*, pues se trata de un cláusula conteniendo dos constituyentes predicativos, que no están formando un predicado complejo, como sucede con las construcciones copulativas. Tampoco es una relación de verbo-complemento, porque el adjetivo o frase adjetival no es un constituyente obligatorio ni dependiente de la valencia del verbo ni de su estructura argumental. Se trata de predicados secundarios descriptivos¹⁸, acompañando a verbos de acción plenos.

¹⁸ En inglés *depictive secondary predicates* (Schultze-Berndt y Himmelmann 2004, 2005)

Dentro de la Lingüística hispánica tradicional, a los adjetivos o frases adjetivales que aparecen en predicación secundaria se les ha considerado como parte de los complementos predicativos (Demonte y Masullo 1999; García-Page 2004). Incluso, muchos autores los han relacionado con los atributos (Gutiérrez Ordóñez 1997).

La reunión de complementos con adjuntos, considerándolos como si fueran el mismo tipo de constituyentes, no exclusiva de la lingüística hispánica. Autores como Halliday (Schultze-Berndt y Himmelmann 2004; 2005), han incluido dentro de la noción de predicación secundaria descriptiva (*depictive secondary predicate*), construcciones donde el elemento que modifica no es un adjunto, sino un complemento, dado que es seleccionado por el predicado principal y por lo mismo obligatorio:

- 70. a) Lo eligieron *presidente*
b) * Lo eligieron

- 71. a) Los niños volvieron *loco* al maestro
b) *Los niños volvieron al maestro

- 72. a) El niño hizo a sus mascotas *felices*
b) *El niño hizo a sus mascotas

Hernánz Carbó (1988) al igual que Halliday (Schultze-Berndt y Himmelmann 2005), engloba bajo un mismo concepto a los complementos predicativos y a los predicados secundarios descriptivos. Desde el enfoque del modelo de rección y ligamiento, Hernánz Carbó (1988: 9) presenta a los predicados secundarios como “oraciones reducidas”. Según la autora, para dar cuenta de la relación predicativa entre el adjetivo predicativo y sus respectivos sujetos, debe reconocerse la existencia de dominios oracionales defectivos; es decir, “oraciones reducidas” consistentes de un sujeto y un predicado, pero que carecen del nudo flexión. Bajo este fundamento, Hernánz Carbó (1988) establece una división entre las oraciones reducidas subcategorizadas por el verbo:

- 73. a) Los estudiantes consideran *difícil* el examen
b) Declararon *nulo* el matrimonio

y las oraciones reducidas no subcategorizadas por el verbo:

74. a) Juan salió de la habitación *cansado*
- b) María canta *contenta*
- c) María comió la carne *cruda*
- d) El niño regresó *muy triste* a su casa
- e) El perro le ladró a la rana mala *muy enojado*.

Como puede observarse, lo que Hernánz Carbó (1988) está considerando como “subcategorizado por el verbo”, Halliday (Schultze-Berndt y Himmelmann 2005) lo vio como seleccionado por el verbo. Se puede observar que el problema planteado por estos autores implica, más bien, una separación de lo que sone complementos predicativos y lo que son adjuntos en predicación secundaria.

Demonte y Masullo (1999: 2470) también hacen referencia a la diferencia que Halliday hace entre los predicativos que concurren en cláusulas extensionales, que son oraciones de acción, y los predicativos que aparecen en cláusulas intencionales, que son a su vez oraciones de adscripción y existencia. Resulta que en las oraciones de acción, el participante al que se le adscriben las cualidades o estados del adjetivo modificante, tiene ya un papel semántico y por ello el adjetivo no es necesario. Se trata más bien de un adjunto (71. Bebe *fría* la leche), y la relación entre el modificante y su tema es de predicación secundaria. En cambio, en las oraciones de adscripción y existencia, lo que le da entidad argumental al sintagma nominal que es objeto de la predicación, es precisamente el complemento predicativo (72. Volvió *loco* a su padre), encontrándose en una relación de predicación primaria. Entonces, si en las oraciones extensionales el adjetivo –o frase adjetival- es un adjunto, no puede ser considerado como el mismo tipo de constituyente que aquel adjetivo que aparezca en las cláusulas intencionales, cuya presencia es imprescindible para legitimar el participante al que alude, dentro de la estructura argumental de la predicación básica.

El criterio principal que puede ayudar a distinguir un predicado secundario descriptivo de un complemento predicativo es la opcionalidad/obligatoriedad, tal y como hemos visto en el apartado 3.3.1. El predicado

secundario descriptivo, al ser un adjunto, siempre puede ser omitido sin provocar agramaticalidad¹⁹ o cambiar las relaciones estructurales entre los constituyentes (Schultze-Berndt y Himmelmann 2004: 65). En cambio, el complemento predicativo, como complemento que es, no puede ser omitido.

Así, en la siguiente oración aparece un complemento predicativo:

75. a) Luisa considera a Silvia inteligente
b) *Luisa considera a Silvia

En cambio, en esta oración se encuentra un adjunto:

76. a) El niño regañó *muy enojado* a la ranita
b) El niño regañó \emptyset a la ranita

En la presente investigación la identificamos como construcción de **predicado secundario descriptivo**, siguiendo la propuesta de Schultze-Berndt y Himmelmann (2004, 2005), y lo que ya varios autores españoles han vislumbrado al hablar también de predicación secundaria, cuando han explicado este tipo de construcciones (Hernández Carbó 1988; Demonte y Masullo 1999; García-Page 2004).

3.3.5. Adjetivos como adjuntos libres

Muy cercanas a las construcciones donde el adjetivo que expresa una estado mental aparece en predicación secundaria, es posible hallar otras combinaciones dentro del discurso narrativo de los niños mayores:

77. Josué, \downarrow asustado \downarrow , fue a buscar a la ranita

78. Después el niño, \downarrow triste \downarrow , se quedó en la cama

¹⁹ Los autores ponen como ejemplo de agramaticalidad lo que resulta de omitir *cansado* en el siguiente par de ejemplos (Schultze-Berndt y Himmelmann 2004: 65):

Luisa parece *cansada*

* Luisa parece

Sin embargo, no se trata de un complemento predicativo si no de un complemento copulativo, de acuerdo con la propuesta de Dixon (2004) en la que nos hemos apoyado para definir las unidades de análisis. *Parecer* es uno de los verbos copulativos “por excelencia” dentro de la lingüística hispánica en general.

Schultze-Berndt y Himmelmann (2004) advierten que existen unidades que se presentan como adjuntos libres, difíciles de distinguir de los predicados secundarios descriptivos. “Adjuntos libres o absolutos” es la terminología que Schultze-Berndt y Himmelmann recogen tanto de Stump como de Simpson (Schultze-Berndt y Himmelmann 2004: 68). Dentro de la lingüística hispánica tradicional, estas construcciones se han relacionado con las frases o construcciones “atributivas absolutas” (Gutiérrez Ordóñez 1997: 229-234). Incluso, los denominados “adjuntos libres” por Stump, han sido vistos como “adjetivos o complementos incidentales” (Gutiérrez Ordóñez 1986; 1997).

Hernánz Carbó y Súñer Gratacós (1999: 2546) hacen una distinción bastante puntual entre las construcciones absolutas y los adjuntos libres. Si bien estas construcciones pudieran estar relacionadas por su naturaleza, se trata de dos tipos diferentes. En la presente investigación emplearemos el término de **adjuntos libres**, así manejado por Hernánz Carbó y Súñer Gratacós (1999), y al mismo tiempo, acorde con una visión más universal del fenómeno lingüístico que estamos analizando.

Veamos los siguientes ejemplos tomados de distintos cuentos de Lecturas para el 1º grado (Español)²⁰ :

79. ¡A mí no me asustas, gordo malora!- le dijo *muy enojada*.

80. El niño, *muy triste*, regaló a Rino a una amiguita suya...

81. Los tres osos, *tristes y hambrientos*, decidieron irse a la cama.

En el primero (79), el adjunto *muy enojada* está integrado prosódica, sintáctica y semánticamente al predicado principal: *-le dijo*. Por definición, los predicados secundarios son parte de la misma cláusula del predicado principal del cual dependen (Schultze-Berndt y Himmelmann 2004: 68). Un predicado secundario es subsidiario desde un punto de vista sintáctico del predicado primario, pues en él encuentra los antecedentes para “subsancar la defectividad

²⁰ Es el libro de texto gratuito y obligatorio para todas las primarias, públicas o privadas, en México; elaborado por el Programa Nacional para el Fortalecimiento de la Lectura y la Escritura en la Educación Básica (Secretaría de Educación Pública 1998).

inherente de su oración reducida” (Hernández Carbó y Súnier Gratacós 1999: 2529), mostrándose como una construcción “parasitaria” de los rasgos de flexión asociados al predicado principal.

En cambio, en los siguientes dos ejemplos (80 y 81), los adjetivos de estado deben ser analizados gramaticalmente como unidades prosódicas independientes del predicado principal, *regaló* (en 80) y *decidieron* (en 81), lo que se refuerza en el texto escrito con el uso de las comas. En estos ejemplos, *muy triste* (en 80) y *tristes* y *hambrientos* (en 81) son constituyentes independientes, que no deben ser considerados como predicados secundarios descriptivos. La confusión se debe a que estos constituyentes presentan una característica esencial de los predicados secundarios, que es la de predicar sobre uno de los participantes del verbo finito con el que están relacionados:

- en 79, *le dijo muy enojada*, se adscribe un estado mental emotivo al agente del verbo finito *dijo*;
- en 80, *El niño, muy triste, regaló a Rino...*, se adscribe un estado mental emotivo a *El niño*, agente-sujeto del verbo *regaló*;
- en 81, *Los tres osos, tristes y hambrientos, decidieron...*, el adjetivo *triste* que se encuentra dentro de la unidad analizada, también adscribe un estado mental emotivo al agente-sujeto del verbo finito *decidieron*.

Sin embargo, los constituyentes analizados carecen de una característica esencial de los predicados secundarios, pues no son parte de la misma cláusula del verbo finito. De acuerdo con Schultze-Brendt y Himmelmann (2004: 69) el empaquetamiento prosódico realmente sugiere la posibilidad de una predicación secundaria:

82. Una mañana fue y le ladró a las vacas, que asustadas tiraron la leche.

A diferencia, en el siguiente ejemplo hay una intención del escritor de resaltar la independencia de la frase que expresa el estado mental emotivo:

83. El gusanito, ↓*espantado*↓, se cayó del árbol

En este ejemplo, la independencia prosódica de *espantado* sugiere más una cláusula que un constituyente de predicación secundaria. Se trata, entonces de un **adjunto libre**. Precisamente, Hernánz Carbó y Súñer Gratacós (1999: 2547) señalan que los adjetivos que denotan estados son los que ofrecen “menor resistencia” para aparecer como adjuntos libres.

Estilísticamente, los adjuntos libres insertados en cláusulas de acción, ayudan a la descripción de cualidades, características y estados sin romper la secuencia narrativa. De ahí su importancia dentro de discursos predominantemente narrativos como son los cuentos.

4. METODOLOGÍA

4.1. Sujetos

Los niños que participaron en la presente investigación, eran alumnos de una escuela primaria pública urbana, de la ciudad de Querétaro, México.

Brevemente aclaramos que en México existe educación pública y privada. La Secretaría de Educación Pública, a través de las dependencias correspondientes en cada estado de la República, controla de manera general todos los programas de enseñanza preescolar, básica (primaria), y media básica (secundaria). Las escuelas particulares tienen cierta libertad para complementar dichos programas educativos. Sin embargo, la educación impartida en las escuelas públicas es más homogénea y estandarizada. No obstante, existe una gran diversidad en cuanto a la calidad de la infraestructura, recursos humanos (directivos, profesores, intendentes) y recursos materiales con los que las escuelas cuentan, dependiendo del lugar – hay estados de la República Mexicana mucho más pobres que otros-; también se diversifica si se encuentran en una zona rural o urbana, o los padres de familia tienen un estatus económico más solvente. La institución que hemos elegido para la presente investigación responde a un promedio de escuelas urbanas que cumplen con las características necesarias para llevar a cabo los programas escolares dentro de la ciudad de Querétaro, que es la capital del estado, y por ello cuenta con un nivel económico benévolo para el desarrollo educativo. Las familias pertenecen a la clase social media y media baja. No se trata de una escuela privilegiada ni sobresaliente en cuanto a la capacidad social y económica, como podrían ser muchas de las escuelas privadas, pero sí cuenta con las circunstancias adecuadas para llevar a cabo un buen desempeño educativo.

Nuestro conjunto de sujetos investigados se ha conformado por 60 niños provenientes de los distintos grupos (A, B y C) que conformaban cada uno de los grados escolares estudiados (1º, 3º y 5º); 20 niños por grado. En México, la etapa escolar básica se identifica como Escuela Primaria. Está constituida por seis grados. Los niños ingresan a la primaria a los seis años y egresan a los doce. En los grados que hemos investigado, los niños tienen entre seis y siete

años de edad (1° grado), entre ocho y nueve años (3° grado), y entre diez y once años (5° grado).

Se les pidió a los maestros responsables de cada grupo que seleccionaran a los niños de nivel más alto en lectura, a los que tuvieran el nivel más bajo de lectura y niños que se encontraran en el promedio de habilidad lectora de su grupo. La razón de controlar la variable respecto a la habilidad lectora se sustenta en las grandes diferencias intra-grupales que habíamos encontrado en la investigación previamente realizada. Es bien sabido que la exposición a modelos narrativos, ya sea por medio de la lectura oral de cuentos o por la propia lectura del niño, impacta positivamente en el desarrollo lingüístico (Alarcón Neve 2000). En esta investigación nos hemos preocupado por registrar la capacidad lectora de los niños, así como sus hábitos de lectura dentro y fuera de la escuela. Para ello, se aplicó un breve cuestionario a cada niño, indagando si acostumbraban leer cuentos fuera de la escuela; si tenían cuentos en casa; dónde acostumbraban leer cuentos, y si alguien les leía o les había leído de pequeños.

Aunque la variable de género no mostró influencia en la investigación previa, en la presente la hemos vuelto a considerar para tener este factor bajo control.

Nuestros sujetos quedaron clasificados de la siguiente manera:

Cuadro 1.

Grado	Núm. sujetos	HABILIDAD LECTORA					
		ALTA		PROMEDIO		BAJA	
		Niños ♠	Niñas ♥	Niños ♠	Niñas ♥	Niños ♠	Niñas ♥
1°	20	3	3	4	4	3	3
3°	20	3	3	4	4	3	3
5°	20	2	4	4	4	4	2
Total	60	8	10	12	12	10	8

4.2. Tarea de producción

4.2.1. Procedimiento de la toma de muestra

Para obtener las muestras narrativas, se les pidió a los niños que contaran “en palabras” el cuento que se les presentaba en imágenes. Se trata de una de las historias de la *rana* (Mayer y Mayer 1975), frecuentemente usadas en una gran variedad de investigaciones sobre la producción infantil, en distintas lenguas (Berman y Slobin 1994).

Se les instruyó a los niños diciéndoles que se estaba recopilando *cuentos para niños contados por niños*, a fin de que los participantes se ubicaran en la situación y concibieran la tarea realmente como la producción de un cuento. Con esto también se facilitaba la aceptación de las grabadoras de manera más natural. Este procedimiento ha dado buenos resultados en otras investigaciones (López- Orós y Teberosky 1998). Los niños podían tomar el tiempo que necesitaran para mirar la historia en imágenes y cuando se sintieran listos, contarla “en palabras”. Las sesiones se llevaron a cabo en la biblioteca de la escuela y fueron audio y video grabadas.

Es importante acotar que para los niños de primaria mexicanos, ésta no es una tarea ajena. En las actividades didácticas para el programa de español, se incluye, desde el primer grado, el inventar cuentos a partir de imágenes (Secretaría de Educación Pública 1995: 14); incluso, existe una actividad relacionada con la creación de cuentos para otros niños (Secretaría de Educación Pública 1996: 13). Por todo lo anterior, ni la actividad ni las instrucciones fueron situaciones desconocidas o ajenas para los niños de nuestra investigación.

4.2.2. Transcripción de la muestra

Las transcripciones de los cuentos producidos por los niños se llevaron a cabo siguiendo la propuesta de Berman y Slobin (1994: 657-664). Así, nuestra unidad básica de análisis fue la **cláusula**. Los autores han definido a la cláusula

como cualquier unidad que contenga un predicado unificado; esto es, un predicado que expresa una sola situación, ya sea actividad, evento o estado. Y en esta definición se incluyen predicados constituidos por verbos finitos o no finitos, así como adjetivos predicativos o predicados nominales.

Los autores eligieron a la cláusula como la mínima unidad para determinar la manera de representar la producción oral de manera escrita. Su elección se basó en el hecho de que la cláusula está más lingüísticamente estructurada que un enunciado, que es más bien una unidad conductual (Berman y Slobin 1994: 26), y al mismo tiempo, está menos determinada por criterios sintácticos –más bien semánticos- que la oración. En este sentido, el concepto de cláusula que aquí se maneja está cercano al de proposición.

Los verbos modales y aspectuales (auxiliares para el aspecto) son contados junto con los verbos principales, dentro de una misma cláusula:

1. La rana quería patear a la ranita
2. El niño comenzó a llorar
3. El niño sigue llorando
4. La ranita necesitaba tener un amigo

El análisis en cláusulas hace posible la comparación entre la relativa longitud y la complejidad proposicional de los textos, a lo largo de toda la muestra. Los textos son analizados en relación con lo que los autores han llamado “cláusulas codificadas”. Éstas excluyen distracciones personales, comentarios o preguntas de los niños sobre la tarea o sobre la identificación de objetos. Cada cláusula se coloca en una nueva línea de texto, aún cuando no sea una oración completa o tampoco una cláusula subordinada bien formada o una cláusula no finita.

Todo el texto se transcribe en minúsculas, utilizando ortografía convencional, excepto cuando la particular pronunciación del niño sea relevante para el análisis. Se registran algunos rasgos prosódicos importantes para el análisis. Así, los corchetes [] sirven para indicar los comentarios del entrevistador al niño, y la información acerca de la situación de la tarea. También para poner comentarios acerca de la conducta del niño (ríe, silba,

canta). Las llaves {} sirven para marcar los falso inicios y las reparaciones de los niños, así como las líneas ininteligibles. También van entre llaves las muletillas y las preguntas del niño hacia el entrevistador. Se cuentan todas las líneas excepto lo enmarcado entre [] y entre {}, para tomar la medida del texto; es decir, el número de cláusulas codificadas.

Berman y Slobin (1994) proponen también unas convenciones estandarizadas para indicar mínimos rasgos prosódicos:

- pausa corta
- ... pausa larga
- , entonación parcialmente decreciente
- . entonación completamente decreciente, final del enunciado
- ¿? Pregunta
- / entonación ascendente u otra indicación de énfasis marcado
- // énfasis marcado exageradamente
- ¡¡ admiración
- : alargamiento de una vocal
- xxx una expresión ininteligible
- () posible interpretación ante una expresión ininteligible

Dentro de esta propuesta de transcripción también se dan una serie de instrucciones para tratar a los casos especiales:

- *cláusula sin verbo*: puesto que la cláusula quedó definida por la presencia de un predicado unificado, no necesariamente se necesita un verbo explícito. En los cuentos de los niños aparecieron cláusulas donde el adjetivo predicativo llenaba los requisitos de la unidad básica de análisis sin que la cópula estuviera expresada:

13. la rana, triste

- *elipsis y omisión*: deben considerarse como cláusulas separadas las expresiones donde el verbo está ausente debido a la reducción gramatical de la elisión o donde el verbo es completamente recuperable del contexto; o estructuras que pueden ser analizadas como cláusulas donde la cópula ha sido omitida:

14. a) el niño buscaba en sus botas
b) y el perro en la jarra

15. a) sin la rana ahí
b) el niño se sentía muy mal

16. a) el niño empezó a buscar a la rana
b) y el perro también

A fin de tener una medida constante de la longitud de cada cuento en número de cláusulas y permitir la codificación potencial de cada cláusula de manera separada, las cláusulas relativas situadas en el centro de la cláusula principal se encierran entre llaves { } en la línea textual de origen, se desplazan de su lugar original, y se codifican como una nueva línea después de asociarla con la cláusula principal. Se indica que la cláusula ha sido desplazada encerrándola entre < > :

17. a) El búho {que empujó al niño} se fue volando
b) <que empujó al niño>

Cuando la frase adverbial –principalmente de tiempo- esté relacionada con la cláusula principal, pero en el orden de la enunciación está antes de la cláusula subordinada, también se encierra entre llaves { } y se desplaza a la línea de la cláusula principal con la que está relacionada:

18. a) {a la mitad de la noche} cuando ya todos se habían ido a dormir
b) <a la mitad de la noche> la rana se escapó del frasco

De acuerdo con la propuesta de Berman y Slobin (1994: 663), entre llaves también se colocan los formulismos literarios relacionados con la tarea de contar un cuento, y no se cuentan como cláusulas para la medida del texto:

- {Había una vez}
{y vivieron felices para siempre}
{fin}
{eso es todo}

Sin embargo, en nuestro análisis, fueron contadas las cláusulas de inicio del cuento *había una vez*, o *érase una vez*, debido a que mostraron una diferencia esencial entre los cuentos de los niños más pequeños y los de los niños mayores. Es decir, estas cláusulas implicaban una complejidad narrativa que se veía reflejada a lo largo de todo el cuento. Asimismo, fue importante destacar el cierre del cuento y *vivieron felices para siempre*. Sin embargo, otros cierres que no correspondían al texto del cuento en sí, sino más bien a la conclusión de la

tarea, como *y ya, eso es todo, fin*, fueron colocados entre llaves { } y no se contaron como cláusulas.

4.3. Tipos de análisis

Una vez que se obtuvieron las transcripciones de los 60 cuentos¹, procedimos a registrar todas las cláusulas que en cada uno de ellos presentaban adjetivos de estado mental en predicación. A fin de lograr un rastreo más rápido y efectivo, se marcaron todos los adjetivos de este tipo en azul. A continuación presentamos un fragmento del cuento número 9, de 1º grado:

Niño 9. 1º C Lector Alto niño (7 años)

- 1) había una vez una rana
{que} que tenía {xxx}
- 2) {este} le llegó un paquete
- 3) que le llegó a un niño
- 4) lo abrió
- 5) y ahí andaba una rana
- 6) pero la rana se enojó
- 7) que no estaba **contento**
- 8) pero 'taba viendo
- 9) la tortuga 'taba viendo.
- 10) salió la tortuguita
- 11) y la rana se enojó.
- 12) {la} el perro estaba **feliz**,
- 13) {y la} y la tortuga también.
- 14) el niño agarró {a la} a la rana
- 15) la bajó.
- 16) la rana estaba **enojada**
- 17) {co, la} la tortuga y el perro estaban **felices**,
- 18) el niño también.
- 19) {e} la rana estaba **enojada**
- 20) y la tortuga {estaba con} {'taba} 'taba con su cuello agachado

Contamos también los verbos psicológicos que aludían a un estado mental, dentro de cada cuento. En el ejemplo se pueden apreciar algunos encerrados en un cuadro. Esto fue con el fin de contar con un dato que posiblemente aclarara la alta o baja presencia de adjetivos de estado mental en predicación dentro de cada producción narrativa. La competencia que dichos

¹ La transcripción completa de los 60 cuentos se presenta en el Anexo 1.

verbos psicológicos tienen con los adjetivos de estado mental merece un estudio y revisión detalla, tema para otra investigación.

Clasificamos las construcciones en las que aparecían los adjetivos de estado mental de acuerdo con la clasificación expuesta en el Marco Teórico (3.3). En cuanto a las construcciones donde el adjetivo era un complemento, abrimos un rubro para las construcciones copulativas, distinguiendo aquellas en donde la predicación la daba *estar*, de aquellas donde el predicado era otro verbo copulativo. También abrimos un rubro para las construcciones con complementos predicativos. Respecto a las construcciones donde el adjetivo aparecía como adjunto, agrupamos a las construcciones donde dicho adjunto entraba como predicación secundaria, y aquellas en las que el adjetivo era un adjunto libre en una cláusula de acción. Por último, dejamos una casilla para todas aquellas cláusulas en las que el adjetivo realizaba la predicación con un verbo elidido. Para todo este registro, diseñamos la siguiente tabla:

Tabla O.

No. Cuento	Total de cláusulas	Total de adjetivos de estado mental	Cláusulas con adjetivos de estado mental (porcentaje con relación al total)	En Constr. copulativas con <i>estar</i> (%)	En Constr. copulativas con otros vbs (%)	Como Compl. predicativo (%)	En Constr. con predicación secundaria (%)	Como adjuntos libres (%)	Predicados con vb. elidido (%)

Los porcentajes de construcciones copulativas, de construcciones con complemento predicativo, de construcciones con predicación secundaria y de adjuntos libres están en relación con el número de adjetivos de estado mental, que es la tercera columna.

Hicimos una valoración en porcentaje dentro de cada cuento, considerando como base el total de cláusulas producidas por el autor. Establecimos el tipo de construcción más recurrente en la expresión de estados mentales. Luego, llevamos a cabo la valoración de las 20 producciones de todo el grado, para sacar promedio del respectivo nivel escolar, y determinar por nivel el tipo de construcción más empleado.

Análisis cuantitativos más específicos fueron aplicados para detectar el verbo copulativo que más aparecía con estos adjetivos de estados mentales. También determinamos cuantitativamente los verbos de significado pleno que requerían complementos predicativos, o que fueron más usados en las construcciones con predicación secundaria.

Se cuantificaron el número de adjetivos producidos en cada nivel y se comparó el total de emisiones con la variedad de adjetivos que se dieron (*tipos*). Lo obtenido en cada nivel se contrastó con lo de los otros grados.

También analizamos las correspondencias en cuanto a los distintos tipos de adjetivos y las cláusulas en las que se presentaban.

Para determinar la naturaleza de las construcciones que estaban expresando estados mentales, dentro de cada cuento y dentro de la producción narrativa de cada nivel, se clasificaron cada uno de los ejemplos en cuadros específicos para las distintas construcciones. A continuación presentamos sólo el primer cuadro para la clasificación de las construcciones con complemento copulativo. Para cada uno de los seis rubros de construcciones de la tabla de análisis cuantitativo, se realizó una tabla como la siguiente².

Tabla 00.

Análisis Cualitativo

Adjetivos como complemento copulativo en construcciones copulativas con *estar* .

No. Cuento	Clasificación	No. Cláusula	Ejemplo
		<i>Etc...</i>	<i>Etc....</i>

Total de ejemplos:

[Total de adjetivos con *estar*:]

Grado	Tipo de construcción	Tipo de adjetivos	Núm. de emisiones
1°	En construcciones copulativas con <i>estar</i>		
		<i>Etc...</i>	<i>Etc...</i>
	Total		

² El análisis completo se presenta en el Anexo 2.

Esto permitió la comparación en cuanto a la composición de las construcciones a lo largo de los niveles escolares considerados, así como el tipo de adjetivos que correspondía a cada construcción.

Por último, realizamos una valoración de acuerdo con la variable “Habilidad lectora” dentro de cada grado. Ahí mismo se diferenciaron los cuentos de los niños (♠) de los cuentos de las niñas (♥).

5. DISCUSIÓN DE RESULTADOS

5.1. Construcciones con adjetivos de estado mental en la producción narrativa de los niños

De las 60 producciones narrativas con las que hemos trabajado, obtuvimos un total de 3579 cláusulas. Los cuentos a lo largo de la muestra variaron de una longitud de 22 cláusulas, el cuento más corto (cuento no. 8/ 1° C LP♠)¹, hasta una longitud de 150 cláusulas, el más largo (cuento no. 12/ 1° C LB♥). Ambos cuentos provenían de la producción de 1° grado. En general, la longitud de los cuentos fluctuó entre un promedio de 54 y 65 cláusulas. Por ello, fue necesario transformar en porcentajes (%) los datos analizados para poder compararlos entre sí.

Como puede apreciarse en la Tabla 1, la cantidad de adjetivos de estado mental en atribución fue mínima. En 1° grado encontramos sólo un adjetivo de este tipo como atributo (.0007 de la producción), y en 5° grado, únicamente dos adjetivos de estado mental estaban en función atributiva (.001).

1. entonces le mordió una patita.
“¡oh, no! {que este} rana celosa
¿por qué quieres morder?”
el perro y la tortuga se pusieron en contra de la rana.
(cuento 43 cláusula 14, 5° B LP♠ (10:8))

Ya habíamos visto en el apartado 3.2.4. que los adjetivos de estado mental dentro de la narración se presentan principalmente en posición **predicativa**, acorde con su función descriptiva dentro de textos predominantemente narrativos. Autores como Thompson (Frawley 1992: 440), han señalado que la expresión adjetival más frecuente es la forma predicativa, determinada por la función discursiva de asignar propiedades a participantes establecidos dentro del discurso.

De acuerdo con Bolinger (Frawley 1992: 441), los modificadores que denotan restricciones temporales u ocasionales suelen aparecer en una posición

¹ Los cuentos fueron clasificados con la siguiente clave: grado 1°, 3° o 5°; grupo A, B o C; Lector Promedio, LP, Lector Alto, LA, o Lector Bajo, LB; niño ♠ o niña ♥; y la edad entre paréntesis (años; meses). Esta clasificación es básica para identificar los ejemplos en los Anexos 1 y 2.

predicativa; por ello, 348 de los 351 adjetivos de estado mental encontrados a lo largo de toda nuestra muestra aparecen en función predicativa (ver Tabla 1.).

Tabla 1. Cláusulas con adjetivos de estado mental en predicación dentro del total de cuentos de la muestra

Grado	1°	3°	5°	Total
Número de cuentos	20 (del 1 al 20)	20 (del 21 al 40)	20 (del 41 al 60)	60
Total de cláusulas	1301 (65 promedio)	1076 (54 promedio)	1202 (60 promedio)	3579
Total de adjetivos de estado mental	122	80	149	351
Adjetivos de estado mental en atribución	1 (.0007)	0	2 (.001)	3
Adjetivos de estado mental en predicación	121	80	147	348
Cláusulas con adjetivos de estado mental en predicación	118 9%	80 7%	145 12%	343

Del gran total de cláusulas, 343 presentaron adjetivos de estado mental en predicación. En algunas ocasiones (5 cláusulas) se presentaron adjetivos en complementos copulativos coordinados:

2. luego la rana más grande {se tuvo} la tuvo que ver porque ella estaba mu:y **enojada**, mu:y **celosa** y otras cosas más.
(cuento 5 cláusula 62, 1° C LA♥ (6;8))
3. entonces el niño estaba muy/ **triste** y muy **desesperado**
(cuento 44 cláusula 97, 5° B LP♥ (11;9))

Cada uno de los ejemplos que se darán en este capítulo 5 puede ser cotejado en el Anexo 1, en el que se presenta la transcripción total de los 60 cuentos. Entre paréntesis se indica el número de cuento y la cláusula que se analiza. Asimismo, se agrega la clave de clasificación que hemos explicado en la nota 1.

5.1.1. Proporción de construcciones en la producción de cada uno de los grados estudiados

En el caso de la producción de 1° grado, 118 cláusulas (9% del total) describían estados mentales de distintos personajes dentro de los 20 textos narrativos. Encontramos que de los 121 adjetivos de estado mental en predicación que

estos niños habían emitido, 81 aparecieron en construcciones copulativas con el verbo copulativo *estar*, lo que significó el 67% del total de adjetivos analizados en este nivel (ver Tabla 2):

4. luego se las enseñó a su perro y {a su} {a s su} a su- tortuga y a la otra rana
pero como ella estaba mu:y/ **celosa**
la miró
y estaba muy chiquita.
(cuento 5 cláusula 16, 1° C LA♥ (6;8))

5. el perro estaba **triste**
porque pensaba
{que no} que no iba a salir nada.
(cuento 12 cláusula 8, 1° C LB♥ (7;1))

Tabla 2. Diversidad de construcciones en la producción de 1° grado

No. Cuento	Total cláusulas	Total adjetivo estado mental	Cláusulas con adjetivos estado mental	En Constr. copulativas con <i>estar</i>	En Constr. copulativas otros vbs	Como complementos predicativo	En predicación secundaria	Como adjuntos libres	Pred. con vb. elidido
20 (del 1 al 20)	1301 (65) prom	121	118 9%	81 67% 1 con <i>ser</i> 0.8%	15 12%	4 3%	7 6%	2 2%	11 9%

El porcentaje de las cláusulas con adjetivos de estado mental (cuarta columna) está en relación con el total de cláusulas producidas (segunda columna). Los porcentajes de construcciones copulativas, de construcciones con complemento predicativo, de construcciones con predicación secundaria y de adjuntos libres están calculados en relación con el número de adjetivos de estado mental (tercera columna).

En la misma producción de 1° grado, 15 adjetivos de los 121 considerados (12%) aparecieron también en construcciones copulativas, pero como complementos de otros verbos copulativos (ver Tabla 2):

6. entonces que salta// la ranita de su cuarto del niño
y que el niño se pone **feliz**//
(cuento 2 cláusula 33, 1oC LP♥(6;11))

7. el niño volteó
a ver a la tortuga chiquita herida
y la grande se quedó **triste**/.
(cuento 16 cláusula 48, 1° B LA♥ (6;11))

8. y) y ya la rana, {las dos e} las dos ranas.
Y se pusieron **contentos**.
(cuento 19 cláusula 44, 1° B LB♠ (7;6))

Dentro de las construcciones copulativas, un niño de 1° grado dio un adjetivo de estado mental como complemento del verbo copulativo *ser*; combinación copulativa que no se había planteado previamente. En realidad, como puede apreciarse en la Tabla 2, este tipo de construcciones no tiene

presencia dentro de la estrategia de descripción de estados mentales en los textos narrativos (0.8%):

9. y era mu:y, muy **enojona** con ella
nada más porque era una ranita nueva
(Cuento 5 cláusula 50, 1° C LA♥ (6;8))

Con estos resultados, las construcciones con adjetivos de estado mental funcionando como **complementos copulativos** se convirtieron en el tipo de construcciones más alto dentro de la producción de 1° grado, alcanzando entre todas un 80%, tal y como lo habíamos esperado al inicio de la presente investigación.

Las construcciones donde los adjetivos también funcionaban como complementos, pero más bien predicativos, mostraron una presencia significativamente baja dentro de la producción narrativa de los niños de 1° grado (ver Tabla 2):

10. iban la tortuga, el perro y el niño **contentos**
la rana chiquita también
la rana grande no.
(cuento 16 cláusula 41, 1° B LA♥ (6;11))

Resulta de alguna manera sorprendente que apareciera un 6% de construcciones en las que el adjetivo de estado mental funcionaba como predicación secundaria, dentro de la producción de 1° grado. Sin embargo, es una presencia baja, sobre todo comparada con la alta cantidad de construcciones copulativas (ver Tabla 2):

11. entonces andaban viendo la tele
{co} {y} y saltando muy **alegres**.
(cuento 14 cláusula 52, 1° C LB♥ (6;6))

Tan sorprendente como encontrar una construcción copulativa con *ser*, ha sido hallar construcciones donde el adjetivo de estado mental estuviera funcionando como adjunto libre. Esto no se esperaba para la producción narrativa de los niños más pequeños. Sin embargo, aunque uno de los autores más jóvenes describió estados mentales empleando este tipo de construcción, no es relevante en el conjunto, pues a penas alcanza un 2% en la producción general de este primer nivel educativo (ver Tabla 2):

12. hasta que dejaron sola a la tortuga, ↓triste/
(cuento 9 cláusula 70, 1° CLA♠ (7))

Debe observarse, de acuerdo con la clave de clasificación, que se trata de un niño con habilidad lectora alta y que reportó leer mucho en casa y con sus padres. Sobre estas variables y características hablaremos más adelante, en el apartado 5.5.

Por último, en la producción narrativa de 1° grado encontramos 11 adjetivos (9%) que aparecían en predicados con verbo elidido (ver Tabla 2):

13. el peguito **contento**
y la ranita también.
(cuento 12 cláusula 144, 1° CLB♥ (7;1))
14. el niño estaba en un barquito
y el perrito muy **feliz**
y {la totogui} la tortuguita ´taba dormida
(cuento 18 cláusula 52, 1° B LP♥ (6;6))

En cuanto a la producción narrativa de los niños de 3° grado, del total de adjetivos de estado mental (80), en 80 cláusulas (7% del total), 19 de ellos aparecieron en construcciones copulativas con el verbo *estar* (24%). Al mismo tiempo, 3 adjetivos aparecieron en construcciones copulativas con el verbo *ser* (4%), y 33 adjetivos de estado mental se combinaron con otros verbos copulativos (41%); tal y como se aprecia en la Tabla 3:

Tabla 3. Diversidad de construcciones en la producción de 3° grado

No. Cuento	Total cláusulas	Total adjetivo estado mental	Cláusulas con adjetivos estado mental	En Constr. copulativas con <i>estar</i>	En Constr. copulativas otros vbs	Como complement predicativo	En predicación secundaria	Como adjuntos libres	Pred. con vb. elidido
20 (del 21 al 40)	1076 (54) prom	80	80 7%	19 24% 3 con <i>ser</i> 4%	33 41%	8 10%	13 16%	0	4 5%

El porcentaje de las cláusulas con adjetivos de estado mental (cuarta columna) está en relación con el total de cláusulas producidas (segunda columna). Los porcentajes de construcciones copulativas, de construcciones con complemento predicativo, de construcciones con predicación secundaria y de adjuntos libres están calculados en relación con el número de adjetivos de estado mental (tercera columna).

Así, el 69% de los adjetivos de estado mental en los cuentos de los niños de 3°, aparecieron en construcciones copulativas. La más importante de éstas, ha resultado la construcción con distintos verbos copulativos (41%), que casi

duplicó la presencia de aquellas construcciones con el verbo copulativo prototípico *estar* (24%).

Definitivamente, en 3º grado predominan las construcciones en las que el adjetivo de estado mental funciona como **complemento copulativo**:

15. {y Juanito} y Juanito estaba muy **enojado**
(cuento 24 cláusula 18, 3º B LP♥ (8;7))

16. sabía
que estaba mal
pero estaba demasiado **celosa**
para comprenderlo bien.
(cuento 36 cláusula 57, 3º C LA♥ (9;2))

17. y cuando iba cayendo
cayó sobre la rana
y ya, fueron **felices**.
(cuento 25 cláusula 63, 3º B LP♠ (8;8))

18. y el niño se contentó.
el perro se asustó
pero la rana {que lo aventó} fue **feliz**.
(cuento 37 cláusula 45, 3º C LB♥ (9;2))

19. de repente saltó la ranita
{y se} y se contentó.
entonces la rana se quedó **sorprendida**
(cuento 23 cláusula 65, 3º B LP♥ (8;10))

19. después la empezaron a buscar
{y la ra} y la otra rana se sintió muy/, muy **triste**
porque ya no estaba.
(cuento 26 cláusula 39, 3º B LP♠ (8;8))

20. {el} la tortuga se había puesto **enojada**.
(cuento 39 cláusula 10, 3º C LP♠ (8;5))

Además, encontramos 8 adjetivos de estado mental que estaban funcionando como complementos predicativos, alcanzando el 10% del total de adjetivos que los autores de 3º habían empleado para describir estados mentales de sus personajes (ver Tabla 3):

22. el perro iba muy **enojado**
la tortuga {no} ya no le hacía caso
(cuento 25 cláusula 50, 3º B LP♠ (8;8))

En predicación secundaria aparecieron 13 adjetivos de estado mental. Esto significó el 16% de todos los adjetivos de esta clase que los niños de 3º grado habían empleado:

23. lo estuvieron buscando
pero nunca lo encontraron.
se fue **triste** a su casa sin el sapo,
lo dejaron ahí.
(cuento 28 cláusula 33, 3° B LB♣ (9))

Esto resultó sorprendente para lo que esperábamos a partir de los resultados de la investigación previa que habíamos realizado. Sin embargo, entre los niños que participaron en esta nueva investigación, los niños de 3° grado del grupo B reportaron que su profesora les leía un cuento todos los viernes y asimismo les pedía que inventaran uno a partir de un dibujo determinado. La mayoría de estos niños de 3° B nombraron a sus personajes; estrategia narrativa que ya habíamos valorado desde la investigación pasada, como una muestra de avance dentro de la habilidad narrativa. Consideramos que esta estimulación narrativa que de manera especial y “extra” realizaba la profesora dentro de su programa educativo de 3° grado, afectó positivamente los resultados de nuestra investigación y por ello hemos encontrado, por ejemplo, un porcentaje relativamente alto de construcciones con predicación secundaria (16%). Esto se puede sumar al resultado de construcciones con adjetivos de estado mental como complementos predicativos (10%, Tabla 3). Recordemos que Lapesa (Gómez Manzano 2000: 431) había señalado que este tipo de complementos – y los que aquí consideramos como predicados secundarios- sirven dentro de la literatura para describir “condensadamente” el aspecto o estado físico y la actitud anímica del personaje al ejecutar la acción. De ahí que resulte relevante su alto uso por los autores de 3° (sumados alcanzan un 26%).

Por último, en la producción de 3° grado, sólo 4 adjetivos de estado mental (5%) aparecieron en predicados con verbo elidido (ver Tabla 3):

24. {y le vuelven a} {a} {la ra} la regaña a la rana grande
{uu} todos los animales, **furiosos**.
(cuento 38 cláusula 25, 3° C LB♣ (8;10))

Toca el turno a la producción de 5° grado. En la Tabla 4 se muestra el análisis de las construcciones que los niños mayores emplearon para describir

los estados mentales de los personajes que aparecían en sus cuentos. Estas cláusulas dieron un total de 145; el 12% del total de las cláusulas producidas por los autores de 5°.

Tabla 4. Diversidad de construcciones en la producción de 5° grado

No. Cuento	Total cláusulas	Total adjetivo estado mental	Cláusulas con adjetivos estado mental	En Constr. copulativas con <i>estar</i>	En Constr. copulativas otros vbs	Como complementos predicativo	En predicación secundaria	Como adjuntos libres	Pred. con vb. elidido
20 (de 41-60)	1202 (60) prom	147	145 12%	52 35% 4 con <i>ser</i> 3%	42 28.5%	8 5.5%	21 14.5%	9 6%	11 7.5%

El porcentaje de las cláusulas con adjetivos de estado mental (cuarta columna) está en relación con el total de cláusulas producidas (segunda columna). Los porcentajes de construcciones copulativas, de construcciones con complemento predicativo, de construcciones con predicación secundaria y de adjuntos libres están calculados en relación con el número de adjetivos de estado mental (tercera columna).

De los 147 adjetivos de estado mental en predicación, encontrados en la producción de este nivel, 52 (35%) constituyeron complementos copulativos del verbo *estar* y 4 (3%) aparecieron como complementos copulativos con el verbo *ser*:

25. después {la ra} la ranita chiquita ya estaba muy enfurecida con la otra rana más grande.
(cuento 41 cláusula 55, 5° B LA♥ (10;10))

26. {de} todos estaban muy alegres
de que {tenían} tenían otro amigo,
excepto la rana.
(cuento 51 cláusula 10, 5° A LP♥ (11;4))

27. entonces, el perrito, la tortuga y el niño fueron muy felices
(cuento 44 cláusula 130, 5° B LP♥ (11;9))

42 adjetivos (28.5%), aparecieron como complementos copulativos de verbos copulativos distintos de *estar* o *ser* (ver Tabla 4):

28. el niño vio
que la había tirado
y se puso furioso con la rana.
(cuento 42 cláusula 19, 5° B LA♠ (10;10))

29. pero la rana se escondió en su caparazón
y la rana sentía muy triste.
(cuento 47 cláusula 55, 5° B LB♠ (10;9))

También como complementos, pero ahora como complementos predicativos, tenemos 8 adjetivos (5.5%). A diferencia de lo que esperábamos,

el porcentaje alcanzado por estas construcciones resultó bastante bajo (ver Tabla 4):

30. ya se iban para su casa
y el niño {era} iba muy **triste**/.
(cuento 52 cláusula 31, 5° A LB♠ (11;5))
31. y la rana {pus} por lo tanto tuvo que ser amiga con ella.
y vivieron muy **felices**.
(cuento 48 cláusula 63, 5° B LB♥ (11;7))

En predicación secundaria encontramos 21 adjetivos (14.5%) dentro de los textos narrativos de los niños de 5° grado. Habíamos esperado un porcentaje más alto de acuerdo con los resultados obtenidos en la investigación previa:

32. el niño se fue {llorando} a su casa.
<llorando>
{y los} y las mascotas se fueron **enfurecidas** con la rana.
(cuento 42 cláusula 38, 5° B LA♠ (10;10))
33. {y a la} y todos **tristes** fueron a buscarla
pero no la pudieron encontrar.
(cuento 47 cláusula 47, 5° B LB♠ (10;9))
34. después, él **emocionado** abrió su regalo
y encontró una hermosa y pequeña ranita.
(cuento 59 cláusula 12, 5° C LA♥ (10;10))

Bastante significativo resultó encontrar 9 adjetivos de estado mental como adjuntos libres; esto es, constituyentes que prosódica y sintácticamente son independientes de la cláusula principal en la que se insertan (Hernández Carbó y Súnier Gratacós 1999: 2546; Schultze-Berndt y Himmelmann 2004: 68). Dada la complejidad estilística de este tipo de construcciones, el 6% que alcanzaron en la producción de los niños de 5° grado (ver Tabla 4), puede ser valorado como relevante:

35. ellos empezaron como equipo a ayudar
a buscar a su amiga.
la rana, ↓ muy **enojada** ↓, no quiso.
(cuento 48 cláusula 42, 5° B LB♥ (11;7))
36. la rana, ↓ muy **molesta** de {que tenía otra rana con {quien jugar}} ↓, mordió a la rana de la pata
(cuento 51 cláusula 13, 5° A LP♥ (11;4))
37. luego Mauricio se fue {llorando} con su perro, ↓ todo muy **enojado**/.
(cuento 60 cláusula 30, 5° C LA♥ (11;2))

Por último, 11 adjetivos de estado mental de los 147 que aparecieron dentro de los 20 cuentos de 5° grado (7.5%) se encontraron en predicados donde el verbo se hallaba elidido (ver Tabla 4):

38. Luis, super **feliz**
 porque vio a su ranita nueva.
 (cuento 54 cláusula 12, 5° A LB♥ (10;4))

5.1.2. Comparación de la proporción de construcciones dentro de la producción de los tres grados.

A manera de síntesis y cierre de esta primera parte de la presentación de resultados, queremos comparar aquí lo encontrado en cada uno de los grados analizados y que hemos descrito en el apartado anterior, 5.1.1.

Mostramos una tabla que conjunta los tres niveles con sus respectivas casillas. De esta forma, podemos comparar específicamente los porcentajes grupales.

Tabla 5. Comparación general de la diversidad de construcciones

Grado	Total cláusulas	Total adjetivo estado mental	Cláusulas con adjetivos estado mental	En Constr. copulativas con <i>estar</i>	En Constr. copulativas otros vbs	Como complementos predicativo	En predicación secundaria	Como adjuntos libres	Pred. con vb. elidido
1°	1301 65 prom	121	118 9%	81 67% 1 con <i>ser</i> 0.8%	15 12%	4 3%	7 6%	2 2%	11 9%
3°	1076 54 prom	80	80 7%	19 24% 3 con <i>ser</i> 4%	33 41%	8 10%	13 16%	0	4 5%
5°	1202 60 prom	147	145 12%	52 35% 4 con <i>ser</i> 3%	42 28.5%	8 5.5%	21 14.5%	9 6%	11 7.5%

El porcentaje de las cláusulas con adjetivos de estado mental (cuarta columna) está en relación con el total de cláusulas producidas (segunda columna). Los porcentajes de construcciones copulativas, de construcciones con complemento predicativo, de construcciones con predicación secundaria y de adjuntos libres están calculados en relación con el número de adjetivos de estado mental (tercera columna).

En la Tabla 5 podemos ver que el grupo que produjo los cuentos más largos fue el de 1° grado (1301 cláusulas en total; 65 cláusulas en promedio por cuento). Sin embargo, el grupo que empleó más adjetivos de estado mental fue el de 5°. Como puede apreciarse en la Tabla 5, el 12% de las cláusulas

obtenidas en la narración de 5º grado, describían estados mentales a través de adjetivos. El grupo que produjo en promedio los cuentos más cortos fue el de 3º grado; además produjo casi la mitad de la cantidad de adjetivos que el grupo de 5º grado.

No obstante, mayor o menor cantidad no implicó necesariamente mayor o menor complejidad. Como puede apreciarse en la Tabla 5, fueron los niños de 1º grado –como se esperaba– los que emplearon más construcciones copulativas con el verbo prototípico *estar*, para describir los estados mentales en sus cuentos (67%). Con esta característica, los cuentos de los niños más pequeños resultaron altamente descriptivos. De hecho, esta naturaleza descriptiva se refuerza con la suma de todas las construcciones copulativas, que en total alcanzan el 80% de todas las construcciones en las que aparecieron los adjetivos de estado mental dentro de los cuentos de los autores más pequeños.

En cambio, en la narrativa de los niños de 3º grado, si bien la producción de adjetivos de estado mental fue menor, el empleo de menos construcciones netamente descriptivas (69%), y una proporción mayor de cláusulas de acción en las que se describían estados emotivos, como las construcciones con complementos predicativos (10%) y aquellas con predicación secundaria (16%), manifiesta una mayor complejidad en el entretrejo de la narración. Incluso, dentro de la gama de construcciones copulativas que produjeron los niños de 3º grado, fueron las combinaciones de adjetivos de estado mental con verbos copulativos diferentes a *estar*, las que alcanzaron la proporción mayor (41%). Debemos recordar aquí que Fernández Leborans (1999: 2360) aclara que estos verbos copulativos poseen un valor aspectual, incoativo o resultativo. Por ello, si bien se trata de verbos desesemantizados, pues no aportan contenido léxico pleno a la predicación, sí agregan semánticamente un matiz aspectual más marcado que *estar* o *ser*. Estos verbos copulativos tienen un papel importante en cuanto a la expresión matizada de una forma de pensamiento, y para la descripción son importantísimos en la expresión de estados mentales:

39. y le mandaron una carta sus abuelitos.
y luego la abrió y salió {una} {o} una rana, una rana chiquita.
y se puso **feliz**.
(cuento 33 cláusula 10, 3° A LB♠ (9))

40. y luego andaba jugando con ella
pero andaba jugando
y la otra ranita andaba **enojada**.²
y luego andaba jugando con el más grande
y todos andaban acostados.
(cuento 33 cláusula 15, 3° A LB♠ (9))

Resulta interesante que en predicación secundaria, hayan sido los niños de 3° grado los que alcanzaran la proporción más alta (16%) de toda la producción narrativa. En su momento hemos comentado la posible influencia de la profesora de 3° B y sus actividades de fomento a esta habilidad discursiva:

41. la rana vino <sentando> {muy mal} {muy malhumorado} muy **malhumorada**.
(cuento 35 cláusula 22, 3° A LP♥ (8;6))

Así, las estrategias narrativas para describir estados mentales dentro de discursos predominantemente narrativos, que los niños de 3° emplearon, están más cercanas a las manejadas por los niños de 5°. Esto fue muy diferente a lo que habíamos encontrado en la pasada investigación, en la que los niños de 3° grado habían manifestado estrategias más similares a las de los niños de 1°.

5.2. Resultados encontrados en cada una de las construcciones analizadas

En este apartado volveremos a revisar los resultados pero desde otra perspectiva. Queremos mostrar lo que se obtuvo a partir de las cuatro construcciones que planteamos en el capítulo 2. Introducción, y que luego expusimos a detalle en la tercera sección del capítulo 3. Marco Teórico:

² El verbo “andar” en el dialecto mexicano tiene una fuerte connotación de auxiliar de perífrasis progresiva, equiparable con el verbo estar + gerundio. Cuando aparece en construcciones con adjetivo, tiene una función copulativa, pues pierde su significado de verbo de desplazamiento. Así lo podemos ver en su combinación con el adjetivo de estado físico “acostado”: *todos andaban acostados*. Por esta dessemantización que muestra en el dialecto mexicano, lo hemos considerado diferente al verbo “ir”, que sí mantiene su significado de desplazamiento en ejemplos como *iba triste*, y por ello el adjetivo funciona como complemento predicativo. En cambio en expresiones como el ejemplo 15 del cuento 33: *y la otra ranita andaba enojada*, tenemos una construcción copulativa que se corrobora en el hecho de que el dibujo que motivó este ejemplo presentaba a una rana sentada.

- 1) construcciones copulativas, donde la predicación se da por un verbo copulativo y un complemento copulativo (Dixon 2004: 8; Fernández Leborans 1999);
- 2) construcciones con un verbo cuya estructura argumental requiere de un complemento predicativo;
- 3) construcciones predicativas con un adjunto funcionando como predicado secundario descriptivo (Schultze-Berndt y Himmelmann 2004);
- 4) adjuntos libres insertados en una cláusula mayor (Schultze-Berndt y Himmelmann 2004: 68; Hernánz Carbó y Súnier Gratacós 1999: 2546).

Hemos organizado estas cuatro construcciones en dos grandes apartados, de acuerdo con la naturaleza sintáctica de los constituyentes en que funcionaban los adjetivos de estado mental; esto es, complementos o adjuntos. El total de cláusulas analizadas para cada una de las cuatro categorías, de acuerdo con la producción de 1º, 3º y 5º grados se puede consultar en el Anexo 2.

Al final de esta sección, revisamos también aquellas construcciones que presentaron un adjetivo de estado mental dentro de un predicado cuyo verbo estaba elidido.

5.2.1. Construcciones con adjetivos de estado mental como **complementos**.

5.2.1.1. Construcciones con complementos copulativos

La construcción básica para la descripción de estados mentales es la constituida por un verbo copulativo con su complemento para realizar la predicación. En la Tabla 6, podemos ver que esta construcción es la predominante en la producción de los niños más jóvenes, con un 80%. Este tipo de cláusulas le da un carácter altamente descriptivo al discurso, que más bien debería ser predominantemente narrativo, como era el cuento solicitado a los niños. Y esta característica se refuerza con el alto porcentaje que las construcciones con el verbo prototípico *estar* alcanzaron en la producción narrativa de los autores más pequeños (67%):

42. y una rana estaba **enojada**
(cuento 3 cláusula 9, 1oC LP♥ (6;7))

Podemos apreciar que las construcciones en que los adjetivos de estado mental eran complementos copulativos fueron las predominantes en toda la muestra estudiada. A pesar de que su presencia disminuyó un 11% en las narraciones de los niños de 3° (de 80% a 69%), y un 13.5% en la producción de 5° (de 80% a 66.5%), se mantuvo significativamente alta (ver Tabla 6).

Tabla 6. Producción de adjetivos de estado mental como complementos copulativos

Grado	1°	3°	5°
Total cláusulas	1301 (65 promedio)	1076 (54 promedio)	1202 (60 promedio)
Total adjetivo estado mental	121	80	147
Copulativas con <i>estar</i>	81 67%	19 24%	52 35%
Copulativas con <i>ser</i>	1 0.8%	3 4%	4 3%
Copulativas con otros verbos copulativos	15 12%	33 41%	42 28.5%
Total copulativas	80%	69%	66.5%

Importante resulta el hecho de que en los cuentos de los niños de 3° y 5°, la proporción de construcciones copulativas con otros verbos distintos a los prototípicos, aumente significativamente. Dicho aumento se encuentra sobre todo en la narración de los niños de 3°, en donde estas construcciones alcanzaron un 41% (29% más que en la narración de 1°). En los cuentos de 5° grado, las construcciones copulativas con verbos distintos a *estar*, duplicaron el porcentaje que habían alcanzado en la narración de los niños más pequeños (ver Tabla 6), pero se mantuvo por debajo de la proporción de sus construcciones con *estar* (35%) .

43. pero la rana se sintió muy/ muy **triste**
(cuento 21 cláusula 6, 3° B LA♠ (9:5))

44. y la otra rana no la quería.
{s} se puso **enojada**
y después la mordió de una patita.
(cuento 55 cláusula 13, 5° C LP♠ (10;11))

En general, las construcciones copulativas con el verbo *ser* son escasas:

45. la rana grande no la quería,
era **envidiosa**.
(cuento 53 cláusula 19, 5° A LB▲ (11;5))

Esto se debe a la naturaleza de este verbo, que implica permanencia y atemporalidad, a diferencia de *estar*, que denota accidentalidad, transitoriedad y cambio (Porroche Ballesteros 1988). De ahí la gran diferencia en la combinación con adjetivos de estado (ver Tabla 6).

5.2.1.2. Construcciones con complementos predicativos

Algunos de los adjetivos de estado mental encontrados en la narración de los niños de nuestra investigación, constituían complementos predicativos. Como puede apreciarse en la Tabla 7, esta función fue mucho menor que la de complementos copulativos.

Tal y como se esperaba, en la producción de 1° grado el porcentaje que los complementos predicativos alcanzaron fue significativamente bajo (3%). Incluso, en la producción de los niños mayores tampoco encontramos una presencia significativa (5.5%), tal y como podemos ver en la Tabla 7.

Tabla 7. Producción de adjetivos de estado mental como complementos predicativos

Grado	1°	3°	5°
Total cláusulas	1301 (65 promedio)	1076 (54 promedio)	1202 (60 promedio)
Total adjetivo estado mental	121	80	147
Complementos predicativos	4 3%	8 10%	8 5.5%

Sin embargo, en los cuentos generados por los niños de 3° grado, las construcciones con complemento predicativo tuvieron una mayor presencia (10%), aunque ésta no puede ser considerada como significativa. En su momento, dentro del apartado 5.1., hemos hecho una reflexión acerca de la importancia de estas construcciones dentro de la producción de 3°:

46. y-la rana iba **distraída**
(cuento 25 cláusula 35, 3° B LP♠ (8;8))

5.2.2. Construcciones con adjetivos de estado mental como **adjuntos**.

5.2.2.1. Construcciones con adjetivos en predicación secundaria

Llegamos aquí a la revisión de la construcción más importante para nuestro estudio. En el apartado 3.3.4. del Marco Teórico, señalamos que con el empleo de la predicación secundaria, los autores podían describir estados anímicos de los ejecutantes de una acción sin romper la secuencia narrativa. El adjetivo de estado mental modifica a un referente denotado por el sustantivo modificado, y al mismo tiempo se relaciona con un verbo de acción, que sin necesidad del adjetivo puede realizar la predicación. En estas construcciones lo más importante de lo expresado es precisamente la acción que forma parte de la secuencia narrativa (Bassols y Torrent 1997):

47. entonces el niño se fue **triste** a su casa
(cuento 2 cláusula 29, 1oC LP♥(6;11))
48. {y des} {y regresaron} el niño regresó a su casa
llorando.
después se echó a su cama muy **triste**
y llorando.
(cuento 29 cláusula 34, 3° A LA♠ (8;8))
49. pero la rana no se sentía tan feliz
{y la miraban} {eno} y la miraba **enojado**.
(cuento 47 cláusula 11, 5° B LB♠ (10;9))

Tabla 8. Producción de adjetivos de estado mental como predicados secundarios

Grado	1°	3°	5°
Total cláusulas	1301 (65 promedio)	1076 (54 promedio)	1202 (60 promedio)
Total adjetivo estado mental	121	80	147
Predicados secundarios	7 6%	13 16%	21 14.5%

Como puede valorarse en la Tabla 8, la predicación secundaria se duplica en los cuentos de los niños de 3° y 5° grados. Así, de un 6% que alcanzó en la producción de los niños más pequeños, aumentó a un 16% en la de 3°

grado y 14.5% en la de 5°. Ya hemos comentado que según nuestra experiencia con la investigación previa, habíamos esperado una mayor presencia de estas construcciones en la producción de 5°, pero no en la de los niños de 3°. Ya hemos afirmado que en la presente investigación, los autores de 3° y 5° mostraron estrategias narrativas similares, y demostraron un avance en la habilidad discursiva de narrar respecto de sus compañeros de 1° grado. Precisamente, en el complejo empleo de *predicados secundarios descriptivos* (Schultze-Berndt y Himmelmann 2004, 2005; Demonte y Masullo 1999; García-Page 2004) para la descripción de estados emotivos dentro de un texto predominantemente narrativo se observa el desarrollo de los niños en la habilidad discursiva.

5.2.2.2. Construcciones con adjetivos como adjuntos libres

En el subcapítulo 3.3.5. explicábamos que muy cercanas a las construcciones con predicación secundaria, era posible hallar otras combinaciones dentro del discurso narrativo de los niños. Se trata de unidades que se presentan como adjuntos libres o absolutos, difíciles de distinguir de los predicados secundarios descriptivos, pero que deben ser analizados gramaticalmente como unidades prosódicas independientes del predicado principal:

50. {la r} la tortuga se metió a su caparazón, ↓triste.
(cuento 53 cláusula 71, 5° A LB♣ (11;5))

51. después Luis, ↓muy triste↓, y todos sus amigos regresaron a casa.
(cuento 59 cláusula 61, 5° C LA♥ (10;10))

En la Tabla 9 observamos que los adjuntos libres prácticamente aparecieron hasta la producción narrativa de los niños mayores.

Tabla 9. Producción de adjetivos de estado mental como adjuntos libres

Grado	1°	3°	5°
Total cláusulas	1301 (65 promedio)	1076 (54 promedio)	1202 (60 promedio)
Total adjetivo estado mental	121	80	147
Adjuntos libres	2 2%	0	9 6%

En el apartado 3.3.5, habíamos señalado que los adjuntos libres insertados en cláusulas de acción, ayudaban a la descripción de cualidades, características y estados, sin romper la secuencia narrativa, y por ello tenían gran importancia dentro de discursos narrativos. A pesar de su baja presencia (6%), la complejidad estructural, sintáctica y prosódica, así como su relevancia estilística, nos lleva a valorar de manera significativa su empleo como estrategia de descripción por parte de los niños mayores.

5.2.3. Construcciones con adjetivos de estado mental en predicados de verbo elidido

Ha sido necesario abrir una casilla especial para registrar todas aquellas construcciones en las que aparecía un adjetivo de estado mental dentro de un predicado donde el núcleo verbal no estaba explícito:

52. el perro, **enojado**
 {la} la tortuga, **enojada**
 y el niño **enojado**.
(cuento 9 cláusulas 43, 44, 45, 1° C LA♣ (7))

53. {la ra} la tortuga, **enfurecida**
 y el perro estaba aullando de tristeza.
(cuento 42 cláusula 30, 5° B LA♣ (10;10))

Como puede verse en la Tabla 10, los niños de 3° grado mostraron menos de estas construcciones. Las razones de la elisión verbal son diversas y variadas. Se trata de omisiones que van desde un descuido, dentro de un listado que pretende la descripción hilada de estados y personajes (ejemplo 52), hasta omisiones de implicación pragmática (ejemplo 54):

54. el niño se fue
 llorando
 y el perro, muy **enojado**.
(cuento 45 cláusula 60, 5° B LP♥ (10;9))

Los matices de la elisión que pudieran aclarar mejor las diferencias entre los ejemplos de 1° y 5° grado requieren un análisis distinto a los que estamos llevando a cabo dentro de la presente investigación. En realidad, dentro de la totalidad de la producción narrativa estudiada, el porcentaje que este tipo

de construcciones alcanza, es relativamente bajo; sobre todo en el 3° grado (5%).

Tabla 10. Producción de adjetivos de estado mental en Predicados con verbo elidido

Grado	1°	3°	5°
Total cláusulas	1301 (65 promedio)	1076 (54 promedio)	1202 (60 promedio)
Total adjetivo estado mental	121	80	147
Adjetivos en predicados con vb Ø	11 9%	4 5%	11 7.5%

5.3. Adjetivos de estado mental en predicación dentro de la producción narrativa de los niños

Ya hemos dicho en el apartado 5.1. que dentro de la producción general de los 60 autores, encontramos un total de 348 adjetivos de estado mental en predicación (Tabla 1). La variedad de estos adjetivos consistió en un total de 33 diferentes adjetivos de esta clase. La distribución de dichas cantidades fluctuó de grado a grado. A continuación mostramos el análisis de los adjetivos nivel por nivel, y al final cerramos con un tabla comparativa a manera de síntesis.

5.3.1. Proporción y variedad de adjetivos en la producción de cada uno de los grados estudiados

Nuestros autores más pequeños emitieron un total de 121 adjetivos de estado mental en predicación, a lo largo de toda su muestra, que como se recordará en la Tabla 1 y Tabla 2, fue de 1301 cláusulas (65 cláusulas en promedio). La diversidad de adjetivos que se encontró se expone en la Tabla 11. Como puede apreciarse, se emplearon 14 tipos de adjetivos en una distribución que varió de 31 emisiones, para el adjetivo *triste*, a una sola emisión, para adjetivos como *enojona*, *molesto*, *espantada*, *asustada*. Estadísticamente, se pudo establecer una variedad del .115, entre la producción total de adjetivos y la diversidad de los mismos. El adjetivo de estado mental más utilizado en la producción narrativa de los niños de 1° grado fue *triste*, que representó el 26.6% del total de

adjetivos de estado mental. En segundo lugar tenemos *enojado(a)(s)* y *feliz(es)*, con 29 emisiones cada uno, y un 24% respectivamente. En tercer lugar aparece el adjetivo *contento*, como puede apreciarse en la Tabla 11. Este adjetivo tuvo 17 emisiones, alcanzando el 14%. El adjetivo *celosa* logró un 4%, con sólo 5 emisiones. Los 9 adjetivos restantes tuvieron una presencia bastante baja en la producción de 1º grado.

Tabla 11. Producción y tipo de adjetivos de estado mental en predicación (1º grado)

Grado	Tipo de adjetivos	Núm. de emisiones	%
1º	triste	31	26.6%
	enojado (a) (s)	29	24%
	feliz (felices)	29	24%
	contento (a) (s)	17	14%
	celosa	5	4%
	furiosa (o)	2	1%
	enojona	1	.008
	molesto	1	.008
	espantada	1	.008
	asustada	1	.008
	bueno ³	1	.008
	alegres	1	.008
	confundido	1	.008
curioso	1	.008	
Total	14	121	100%

Variedad: $14/121 = .115$

A continuación mostramos algunos ejemplos de usos de los adjetivos más recurrentes:

55. y el niño estaba **triste**
(cuento 3 cláusula 44, 1oC LP♥ (6;7))

56. y el perro le hizo como **enojado**.
(cuento 19 cláusula 15, 1º B LB♠ (7;6))

57. y luego- llegó la ranita de un salto.
vivieron **felices** por siempre todos
y ya no volvió a hacer eso la grandota.
(cuento 6 cláusula 50, 1oC LA♥ (6;7))

Respecto a los adjetivos de estado mental encontrados en la producción de los niños medianos, tenemos un total de 80 adjetivos de estado mental. Debe recordarse que la producción narrativa de este grupo arrojó un total de 1076

³ El adjetivo *bueno* fue empleado por el niño del cuento 15 de 1º grado, con un significado de estado emotivo: el niño {se sin} se sintió **bueno** y de que {la} le habían traído un regalo.

cláusulas, o sea, 54 cláusulas en promedio (ver Tablas 1 y 3). De esas cláusulas, el 7% presentó adjetivos de estado mental en predicación. La diversidad de estos adjetivos a lo largo de la muestra de 3° fue de 13 tipos distintos. Es decir, la diversidad alcanzada fue de .1625, como puede verse en la Tabla 12. Se aprecia también que el adjetivo de estado mental más representativo dentro de los cuentos de este grado escolar fue *feliz(es)*; el cual fue emitido 20 veces, lo que significó el 25% del total de adjetivos producidos. En segundo lugar, apareció el adjetivo *triste*, que en esta ocasión fue emitido 17 veces, consiguiendo el 21% de la producción total.

Tabla 12. Producción y tipo de adjetivos de estado mental en predicación (3° grado)

Grado	Tipo de adjetivos	Núm. de emisiones	%
3°	feliz (felices)	20	25%
	Triste	17	21%
	Enojado (a) (os)	16	20%
	contento (a)	11	14%
	Celosa (o) (s)	6	7.5%
	asustada	2	2.5%
	distraídos (a)	2	2.5%
	emocionado	1	1.25%
	sorprendida	1	1.25%
	enfadada	1	1.25%
	decepcionado	1	1.25%
	malhumorada	1	1.25%
furioso	1	1.25%	
Total	13	80	100%

Variedad: $13/80 = .1625$

También el adjetivo *enojado(a)(s)* mostró una presencia bastante alta, 20%, producido 16 veces. El adjetivo *contento(a)* quedó en cuarto lugar de los adjetivos más usados por los niños de 3°. En la frontera entre los más y los menos usados, se instaló el adjetivo *celosa(o)(s)*, con 6 emisiones (7.5%).

Podemos observar que el tipo de adjetivos usados por los niños de 1° grado y los de 3° es bastante parecido, y los que encabezan cada una de las listas son prácticamente los mismos. Los siguientes son algunos ejemplos donde aparecen los adjetivos de estado mental más empleados por los de 3°:

58. {y le} su papá le regaló otra rana
y la otra tuvo celos.
y los demás estaban felices.
(cuento 27 cláusula 10, 3° B LB♥ (9:11))

59. {este} {y} y la rana se sentía triste.
(cuento 21 cláusula 14, 3° B LA♠ (9:5))

60. pero la rana {se oí} se veía muy enojada.
(cuento 39 cláusula 13, 3° C LP♠ (8:5))

Llegamos a la revisión del último grado escolar analizado.

Tabla 13. Producción y tipo de adjetivos de estado mental en predicación
(5° grado)

Grado	Tipo de adjetivos	Núm. de emisiones	%
5°	triste (s)	38	26%
	enojado (a) (s)	30	20.5%
	feliz (felices)	26	18%
	contento (a) (s)	11	7.5%
	celosa	6	4%
	enfurecido (a) (s)	5	3.5%
	sorprendido (a)	4	3%
	emocionado	3	2%
	desesperado	3	2%
	arrepentida	3	2%
	envidiosa	2	1%
	molesta	2	1%
	enfadada	2	1%
	destrozado	1	.007
	alegres	1	.007
	apenada	1	.007
	despistado	1	.007
	furioso	1	.007
	culpable	1	.007
	agitado	1	.007
desanimada	1	.007	
preocupado	1	.007	
desconsolado	1	.007	
entusiasmado	1	.007	
asustado	1	.007	
Total	25	147	99.9%

Variedad: $25/147 = .17$

Los niños de este grupo produjeron un total de 147 adjetivos de estado mental a lo largo de su muestra de 1202 cláusulas (60 de promedio). Tal y como se observó en las Tablas 1 y 4, el 12% de las cláusulas contenía un adjetivo de estado mental en alguna de las construcciones predicativas que hemos venido analizando.

En cuanto a la variedad de adjetivos de estado mental, los autores mayores alcanzaron un .17, ya que emplearon 25 distintos adjetivos de esta clase. La distribución de los mismos se puede contemplar en la Tabla 13.

Nuevamente, el adjetivo *triste(s)* es el más representativo, al haber sido emitido 38 veces, lo que representó el 26% del total de adjetivos de estado mental. A continuación apareció *enojado(a)(s)*, alcanzando el 20.5% con sus 30 emisiones. En tercer lugar se encontró *feliz(es)*, repetido 26 veces (18%). El adjetivo *contento(a)(s)* se ubicó en el cuarto lugar, con 11 emisiones que le proporcionaron el 7.5%. Relevante es el hecho de que el adjetivo *celosa* vuelva a aparecer en el quinto lugar, con 6 repeticiones (sólo el 4%). En el caso de la variedad de 5° grado, resulta importante señalar que un número mayor de adjetivos fue utilizado más de dos veces por los distintos autores. A pesar de esto, muchos adjetivos aparecieron solamente una vez. La complejidad de la naturaleza de los adjetivos empleados por los niños de 5° grado puede ser tema de una nueva investigación. Sería muy importante y relevante para el estudio del desarrollo del lenguaje infantil estudiar la presencia de adjetivos primitivos como *triste*, *feliz* y *celoso*; en comparación con adjetivos derivados verbales como *enfurecido*, *sorprendido*, *emocionado*, *desesperado*, *enfadada*, *destrozado*, entre otros. En la presente investigación no podemos detenernos a analizar con detalle estas diferencias entre los adjetivos. Nuestros intereses y objetivos apuntan más bien a la naturaleza de las construcciones en que aparecieron. Esto se verá en el apartado 5.4.

Presentamos algunos ejemplos de las cláusulas en las que aparecieron los adjetivos de estado más frecuentes en la producción de 5° grado:

61. entonces todos se fueron a casa.
estaban muy/ **tristes**
hasta la rana.
(cuento 46 cláusula 54, 5° B LP♣ (11;2))
62. y entonces {la} la tortuga se puso muy **enojada**
y el perro no dejaba {de}
de hacer ruido
(cuento 47 cláusula 43, 5° B LB♣ (10;9))
63. y así vivieron **felices** para siempre
(cuento 43 cláusula 71, 5° B LP♣ (10;8))

5.3.2. Comparación de la producción de adjetivos de estado mental en los tres grados escolares estudiados.

Recapitulando lo encontrado en cada nivel y comparando los resultados, tenemos la siguiente Tabla 14:

Tabla 14. Comparación de la producción y tipo de adjetivos de estado mental en predicación

1º grado		3º grado		5º grado		Total emisión
Tipo adjetivos	Núm. emisiones	Tipo adjetivos	Núm. emisiones	Tipo adjetivos	Núm. emisiones	
triste	31	triste	17	triste (s)	38	86
enojado (a) (s)	29	enojado (a) (os)	16	enojado (a) (s)	30	75
feliz (felices)	29	feliz (felices)	20	feliz (felices)	26	75
contento (a) (s)	17	contento (a)	11	contento (a)(s)	11	39
celosa	5	celosa (o) (s)	6	celosa	6	17
---	---	sorprendida	1	sorprendido (a)	4	5
furiosa (o)	2	furioso	1	furioso	1	4
asustada	1	asustada	2	asustado	1	4
---	---	emocionado	1	emocionado	3	4
molesto	1	---	---	molesta	2	3
---	---	enfadada	1	enfadada	2	3
alegres	1	---	---	alegres	1	2
enojona	1	---	---	---	---	1
espantada	1	---	---	---	---	1
bueno	1	---	---	---	---	1
confundido	1	---	---	---	---	1
curioso	1	---	---	---	---	1
---	---	distraídos (a)	2	---	---	2
---	---	decepcionado	1	---	---	1
---	---	malhumorada	1	---	---	1
---	---	---	---	enfurecido(a) (s)	5	5
---	---	---	---	desesperado	3	3
---	---	---	---	arrepentida	3	3
---	---	---	---	envidiosa	2	2
---	---	---	---	destrozado	1	1
---	---	---	---	apenada	1	1
---	---	---	---	despistado	1	1
---	---	---	---	culpable	1	1
---	---	---	---	agitado	1	1
---	---	---	---	desanimada	1	1
---	---	---	---	preocupado	1	1
---	---	---	---	desconsolado	1	1
---	---	---	---	entusiasmado	1	1
14	121	13	80	25	147	348

La sección sombreada comprende los adjetivos de estado mental que aparecieron en al menos dos de los grupos estudiados.

Entre 1º y 5º grados existe una diferencia de sólo 18% en cuanto a la cantidad de adjetivos producidos (121 en 1º y 147 en 5º); sin embargo, en

cuanto a la diferencia de variedad de adjetivos, existe una diferencia de 44%, que se puede considerar bastante significativa⁴.

La diferencia también se puede apreciar respecto a la proporción de tipos de adjetivo en comparación con la producción. Podemos observar que la variedad de adjetivos en relación con el número de emisiones es menor en 1º grado, de .115 (Tabla 11) que en 5º grado, de .17 (Tabla 13).

El grupo de autores de 3º grado produjo una menor cantidad de adjetivos (80) respecto a los otros dos niveles (121 los de 1º y 147 los de 5º). En cuanto a la diferencia de emisiones entre la producción de 5º grado y de 3º, tenemos un 45.5%, bastante significativo. Situación muy similar encontramos en la diferencia de tipos de adjetivos entre ambas producciones, la cual es de 48%⁵.

Sin embargo, respecto a la variedad de adjetivos interna, se encontró en 3º grado una proporción de tipos de adjetivos con relación al número de emisiones, bastante cercana a la encontrada dentro de la producción de 5º. Como se apreció en la Tabla 12, la variedad de 3º fue de .1625, entre tipo de adjetivos y sus emisiones. En 5º se obtuvo una variedad de .17 (Tabla 13). Esto coincide con la cercanía que se encontró entre ambos niveles respecto al análisis del tipo de construcciones utilizadas en el apartado 5.1.2. A diferencia de lo que se esperaba, los grados de 3º y 5º se mostraron muy parejos respecto al avance en el uso de construcciones que describían de manera más condensada los estados anímicos de los personajes-agentes al ejecutar acciones dentro de su narración. Aquí, en cuanto a la proporción entre la diversidad de adjetivos de estado mental y las emisiones de los mismos, los niños medianos de 3º y los mayores de 5º, mostraron un comportamiento similar.

⁴ La ecuación estadística aplicada para obtener las diferencias entre 1º y 5º grados fueron las siguientes:
 $147-121=26 / 147=.1768$ diferencia de emisiones, y $25-14=11/25=.44$ diferencia de tipo de adjetivos.

⁵ La ecuación estadística aplicada para obtener las diferencias entre 3º y 5º grados fueron las siguientes: $147-80=67/147=.455$ diferencia de emisiones, y $25-13=12/25=.48$ diferencias de tipo de adjetivos

En la Tabla 14 podemos observar que el adjetivo de estado mental que más se repitió fue *triste(s)*, con una aparición de 86 veces, lo que representó el 25% del total de 348 adjetivos de estado mental de toda la muestra.

El segundo lugar lo ocuparon el adjetivo *enojado(a)(s)* y el adjetivo *feliz(es)*, con un total de 75 emisiones cada uno. Esto les permitió alcanzar un 21.5% respectivamente. En tercer lugar apareció el adjetivo *contento(a)(s)* que con sus 39 emisiones alcanzó el 11% del total de adjetivos encontrados.

Como se aprecia en la Tabla 14, fueron 12 adjetivos los que aparecieron en la producción narrativa de al menos dos de los grupos de estudio. El adjetivo que todavía puede considerarse con una presencia notoria es *celosa(o)(s)*, con 17 repeticiones (5%).

En esa misma Tabla 14, podemos ver que 5 adjetivos de estado mental solamente aparecieron en la producción de 1° grado; 3 adjetivos fueron encontrados únicamente en la producción de 3°. Y como era de esperarse, 13 distintos adjetivos de estado mental, fueron usados exclusivamente por los niños de 5° grado. Entre todos estos adjetivos se obtiene la cantidad de 22 emisiones, lo que significa el 6% de la producción total de adjetivos.

Realmente se puede afirmar la existencia de un desarrollo importante en el manejo de adjetivos de estado mental para la descripción de estados mentales por parte de los niños mayores.

5.4. Adjetivos de estado mental en cada una de las construcciones analizadas

Una de las preguntas que nos habíamos planteado al inicio de la investigación, estaba relacionada con la posible correspondencia de adjetivos de estado mental y el tipo de construcción en el que aparecían. Así, este apartado pretende analizar, precisamente, los adjetivos de estado que aparecieron como complementos o como adjuntos, en las cuatro construcciones que han sido objeto de estudio en nuestra investigación.

5.4.1. Adjetivos de estado mental como **complementos**

5.4.1.1. Adjetivos como complementos copulativos

Los adjetivos de estado mental que aparecieron como complementos copulativos en construcciones con el verbo copulativo *estar* presentaron la siguiente distribución a lo largo de toda la muestra analizada. Como puede verse en la Tabla 15, el adjetivo más empleado para estas construcciones fue *enojada(o)(s)*. De 152 adjetivos que cumplieron este papel de complemento, 43 emisiones correspondían a dicho adjetivo. Esto es el 28%.

Tabla 15. Adjetivos de estado mental en construcciones
Estar + complemento copulativo

1º grado		3º grado		5º grado		Total emisión
Tipo adjetivos	Núm. emisiones	Tipo adjetivos	Núm. emisiones	Tipo adjetivos	Núm. emisiones	
enojada (o) (s)	25	enojado (os)	4	enojada (o) (os)	14	43
feliz (felices)	19	feliz (felices)	4	feliz (felices)	6	29
triste (s)	16	triste	3	triste	10	29
contento (a) (s)	12	contento (os)	3	contento (a) (os)	7	22
celosa	5	celosa	1	---	---	6
asustada	1	asustada	2	---	---	3
---	---	emocionado	1	emocionado	2	3
molesto	1	---	---	---	---	1
espantada	1	---	---	---	---	1
furiosa	1	---	---	---	---	1
---	---	distraídos	1	---	---	1
---	---	----	---	desesperado	2	2
---	---	---	---	arrepentida	3	3
---	---	---	---	sorprendido	1	1
---	---	---	---	destrozado	1	1
---	---	---	---	alegres	1	1
---	---	---	---	apenada	1	1
---	---	---	---	despistado	1	1
---	---	---	---	enfurecida (os)	3	3
9	81	8	19	13	52	152

La sección sombreada comprende los adjetivos de estado mental que aparecieron en al menos dos de los grupos estudiados.

En cada uno de los tres niveles, también se colocó en la posición más alta el adjetivo *enojada(o)(s)*. Tal y como puede leerse en la Tabla 15, en 1º grado se contaron 25 emisiones (31% de los 81 adjetivos para esta

construcción); en 3° grado se repitió 4 veces (21% de los 19 adjetivos); en 5° grado se mostró 14 veces (27% de los 52 adjetivos).

Podemos establecer que el adjetivo de estado mental preferido para la elaboración de construcciones copulativas con el verbo *estar* es precisamente *enojada(o)(s)*:

64. y luego fueron a pasear
pero estaba muy **enojada** la rana.
(cuento 5 cláusula 35, 1° C LA♥ (6;8))
65. {y los otros son} {con} sus otros animales estaban **enojados** con ella
(cuento 27 cláusula 35, 3° B LB♥ (9;11))
66. entonces, la rana estaba **enojada**
porque creyó
que se había enojado.
(cuento 43 cláusula 63, 5° B LP♠ (10;8))

El segundo adjetivo de estado mental que más se combinó con este verbo copulativo fue *feliz(es)*. En la Tabla 15 observamos que en la muestra total se contaron 29 emisiones de dicho adjetivo, lo que equivalió al 19% de los 152 que fungieron como complementos copulativos de *estar*.

En el caso de la producción de 5° grado, este no fue el segundo adjetivo más recurrente en la construcción señalada. Como se ve en la Tabla 15, el adjetivo *triste* es el que alcanzó la segunda posición, con 10 emisiones y el 19% de los 52 adjetivos en combinación copulativa con *estar*. Sin embargo, en los otros dos niveles, *feliz(es)* sí se ubicó en el segundo puesto. En 1° grado obtuvo el 23.5%, con 19 emisiones de los 81 adjetivos respectivos; y en 3° grado obtuvo el 21%, con 4 de las 19 producciones. A continuación mostramos algunos ejemplos:

67. y luego saltó la rana chiquita.
{y el pe} y se emocionaron.
y el niño estuvo **feliz**.
(cuento 11 cláusula 25, 1° C LB♠ (6;3))
68. la rana grande no estaba tan **feliz**
(cuento 24 cláusula 23, 3° B LP♥ (8;7))
69. y la rana más grande ya quiso a la más chiquita.
el niño, el perro y la tortuga estuvieron **felices**
(cuento 41 cláusula 57, 5° B LA♥ (10;10))

Compartiendo el segundo lugar, el adjetivo *triste*, con sus 29 emisiones, alcanzó también el 19% del total de 152. En 1º grado, sus 16 emisiones le dieron el 20% de los 81 adjetivos considerados. En 5º grado, sus 10 repeticiones le permitieron el 19% de los 52 adjetivos. En el caso de 3º grado, *triste* abarcó el 16% de los 19 adjetivos que aparecieron en este tipo de construcción:

- 70. la tortuga chiquita estaba *triste* otra vez.
(cuento 16 cláusula 60, 1º B LA♥ (6;11))
- 71. el niño {n} estaba muy *triste*
y llorando.
(cuento 30 cláusula 40, 3º A LA♥ (8;10))
- 72. la rana grande estuvo *triste* por un momento.
(cuento 53 cláusula 70, 5º A LB♠ (11;5))

Con una presencia alta encontramos al adjetivo *contento(a)(s)*, que fue emitido 22 veces como complemento copulativo de *estar*; alcanzando el 14.5% (ver Tabla 15):

- 73. regresó la rana
y estuvieron *contentos*.
(cuento 20 cláusula 38, 1º B LB♥ (6;9))
- 74. y ya estuvieron todos *contentos*
(cuento 22 cláusula 47, 3º B LA♥ (9;3))
- 75. entonces la rana grande no estaba muy *contenta*
(cuento 45 cláusula 18, 5º B LP♥ (10;9))

El adjetivo *celosa*, solamente apareció como complemento copulativo del verbo *estar* dentro de la producción de 1º y 3º, tal y como puede apreciarse en la Tabla 15. Relativamente tuvo una baja presencia en la producción en general: 6 emisiones de 152 (4%). En 1º grado alcanzó un 6%:

- 76. mientras la rana se quedó ahí
y ya no estaba *celosa*.
(cuento 17 cláusula 37, 1º B LP♠(6;8))

El resto de adjetivos de estado mental que se mostraron como complementos copulativos de estas construcciones tuvieron una mínima presencia (Tabla 15).

En la Tabla 16 se valoran los adjetivos que aparecieron en las escasas construcciones constituidas con el verbo *ser*. Apenas 8 de los 348 adjetivos en predicación (2%) aparecieron en este tipo de construcción. El adjetivo de estado mental *feliz(es)* fue el más empleado como complemento copulativo del verbo *ser*.

77. y {s} era muy **feliz**
(cuento 27 cláusula 7, 3° B LB♥ (9;11))

78. y después {la ran} las dos ranas fueron **felices**
y se hicieron amigas.
(cuento 50 cláusula 39, 5° A LA♥ (10;9))

Tabla 16. Adjetivos de estado mental en construcciones
Ser + complemento copulativo

1° grado		3° grado		5° grado		Total emisión
Tipo adjetivos	Núm. emisiones	Tipo adjetivos	Núm. emisiones	Tipo adjetivos	Núm. emisiones	
---	---	feliz (felices)	3	felices	2	5
enojona	1	---	---	---	---	1
---	---	---	---	envidiosa	2	2
1	1	1	3	2	4	8

La sección sombreada comprende los adjetivos de estado mental que aparecieron en al menos dos de los grupos estudiados.

79. y era mu:y, muy **enojona** con ella
nada más porque era una ranita nueva
(cuento 5 cláusula 50, 1° C LA♥ (6;8))

80. él tenía una rana más grande
era muy **envidiosa**
(cuento 56 cláusula 3, 5° C LP♠ (10;8))

En su momento hemos explicado el porqué de la escasez de construcciones **Ser + adjetivos de estado mental**. La naturaleza del verbo *ser* implica permanencia y atemporalidad, a diferencia de *estar*, que denota accidentalidad, transitoriedad y cambio (Porroche Ballesteros 1988). Véase la Tabla 6 y la reflexión correspondiente, en el apartado 5.2.1.1.

La Tabla 17 expone los adjetivos que sirvieron de complemento copulativo a otros verbos que no eran los prototípicos *estar* y *ser*; es decir,

complementos en la construcción **Verbo copulativo aspectual + adjetivo de estado mental**.

El adjetivo de estado mental más frecuentemente usado como complemento copulativo de otros verbos distintos a los prototípicos es *triste*. Se encontró 26 veces en este tipo de construcciones, que representó el 29% de todos los adjetivos que se combinaron con verbos copulativos aspectuales. Resulta interesante que precisamente el adjetivo *triste* haya sido el más encontrado en la muestra total (ver Tabla 14).

Tabla 17. Adjetivos de estado mental en construcciones
Verbo copulativo + complemento copulativo

1º grado		3º grado		5º grado		Total emisión
Tipo adjetivos	Núm. emisiones	Tipo adjetivos	Núm. emisiones	Tipo adjetivos	Núm. emisiones	
triste	6	triste	6	triste	14	26
feliz	5	feliz	7	feliz (felices)	7	19
contento	3	contenta (s)	7	contento	1	11
---	---	celoso (a) (s)	5	celosa	6	11
---	---	enojado (a)	5	enojada	4	9
---	---	enfadada	1	enfadada	2	3
---	---	sorprendida	1	sorprendida (o)	2	3
bueno	1	---	---	---	---	1
---	---	decepcionado	1	---	---	1
---	---	---	---	molesta	1	1
---	---	---	---	agitado	1	1
---	---	---	---	desanimada	1	1
---	---	---	---	preocupado	1	1
---	---	---	---	culpable	1	1
---	---	---	---	furioso	1	1
4	15	8	33	13	42	90

La sección sombreada comprende los adjetivos de estado mental que aparecieron en al menos dos de los grupos estudiados.

81. y al fin los niños se enojaron
{y} y la ranita se puso **triste**,
(cuento 3 cláusula 24, 1oC LP♥(6;7))
82. y la rana todavía seguía **triste**
(cuento 34 cláusula 58, 3º A LB♥ (8;6))
83. la rana {se} se quedó un momento.
se puso **triste**
por lo que había hecho.
(cuento 48 cláusula 47, 5º B LB♥ (11;7))

El segundo adjetivo de estado mental presente en las construcciones con verbos copulativos aspectuales resultó ser el adjetivo *feliz(es)*. Como se aprecia

en la Tabla 17, sus 19 repeticiones alcanzaron el 21% del total de adjetivos en esta construcción (Tabla 17):

84. Y/ luego oyó un ruido
y se puso **feliz**
(cuento 3 cláusula 46, 1oC LP♥(6;7))

85. y ahora la rana **se enojó** con el grande
{y el grande} y el grande andaba **feliz**⁶
y la tortuga y el perro.
(cuento 33 cláusula 79, 3° A LB♠ (9))

Los adjetivos *contento(a)(s)* y *celoso(a)(s)* también deben ser considerados entre los preferidos por los niños para este tipo de construcciones, pues consiguieron el 12% respectivamente:

86. a la rana la vio
se puso **contento**
(cuento 10 cláusula 37, 1° C LP♠ (6;9))

87. aquí a todos ya se los enseña
que va a ser su nueva amiga
aunque el sapo se pone **celoso**.
(cuento 28 cláusula 10, 3° B LB♠ (9))

88. cuando el niño abrió el regalo,
la rana no se veía muy **contenta**.
(cuento 30 cláusula 5, 3° A LA♥ (8;10))

89. la sacó de la caja
y la rana se puso **celosa**
al verla.
(cuento 42 cláusula 8, 5° B LA♠ (10;10))

Compárese en la Tabla 17, las distintas distribuciones que estos dos últimos adjetivos tuvieron para cada grado. Mientras que *contento(a)(s)* tuvo mucha participación en la producción de 3° grado (7 emisiones), sólo apareció una vez en las construcciones de 5°. *Celoso(a)(s)*, en cambio, participó varias veces como complemento copulativo dentro de los cuentos de 5° y 3°, pero no apareció en los de 1°.

Otro adjetivo que alcanzó cierta presencia como complemento copulativo de verbos aspectuales fue *enojado(a)* (9 emisiones, 10%). En los cuentos de 3° y 5° grado se encontró un adjetivo semánticamente relacionado:

⁶ Recuérdese que el verbo “andar” en el dialecto mexicano tiene una fuerte connotación de auxiliar y cuando aparece en construcciones con adjetivo, tiene una función copulativa, pues pierde su significado de verbo de desplazamiento.

enfadada (3 emisiones, 3%). Nuevamente, en la producción narrativa de los niños mayores encontramos más variedad de adjetivos como complementos copulativos, tal y como puede apreciarse en la Tabla 17. Algunos de estos ejemplos exclusivos de 5º grado son los siguientes:

90. la tortuga se sintió **culpable**
(cuento 45 cláusula 61, 5º B LP♥ (10;9))
91. entonces el niño se puso muy **agitado**.⁷
(cuento 47 cláusula 46, 5º B LB♠ (10;9))
92. pero luego tenía una rana Pedro
y se quedó **desanimada**.
(cuento 49 cláusula 10, 5º A LA♠ (11;5))

En la Introducción hemos planteado una hipótesis acerca de qué verbo copulativo sería el más empleado. Por eso, también hemos cuantificado la aparición y diversidad de los verbos que constituían predicados copulativos:

Tabla 18. Verbos copulativos aspectuales + complemento copulativo

1º grado		3º grado		5º grado		Total emisión
Tipo verbo copulativo	Núm. ejemplos	Tipo verbo copulativo	Núm. ejemplos	Tipo verbo copulativo	Núm. ejemplos	
ponerse	12	ponerse	16	ponerse	28	56
sentirse	1	sentirse	6	sentirse	7	14
quedarse	2	quedarse	1	quedarse	4	7
---	---	andar	6	andar	1	7
---	---	seguir	1	seguir	1	2
---	---	verse	2	---	---	2
---	---	---	---	mirarse	1	1
---	---	parecer	1	---	---	1
3	15	7	33	6	42	90

La sección sombreada comprende los verbos que aparecieron en al menos dos de los grupos estudiados.

Como habíamos esperado, acorde con los resultados de la investigación previa, el verbo *ponerse* resultó el más empleado (56 emisiones) abarcando el 62% de las construcciones de este tipo. Definitivamente, tal y como lo habíamos pronosticado, *ponerse* fue el verbo copulativo aspectual por excelencia dentro de la producción narrativa de 1º grado, cubriendo el 80%. Lo que no esperábamos era su alta presencia en los cuentos de 5º grado (67%):

⁷ Agitar. fig. inquietar, turbar, mover violentamente el ánimo.

93. la tortuga se puso triste
el perro paró las orejas.
(cuento 16 cláusula 31, 1° B LA♥ (6;11))

94. pero una rana se puso muy/ celosa.
(cuento 59 cláusula 16, 5° C LA♥ (10;10))

Como puede apreciarse en la Tabla 18, el segundo verbo más usado fue *sentirse*. Sin embargo, en comparación con el alto porcentaje de *ponerse*, los 14 ejemplos en los que apareció alcanzaron sólo el 15.5%:

95. y porque sentía demasiado decepcionado de su comportamiento.
(cuento 36 cláusula 30, 3° C LA♥ (9;2))

La tercera posición de la Tabla 18 la ocupa el verbo *quedarse*; no obstante su presencia es baja (7 emisiones), equivalente al 8% del total de construcciones con verbos copulativos aspectuales:

96. y cuando se desilusionó
se fue
llorando
y la otra rana se quedó triste.
(cuento 58 cláusula 45, 5° C LB♠ (10;11))

5.4.1.2. Adjetivos como complementos predicativos

A continuación vamos a revisar el tipo de adjetivo de estado mental preferido para la función de complemento predicativo. En los apartados 5.1.2 y 5.2, dentro del presente capítulo, hemos visto que las construcciones con complemento predicativo habían tenido poca presencia a lo largo de toda la muestra. Como exponemos en la Tabla 7, los porcentajes alcanzados en la producción de los distintos grupos fueron realmente bajos: 3% en 1° grado, 10% en 3°, y 5.5% en 5°. Aquí, en la Tabla 19, vemos que sólo 20 adjetivos formaron parte de este tipo de construcciones; lo que significó el 6% de los 348 adjetivos de estado mental cuantificados en toda la muestra.

Resulta interesante que la mitad de los complementos predicativos fueron dados por *feliz(es)*:

97. el perro y Tom iban muy felices
(cuento 23 cláusula 25, 3° B LP♥ (8;10))

98. y vivieron felices.
(cuento 41 cláusula 58, 5° B LA♥ (10;10))

Tabla. 19. Adjetivos de estado mental como **complementos predicativos**

1º grado		3º grado		5º grado		Total emisión
Tipo adjetivos	Núm. emisiones	Tipo adjetivos	Núm. emisiones	Tipo adjetivos	Núm. emisiones	
feliz	1	feliz (felices)	3	felices	6	10
enojado	1	enojado (a)	3	enojada	1	5
triste	1	triste	1	triste	1	3
contentos	1	---	---	---	---	1
---	---	distraída	1	---	---	1
4	4	4	8	3	8	20

La sección sombreada comprende los adjetivos de estado mental que aparecieron en al menos dos de los grupos estudiados.

En la Tabla 19 podemos ver que el segundo adjetivo usado como complemento predicativo fue *enojado(a)*, abarcando el 25% de estas construcciones:

99. y el perro le hizo como **enojado**.

(cuento 19 cláusula 15, 1º B LB♣ (7;6))

100. y el perro iba **enojado**

(cuento 22 cláusula 41, 3º B LA♥ (9;3))

101. la rana saltó/.

iba muy **enojada**.

(cuento 56 cláusula 19, 5º C LP♣ (10;8))

También hemos analizado el tipo de verbos que aparecieron en predicados donde la estructura argumental requería complemento predicativo. Así, en la Tabla 20, observamos que fue el verbo *ir* el que más construcciones de este tipo predicó. Los ejemplos 99 y 100 lo muestran. El otro verbo cuya estructura argumental requirió adjetivos de estado mental como complemento fue *vivir*:

Tabla. 20. Verbos + complemento predicativo

1º grado		3º grado		5º grado		Total emisión
Tipo verbo	Núm. ejemplos	Tipo verbo	Núm. ejemplos	Tipo verbo	Núm. ejemplos	
<i>ir</i> ⁸	2	<i>ir</i>	7	<i>ir</i>	2	11
<i>vivir</i> ⁹	1	<i>vivir</i>	1	<i>vivir</i>	6	8
<i>hacer</i>	1	---	---	---	---	1
3	4	2	8	2	8	20

La sección sombreada comprende los verbos que aparecieron en al menos dos de los grupos estudiados.

⁸ El verbo *ir* en español tiene varias acepciones en su definición dentro de los diccionarios. El predicado *ir*, junto con el participio de los verbos significa *padecer su acción*, y con el de los reflexivos, significa *hallarse en el estado producido por la acción*: por ejemplo, “ir vendido”, “ir arrepentido” (Real Academia Española 2001: 1300). Incluso, *ir* puede recibir la acepción de

102. y todos vivieron felices
(cuento 51 cláusula 53, 5° A LP♥ (11:4))

5.4.2. Adjetivos de estado mental como **adjuntos**.

5.4.2.1. Adjetivos como predicados secundarios descriptivos

En primera instancia hablaremos de aquellos que se incorporaron al predicado principal de una cláusula dada, a través de la **predicación secundaria**. En la Tabla 21 se puede apreciar que el adjetivo más importante dentro de este tipo de construcciones resultó ser *triste(s)*, con 21 emisiones de los 41 adjetivos que a lo largo de la muestra constituyeron predicados secundarios. Esto implica el 51%.:

Tabla. 21. Adjetivos de estado mental en **predicación secundaria**

1° grado		3° grado		5° grado		Total emisión
Tipo adjetivos	Núm. emisiones	Tipo adjetivos	Núm. emisiones	Tipo adjetivos	Núm. emisiones	
triste	6	triste (s)	7	triste (s)	8	21
---	---	enojada (o)	2	enojado (os)	5	7
---	---	feliz (es)	3	felices	1	4
alegres	1	---	---	---	---	1
---	---	malhumorada	1	---	---	1
---	---	---	---	sorprendida	1	1
---	---	---	---	desconsolado	1	1
---	---	---	---	Contento	1	1
---	---	---	---	entusiasmados	1	1
---	---	---	---	Asustado	1	1
---	---	---	---	emocionado	1	1
---	---	---	---	enfurecidas	1	1
2	7	4	13	10	21	41

La sección sombreada comprende los adjetivos de estado mental que aparecieron en al menos dos de los grupos estudiados.

103. el niño muy/ triste estaba buscando a su ranita
(cuento 5 cláusula 83, 1° C LA♥ (6:8))

estar, ser (Nuevo Espasa Ilustrado 2000: 924). Cuando el predicado *ir* tiene alguno de estos significados estativos, requiere un complemento predicativo: “El niño va muy triste”, “Todos van enojados con la rana”.

⁹ El verbo *vivir* en español, en una de sus acepciones significa *estar, existir con cierta permanencia en un lugar o un estado o condición*: por ejemplo, “vivir descuidado”, “vivir ignorante de algo” (Real Academia Española 2001: 2312). También significa *estar en un lugar en cierto estado o determinadas circunstancias* (Nuevo Espasa Ilustrado 2000: 1759). Con estas acepciones el predicado *vivir* requiere y permite la presencia de un complemento predicativo.

104. y comenzaron a buscar a la ranita.
pero no la encontraron
y regresaron a la casa demasiado **tristes**.
(cuento 36 cláusula 64, 3° C LA♥ (9;2))
105. “Ranita, Ranita ¿dónde estás?”
y no la encontró por ningún lado.
entonces muy **triste** se fue.
(cuento 54 cláusula 76, 5° A LB♥ (10;4))

El adjetivo que aparece en segundo lugar en la Tabla 21 es *enojada(o)(s)*. Pero las 7 veces que fue usado como predicado secundario, le otorgan a penas un 17% del total de estas construcciones; significativamente por debajo de la presencia del adjetivo *triste(s)*:

106. se voltea **enojada**
el perro se enoja
porque le mordió la pata.
(cuento 38 cláusula 17, 3° C LB♠ (8;10))

No queremos dejar de poner atención a la variedad de adjetivos que el grupo de 5° utilizó como adjuntos en predicación secundaria. Como puede observarse en la Tabla 21, los autores utilizaron 10 distintos adjetivos de estado mental, si bien la mayoría sólo apareció una sola vez. Presentamos algunos ejemplos encontrados en exclusividad dentro de la producción narrativa de los niños mayores:

107. {la ra} {la} la rana **sorprendida** se enojó.
(cuento 48 cláusula 39, 5° B LB♥ (11;7))
108. la buscaron por todo el pantano
pero no la encontraron.
y se fue el niño **desconsolado** a su casa.
(cuento 50 cláusula 31, 5° A LA♥ (10;9))
109. todos muy **entusiasmados** querían ver
lo que le habían regalado.
(cuento 51 cláusula 5, 5° A LP♥ (11;4))
110. el niño muy **asustado** agarró a la rana pequeña
{y} y regañó a la otra rana.
(cuento 51 cláusula 16, 5° A LP♥ (11;4))

Creemos que en este punto radica una importante diferencia cualitativa entre la producción narrativa de 3° grado y la de 5°. En el apartado 5.1.2.

habíamos señalado que el comportamiento discursivo de los niños medianos se había acercado al de los mayores, precisamente porque en la narrativa de los de 3° se encontraba un porcentaje significativo de construcciones con predicación secundaria (16%). Esto es, cuantitativamente, los autores de 3° alcanzaron un porcentaje mayor en cuanto a esta compleja construcción (ver Tabla 5). Aquí, al analizar el tipo de adjetivos que funcionaron como predicados secundarios descriptivos (Schultze-Berndt y Himmelmann, 2004), podemos valorar un desarrollo superior en cuanto a la naturaleza de las construcciones que produjeron los niños de 5° grado.

Para completar la revisión de las construcciones con predicados secundarios, hemos analizado los verbos que fueron el predicado primario de estas estructuras.

En la Tabla 22, podemos observar que el verbo más recurrente fue *irse*, quien apareció en 17 predicados primarios del total de 41 construcción con predicación secundaria (41.5%).

111. entonces el niño se fue muy **triste**
y fue a su casa.
(cuento 14 cláusula 44, 1° C LB♥ (6;6))

112. y el niño se va **enojado**
(cuento 38 cláusula 52, 3° C LB♠ (8;10))

113. el niño se fue {llorando} a su casa.
<llorando>
{y los} y las mascotas se fueron **enfurecidas** con la rana.
(cuento 42, cláusula 38, 5° B LA♠ (10;10))

En segundo lugar aparece el verbo *quedarse* con significado locativo, pero sólo se dio en 3 de las 41 construcciones (7%):

114. y la rana se queda **ahí triste**
(cuento 38 cláusula 53, 3° C LB♠ (8;10))

115. la rana grande se quedó *entre el camino* {muy fe} muy **triste**.
(cuento 49 cláusula 33, 5° A LA♠ (11;5))

La gran variedad de verbos que utilizaron los niños de 3° y los de 5° dentro de estas complejas estructuras es una muestra del desarrollo lingüístico que se logra a lo largo de la etapa escolar, sin que exista una enseñanza

explícita de la utilidad de los adjetivos como predicados secundarios descriptivos para la habilidad discursiva de narrar (apartado 3.1.2., sobre la descripción en el lenguaje infantil).

Tabla. 22. Verbos principales + adjetivos en predicación secundaria

1º grado		3º grado		5º grado		Total emisión
Tipo verbo	Núm. ejemplos	Tipo verbo (o evento)	Núm. ejemplos	Tipo verbo	Núm. ejemplos	
irse	4	irse	5	irse	8	17
---	---	quedarse (locativo)	1	quedarse (locativo)	2	3
buscar	1	---	---	ir a buscar	1	2
---	---	regresar	1	regresar	1	2
---	---	---	---	ir a → lugar ¹⁰	1	1
saltar	1	---	---	---	---	1
estar (locativo)	1	---	---	---	---	1
---	---	andar sentado	1	---	---	1
---	---	venir sentado	1	---	---	1
---	---	venir de encontrar	1	---	---	1
---	---	echarse	1	---	---	1
---	---	terminar	1	---	---	1
---	---	voltear	1	---	---	1
---	---	---	---	mirar	1	1
---	---	---	---	aullar	1	1
---	---	---	---	enojarse	1	1
---	---	---	---	vivir con (habitar) ¹¹	1	1
---	---	---	---	querer ver	1	1
---	---	---	---	agarrar	1	1
---	---	---	---	jugar	1	1
---	---	---	---	abrir	1	1
4	7	9	13	13	21	41

La sección sombreada comprende a los verbos que aparecieron en al menos dos de los grupos estudiados.

5.4.2.2. Adjetivos como adjuntos libres

Revisamos ahora los adjetivos de estado mental que se insertaron como adjuntos libres en cláusulas de acción dentro de la secuencia narrativa. Ya hemos aclarado que esta función del adjetivo se asemeja mucho –incluso se confunde– con la de predicado secundario. La clave para distinguir a los adjuntos libres está en reconocer la independenciam prosódica que tienen respecto al predicado con el que aparecen. En la lengua escrita, esa

¹⁰ Cuando *ir* mantiene su significado de traslado, como en “Todos van contentos por la laguna”; el adjetivo de estado mental, “contentos”, es un adjunto que se relaciona con el predicado a través de una predicación secundaria. .

¹¹ Cuando el predicado *vivir* tiene la acepción de habitar, por ejemplo: “Ellos viven muy felices en el bosque”, el adjetivo mental de la frase “muy felices” es un adjunto funcionando como predicado descriptivo secundario.

independencia prosódica y sintáctica se obtiene por medio de las comas (,) que encierran gráficamente al adjetivo en cuestión. Oralmente, se realiza una pausa que sirve para enfatizar la separación de estos adjetivos respecto al resto de los constituyentes. En la producción narrativa de algunos autores de 5° grado resultó bastante evidente este recurso estilístico. En la práctica de la lectura en voz alta dentro de la escuela primaria, los profesores hacen hincapié en la realización de la pausa correspondiente a las comas gráficas. De ahí que los niños vayan incorporando este tipo de construcción a su propia habilidad discursiva. En la Tabla 23 mostramos la distribución de adjetivos que aparecieron en esta situación. Observamos que el adjetivo *triste* fue el preferido para este recurso lingüístico y estilístico:

Tabla. 23. Adjetivos como **adjuntos libres**

1º grado		3º grado		5º grado		Total emisión
Tipo adjetivos	Núm. emisiones	Tipo adjetivos	Núm. emisiones	Tipo adjetivos	Núm. emisiones	
triste	1	---	---	triste	3	4
feliz	1	---	---	feliz	1	2
---	---	---	---	enojada (o)	2	2
---	---	---	---	molesta	1	1
---	---	---	---	desesperado	1	1
---	---	---	---	contento	1	1
2	2	0	0	6	9	11

La sección sombreada comprende los adjetivos de estado mental que aparecieron en al menos dos de los grupos estudiados.

116. la rana, ↓muy **triste** ↓, se quedó aquí.
(cuento 48 cláusula 54, 5° B LB♥ (11;7))

Los otros adjetivos que aparecieron como adjuntos libres, si bien se presentaron menos veces que *triste*, la competencia entre ellos fue muy pareja, ya que en los 10 adjetivos que constituyeron estas construcciones, pudimos encontrar 6 tipos distintos (Tabla 23):

117. ellos empezaron como equipo a ayudar a buscar a su amiga.
la rana, ↓muy **enojada** ↓, no quiso.
(cuento 48 cláusula 42, 5° B LB♥ (11;7))

118. y la rana, ↓muy **feliz** ↓, se fue con ellos
(cuento 49 cláusula 21, 5° A LA♠ (11;5))

119. la rana, ↓muy **molesta** de {que tenía otra rana con {quien jugar}} ↓, mordió a la rana de la pata
(cuento 51 cláusula 13, 5° A LP♥ (11;4))

120. el niño se asustó
y, ↓desesperado↓, buscó a la rana.
(cuento 51 cláusula 37, 5° A LP♥ (11;4))

121. el niño abrió su regalo, ↓ contento↓.
(cuento 56 cláusula 4, 5° C LP♠ (10;8))

A pesar de que estas construcciones tuvieron una presencia baja a lo largo de toda la muestra, su aparición en la producción narrativa de los niños mayores resulta altamente significativa, por las implicaciones estilísticas que conlleva. Para completar el análisis de la constitución de estas construcciones, además de revisar los adjetivos que fungieron como adjuntos libres, hemos enlistado los verbos que conformaban los predicados de las cláusulas en que se insertaron los adjuntos (ver Tabla 24).

Tabla. 24. Verbos de la cláusula principal + adjetivos como adjuntos libres

1° grado		3° grado		5° grado		Total emisión
Tipo verbo	Núm. ejemplos	Tipo verbo (o evento)	Núm. ejemplos	Tipo verbo	Núm. ejemplos	
dejar	1	---	---	---		1
sentar	1	---	---	---		1
---	---	---	---	(no) querer	1	1
---	---	---	---	quedarse (locativo)	1	1
---	---	---	---	irse	2	2
---	---	---	---	morder	1	1
---	---	---	---	buscar	1	1
---	---	---	---	meter se	1	1
---	---	---	---	abrir	1	1
---	---	---	---	regresar	1	1
2	2	0	0	8	9	11

A excepción del verbo *irse*, que se repitió dos veces, la diversidad de verbos encontrados fue prácticamente uno a uno. Algunos de esos verbos, *quedarse* (locativo), *buscar* y *regresar*, aparecieron también como predicados primarios en construcciones en que los adjetivos entraron como adjuntos en predicación secundaria (ver Tabla 22). Esto no nos sorprende debido a la cercanía que existe entre ambos tipos de construcción (Schultze-Berndt y Himmelmann 2004: 68; Hernánz Carbó y Súñer Gratacós 1999: 2546).

5.4.3. Adjetivos de estado mental en predicados con verbo elidido

Ya en su momento hemos señalado la necesidad de registrar aquellos adjetivos de estado mental que aparecieron en predicados donde no se explicitaba ningún verbo. Cuando trabajamos la Tabla 10 en el apartado 5.2.3., comentamos que los matices de la elisión requerían un análisis profundo y detallado, que no era objeto de nuestra investigación. Dentro de la totalidad de la producción narrativa, el porcentaje que este tipo de construcciones alcanza es relativamente bajo (ver Tabla 10). En esta sección valoraremos la diversidad de adjetivos que se encontraron.

Tabla. 25. Adjetivos en Predicados con verbo elidido

1º grado		3º grado		5º grado		Total emisión
Tipo adjetivos	Núm. emisiones	Tipo adjetivos	Núm. emisiones	Tipo adjetivos	Núm. emisiones	
enojado (a)	3	enojados (a)	2	enojada (o) (s)	4	9
feliz	3	---	---	feliz (felices)	3	6
contento	1	contento	1	contenta	1	3
triste	1	---	---	triste	2	3
furioso	1	furiosos	1	---		2
confundido	1	---	---	---		1
curioso	1	---	---	---		1
---	---	---	---	enfurecida	1	1
7	11	3	4	5	11	26

La sección sombreada comprende los adjetivos de estado mental que aparecieron en al menos dos de los grupos estudiados.

Lo primero que salta a la vista es el hecho de que la mayoría de los adjetivos se encontraron en ejemplos de los tres grupos. Esto es, la constitución de las construcciones con predicado elidido no varió tanto de un grupo a otro, si bien las implicaciones pragmáticas podrían mostrar diferencias cualitativas. El adjetivo que más apareció, como se ve en la Tabla 25, fue *enojado(a)(s)*. Esto coincide con el verbo preferido para las construcciones copulativas **Estar + adjetivo de estado**. Se podría suponer que el verbo elidido en la mayoría de los casos podría corresponder, precisamente, a *estar*:

122. el perro, *enojado*
(cuento 9 cláusula 43, 1º CLA▲ (7))

123. muy *triste* se fue Tom a su casa
y todos *enojados* con la rana
porque la rana tenía envidia
y por eso hizo eso.
(cuento 23 cláusula 52, 3º B LP♥ (8;10))

124. y el perro estaba llorando
y la tortuga, muy **enojada**.
(cuento 45 cláusula 54, 5° B LP♥ (10:9))

Recapitulemos para concluir con el análisis de los tipos de adjetivos que participaron en cada una de las construcciones estudiadas.

Respecto a los adjetivos de estado mental que fungieron como complementos copulativos, encontramos que para las construcciones constituidas por **Estar + adjetivo de estado mental**, el adjetivo preferido fue *enojada(o)(s)*; siguiéndole muy de cerca *feliz(es)* y *triste(s)*. En cambio, para las construcciones formadas por **Ser + adjetivo de estado mental**, el preferido definitivamente fue *feliz(felices)*.

Para las construcciones constituidas por **Verbo copulativo aspectual + complemento copulativo**, observamos que el adjetivo más empleado fue *triste*, seguido de *feliz(felices)*, y con menor presencia, los adjetivos *contento(a)(s)* y *celoso(a)(s)*.

El adjetivo más repetido como complemento predicativo, fue *feliz(es)*. El segundo lugar lo obtuvo el adjetivo *enojado(a)*; sin embargo, estuvo muy por debajo de aquel que representó a la mita de las construcciones de este tipo.

En cuanto a los adjetivos que constituyeron adjuntos, el más importante como predicado secundario fue *triste(s)*. Nuevamente, *enojado(a)(s)* ocupó el segundo lugar; igualmente muy por debajo del adjetivo principal.

Y como adjunto libre, el adjetivo que se mostró como el más frecuente fue *triste*.

5.5. Resultados a partir de la Habilidad Lectora de los niños

En la presente sección daremos respuesta a las inquietudes respecto a dos variables importantes dentro del perfil de los sujetos de investigación. Por un lado, la diferencia entre su capacidad para leer podría ser un factor influyente en la diversidad de longitud y complejidad narrativa de los cuentos generados por autores de un mismo nivel educativo. En la investigación previa no habíamos

considerado esta variable y al analizar los productos, nos dimos cuenta de la notable diferencia intra-grupal que existía. En la presente investigación hemos querido controlar esta característica de los niños como posible variable que estuviera afectando los resultados.

La otra circunstancia a considerar ha sido el sexo de los sujetos investigados. En la anterior investigación, aunque habíamos considerado esta variable, no pudimos detectar diferencias significativas entre los cuentos de los niños y los de las niñas. Ahora hemos vuelto a sistematizar esta variable para comprobar su posible influencia en la producción de construcciones destinadas a describir estados mentales por medio de adjetivos.

5.5.1. Comparación de resultados a partir de la habilidad lectora en 1º grado

Comenzaremos revisando el conjunto de narradores de 1º grado con habilidad lectora promedio. Como se ve en la Tabla 26, fueron ocho autores, cuyos ocho cuentos están enlistados y clasificados. Recordemos aquí que la transcripción total de cada cuento aparece en el Anexo 1.

Encontramos que la construcción preferida para la descripción de estados de los personajes en sus cuentos fue **Estar + adjetivo de estado mental**, representando el 52% del total de construcciones en las que aparecía un adjetivo de estado mental (29). Esto era lo que esperábamos de acuerdo con nuestros planteamientos e hipótesis del capítulo 2 de introducción a nuestro trabajo.

Observamos que la segunda construcción empleada para este tipo de descripciones dentro de los cuentos fue la constituida por otros **Verbos copulativos aspectuales + adjetivos de estado mental**. En la misma Tabla 26 se observa que estas construcciones ocuparon el 24% del total de cláusulas con adjetivos de estado mental que produjeron los narradores de 1º con una habilidad lectora promedio.

Tabla. 26. Construcciones de los **Lectores Promedio** de 1º grado

No. Cuento	Total cláusulas	Total adjetivo estado mental	Cláusulas con adjetivos estado mental	En Constr. copulativas con <i>estar</i>	En Constr. copulativas otros vbs	Como complementos predicativo	En predicación secundaria	Como adjuntos libres	Pred. con vb. elidido
1.-1º C LP♠ (7;3)	32	0	0	0	0	0	0	0	0
2.-1º C LP♥ (6;11)	34	2	2 (6%)	0	1 (50%)	0	1 (50%)	0	0
3.-1º C LP♥ (6;7)	54	7	7 (13%)	2 (29%)	5 (71%)	0	0	0	0
7.-1º C LP♥ (6;11)	69	0	0	0	0	0	0	0	0
8.-10C LP♠ (7;1)	22	1	1 (4.5%)	1 (100%)	0	0	0	0	0
10.-1º C LP♠ (6;9)	38	1	1 (3%)	0	1 (100%)	0	0	0	0
17.-1º B LP♠ (6;8)	43	2	2 (5%)	2 (100%)	0	0	0	0	0
18.-1º B LP♥ (6;6)	92	16	16 (17%)	10 (62.5%)	0	0	0	0	6 (37.5%)
8 cuentos prom	384 (48)	29	29 7.5%	15 52%	7 24%	0	1 3%	0	6 21%

Los porcentajes de construcciones copulativas, de construcciones con complemento predicativo, de construcciones con predicación secundaria y de adjuntos libres están calculados en relación con el número de adjetivos de estado mental (tercera columna). Esto se aplica para cada uno de los cuentos y para el total de adjetivos y construcciones (última fila). En la primera columna aparece el número de cuento, el grupo al que pertenece el niño autor, el nivel de su habilidad lectora (LP = Lector Promedio), el sexo (♠ = niño, ♥ = niña). También se indica su edad.

Sólo un sujeto de este nivel emitió una construcción con predicado secundario descriptivo (a penas el 3% del total). Realmente, no esperábamos que los autores de este grupo produjeran dicho tipo de construcción. Es importante señalar que la autora del cuento no. 2 en el que se encontró esta construcción reportó que sí leía cuentos fuera de la escuela, en casa de su “abuelita”¹², y que sus padres le leían cuentos antes de dormir. En su momento hemos comentado la importancia del contacto con la lectura oral y escrita de cuentos en el ambiente familiar (Alarcón Neve 2000).

¹² En México es una práctica común que los abuelos se hagan cargo del cuidado de los nietos durante la semana laboral, mientras los padres trabajan fuera de casa. Varios niños de la muestra reportaron el hecho de leer cuentos en casa de los abuelos, e incluso de leerlos junto con sus abuelos.

Hemos dividido nuestro grupo de lectores promedio de acuerdo con la variable sexo para observar posibles diferencias en cuanto a la producción de las construcciones analizadas. Así, en la Tabla 27 mostramos los resultados de los niños (identificados con ♠). Resulta que desde esta perspectiva, podemos observar que los niños utilizaron construcciones más descriptivas, recurriendo principalmente a las copulativas con *estar*:

125. y el niño {se eno} se enojó.
y entonces lo buscó
y la rana estaba **enojada** con el perro, con la tortuga y con el niño.
(cuento 8 cláusula 17, 1oC LP♠ (7;1))

Tabla. 27. Construcciones de Niños ♠ categoría **Lector Promedio** de 1° grado

No. Cuento	Total cláusulas	Total adjetivo estado mental	Cláusulas con adjetivos estado mental	En Constr. copulativas con <i>estar</i>	En Constr. copulativas otros vbs	Como complement predicativo	En predicación secundaria	Como adjuntos libres	Pred. con vb. elidido
1.-1° C LP♠ (7;3)	32	0	0	0	0	0	0	0	0
8.-1oC LP♠ (7;1)	22	1	1 (4.5%)	1 (100%)	0	0	0	0	0
10.-1° C LP♠ (6;9)	38	1	1 (3%)	0	1 (100%)	0	0	0	0
17.-1° B LP♠ (6;8)	43	2	2 (5%)	2 (100%)	0	0	0	0	0
4 cuentos prom	135 (34)	4	4 3%	3 75%	1 25%	0	0	0	0

El porcentaje de las cláusulas con adjetivos de estado mental (cuarta columna) está en relación con el total de cláusulas producidas (segunda columna). Los porcentajes de construcciones copulativas, de construcciones con complemento predicativo, de construcciones con predicación secundaria y de adjuntos libres están calculados en relación con el número de adjetivos de estado mental (tercera columna). Esto se aplica para cada uno de los cuentos y para el total de adjetivos y construcciones (última fila).

No podemos dejar de observar que la producción de adjetivos de estado mental fue bastante baja en los cuentos de los niños con habilidad lectora promedio (sólo 3% del total de cláusulas). De hecho en el cuento no. 1, no encontramos ningún adjetivo de este tipo.

En cambio, en el caso de la producción narrativa de las niñas con habilidad lectora promedio, encontramos una mayor diversidad de construcciones en las que aparecían los 25 adjetivos de estado mental que

emitieron (10% de las 249 cláusulas que produjeron), tal y como puede apreciarse en la Tabla 28. Las construcciones copulativas fueron las predominantes; el 48% con *estar* y el 24% con otros verbos copulativos. Las niñas de este nivel acomodaron una cantidad significativa de adjetivos de estado mental dentro de predicados con verbo elidido (24%):

126. el perro muy confundido
la tortuga todavía dormida.
(cuento 18 cláusula 57, 1° B LP♥ (6;6))

Tabla. 28. Construcciones de Niñas ♥ categoría **Lector Promedio** de 1° grado

No. Cuento	Total cláusulas	Total adjetivo estado mental	Cláusulas con adjetivos estado mental	En Constr. copulativas con <i>estar</i>	En Constr. copulativas otros vbs	Como complementos predicativo	En predicación secundaria	Como adjuntos libres	Pred. con vb. elidido
2.-1° C LP♥ (6;11)	34	2	2 (6%)	0	1 (50%)	0	1 (50%)	0	0
3.-1° C LP♥ (6;7)	54	7	7 (13%)	2 (29%)	5 (71%)	0	0	0	0
7.-1° C LP♥ (6;11)	69	0	0	0	0	0	0	0	0
18.-1° B LP♥ (6;6)	92	16	16 (17%)	10 (62.5%)	0	0	0	0	6 (37.5%)
4 cuentos prom	249 (62)	25	25 10%	12 48%	6 24%	0	1 4%	0	6 24%

El porcentaje de las cláusulas con adjetivos de estado mental (cuarta columna) está en relación con el total de cláusulas producidas (segunda columna). Los porcentajes de construcciones copulativas, de construcciones con complemento predicativo, de construcciones con predicación secundaria y de adjuntos libres están calculados en relación con el número de adjetivos de estado mental (tercera columna). Esto se aplica para cada uno de los cuentos y para el total de adjetivos y construcciones (última fila).

En cuanto a las construcciones empleadas por los autores con habilidad lectora alta dentro de 1° grado, lo primero que se debe comentar es la aparición de un adjetivo de estado mental en función atributiva (Tabla 29). Al inicio del presente capítulo, señalamos la mínima presencia de estos adjetivos como atributos, debido principalmente al discurso narrativo en que la descripción de estados mentales se insertaba, y porque los propios adjetivos de estado aparecen muy pocas ocasiones en atribución (Frawley 1992: 440-441).

Destaca también la mayor diversidad de construcciones en comparación con las empleadas por los niños calificados como lectores promedio. Incluso,

aparece aquí una construcción copulativa con el verbo *ser*, que en un principio no habíamos considerado para la producción de 1º grado:

127. y era mu:y, muy **enojona** con ella
 nada más porque era una ranita nueva
 (cuento 5 cláusula 50, 1º C LA♥ (6;8))

Tabla. 29. Construcciones de los **Lectores Altos** de 1º grado

No. Cuento	Total cláusulas	Total adjetivo estado mental	Cláusulas con adjetivos estado mental	En Constr. copulativas con <i>estar</i>	En Constr. copulativas otros vbs	Como complementos predicativo	En predicación secundaria	Como adjuntos libres	Pred. con vb. elidido
4.-1º C LA♣ (7;2)	27	2	2 (7%)	1 (50%)	1 (50%)	0	0	0	0
5.-1º C LA♥ (6;8)	119	14	13 (11%)	11 (79%) 1 (<i>ser</i>) 7%	0	0	2 (14%)	0	0
6.-1oC LA♥ (6;7)	51	1	1 (2%)	0	0	1 (2%)	0	0	0
9.-1º C LA♣ (7)	97	21	21 (27%)	16 (76%)	0	0	0	2 (10%)	3 (14%)
15.- 1º B LA♣ (7;1)	85	7	7 (8%)	5 (71.4%)	1 (14.3%)	0	1 (14.3%)	0	0
16.- 1º B LA♥ (6;11)	120	9 Predica 1 Atributo	9 (7.5%) Predicación 1 .008 Atribución	2 (22%)	3 (33%)	2 (22%)	1 (11%)	0	1 (11%)
6 cuentos	499 (83 prom)	54 Predica 1 Atributo	53 11% Predicación 1 .002 Atribución	35 65% 1 con <i>ser</i> 2%	5 9%	3 6%	4 7%	2 4%	4 7%

El porcentaje de las cláusulas con adjetivos de estado mental (cuarta columna) está en relación con el total de cláusulas producidas (segunda columna). Los porcentajes de construcciones copulativas, de construcciones con complemento predicativo, de construcciones con predicación secundaria y de adjuntos libres están calculados en relación con el número de adjetivos de estado mental (tercera columna). Esto se aplica para cada uno de los cuentos y para el total de adjetivos y construcciones (última fila).

En la primera columna aparece el número de cuento, el grupo al que pertenece el niño autor, el nivel de su habilidad lectora (LA = Lector Alto), el sexo (♣ = niño, ♥ = niña). También se indica su edad.

A pesar de que sigue predominando la presencia de construcciones copulativas con *estar* (65%), es importante el hecho de haber encontrado ejemplo de todas las construcciones analizadas, como puede valorarse en la Tabla 29; lo que no sucedió en la producción de los niños con habilidad lectora promedio. Los 6 autores que conformaron el grupo de Lectores Altos

reportaron tener actividades de lectura extraescolar bastante relevantes, con visitas a la biblioteca, lectura en casa de los abuelos, y lectura compartida con los padres y hermanos. Es decir, además de ser reconocidos dentro de su nivel como los que tenían la mejor capacidad lectora, en el ambiente familiar habían tenido mucha estimulación a través del contacto con la lectura de cuentos:

Cuadro 2. Reporte de hábitos de lectura extraescolar. Lectores Altos 1° grado

Niño 4. 1° C LA niño (7;2)	Sí lee “mucho” en su casa. Le lee cuentos la abuelita. Sus papás le leían cuentos de niño. Es de los más altos en su grupo.
Niño 5. 1° C LA niña (6;8)	Sí lee “mucho”. Le presta cuentos su hermana. De chica sus papás le leían cuentos para dormir. Ahora a veces le lee su hermana.
Niño 6. 1° C LA niña (6;7)	A veces va a la biblioteca con su mamá. Le leían cuando estaba muy chiquita.
Niño 9. 1° C LA niño (7)	Sí lee, mucho. En su casa. Tiene muchos libros. Le leen cuentos sus papás.
Niño 15. 1° B LA niño (7;1)	Su mamá le lee cuentos. Entre él y su mamá leen cuentos en la noche. Lee en su casa y en casa de su abuelita.
Niño 16. 1° B LA niña (6;11)	Sí lee en casa de sus abuelitos. Su papá lee cuando llega de trabajar. Su prima le lee. Sus abuelitos le leen. “Los reyes magos” le traen libros porque “ven que le gusta mucho leer”.

Desde la perspectiva de la variable sexo, podemos apreciar los siguientes contrastes, en las Tablas 30 y 31.

Tabla. 30 Construcciones de Niños ♠ categoría Lector Alto de 1° grado

No. Cuento	Total cláusulas	Total adjetivo estado mental	Cláusulas con adjetivos estado mental	En Constr. copulativas con <i>estar</i>	En Constr. copulativas otros vbs	Como complement predicativo	En predicación secundaria	Como adjuntos libres	Pred. con vb. elidido
4.-1° C LA ♠ (7;2)	27	2	2 (7%)	1 (50%)	1 (50%)	0	0	0	0
9.-1° C LA ♠ (7)	97	21	21 (27%)	16 (76%)	0	0	0	2 (10%)	3 (14%)
15.- 1° B LA ♠ (7;1)	85	7	7 (8%)	5 (71.4%)	1 (14.3%)	0	1 (14.3%)	0	0
3 cuento s	209 (70) prom	30	30 14%	22 73%	2 7%	0	1 3%	2 7%	3 10%

El porcentaje de las cláusulas con adjetivos de estado mental (cuarta columna) está en relación con el total de cláusulas producidas (segunda columna). Los porcentajes de construcciones copulativas, de construcciones con complemento predicativo, de construcciones con predicación secundaria y de adjuntos libres están calculados en relación con el número de adjetivos de estado mental (tercera columna). Esto se aplica para cada uno de los cuentos y para el total de adjetivos y construcciones (última fila).

A diferencia de lo que mostraron los niños de habilidad lectora promedio, los niños con habilidad lectora alta produjeron 30 adjetivos de estado

mental. Este grupo fue de los que alcanzó el porcentaje más alto en cuanto a cláusulas que describían estados mental (14% de un total de 209 cláusulas). En cuanto a la diversidad, volvemos a encontrar que predominaron las construcciones **Estar + adjetivo de estado mental** (73%), y solamente se encontró una construcción de predicación secundaria descriptiva (3%).

Lo más interesante es que el autor del cuento no. 9 utilizara dos adjetivos como **adjuntos libres**. No habíamos considerado que algún niño de 1º pudiera recurrir a este tipo de complejidad estilística. No obstante, como vemos en el cuadro 2, además de tener una habilidad lectora alta, este pequeño narrador también reportó alto contacto con cuentos fuera de la escuela:

128. el niño sentado en su cama, **feliz**/.
(cuento 9 cláusula 97, 1º C LA▲ (7))

Las niñas de 1º grado con habilidad lectora alta se comportaron de la siguiente manera (Tabla 31):

Tabla. 31. Construcciones de Niñas ♥ de la categoría Lector Alto de 1º grado

No. Cuento	Total cláusulas	Total adjetivo estado mental	Cláusulas con adjetivos estado mental	En Constr. copulativas con <i>estar</i>	En Constr. copulativas otros vbs	Como complementos predicativo	En predicación secundaria	Como adjuntos libres	Pred. con vb. elidido
5.-1º C LA♥ (6;8)	119	14	13 (11%)	11 (79%) 1 (ser) (7%)	0	0	2 (14%)	0	0
6.-1oC LA♥ (6;7)	51	1	1 (2%)	0	0	1 (2%)	0	0	0
16.-1º B LA♥ (6;11)	120	9 Predicación 1 Atribución	9 (7.5%) Predicación 1 .008 Atribución	2 (22%)	3 (33%)	2 (22%)	1 (11%)	0	1 (11%)
3 cuentos	290	24 Predicación 1 Atributo	23 8% Predicación 1 .003 Atribución	13 54% 1 con ser 4.2%	3 12.5%	3 12.5%	3 12.5%	0	1 4.2%

El porcentaje de las cláusulas con adjetivos de estado mental (cuarta columna) está en relación con el total de cláusulas producidas (segunda columna). Los porcentajes de construcciones copulativas, de construcciones con complemento predicativo, de construcciones con predicación secundaria y de adjuntos libres están calculados en relación con el número de adjetivos de estado mental (tercera columna). Esto se aplica para cada uno de los cuentos y para el total de adjetivos y construcciones (última fila).

Produjeron una proporción menor de adjetivos de estado mental, pero la complejidad sintáctica en la que se presentaron fue mayor que la de los niños. Como vemos en la Tabla 31, el porcentaje de construcciones copulativas fue menor, y tuvieron una mayor producción de predicados secundarios descriptivos. Incluso, entre las construcciones copulativas podemos observar una mayor distribución de los complementos copulativos con los distintos verbos (54% con *estar*, 4.2% con *ser*, y 12.5% con otros verbos copulativos). Las lectoras altas también recurrieron al complemento predicativo (12.5%) que no habían utilizado los niños:

129. el niño ya iba muy triste
la tortuga también.
(cuento 16 cláusula 91, 1° B LA♥ (6:11))

Los niños clasificados por sus profesores como lectores con baja capacidad, en su producción narrativa oral se mostraron ligeramente mejor que los considerados como lectores promedio (ver Tabla 26). Los lectores bajos produjeron cuentos más largos, y utilizaron más adjetivos que aquellos considerados como promedio (ver Tabla 32). Si bien, emplearon la mayoría de sus 38 adjetivos de estado mental en construcciones copulativas con *estar* (82%), mostraron una mayor diversidad en el resto del comportamiento de sus adjetivos; tal y como puede apreciarse en la Tabla 32 que aparece en la siguiente página.

Al separar los cuentos de los niños y de las niñas de este nivel, podemos observar que, nuevamente, las niñas mostraron una complejidad mayor en cuanto a la descripción de estados mentales. Al comparar los resultados de las Tablas 33 y 34, observamos que las niñas usaron más adjetivos en una proporción mayor de cláusulas (11% niñas, 6% niños). Además en la producción de las niñas encontramos predicación secundaria (7%):

130. entonces el niño se fue muuy triste
y fue a su casa.
(cuento 14 cláusula 44, 1° C LB♥ (6:6))

En general, para todos los lectores bajos, la construcción predilecta fue **Estar + adjetivos de estado mental** (Tablas 33 y 34):

131. {y el} y el peito estaba muy **contento**
y la ranita quería ganar {e} ese regalo.

(cuento 12 cláusula 3, 1° C LB♥ (7;1))

Tabla. 32. Construcciones de los **Lectores Bajos** de 1° grado

No. Cuento	Total cláusulas	Total adjetivo estado mental	Cláusulas con adjetivos estado mental	En Constr. copulativas con <i>estar</i>	En Constr. copulativas otros vbs	Como complement predicativo	En predicación secundaria	Como adjuntos libres	Pred. con vb. elidido
11.- 1° C LB♠ (6;3)	25	1	1 (4%)	1 (100%)	0	0	0	0	0
12.- 1° C LB♥ (7;1)	150	17	15 (10%)	16 (94%)	0	0	0	0	1 (6%)
13.- 1° C LB♠ (6;7)	104	6	6 (6%)	6 (100%)	0	0	0	0	0
14.- 1° C LB♥ (6;6)	54	4	4 (7%)	2 (50%)	0	0	2 (50%)	0	0
19.- 1° B LB♠ (7;6)	44	3	3 (7%)	0	2 (67%)	1 (33%)	0	0	0
20.- 1° B LB♥ (6;9)	41	7	7 (17%)	6 (86%)	1 (14%)	0	0	0	0
6 cuentos	418 (70) prom	38	36 9%	31 82%	3 8%	1 2.5%	2 5%	0	1 2.5%

En la primera columna aparece el número de cuento, el grupo al que pertenece el niño autor, el nivel de su habilidad lectora (LB = Lector Bajo), el sexo (♠ = niño, ♥ = niña). También se indica su edad.

Tabla. 33. Construcciones de Niños ♠ de la categoría **Lector Bajo** de 1° grado

No. Cuento	Total cláusulas	Total adjetivo estado mental	Cláusulas con adjetivos estado mental	En Constr. copulativas con <i>estar</i>	En Constr. copulativas otros vbs	Como complement predicativo	En predicación secundaria	Como adjuntos libres	Pred. con vb. elidido
11.- 1° C LB♠ (6;3)	25	1	1 (4%)	1 (100%)	0	0	0	0	0
13.- 1° C LB♠ (6;7)	104	6	6 (6%)	6 (100%)	0	0	0	0	0
19.- 1° B LB♠ (7;6)	44	3	3 (7%)	0	2 (67%)	1 (33%)	0	0	0
3 cuentos	173 (58) prom	10	10 6%	7 70%	2 20%	1 10%	0	0	0

Tabla. 34. Construcciones de Niñas ♥ de la categoría **Lector Bajo** de 1° grado

No. Cuento	Total cláusulas	Total adjetivo estado mental	Cláusulas con adjetivos estado mental	En Constr. copulativas con <i>estar</i>	En Constr. copulativas otros vbs	Como complementos predicativo	En predicación secundaria	Como adjuntos libres	Pred. con vb. elidido
12.- 1° C LB♥ (7;1)	150	17	15 (10%)	16 (94%)	0	0	0	0	1 (6%)
14.- 1° C LB♥ (6;6)	54	4	4 (7%)	2 (50%)	0	0	2 (50%)	0	0
20.- 1° B LB♥ (6;9)	41	7	7 (17%)	6 (86%)	1 (14%)	0	0	0	0
3 cuentos	245 (82 prom)	28	26 11%	24 86%	1 3.5%	0	2 7%	0	1 3.5%

Recapitulando, tenemos que en 1° grado, se encontró una significativa diferencia entre los logros de los Lectores Altos en su manejo de construcciones que describían estados mentales, respecto a lo que hicieron los demás niños. Sin embargo, los Lectores Promedio no se diferenciaron de los Lectores Bajos en cuanto a la complejidad de sus construcciones. Algunos niños de habilidad lectora baja reportaron importantes actividades de lectura extraescolar.

Cuadro 3. Reporte de hábitos de lectura extraescolar. Lectores Bajos 1° grado

Niño 11. 1° C LB niño (6;3)	Sí lee. Visita la “biblioteca”; aunque quizá es una librería pues dice que su mamá compra libros ahí
Niño 12. 1° C LB niña (7;1)	No lee. No le leían ni le leen
Niño 13. 1° C LB niño (6;7)	No lee cuentos, los “ve”. Sí le leen, su papá a veces antes de dormir
Niño 14. 1° C LB niña (6;6)	Sí lee, tiene muchos libros. Lee a su hermanita de 3 meses. No le leen
Niño 19. 1° B LB niño (7;6)	No lee ni le leen. Tiene libros de cuentos pero no los lee
Niño 20. 1° B LB niña (6;9)	No lee. No tiene cuentos en casa. Sólo una vez le leyó su mamá

Definitivamente, en 1° grado, las niñas (♥) en cada nivel de habilidad lectora, mostraron una mayor complejidad en el uso de construcciones con adjetivos para la descripción de estados mentales dentro de sus cuentos.

5.5.2. Comparación de resultados a partir de la habilidad lectora en 3° grado

Los Lectores Promedio de 3° grado mostraron una interesante distribución de las construcciones en las que emplearon adjetivos de estado mental. A diferencia de lo que esperábamos, utilizaron más la construcción **Verbo copulativo aspectual + adjetivo de estado**, que aquellas donde *estar* era el verbo copulativo. También tuvieron un significativo porcentaje de construcciones donde el adjetivo era un complemento predicativo (Tabla 35).

Tabla. 35. Construcciones de los **Lectores Promedio** de 3° grado

No. Cuento	Total cláusulas	Total adjetivo estado mental	Cláusulas con adjetivos estado mental	En Constr. copulativas con <i>estar</i>	En Constr. copulativas otros vbs	Como complementos predicativo	En predicación secundaria	Como adjuntos libres	Pred. con vb. elidido
23.- 3° B LP♥ (8;10)	70	4	4 (6%)	0	1 (25%)	1 (25%)	1 (25%)	0	1 (25%)
24.- 3° B LP♥ (8;7)	63	4	4 (6%)	3 (75%)	0	1 (25%)	0	0	0
25.- 3° B LP♠ (8;8)	63	4	4 (6%)	1 con <i>ser</i> (25%)	0	3 (75%)	0	0	0
26.- 3° B LP♠ (8;8)	51	2	2 (4%)	1 (50%)	1 (50%)	0	0	0	0
31.- 3° A LP♥ (9;2)	32	1	1 (3%)	1 (100%)	0	0	0	0	0
32.- 3° A LP♠ (9)	30	1	1 (3%)	0	1 (100%)	0	0	0	0
35.- 3° A LP♥ (8;6)	41	2	2 (5%)	0	1 (50%)	0	1 (50%)	0	0
39.- 3° C LP♠ (8;5)	87	9	9 (10%)	3 (33%)	5 (56%)	0	0	0	1 (11%)
8 cuentos	437 (55) prom	27	27 6%	8 30% 1 con <i>ser</i> 4%	9 33%	5 19%	2 7%	0	2 7%

En la primera columna aparece el número de cuento, el grupo al que pertenece el niño autor, el nivel de su habilidad lectora (LP = Lector Promedio), el sexo (♠ = niño, ♥ = niña). También se indica su edad.

Los niños calificados por sus profesores como Lectores Promedio, produjeron un mayor número de adjetivos de estado mental (16) que las niñas consideradas en este nivel (Tabla 36).

Tabla.36. Construcciones de Niños ♠ categoría **Lector Promedio** de 3° grado

No. Cuento	Total cláusulas	Total adjetivo estado mental	Cláusulas con adjetivos estado mental	En Constr. copulativas con <i>estar</i>	En Constr. copulativas otros vbs	Como complementos predicativo	En predicación secundaria	Como adjuntos libres	Pred. con vb. elidido
25.- 3° B LP♠ (8;8)	63	4	4 (6%)	1 con <i>ser</i> (25%)	0	3 (75%)	0	0	0
26.- 3° B LP♠ (8;8)	51	2	2 (4%)	1 (50%)	1 (50%)	0	0	0	0
32.- 3° A LP♠ (9)	30	1	1 (3%)	0	1 (100%)	0	0	0	0
39.- 3° C LP♠ (8;5)	87	9	9 (10%)	3 (33%)	5 (56%)	0	0	0	1 (11%)
4 cuentos	231 (58) prom	16	16 7%	4 25% 1 con <i>ser</i> 6%	7 44%	3 19%	0	0	1 6%

El porcentaje de las cláusulas con adjetivos de estado mental (cuarta columna) está en relación con el total de cláusulas producidas (segunda columna). Los porcentajes de construcciones copulativas, de construcciones con complemento predicativo, de construcciones con predicación secundaria y de adjuntos libres están calculados en relación con el número de adjetivos de estado mental (tercera columna). Esto se aplica para cada uno de los cuentos y para el total de adjetivos y construcciones (última fila).

Sin embargo, como puede apreciarse en la Tabla 26, concentraron la mayoría de esos adjetivos en la función de complemento copulativo (75%); principalmente en combinación con verbos copulativos aspectuales (44%):

132. y su sapo más grande se enojó con él
 {y} y se puso celoso.
 no lo quiso
 (cuento 32 cláusula 5, 3° A LP♠ (9))

Si bien, estos niños no recurrieron a la predicación secundaria, uno de estos autores usó sus adjetivos como complementos predicativos (Gómez Manzano 2000: 431):

133. y-la rana iba **distraída**
 (cuento 25 cláusula 35, 3° B LP♠ (8;8))

En cambio las niñas (Tabla 37), aunque dieron menos adjetivos de estado mental (11), la distribución de éstos en los distintos tipos de construcciones fue mayor y más compleja que las de sus compañeros varones, como puede valorarse al contrastar las Tablas 36 y 37:

Tabla. 37. Construcciones Niñas ♥ categoría **Lector Promedio** de 3° grado

No. Cuento	Total cláusulas	Total adjetivo estado mental	Cláusulas con adjetivos estado mental	En Constr. copulativas con <i>estar</i>	En Constr. copulativas otros vbs	Como complementos predicativo	En predicación secundaria	Como adjuntos libres	Pred. con vb. elidido
23.- 3° B LP♥ (8;10)	70	4	4 (6%)	0	1 (25%)	1 (25%)	1 (25%)	0	1 (25%)
24.- 3° B LP♥ (8;7)	63	4	4 (6%)	3 (75%)	0	1 (25%)	0	0	0
31.- 3° A LP♥ (9;2)	32	1	1 (3%)	1 (100%)	0	0	0	0	0
35.- 3° A LP♥ (8;6)	41	2	2 (5%)	0	1 (50%)	0	1 (50%)	0	0
4 cuentos	206 (51.5) prom	11	11 5%	4 37%	2 18%	2 18%	2 18%	0	1 9%

El porcentaje de las cláusulas con adjetivos de estado mental (cuarta columna) está en relación con el total de cláusulas producidas (segunda columna). Los porcentajes de construcciones copulativas, de construcciones con complemento predicativo, de construcciones con predicación secundaria y de adjuntos libres están calculados en relación con el número de adjetivos de estado mental (tercera columna). Esto se aplica para cada uno de los cuentos y para el total de adjetivos y construcciones (última fila).

Nuestras Lectoras Promedio de 3° grado sí recurrieron a la predicación secundaria (18%):

134. la rana vino <sentando> { muy mal } { muy malhumorado } muy **malhumorada**.
(cuento 35 cláusula 22, 3° A LP♥ (8;6))

Junto al 18% de adjetivos como complementos copulativos, se puede valorar el mejor aprovechamiento de estrategias narrativas para intercalar descripciones dentro de una narración.

135. y la rana **pequeña** saltó arriba { de la } { de la } de Irvin
Juanito **se alegró** mucho
y vivieron **felices** para siempre
(cuento 24 cláusula 66, 3° B LP♥ (8;7))

Nuevamente, los niños calificados como Lectores Altos mostraron una mayor complejidad en el empleo de construcciones para describir estados

mentales, tal y como puede observarse en la Tabla 38. En proporción con la longitud de sus cuentos (270 cláusulas, 45 en promedio), los 19 adjetivos que produjeron constituyeron 7% del total de las cláusulas. Lo que más sorprende es la alta presencia de predicados secundarios descriptivos (26.5%).

Tabla. 38. Construcciones de los **Lectores Altos** de 3° grado

No. Cuento	Total cláusulas	Total adjetivo estado mental	Cláusulas con adjetivos estado mental	En Constr. copulativas con <i>estar</i>	En Constr. copulativas otros vbs	Como complement predicativo	En predicación secundaria	Como adjuntos libres	Pred. con vb. elidido
21.- 3° B LA♠ (9;5)	28	3	3 (11%)	0	2 (66%)	0	1 (33%)	0	0
22.- 3° B LA♥ (9;3)	48	2	2 (4%)	1 (50%)	0	1 (50%)	0	0	0
29.- 3° A LA♠ (8;8)	42	2	2 (5%)	0	1 (50%)	0	1 (50%)	0	0
30.- 3° A LA♥ (8;10)	48	2	2 (4%)	1 (50%)	1 (50%)	0	0	0	0
36.- 3° C LA♥ (9;2)	75	10	10 (13%)	3 (30%)	4 (40%)	0	3 (30%)	0	0
40.- 3° C LA♠ (8;9)	29	0	0	0	0	0	0	0	0
6 cuentos	270 (45) prom	19	19 7%	5 26.5%	8 42%	1 5%	5 26.5%	0	0

El porcentaje de las cláusulas con adjetivos de estado mental (cuarta columna) está en relación con el total de cláusulas producidas (segunda columna). Los porcentajes de construcciones copulativas, de construcciones con complemento predicativo, de construcciones con predicación secundaria y de adjuntos libres están calculados en relación con el número de adjetivos de estado mental (tercera columna). Esto se aplica para cada uno de los cuentos y para el total de adjetivos y construcciones (última fila).

En la primera columna aparece el número de cuento, el grupo al que pertenece el niño autor, el nivel de su habilidad lectora (LA = Lector Alto), el sexo (♠ = niño, ♥ = niña). También se indica su edad.

Sin embargo, en lo que respecta al uso de construcciones copulativas, ambos grupos, Lectores Promedio y Lectores Altos, mostraron un comportamiento muy parejo. En 3° grado, no encontramos grandes diferencias entre la producción de los niños considerados con una capacidad lectora promedio y la de los niños destacados por su alta habilidad.

En cuanto a las diferencias de género, encontramos entre los Lectores Altos, una particular distinción entre lo que hicieron los niños con sus adjetivos (Tabla 39) y lo que lograron las niñas (Tabla 40).

Tabla. 39. Construcciones Niños ♠ categoría **Lector Alto** de 3° grado

No. Cuento	Total cláusulas	Total adjetivo estado mental	Cláusulas con adjetivos estado mental	En Constr. copulativas con <i>estar</i>	En Constr. copulativas otros vbs	Como complementos predicativo	En predicación secundaria	Como adjuntos libres	Pred. con vb. elidido
21.- 3° B LA♠ (9:5)	28	3	3 (11%)	0	2 (66%)	0	1 (33%)	0	0
29.- 3° A LA♠ (8:8)	42	2	2 (5%)	0	1 (50%)	0	1 (50%)	0	0
40.- 3° C LA♠ (8:9)	29	0	0	0	0	0	0	0	0
3 cuentos	99 (33) prom	5	5 5%	0	3 60%	0	2 40%	0	0

Mientras que las niñas construyeron cuentos que casi duplicaron el tamaño de las narraciones de los niños, y produjeron casi el triple de adjetivos de estado mental, los niños mostraron una mayor proporción de predicados secundarios, y no utilizaron la copulativa con *estar*.

Tabla. 40. Construcciones Niñas ♥ categoría **Lector Alto** de 3° grado

No. Cuento	Total cláusulas	Total adjetivo estado mental	Cláusulas con adjetivos estado mental	En Constr. copulativas con <i>estar</i>	En Constr. copulativas otros vbs	Como complementos predicativo	En predicación secundaria	Como adjuntos libres	Pred. con vb. elidido
22.- 3° B LA♥ (9:3)	48	2	2 (4%)	1 (50%)	0	1 (50%)	0	0	0
30.- 3° A LA♥ (8:10)	48	2	2 (4%)	1 (50%)	1 (50%)	0	0	0	0
36.- 3° C LA♥ (9:2)	75	10	10 (13%)	3 (30%)	4 (40%)	0	3 (30%)	0	0
3 cuentos	171 (57) prom	14	14 8%	5 36%	5 36%	1 7%	3 21%	0	0

No obstante, las niñas tuvieron una mayor distribución de sus adjetivos en las distintas construcciones analizadas.

136. Willy siguió su caminó
 porque estaba muy **enojado** con su rana.
 (cuento 36 cláusula 9, 3° C LA♥ (9;2))

137. pero la rana grande <que tenía> se puso **celosas**.
 (cuento 36 cláusula 16, 3° C LA♥ (9;2))

138. y el perro iba **enojado**
 (cuento 22 cláusula 41, 3° B LA♥ (9;3))

139. cuando la ranita apareció.
 venía muy **feliz**
 de encontrar a sus amigos.
 (cuento 36 cláusula 67, 3° C LA♥ (9;2))

Revisemos ahora lo que hicieron los niños considerados con capacidad lectora baja en este 3° grado.

Tabla. 41. Construcciones de los **Lectores Bajos** de 3° grado

No. Cuento	Total cláusulas	Total adjetivo estado mental	Cláusulas con adjetivos estado mental	En Constr. copulativas con <i>estar</i>	En Constr. copulativas otros vbs	Como complementos predicativo	En predicación secundaria	Como adjuntos libres	Pred. con vb. elidido
27.- 3° B LB♥ (9;11)	71	7	7 (10%)	5 (72%) 1 con <i>ser</i> (14%)	0	1 (14%)	0	0	0
28.- 3° B LB♠ (9)	41	5	5 (12%)	0	4 (80%)	0	1 (20%)	0	0
33.- 3° A LB♠ (9)	81	10	10 (12%)	0	8 (80%)	1 (10%)	1 (10%)	0	0
34.- 3° A LB♥ (8;6)	64	2	2 (3%)	0	2 (100%)	0	0	0	0
37.- 3° C LB♥ (9;2)	46	3	3 (6.5%)	1 (33%) 1 con <i>ser</i> (33%)	0	0	1 (33%)	0	0
38.- 3° C LB♠ (8;10)	66	7	7 (11%)	0	2 (28.5%)	0	3 (43%)	0	2 (28.5%)
6 cuentos	369 (61.5) prom	34	34 9%	6 17.5% 2 con <i>ser</i> 6%	16 47%	2 6%	6 17.5%	0	2 6%

El porcentaje de las cláusulas con adjetivos de estado mental (cuarta columna) está en relación con el total de cláusulas producidas (segunda columna). Los porcentajes de construcciones copulativas, de construcciones con complemento predicativo, de construcciones con predicación secundaria y de adjuntos libres están calculados en relación con el número de adjetivos de estado mental (tercera columna). Esto se aplica para cada uno de los cuentos y para el total de adjetivos y construcciones (última fila).

En la primera columna aparece el número de cuento, el grupo al que pertenece el niño autor, el nivel de su habilidad lectora (LB= Lector Bajo), el sexo (♠ = niño, ♥ = niña). También se indica su edad.

Sorprendentemente, estos niños mostraron un aprovechamiento muy alto en cuanto a la producción narrativa oral. Fue el grupo que construyó los cuentos más largos (61.4 cláusulas en promedio), y además el que mostró más cláusulas describiendo estados mentales (9%). Además, la distribución que le dieron a sus 34 adjetivos de estado fue mucho más variada y compleja. A diferencia de lo que hicieron los Lectores Promedio (Tabla 35) y los Lectores Altos (Tabla 38), los Lectores Bajos de 3º, utilizaron un porcentaje menor de construcciones copulativas con *estar* (Tabla 41); porcentaje que fue similar a las construcciones con predicación secundaria (17.5%).

Dividiendo los cuentos por autores masculinos y femeninos, encontramos en esta ocasión, que los niños produjeron casi el doble de adjetivos de estado mental y que les dieron una mejor distribución en sus cláusulas descriptivas. Así, al comparar los resultados de las Tablas 42 y 43, podemos ver que fueron los niños los que mayor uso hicieron de la predicación secundaria (23%). También, sus construcciones copulativas tuvieron a verbos aspectuales como núcleos (63.5%). En cambio las niñas pusieron como complementos copulativos del verbo *estar* a la mitad de sus adjetivos de estado mental. La aparición de otras construcciones fue mucho menor (ver Tabla 43 en la siguiente página).

Tabla. 42. Construcciones Niños ♠ categoría **Lector Bajo** de 3º grado

No. Cuento	Total cláusulas	Total adjetivo estado mental	Cláusulas con adjetivos estado mental	En Constr. copulativas con <i>estar</i>	En Constr. copulativas otros vbs	Como complementos predicativo	En predicación secundaria	Como adjuntos libres	Pred. con vb. elidido
28.- 3º B LB♠ (9)	41	5	5 (12%)	0	4 (80%)	0	1 (20%)	0	0
33.- 3º A LB♠ (9)	81	10	10 (12%)	0	8 (80%)	1 (10%)	1 (10%)	0	0
38.- 3º C LB♠ (8;10)	66	7	7 (11%)	0	2 (28.5%)	0	3 (43%)	0	2 (28.5%)
3 cuentos	188 (63) prom	22	22 12%	0	14 63.5%	1 4.5%	5 23%	0	2 9%

Tabla.43. Construcciones Niñas ♥ categoría **Lector Bajo** de 3° grado

No. Cuento	Total cláusulas	Total adjetivo estado mental	Cláusulas con adjetivos estado mental	En Constr. copulativas con <i>estar</i>	En Constr. copulativas otros vbs	Como complement predicativo	En predicación secundaria	Como adjuntos libres	Pred. con vb. elidido
27.- 3° B LB♥ (9;11)	71	7	7 (10%)	5 (72%) 1 con <i>ser</i> (14%)	0	1 (14%)	0	0	0
34.- 3° A LB♥ (8;6)	64	2	2 (3%)	0	2 (100%)	0	0	0	0
37.- 3° C LB♥ (9;2)	46	3	3 (6.5%)	1 (33%) 1 con <i>ser</i> (33%)	0	0	1 (33%)	0	0
3 cuentos	181 (60) prom	12	12 7%	6 50% 2 con <i>ser</i> 17%	2 17%	1 8%	1 8%	0	0

El porcentaje de las cláusulas con adjetivos de estado mental (cuarta columna) está en relación con el total de cláusulas producidas (segunda columna). Los porcentajes de construcciones copulativas, de construcciones con complemento predicativo, de construcciones con predicación secundaria y de adjuntos libres están calculados en relación con el número de adjetivos de estado mental (tercera columna). Esto se aplica para cada uno de los cuentos y para el total de adjetivos y construcciones (última fila).

Quisimos saber si los hábitos de contacto con la narración fuera de la escuela podrían haber sido la causa de la diferencia significativa a favor de los niños. Sin embargo, de acuerdo con lo que reportaron, ambos grupos de lectores bajos, realizan importantes actividades de lectura de cuentos en el ambiente familiar, como puede leerse en los Cuadros 4 y 5.

Cuadro 4. Reporte de hábitos de lectura extraescolar. Lectores Bajos 3° grado
Niños ♠

Niño 28. 3° B (9)	Sí lee poquito. No le leen. Le leían de chiquito.
Niño 33. 3° A (8)	Sí lee “porque te dejan una enseñanza”. En casa, en los ranchos cuando va con su abuelito o cuando va a nadar. Lee en casa de su abuelita. Su mamá lee seguido en la tarde. Sí le leían de chiquito.) NOTA: es un año menor que sus compañeros
Niño 38. 3° C (8;10)	A veces lee. Su hermana mayor le lee, a veces cuando se va a dormir

Cuadro 5. Reporte de hábitos de lectura extraescolar. Lectores Bajos 3° grado
Niñas ♥

Niño 27. 3° B(9;11)	A veces lee cuentos. Tiene pocos cuentos en casa. Su mamá lee cuando va a dormir
Niño 34. 3° A(8;6)	Sí le gusta leer. Lee en su casa y en casa de su abuelita. A veces le lee su papá
Niño 37. 3° C(9;2)	Lee en casa “cuando se aburre”. Su mamá le lee cuentos. Su papá y sus hermanos

Esta debe ser una de las causas por la que estos niños que presentan problemas en su habilidad de lectura, tengan una buena producción discursiva oral, equiparable al resto de sus compañeros de grado.

Resulta interesante que en 3º, las niñas de habilidad lectora alta y las de habilidad lectora promedio hayan mostrado una mayor complejidad de su descripción de estados en sus cuentos que los niños. Pero los niños de habilidad lectora baja se mostraron por encima del aprovechamiento de sus compañeras.

5.5.3. Comparación de resultados a partir de la habilidad lectora en 5º grado

En 5º grado, los Lectores Promedio presentaron una distribución de construcciones para la descripción de estados mentales muy parecida a la que mostraron los Lectores Promedio de 3º (ver Tabla 35). Nuestros niños mayores clasificados en este rango construyeron cuentos de una longitud similar a los niños medianos. Sin embargo, estos lectores promedio de 5º produjeron mucho más adjetivos de estado mental. Como puede verse en la Tabla 44, 63 adjetivos de este tipo en predicación, aparecieron en 62 cláusulas de las 433 que constituyó su muestra (14%) En los lectores promedio de 3º grado apenas alcanzaron un 6% del total de sus cláusulas (ver Tabla 35).

Sin embargo, la mayor producción de adjetivos de estado mental no implicó mayor complejidad de las construcciones. Como se ve en la Tabla 44, los niños de 5º concentraron en un 52.5% los adjetivos dentro de construcciones copulativas con *estar*. El resto de los adjetivos fueron colocados en una variedad más distribuida de construcciones. Lo que distingue a nuestros lectores promedio de 5º respecto a los de 3º y 1º, es el empleo de adjetivos como adjuntos libres, aunque el porcentaje es bajo (5%).

Como lo habíamos señalado en su momento, los niños de 3º, en general, mostraron estrategias descriptivas similares a los de 5º. Aquí, en la producción de los lectores promedio puede verse esa similitud.

Tabla.44. Construcciones de los **Lectores Promedio** de 5° grado

No. Cuento	Total cláusulas	Total adjetivo estado mental	Cláusulas con adjetivos estado mental	En Constr. copulativas con <i>estar</i>	En Constr. copulativas otros vbs	Como complementos predicativo	En predicación secundaria	Como adjuntos libres	Pred. con vb. elidido
43.- 5° B LP♠ (10:8)	71	5 Predica 2 Atributo	5 (7%) 2 (3%)	1 (20%)	3 (60%)	1 (20%)	0	0	0
44.- 5° B LP♥ (11:9)	132	24	23 (17%)	16 (66%) 1 con <i>ser</i> (4%)	2 (8%)	1 (4%)	2 (8%)	0	2 (8%)
45.- 5° B LP♥ (10:9)	73	4	4 (5%)	1 (25%)	1 (25%)	0	0	0	2 (50%)
46.- 5° B LP♠ (11:2)	62	7	7 (11%)	6 (86%)	1 (14%)	0	0	0	0
51.- 5° A LP♥ (11:4)	53	12	12 (23%)	6 (50%)	0	1 (8%)	3 (25%)	2 (17%)	0
52.- 5° A LP♠ (11:4)	37	1	1 (3%)	0	0	1 (100%)	0	0	0
55.- 5° C LP♥ (10:11)	42	6	6 (14%)	2 (33%)	4 (67%)	0	0	0	0
56.- 5° C LP♠ (10:8)	34	4	4 (12%)	1 (25%) 1 con <i>ser</i> (25%)	0	1 (25%)	0	1 (25%)	0
8 cuentos	433 (54) prom	63 Predica 2 Atributo	62 14% 2 .004 Atributo	33 52.5% 2 con <i>ser</i> 3%	11 17.5%	5 8%	5 8%	3 5%	4 6%

El porcentaje de las cláusulas con adjetivos de estado mental (cuarta columna) está en relación con el total de cláusulas producidas (segunda columna). Los porcentajes de construcciones copulativas, de construcciones con complemento predicativo, de construcciones con predicación secundaria y de adjuntos libres están calculados en relación con el número de adjetivos de estado mental (tercera columna). Esto se aplica para cada uno de los cuentos y para el total de adjetivos y construcciones (última fila).

En la primera columna aparece el número de cuento, el grupo al que pertenece el niño autor, el nivel de su habilidad lectora (LP = Lector Promedio), el sexo (♠ = niño, ♥ = niña). También se indica su edad.

Al dividir los cuentos de los niños de este nivel y los de sus compañeras, encontramos que las niñas mostraron un mejor aprovechamiento de su conocimiento lingüístico en cuanto al empleo de sus 46 adjetivos (Tabla 46), que fueron más del doble de los 17 que produjeron los niños (Tabla 45). Además las niñas generaron una mayor variedad de construcciones. Recurrieron a la predicación secundaria (11%) y utilizaron dos adjuntos libres.

Tabla.45. Construcciones de Niños ♠ categoría Lector Promedio de 5° grado

No. Cuento	Total cláusulas	Total adjetivo estado mental	Cláusulas con adjetivos estado mental	En Constr. copulativas con <i>estar</i>	En Constr. copulativas otros vbs	Como complementos predicativo	En predicación secundaria	Como adjuntos libres	Pred. con vb. elidido
43.- 5° B LP♠ (10:8)	71	5 Predica 2 Atributo	5 (7%) 2 (3%)	1 (20%)	3 (60%)	1 (20%)	0	0	0
46.- 5° B LP♠ (11;2)	62	7	7 (11%)	6 (86%)	1 (14%)	0	0	0	0
52.- 5° A LP♠ (11;4)	37	1	1 (3%)	0	0	1 (100%)	0	0	0
56.- 5° C LP♠ (10;8)	34	4	4 (12%)	1 (25%) 1 con <i>ser</i> (25%)	0	1 (25%)	0	1 (25%)	0
4 cuentos	204 (51) prom	17 Predica 2 Atributo	17 8% Predicación 2 .009 Atribución	8 47% 1 con ser 6%	4 23.5%	3 17.5%	0	1 6%	0

El porcentaje de las cláusulas con adjetivos de estado mental (cuarta columna) está en relación con el total de cláusulas producidas (segunda columna). Los porcentajes de construcciones copulativas, de construcciones con complemento predicativo, de construcciones con predicación secundaria y de adjuntos libres están calculados en relación con el número de adjetivos de estado mental (tercera columna). Esto se aplica para cada uno de los cuentos y para el total de adjetivos y construcciones (última fila).

Tabla.46. Construcciones de Niñas ♥ categoría Lector Promedio de 5° grado

No. Cuento	Total cláusulas	Total adjetivo estado mental	Cláusulas con adjetivos estado mental	En Constr. copulativas con <i>estar</i>	En Constr. copulativas otros vbs	Como complementos predicativo	En predicación secundaria	Como adjuntos libres	Pred. con vb. elidido
44.- 5° B LP♥ (11;9)	132	24	23 (17%)	16 (66%) 1 con <i>ser</i> (4%)	2 (8%)	1 (4%)	2 (8%)	0	2 (8%)
45.- 5° B LP♥ (10;9)	73	4	4 (5%)	1 (25%)	1 (25%)	0	0	0	2 (50%)
51.- 5° A LP♥ (11;4)	53	12	12 (23%)	6 (50%)	0	1 (8%)	3 (25%)	2 (17%)	0
55.- 5° C LP♥ (10;11)	42	6	6 (14%)	2 (33%)	4 (67%)	0	0	0	0
4 cuentos	300 (75) prom	46	45 15%	25 54% 1 con ser 2%	7 15%	2 4.5%	5 11%	2 4.5%	4 9%

140. era una vez un niño
vivía muy **contento** con su perro, una tortuga y una rana.¹³
(cuento 51 cláusula 2, 5° A LP♥ (11;4))

141. el niño **se asustó**
y, **↓desesperado↓**, buscó a la rana.
(cuento 51 cláusula 37, 5° A LP♥ (11;4))

Al comparar ahora a los Lectores Altos, observamos que si presentaron una proporción menor de cláusulas con adjetivos de estado (10%) que los niños promedio (14%), la variedad de construcciones en que los colocaron fue mayor y más compleja. Como puede apreciarse en la Tabla 47, el 33% de sus adjetivos fueron complementos copulativos de *estar*; sin embargo, en una proporción cercana, fueron complementos copulativos de otros verbos (23%). Comparando porcentajes, los lectores altos recurrieron más a la predicación secundaria (17%). También, sus adjuntos libres significaron un porcentaje mayor (10%) que lo que habían alcanzado en la producción de los lectores promedio (5%, Tabla 44).

142. entonces regresaron muy **tristes** {la} las dos mascotas y Pedro.
(cuento 49 cláusula 32, 5° A LA♠ (11;5))

143. la buscaron por todo el pantano
pero no la encontraron.
y se fue el niño **desconsolado** a su casa.
(cuento 50 cláusula 31, 5° A LA♥ (10;9))

Debido a las consideraciones de las profesoras de 5° grado, nuestra muestra tuvo más niñas calificadas con habilidad lectora alta que niños, como puede notarse en la Tabla 49. Sólo dos niños, el autor del cuento no. 42 y el autor del no. 49, entraron en esta categoría. Esta desproporción entre niños y niñas nos impide hacer una tabulación equitativa. Sin embargo, resulta interesante que los cuentos de los dos niños son los que mostraron mayor cantidad de adjetivos de estado mental y mayor uso de predicación secundaria.

¹³ En este ejemplo, el verbo *vivir* tiene el significado pleno de habitar; por ello el adjetivo es un adjunto en predicación secundaria.

Tabla.47. Construcciones de los **Lectores Altos** de 5° grado

No. Cuento	Total cláusulas	Total adjetivo estado mental	Cláusulas con adjetivos estado mental	En Constr. copulativas con <i>estar</i>	En Constr. copulativas otros vbs	Como complementos predicativo	En predicación secundaria	Como adjuntos libres	Pred. con vb. elidido
41.- 5° B LA♥ (10;10)	58	3	3 (5%)	2 (66%)	0	1 (33%)	0	0	0
42.- 5° B LA♠ (10;10)	50	10	10 (20%)	3 (30%)	4 40%	0	1 (10%)	0	2 (20%)
49.- 5° A LA♠ (11;5)	38	5	5 (13%)	0	1 20%	0	2 (40%)	1 (20%)	1 (20%)
50.- 5° A LA♥ (10;9)	40	4	4 (10%)	2 (50%) 1 con <i>ser</i> 25%	0	0	1 (25%)	0	0
59.- 5° C LA♥ (10;10)	74	7	7 (9%)	3 (43%)	2 28.5%	0	1 (14.25%)	1 (14.25%)	0
60.- 5° C LA♥ (11;2)	38	1	1 (3%)	0	0	0	0	1 (100%)	0
6 cuentos	298 (50 prom)	30	30 10%	10 33% 1 con <i>ser</i> 3.5%	7 23%	1 3.5%	5 17%	3 10%	3 10%

El porcentaje de las cláusulas con adjetivos de estado mental (cuarta columna) está en relación con el total de cláusulas producidas (segunda columna). Los porcentajes de construcciones copulativas, de construcciones con complemento predicativo, de construcciones con predicación secundaria y de adjuntos libres están calculados en relación con el número de adjetivos de estado mental (tercera columna). Esto se aplica para cada uno de los cuentos y para el total de adjetivos y construcciones (última fila).

En la primera columna aparece el número de cuento, el grupo al que pertenece el niño autor, el nivel de su habilidad lectora (LA = Lector Alto), el sexo (♠ = niño, ♥ = niña). También se indica su edad.

Para terminar con esta revisión de resultados, veamos ahora lo que hicieron los Lectores Bajos de 5° grado. Se volvió a repetir el fenómeno que habíamos encontrado en 1° y 3° grados: los Lectores Altos destacan en su aprovechamiento lingüístico, pero no existe diferencia entre los Lectores Promedio y los Lectores Bajos. Como sucedió en 3°, los niños de 5° con habilidad lectora calificada como baja mostraron una mejor producción narrativa oral que sus respectivos compañeros calificados con una habilidad lectora promedio. Si comparamos la Tabla 44 con la 48, podemos valorar dicha diferencia positiva, a favor de los lectores bajos.

Tabla.48. Construcciones de los **Lectores Bajos** de 5° grado

No. Cuento	Total cláusulas	Total adjetivo estado mental	Cláusulas con adjetivos estado mental	En Constr. copulativas con <i>estar</i>	En Constr. copulativas otros vbs	Como complementos predicativo	En predicación secundaria	Como adjuntos libres	Pred. Con vb. elidido
47.- 5° B LB♠ (10;9)	62	15	15 (24%)	0	12 (80%)	0	2 (13%)	0	1 (7%)
48.- 5° B LB♥ (11;7)	63	8	8 (13%)	1 (12.5%)	1 (12.5%)	0	4 (50%)	2 (25%)	
53.- 5° A LB♠ (11;5)	79	9	9 (11%)	3 (33%) 1 con <i>ser</i> (11%)	0	1 (11%)	3 (33%)	1 (11%)	0
54.- 5° A LB♥ (10;4)	105	13	12 (11%)	1 (7.55%)	8 (61.5%)	0	1 (7.55%)	0	3 (23%)
57.- 5° C LB♠ (10)	39	4	4 (10%)	2 (50%)	0	0	2 (50%)	0	0
58.- 5° C LB♠ (10;11)	52	5	5 (10%)	2 (40%)	3 (60%)	0	0	0	0
6 cuentos	400 (67) prom	54	53 13%	9 17% 1 con <i>ser</i> 2%	24 44%	1 2%	12 22%	3 5.5%	4 7.5%

El porcentaje de las cláusulas con adjetivos de estado mental (cuarta columna) está en relación con el total de cláusulas producidas (segunda columna). Los porcentajes de construcciones copulativas, de construcciones con complemento predicativo, de construcciones con Predicación secundaria y de adjuntos libres están calculados en relación con el número de adjetivos de estado mental (tercera columna). Esto se aplica para cada uno de los cuentos y para el total de adjetivos y construcciones (última fila).

En la primera columna aparece el número de cuento, el grupo al que pertenece el niño autor, el nivel de su habilidad lectora (LB = Lector Bajo), el sexo (♠ = niño, ♥ = niña). También se indica su edad.

Mostramos a continuación el reporte de actividades de lectura que los niños de 5°, considerados con baja capacidad lectora, realizan fuera de la escuela.

Cuadro 6. Reporte de hábitos de lectura extraescolar. Lectores Bajos 5° grado

Niño 47. 5° B niño (10;9)	Sí lee “mucho” historietas. En la biblioteca con su papá, en su casa lo pone a leer su mamá. No le leían de chico, sólo una vez le leyó su papá
Niño 48. 5° B niña (11;7)	Sí lee “mucho”. En su casa tiene muchos cuentos. Su mamá le leía cuentos, en la mañana o en la noche antes de dormir
Niño 53. 5° A niño (11;5)	A veces lee. Cuando era chico sus papás a veces le leían para dormir
Niño 54. 5° A niña (10;4)	A veces lee uno o dos. Cuando era chico sus papás le leían en la noche o en la tarde. Ahora casi ya no le leen
Niño 58. 5° C niño (10; 11)	A veces lee en su casa. No le leían de chico

Por la desproporción en el número de niños y niñas, que en este caso implicó más varones con habilidad lectora baja, no pudimos tabular una división equitativa. Además en la Tabla 48, podemos apreciar una distribución bastante pareja a lo largo de los seis cuentos que constituyeron la muestra. Relevante es el porcentaje de construcciones con predicación secundaria; recurso lingüística que apareció en cinco de los seis cuentos:

144. y la tortuga se fue **triste**/.
(cuento 53 cláusula 67, 5° A LB♠ (11;5))

145. ellos ya iban a la casa muy **enojados**
y el niño llorando.
(cuento 48 cláusula 49, 5° B LB♥ (11;7))

En general, hemos podido ver que la variable de la habilidad lectora, fue importante respecto a los niños que fueron calificados como Lectores Altos; sin embargo no distinguió a los niños identificados como Lectores Promedio de los que estaban considerados como lectores con una capacidad baja. Al parecer, otros factores como las actividades de lectura de cuentos en el ambiente familiar, ayudan a tener un conocimiento suficiente acerca de las construcciones descriptivas dentro de textos predominantemente narrativos.

En el caso de la variable de género, tuvo un impacto mayor en 1° grado, que luego fue matizándose. Las niñas más pequeñas lograron una producción narrativa más compleja que sus compañeros, en los tres niveles de habilidad lectora. Pero en 5°, esa diferencia ya no se encontró. Sería necesario tener más sujetos de uno y otro sexo para poder detectar diferencias significativas.

6. CONCLUSIONES

Definitivamente, los adjetivos de estado mental aparecen en predicación dentro de textos predominantemente narrativos, porque modifican semánticamente a individuos que ya han sido introducidos en el discurso. La misma naturaleza de estos adjetivos los lleva a ubicarse de preferencia en los predicados y no tanto en una posición atributiva; a diferencia de adjetivos de color, dimensión o valor, que más fácilmente pueden ser atributos de individuos o entidades nuevas en el discurso (Frawley 1992: 440-441). La información temporal, cambiante e inherentemente más incierta se adscribe a los participantes establecidos o conocidos, a través de la modificación predicativa (apartado 3.2.4., capítulo 3.Marco Teórico). Por ello, la gran mayoría de los adjetivos de estado mental que encontramos en la producción narrativa de nuestros 60 autores aparecieron en predicación y no en posición atributiva.

En este último capítulo, daremos respuesta a las preguntas que nos habíamos planteado al inicio de nuestra investigación (capítulo 2. Introducción), respecto a los adjetivos de estado mental en predicación utilizados por los niños en edad escolar (1º, 3º y 5º grados) para la descripción de personajes dentro de sus cuentos.

Así, en respuesta a la pregunta 1, encontramos en la producción narrativa de 1º grado, que la mayoría de sus adjetivos de estado mental fueron complementos copulativos de *estar* (67%); sumados a los que complementaban verbos copulativos aspectuales (12%), representaron la gran mayoría de los adjetivos de estado mental. Estos niños pequeños sí utilizaron adjetivos como complementos predicativos, pero en una muy baja proporción (3%). También recurrieron a los predicados secundarios descriptivos, aunque en pocas construcciones (6%).

Podemos concluir que la construcción con adjetivos de estado mental predominante en la producción de 1º grado fue la copulativa.

Sólo en el cuento de un niño pudimos detectar el uso de dos adjetivos como adjuntos libres. Esto no fue representativo de la totalidad de los cuentos recogidos en este primer nivel escolar.

En cuanto a la pregunta 2, a diferencia de lo que esperábamos, los niños de 3° grado, si bien produjeron el mismo tipo de construcciones que los de 1°, la proporción y distribución de las mismas fue diferente. La construcción dominante para estos niños fue la copulativa con verbos copulativos aspectuales –distintos del prototípico *estar*- (41%); sin embargo, no abarcó la mayoría, pues la variedad de usos de los adjetivos de estado como complementos y como adjuntos fue más amplia que la de 1°.

Significativamente, estos niños recurrieron más al complemento predicativo (10% en 3°, sólo 3% en 1°) y a la predicación secundaria descriptiva (16% en 3°, sólo 6% en 1°). Recordemos que estas construcciones han sido consideradas por Lapesa (Gómez Manzano 2000: 431), como estructuras que en la literatura culta se aprovechan para describir condensadamente el aspecto o estado físico y la actitud anímica del personaje al ejecutar la acción. De acuerdo con Álvarez (1998: 41), dentro de una narración, la descripción de un personaje puede servir para completar su actuación ante determinados acontecimientos narrativos. Por ello, podemos concluir que entre los niños de nuestra investigación se muestra un avance de 1° a 3°, en cuanto al desarrollo de estrategias lingüísticas para la descripción dentro de textos narrativos.

Respecto a la pregunta 3, resultó una sorpresa encontrar que la producción de los niños de 5° grado no manifestaba cuantitativamente diferencias significativas en relación a los resultados de 3°. En cuanto al empleo de complementos predicativos y de predicados secundarios descriptivos, proporcionalmente los autores de 5° obtuvieron porcentajes más bajos, a pesar de que habían generado casi el doble de adjetivos que los niños de 3°.

Incluso, en el uso de adjetivos como complementos copulativos, los niños mayores los combinaron en una proporción mayor con el verbo prototípico *estar* (35% los de 5°, 24% los de 3°). Esto implicó una mayor

presencia de cláusulas netamente descriptivas dentro de la secuencia narrativa de los cuentos de los autores del nivel educativo más alto.

La gran diferencia encontrada en la producción de los niños mayores fue el uso de adjetivos de estado mental como adjuntos libres (Hernández Carbó y Súañer Gratacós 1999: 2546; Schultze-Berndt y Himmelmann 2004: 68). Debido a la complejidad estilística de este tipo de construcciones, destaca el 6% encontrado en la narración de 5°.

Además, en cuanto a las construcciones con predicación secundaria descriptiva, dentro del 14.5% de los niños grandes, hallamos una mayor diversidad de adjetivos y verbos, que en el 16% de los niños de 3°. No debemos olvidar que el manejo correcto de la adjetivación exige un gran dominio de la lengua (Álvarez 1998: 47).

Sintetizando las respuestas de las tres primeras preguntas, podemos concluir que a diferencia de lo que se esperaba, los niños de 3° grado mostraron estrategias lingüísticas similares a los niños mayores. Una posible razón descansa en el hecho de que ocho de los 20 niños que constituían la muestra de este nivel, trabajaban con su profesora, actividades especiales relacionadas con la comprensión y producción de cuentos. Además, reportaron hábitos de lectura en el ambiente familiar que reforzaban su contacto con el discurso narrativo.

No obstante, cualitativamente sí se logró percibir un avance en la producción de los niños de 5° grado; por ejemplo, en la mayor diversidad de tipos de adjetivos de estado y de verbos que podían ser núcleo primario de predicados secundarios. Habíamos visto que para Barriga Villanueva (1997: 329) la tarea lingüística de adjetivar supone una red de contrastes, matices, selección y distribución de rasgos primarios y secundarios; por lo que la reestructuración semántica y sintáctica de los adjetivos se “afina” en los años escolares.

Independientemente de las diferencias entre los tres niveles escolares, podemos declarar que la construcción predominante fue aquella donde el adjetivo fungía como complemento copulativo. A pesar de que su presencia

disminuyó de 1° grado (80%) a 3° (69%) y luego a 5° (66.5%), se mantuvo significativamente alta en todos los niveles.

En nuestros resultados, el uso de adjetivos como complemento predicativo fue muy escaso (3%, 10%, 5.5%). Esto nos lleva a repensar el papel de esta construcción dentro del discurso narrativo, lo que sería un buen tema para futuras investigaciones.

En cuanto a la pregunta 4, acerca de la posible existencia de alguna relación entre el tipo de adjetivo de estado mental y la construcción en que aparecía, no nos atrevemos a establecer diferencias significativas que marquen una correspondencia específica. En general, encontramos cierta preferencia por algunos adjetivos. Los adjetivos más utilizados en toda la muestra fueron *triste(es)* (26%), *enojado(a)(s)* y *feliz(es)* (21.5% respectivamente), y *contento(a)(s)* (11%). Obviamente, 5° grado produjo la mayor cantidad y diversidad de adjetivos. Pero en el grupo de 3° grado encontramos una variedad proporcionalmente similar a la de 5°; a pesar de que habían emitido casi la mitad de adjetivos de estado mental.

Revisando lo que sucedió en cada una de las construcciones, pudimos ver diferencias en cuanto a los adjetivos que ocupaban el primero, segundo y tercer lugares. Así para las construcciones que pudieran considerarse más descriptivas, como **Estar + adjetivo de estado mental**, el más usado fue *enojado(a)(s)*.

Para construcciones que implicaban cambio y dinamismo, el adjetivo *triste(s)* fue el más empleado; pasando de una descripción de aspecto más marcado, como las construcciones con verbos copulativos aspectuales, a cláusulas de plena acción como las de predicación secundaria y las de adjuntos libres.

En construcciones donde la descripción implicaba atemporalidad y permanencia, las de **Ser + adjetivo de estado mental** y las que tenían complemento predicativo del verbo *vivir*, el adjetivo preferido fue *feliz(es)*.

El adjetivo que más apareció en los predicados con verbo elidido fue *enojado(a)(s)*; tal y como sucedió en las construcciones con *estar*. Esto podría

establecer una relación en cuanto al verbo no explicitado y el copulativo prototípico.

No obstante, los primeros cinco puestos en todas las listas fueron ocupados por los mismos adjetivos. Creemos que la preferencia de adjetivos corresponde más bien al desarrollo del léxico infantil y a lo que proyectaban los dibujos del cuento utilizado, y no a las exigencias de la construcción en la que aparecían.

Hasta aquí, tenemos material suficiente para valorar cuáles de las hipótesis, planteadas en nuestro capítulo de introducción, se cumplieron y cuáles no.

En cuanto a la primera, “Los niños de 1° y 3° grados muestran como cláusula predominante la construcción copulativa constituida por **Estar + adjetivo de estado mental**”, podemos señalar que se cumplió parcialmente, pues esto sí se dio en la producción de los niños más pequeños, pero no fue así en la de los medianos.

Para la segunda hipótesis, “Los niños de 1° y 3° grados muestran en segundo lugar de uso, la construcción copulativa constituida por **Poner + adjetivo de estado mental**”, podemos decir que sí se cumplió, y agregar que también fue el verbo copulativo aspectual predominante en la producción de 5° grado (ver Tabla 18, apartado 5.4.1.1., capítulo 5. Discusión de Resultados).

Por lo que toca a la tercera hipótesis, “Los niños de 5° grado utilizan en menor porcentaje la construcción copulativa **Estar + adjetivo** para la descripción de estados mentales, en comparación con los niños de 1° y 3°”, indicamos que se cumplió parcialmente, ya que los niños de 3° grado produjeron un menor porcentaje de estas construcciones que los niños de 5°.

Respecto a la cuarta hipótesis, “Los adjetivos de estado mental en **construcciones con predicación secundaria** aparecerán con mayor frecuencia dentro del discurso narrativo de los niños de 5° grado”, debemos reconocer que esto fue así, si se compara con los resultados de 1° grado; pero proporcionalmente, los niños de 3° generaron un porcentaje ligeramente mayor de estas construcciones. No obstante, desde un análisis cualitativo, pudimos

apreciar una variedad mayor de adjetivos que fungían como predicados secundarios dentro de los cuentos de los niños mayores, así como una diversidad más amplia de verbos que daban el predicado principal al que se incorporaban dichos predicados.

Definitivamente, para la quinta hipótesis, “En las producciones narrativas más complejas se pueden encontrar adjetivos de estado mental empleados como **adjuntos libres**”, podemos afirmar que se cumplió. El único niño de 1º grado que empleó este tipo de construcción, estaba clasificado como el Lector Alto más destacado de su grupo, y además reportó una fuerte actividad lectora y de contacto con cuentos. Su producción destacó dentro de su grupo. Salvo esta aparición en 1º, los adjuntos libres sólo fueron encontrados en los cuentos de los niños mayores.

Por último, presentamos las conclusiones a partir de la revisión de las variables correspondientes a la Habilidad Lectora y al sexo de los participantes.

De gran importancia resulta el hecho de que se encontrara una significativa diferencia entre los logros de los Lectores Altos en su manejo de construcciones que describían estados mentales, respecto a lo que hicieron los demás niños de sus respectivos grupos. Sin embargo, los Lectores Promedio no se diferenciaron de los Lectores Bajos en cuanto a la complejidad de sus construcciones. Incluso, algunos niños de habilidad lectora baja lograron producciones narrativas más complejas que sus compañeros promedio. En 1º grado, los lectores considerados por sus profesoras con una capacidad de lectura menor, produjeron cuentos más largos y con más adjetivos de estado mental que los niños identificados como Lectores Promedio. Estos niños habían reportado importantes actividades de lectura extraescolar, con sus familiares.

En cuanto a la diferencia de género, en 1º grado, las niñas (♥) en todos los niveles de habilidad lectora, mostraron una mayor complejidad en el uso de construcciones con adjetivos para la descripción de estados mentales que sus correspondientes compañeros (♠).

En 3° grado encontramos menor diferencia entre los distintos niveles de habilidad lectora. De hecho, los Lectores Bajos, sorprendentemente, mostraron un aprovechamiento muy alto en cuanto a la producción narrativa oral. Fue el grupo de autores que construyó los cuentos más largos y elaboró más cláusulas distintas, describiendo estados mentales. Además, la distribución que le dieron a sus adjetivos de estado fue mucho más variada y compleja de lo que hicieron sus compañeros Lectores Promedio. De acuerdo con lo que reportaron, los lectores bajos realizaban importantes actividades de lectura de cuentos en el ambiente familiar. Esta debe ser una de las causas por la que estos niños que presentaban problemas en su habilidad de lectura, tuvieron una buena producción discursiva oral, equiparable al resto de sus compañeros de grado.

Resulta interesante que en 3°, las niñas (♥) de habilidad lectora alta y las de habilidad lectora promedio hayan mostrado una mayor complejidad de su descripción de estados en sus cuentos que los niños (♠). Pero los niños (♠) de habilidad lectora baja se mostraron por encima del aprovechamiento de sus compañeras (♥).

En 5° grado, los Lectores Altos presentaron una mayor complejidad y distribución de sus construcciones con relación a sus compañeros. En cuanto a la variable sexo, las niñas (♥) Lectores Promedio mostraron un mejor aprovechamiento lingüístico que sus compañeros (♠). En cuanto a las otras habilidades lectoras, debido a las consideraciones de las profesoras de 5° grado, nuestra muestra tuvo más niñas calificadas con habilidad lectora alta que niños; y viceversa, tuvimos más niños identificados con habilidad lectora baja. Esta desproporción entre niños y niñas nos impidió hacer una tabulación equitativa. Sin embargo, resulta interesante que los cuentos de los dos únicos niños (♠) Lectores Altos fueron los que mostraron mayor cantidad de adjetivos de estado mental y mayor uso de predicación secundaria.

En general, hemos podido ver que la variable de la habilidad lectora, fue importante respecto a los niños que fueron calificados como Lectores Altos; sin embargo no distinguió a los niños identificados como Lectores Promedio de los

que estaban considerados como lectores con una capacidad baja. Al parecer, otros factores como las actividades de lectura de cuentos en el ambiente familiar, ayudan a tener un conocimiento suficiente acerca de las construcciones descriptivas dentro de textos predominantemente narrativos.

En el caso de la variable de género, hemos podido observar que tiene un impacto mayor en el primer año de educación básica; y después, al avanzar en la etapa escolar, se va neutralizando. Las niñas más pequeñas lograron una producción narrativa más compleja que sus compañeros, en los tres niveles de habilidad lectora. Pero en 5º, esa diferencia ya no fue tan marcada. Sería necesario tener más sujetos de uno y otro sexo para poder detectar diferencias significativas entre los niños mayores.

Como cierre del trabajo queremos enfatizar lo interesante que ha resultado observar que el desarrollo del lenguaje sigue su curso dentro de los años escolares (Barrera y Fraca de Barrera 1991; Barriga Villanueva 2002).

A pesar de que habilidades discursivas como la descripción no gocen de una atención privilegiada dentro de los programas de Educación Básica (Ruíz Ávila 2000), los niños avanzan en el conocimiento lingüístico que les permite construir mejores y más efectivos discursos. El desarrollo lingüístico no implica solamente la expansión del repertorio léxico y gramatical, sino la reestructuración sistemática de las competencias del niño, como resultado de la interacción con todo el andamiaje del sistema formal y conceptual de la lengua. Es decir, las formas adquiridas se enriquecen y se relacionan entre sí de maneras cada vez más complejas. Precisamente, el **adjetivo calificativo** es una de las categorías gramaticales que reflejan dicho proceso de reestructuración (Barriga Villanueva 1997: 328).

El logro en el manejo de los adjetivos y de las construcciones aquí analizados muestra que, independientemente de una enseñanza explícita o no, los niños cuentan con el contacto de modelos lingüísticos y estilísticos que les proporcionan la información necesaria para la elaboración de sus propios discursos narrativos. Basta un rápida revisión de los cuentos incluidos en los libros de texto gratuitos publicados por la Secretaría de Educación Pública. En

ellos se aprecia que los adjetivos de estado mental aparecen principalmente como adjuntos libres y como predicados secundarios descriptivos:

1. El gusanito, *espantado*, se fue al estanque de los peces y dijo:
-Pececito, yo no tengo casa. ¿Me dejarías vivir contigo?
(cuento “La casita del caracol”, *Español 1º grado. Lecturas*. (SEP 1997: 59))
2. El leñador decidió no cortar el árbol.
El duende, *agradecido*, le dijo:
-Les cumpliré tres deseos a ti y a tu esposa.
(cuento “Los tres deseos”, *Español 1º grado. Lecturas*. (SEP 1997: 66))
3. El niño, *muy triste*, regaló a Rino a una amiguita suya, que era hija de un carnicero.
(cuento “El gato bombero”, *Español 1º grado. Lecturas*. (SEP 1997: 78))
4. Cansada, mojada y *triste*, Rufina volvió al corral.
(cuento “Rufina la burra”, *Español 1º grado. Lecturas*. (SEP 1997: 88))
5. Como premio las aves lo dejaron ir, pero el ruiseñor, *muy enojado*, se puso frente a él.
(cuento “El gusano medidor”, *Español 2º grado. Lecturas* (SEP 2001: 53))
6. Como el ruiseñor ya se lo iba a comer, el gusano pidió *asustado*:
-Está bien, empieza a cantar.
(cuento “El gusano medidor”, *Español 2º grado. Lecturas* (SEP 2001: 53))
7. Casi me caigo del susto cuando vi un pequeño duende frente a mí Estaba vestido de color verde, con sombrerito y zapatos negros.
-¿Quién eres? ¿De dónde saliste?- pregunté toda espantada.
(cuento “El lápiz mágico”, ”, *Español 2º grado. Lecturas* (SEP 2001: 57))
8. Mil veces la he llevado toda al mar, y se vuelve allá arriba, *ansiosa* de volar por las alturas, como las aves marinas.
(cuento “El río”, *Español 4º grado. Lecturas* (SEP 1994: 8))
9. -¡Toros! ¡Toros!- gritó de pronto la pequeña María.
Acudió *asustado* el padre pensando cómo los toros pudieron meterse hasta la caverna, pero María señalaba el techo. El padre miró aquello y se quedó boquiabierto.
(cuento “¡Toros! ¡Toros!”, *Español 4º grado. Lecturas* (SEP 1994: 39))
10. -Mi vista me dice que está muerto, pero mi olfato me avisa que huele a vivo, y como yo tengo mejor olfato que vista, pues...
Y sin dar tiempo a nada el zorro dio media vuelta y echó a correr. El tigre, *enojadísimo*, lanzó un rugido y salió de estampida tras él, pero el zorro ya le llevaba mucha ventaja.
(cuento “El tigre y el zorro”, *Español 5º grado. Lecturas* (SEP 1994: 31))

Los textos con los que los niños tienen contacto, tanto en la escuela como en ambientes extraescolares, se convierten en una fuente riquísima de información acerca de estrategias lingüísticas y estilísticas para la descripción

dentro de discursos narrativos; pues muestran el carácter secundario de la descripción con relación al de otras secuencias (Roulet, en Bassols y Torrent 1997: 100). El papel secundario de la descripción se refuerza con el hecho de que al aparecer en un texto globalmente narrativo, es utilizada como soporte o ilustración, y siempre está supeditada a la secuencia predominante. Este conocimiento que los niños abstraen de su contacto con discursos narrativos, les permite describir de manera efectiva dentro de sus propias narraciones. Así lo han demostrado los pequeños autores de los cuentos de ranas.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- AGUILAR, Cesar (2002): "Análisis de frecuencia de construcciones anafóricas en narraciones infantiles". *Estudios de Lingüística Aplicada*. Año 21, Núm. 38, CELE-UNAM. pp.33-43
- ALARCÓN NEVE, Luisa Josefina (2000): "El discurso narrativo y el desarrollo del lenguaje". *Superación Académica. SUPAUAQ*. Año 9. No. 24. pp. 3-20
- ALARCÓN NEVE, Luisa Josefina (2004a): "El desarrollo del sistema atributivo en el discurso narrativo de los niños hispanohablantes mexicanos en edad escolar". Trabajo final del curso de doctorado "el sistema atributivo del español" de la Dra. Pilar Gómez Manzano. UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN A DISTANCIA. Departamento de Lengua Española y Lingüística General.
- ALARCÓN NEVE, Luisa Josefina (2004b): "El discurso narrativo de niños en edad escolar: el caso de las construcciones atributivas". *Artículos ganadores Simposio La Investigación y Desarrollo Tecnológico en Querétaro 2004*. Consejo de Ciencia y Tecnología de Querétaro CONCYTEQ (ISBN 9685402 13-2) pp. 1-11
- ALARCÓN NEVE, Luisa Josefina (2004c): "Desarrollo del sistema atributivo en el discurso narrativo de niños en edad escolar". Ponencia en el VIII Encuentro Internacional de Lingüística en el Noroeste. Universidad de Sonora, Hermosillo, Son. 17-19 de noviembre del 2004.
- ALARCÓN NEVE, Luisa Josefina y Wendy OROZCO LECONA (2004): "El uso del pronombre clítico de objeto directo en el discurso narrativo de los niños de 5º grado de primaria". *Memorias del Séptimo Encuentro Internacional de Lingüística en el Noroeste*. Tomo 3. Sonora: UniSon. pp.53-69
- ALARCOS LLORACH, Emilio (1999): *Gramática de la Lengua Española*. Madrid: Espasa (Col. Nebrija y Bello).
- ALBA DE DIEGO, Vidal y Karl-Axel LUNELL (1987): "Verbos de cambio que afectan al sujeto en construcciones atributivas". *Homenaje a A. Zamora Vicente*. Madrid: Castalia. pp. 469-485.
- ÁLVAREZ, Miriam (1998): *Tipos de escrito I: Narración y descripción*. Madrid: Arco/ Libros.
- BAL, Mieke (1990): *Teoría de la Narrativa. Introducción a la Narratología*. Madrid: Cátedra.
- BAMBERG, Michael. (1997): *Narrative Development: Six Approaches*. N.J.: Lawrence Erlbaum.
- BARRIGA VILLANUEVA, Rebeca (1990): *Entre lo sintáctico y lo discursivo. Un análisis comparativo del habla infantil*. Tesis Doctoral. México: El Colegio de México
- BARRIGA VILLANUEVA, Rebeca (1997): "Significados y sentidos en el habla infantil". En *Varia Lingüística y Literaria. 50 Años del CELL*. Vol. I. Lingüística. México: El Colegio de México. pp. 327-342

- BARRIGA VILLANEVA, Rebeca (2002): *Estudios sobre habla infantil en los años escolares “...un solecito calentote”*. México: El Colegio de México
- BARRIGA VILLANUEVA, Rebeca (2003): “El habla infantil entre discursos. A manera de prólogo”. En Rebeca Barriga Villanueva (ed.) *El habla infantil en cuatro dimensiones*. México: El Colegio de México. pp. 9-14
- BARRERA, L. Y L. FRACA DE BARRERA (1991): *Psicolingüística y desarrollo del español*. Venezuela: Monte Ávila.
- BASSOLS, Margarida y Anna M. TORRENT (1997): *Modelos textuales. Teoría y Práctica*. Barcelona: Octaedro.
- BERISTÁIN, Helena (2000): *Diccionario de Retórica y Poética*. México: Porrúa.
- BERMAN, Ruth y Dan I. Slobin (1994): *Relative Events in Narrative: A Crosslinguistic Developmental Study*. N. J.: Lawrence Erlbaum.
- BRESNAN, Joan (2001): *Lexical-Functional Syntax*. Mass., USA-Oxford, UK: Blackwell.
- BUSSMANN, Hadumod (1996): *Routledge Dictionary of Language and Linguistics*. Gregory P. Trauth y Kerstin Kazzazi (trad. y eds.). Bristol, G.B.: Routledge.
- CASSANY, Daniel (1991): *Describir el escribir: Cómo se aprende a escribir*. Barcelona: Paidós.
- DEMONTE, Violeta (1999): “El adjetivo: clases y usos. La posición del adjetivo en el sintagma nominal”. En: Bosque, I. y V. Demonte (eds.), *Gramática Descriptiva de la Lengua Española*. Vol. I. Madrid: Espasa. pp. 129-215
- DEMONTE, Violeta y Pascual José MASULLO (1999): “La predicación: los complementos predicativos”. En: Bosque, I. y V. Demonte (eds.) *Gramática Descriptiva de la Lengua Española*. Vol. II. Madrid, Espasa. pp. 2461-2523
- DIXON, R. M. W. (1982): *Where have all the adjectives gone? and other essays in semantics and syntax*. Berlin: Mouton.
- DIXON, R. M. W. (2004): “Adjective Classes in Typological Perspective”. En: Dixon, R. M. W. y A. Y. Aikhenvald (ed.) *Adjective Classes. A Cross-Linguistic Typology*. Oxford: Oxford University Press. pp.1-49.
- ESCANDELL VIDAL, M. Victoria (2004): *Fundamentos de Semántica composicional*. Barcelona: Ariel.
- FERNÁNDEZ LEBORANS, Ma. Jesús (1999): “La predicación: las oraciones copulativas”. En: Bosque, I. y V. Demonte (eds.) *Gramática Descriptiva de la Lengua Española*. Vol. II. Madrid: Espasa. pp. 2357-2460.
- FRAWLEY, William (1992): *Linguistics Semantics*. N. J: Lawrence Erlbaum.

- GARCÍA- PAGE, Mario (2004): “El análisis sintáctico (VII). Análisis de la oración simple. La función Complemento predicativo”. Gómez Manzano, P.; Cuesta Martínez, P.; García-Page Sánchez, M.; Estévez Rodríguez, A. (eds.) *Ejercicios de Gramática y de Expresión (con nociones teóricas)*. Madrid: Centro de Estudios Ramón Arces. 2ª. ed. pp. 167-184
- GARCÍA FERNÁNDEZ, Luis (1998): *El aspecto gramatical en la conjugación*. Madrid: Arco/ Libros.
- GIVÓN, Talmy (1984). *Syntax: A functional typology introduction. Vol. I*. Ámsterdam: Benjamín.
- GLENBERG, Arthur y William E. LANGSTON (1992): “Comprehension of Illustrated Text: Picture Help to Build Mental Models”. *Journal of Memory and Language* 31. pp. 129-151.
- GÓMEZ MANZANO, Pilar (2000): “Gramática y uso de la lengua en textos coloquiales periodísticos y literarios”. En: Gómez Manzano, Pilar, Pedro Carbonero y Manuel Casado Velarde (eds.) *Lengua y Discurso. Estudios dedicados al Profesor Vidal Lamíquiz*. Madrid: Arco/ Libros. pp. 419-433
- GRAN DICCIONARIO PATRIA DE LA LENGUA ESPAÑOLA (1994). México: Aguilar-Altea- Tauros-Alfaguara.
- GUIDO, Rita y Ana Ma. LÓPEZ (1984): *Didáctica de la lengua*. Buenos Aires: El Ateneo.
- GUTIÉRREZ-CLELEN, Vera y Richard HOFSTETTER (1994): “Syntactic Complexity in Spanish Narratives: A Developmental Study”. *Journal of Speech and Hearing Research*. Vol. 37. pp.645-654.
- GUTIÉRREZ ORDÓÑEZ, Salvador (1986): *Variaciones sobre la atribución*. León: Universidad de León (Col. Contextos)
- GUTIÉRREZ ORDÓÑEZ, Salvador (1997): “Nuevas variaciones sobre el atributo”. *La oración y sus funciones*. Madrid: Arco/ Libro. pp. 271-302
- HALLEBECK, Jos (1994): *Morfología y Sintaxis del español*. Madrid: Playor.
- HERNÁNZ CARBÓ, Ma. Lluïsa (1988): “En torno a la sintaxis y la semántica de los complementos predicativos en Español”. *Estudis de Sintaxis*. Revista del Col·legi Universitari de Girona. Universitat Autònoma de Barcelona. pp. 7-29.
- HERNÁNZ CARBÓ, Ma. Lluïsa y Avellina SUÑER GRATACÓS (1999): “La predicación: la predicación no copulativa. Las construcciones absolutas”. En: Bosque, I. y V. Demonte (eds.) *Gramática Descriptiva de la Lengua Española*. Vol. II. Madrid: Espasa. pp. 2525-2560
- HICKMAN, Maya (1995): “Discourse organization and the development of reference to person, space and time”. En Fletcher y Brian, McWhinney (ed.) *The handbook of Child Language*. Oxford: Blackwell. pp.194-218.

- HIMMELMANN, Nikolaus P. y Eva SCHULTZE-BERNDT.(2005): “Issues in the syntax and semantics of participant-oriented adjuncts: an introduction”. Himmelman, N. y E. Schultze-Berndt (eds.) *Secondary predication and adverbial modification. The typology of depictives*. Oxford: Oxford University Press.
- KARMILOFF-SMITH, Annette (1986): “Some fundamental aspects of language development after 5”. En: Fletcher, P. y M. Gorman (eds.) *Language Acquisition Studies in First Language Development*. G.B.: Cambridge University Press. pp. 455-474.
- LAMÍQUIZ IBÁÑEZ, Vidal (1998): “El dinamismo del cambio en el proceso enunciativo”, en *Estudios de Lingüística y Filología Españolas. Homenaje a Germán Colón*. Madrid: Gredos.
- LÓPEZ GARCÍA, Ángel (1998): *Gramática del Español. Vol. III. Las partes de la oración*. Madrid: Arco/Libros.
- LÓPEZ-ORÓS, M. y A. TEBEROSKY (1998): “La evolución de la referencia en catalán en narraciones orales y escritas”, en *Infancia y Aprendizaje*. 83.pp.57-92.
- MAYER, Mercer y Marianna MAYER: (1975). *One Frog too many*. New York: Puffin Pied Piper.
- MORA-BUSTOS, Armando y Edgar A. MADRID SERVÍN (2003): “La organización sintáctica de la descripción en etapas preescolares y escolares”. En: Rebeca Barriga Villanueva (ed.) *El habla infantil en cuatro dimensiones*. México: El Colegio de México. pp. 81-99
- MORIMOTO, Yuko (1998): *El aspecto léxico: delimitación*. Madrid: Arco/Libros.
- NAVAS RUIZ, Ricardo (1960): “Construcciones con verbos atributivos en Español”. *Boletín Biblioteca Menéndez Pelayo*. XXXVI/3. pp.277-295.
- NAVAS RUIZ, Ricardo (1962): “En torno a la clasificación del adjetivo”. *STRENAE. Estudios dedicados al profesor Manuel García Blanco*. Salamanca. pp. 369-374
- NUEVO ESPASA ILUSTRADO. Diccionario enciclopédico (2000).Madrid: Espasa.
- PEDRETTI DE BOLÓN, Alma (1981): “Otros verbos copulativos en español”. *Logos Semantikos. Studia lingüística in Honorem E. Coseriu 1921-1981*. Vol. IV. Madrid: Gredos. pp.299-306.
- PORROCHE BALLESTEROS, Margarita (1998): *Ser y Estar y Verbos de cambio*. Madrid: Arco/ Libros.
- PRZEPIÓRKOWSKI, Adam (1997): “Verbal Proforms and the Complement-Adjunct Distinction in Polish”. Seminar für Sprachwissenschaft. Eberhart-Karls-Universität-Tübingen.
<http://dach.ipipan.waw.pl/~adamp/Papers/1997-fds/2/adjuncts.doc>
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (2001): *Diccionario de la Lengua Española*. Madrid: Espasa. 22ª. Ed.

- REYES TRIGOS, Claudia (1996): *Narrar a los niños de seis años: Algunas características de la variación textual en niños de escuelas públicas y privadas de la ciudad de Monterrey*. Tesis de doctorado. El Colegio de México.
- ROMERO RANGEL, Laura y Yolanda RODRÍGUEZ CADENA (2003): “La metáfora: procedimiento analógico de la descripción en el habla infantil”. En: Rebeca Barriga Villanueva (ed.) *El habla infantil en cuatro dimensiones*. México: El Colegio de México. pp. 101-139.
- RUIZ ÁVILA, Delia (2000). “La descripción, una operación discursiva”. En *Colección Pedagógica Universitaria*, No. 34. Universidad Veracruzana.
- SCHULTZE-BERNDT, Eva y Nikolaus P. HIMMELMANN (2004): “Depictive secondary predicates in crosslinguistic perspective”. *Linguistic Typology*, 8. pp 59-130.
- SEBASTIÁN, Eugenia y Dan I. SLOBIN (1994): “Development of Linguistic Forms: Spanish”. R. Berman y D. I. Slobin. *Relative Events in Narrative: A Crosslinguistic Developmental Study*. N. J., Lawrence Erlbaum. pp. 239-284
- SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA (1994): *Español. Quinto grado LECTURAS*. México: SEP.
- SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA (1995): Fichero Actividades didácticas. Español. Primer Grado. México, SEP.
- SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA (1996): Fichero Actividades didácticas. Español. Tercer Grado. México, SEP.
- SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA (1998): *Español. Primer grado, LECTURAS*. México, SEP.
- SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA (2001): *Español. Segundo grado, LECTURAS*. México, SEP.
- SUBIRATS RÜGGEBERG, Carlos (2001): *Introducción a la sintaxis léxica del español*. Frankfurt-Madrid: Vervuert-Iberoamericana.
- THOMAS, Linda (1993): *Beginning Syntax*. Oxford: Blackwell.
- TORRES, Luis (2001): “La descripción como artimaña literaria. Una foto fija en nuestros vuelos literarios”. En *Avión de Papel. Revista Cultural de Curiosidad Gratuita*.
<http://www.aviondepapel.com/encabina/descripción.htm>

ANEXO 1

Niño 1. 1° C Lector Promedio niño (7;3 años)

- 1) había una vez un niño
- 2) {que, que} que quería un regalo
- 3) y entonces le llegó un regalo por correo.
- 4) y tenía una ranita.
- 5) entonces una ranita chiquitita llegó a su casa en un regalo.
- 6) {cuando} cuando la puso en el suelo,
- 7) {una} una rana grande, mayor que ella, le mordió un la pata.
- 8) entonces, {le} le dijo el niño
- 9) ¡Oh no, no podemos hacer esto!
- 10) ¡no muerdas a esa ranita!
- 11) es muy pequeña.
- 12) fueron a jugar.
- 13) entonces cuando fueron a jugar
- 14) {lo} la tiró a la rana
- 15) y la alcanzó a ayudar
- 16) y le dijo
- 17) ¡vuelves a hacer
- 18) y por última vez te corro de la casa!
- 19) ¡quédate ahí!
- 20) nunca podrás ir en nuestro barco secreto.
- 21) entonces {la rani} la rana brincó
- 22) {y le} y le dio una patada
- 23) y se cayó al río.
- 24) y después le avisó la tortuga {con m} con mu:cho / miedo
- 25) y después le dijo
- 26) ¡ah dios, nóne está esa rana!
- 27) cuando {la empezó} la empezaron a buscar
- 28) entonces corrieron a la rana
- 29) y apareció- también.
- 30) brincó {hacia} hacia lo alto
- 31) y cayó en la cabeza de la rana mayor
- 32) entonces {lo miró con} la miró con ojos de gato {y el cuento se acabó}

Niño 2. 1° C Lector Promedio niña (6;11 años)

- 1) había una vez un niño
- 2) {que le} {que le} un niño que le llegó un regalo.
- 3) entonces lo abrió.
- 4) {y} {y este} y salió una ranita mu:y/ chiquita. {y}
- 5) {y} y al niño lo puso en el piso
- 6) para que conociera {a sus} a sus amiguitos.
- 7) entonces, la rana grandota le caía muy mal, muy mal/.
- 8) un día {este} {la rana} la ranota {este} comió {una pata de} una patita de la ranita
- 9) entonces el niño la regañó.
- 10) entonces el niño y todos sus animalitos fueron a la calle a pasear,
- 11) fueron a la calle a pasear.
- 12) entonces iban paseando {po} por ahí en la calle
- 13) entonces la rana grandota la empujó
- 14) y la tiró al suelo
- 15) entonces la regañó el niño
- 16) y lo animalitos también.
- 17) entonces el niño se fue a un río {con sus- con sus – este} con sus animalitos
- 18) y la rana se quedó.
- 19) entonces {la rana saltó al-al-este} la rana saltó {al-al} al remo
- 20) entonces ahí estaba junto la rana chiquita
- 21) entonces {entonces} – la rana grandota empujó {al} {al chiquito} al chiquito al agua
- 22) y se cayó/
- 23) {entonces} entonces lo regañó {la} los animalitos
- 24) y el niño también.
- 25) entonces estaban buscando al animalito
- 26) porque no aparecía.
- 27) entonces, lo estaban buscando/ en todas partes

- 28) y no aparecía.
- 29) entonces el niño se fue triste a su casa.
- 30) entonces el niño estaba ya en su casa
- 31) y fue a su recámara.
- 32) entonces que salta// la ranita de su cuarto del niño
- 33) y que el niño se pone feliz//
- 34) entonces la ranita chiquita y la ranita grandota ya se llevaron mu:y bien {colorín, colorado este cuento se ha acabado}

Niño 3. 1° C Lector Promedio niña (6;7 años)

- 1) había una vez un niño
- 2) que le trajeron un regalo
- 3) y lo abrió
- 4) y era un dado {¿no?} [la tapa del regalo en el dibujo parece la cara de un dado]
- 5) y otra vez lo abrió
- 6) y ahí estaba una ranita
- 7) {y se} {y} y el niño tenía {la ra} la ranita
- 8) y ta hermana
- 9) y una rana estaba enojada
- 10) {y} y lo vio feo.
- 11) y le mordió
- 12) y se espantó el niño,
- 13) y el perro,
- 14) y la tortuga.
- 15) y se enojó el niño
- 16) y el perro.
- 17) y se enojó la-
- 18) estaba caminando la ranita chiquita
- 19) y la grandota iba caminando.
- 20) y estaba caminando todos los niños.
- 21) y se cayó la ranita.
- 22) {y} y {el} el perro se enojó
- 23) y al fin los niños se enojaron
- 24) {y} y la ranita se puso triste,
- 25) las dos.
- 26) y se enojó la otra rana. {y-luego} {y aun- un}
- 27) y saltó la rana.
- 28) {y} y estaba estando el niño
- 29) y el perro.
- 30) estaba dormida {la ranita} la tortuga
- 31) la mitad estaba ahí viendo
- 32) y qué/
- 33) dijo para allá [estira su brazo y mano imitando el dibujo]
- 34) y se cayó la ranita-
- 35) y le sacó la lengua.
- 36) y le regañó [en el dibujo la tortuga parece regañar a la rana]
- 37) “¡niño, niño!”
- 38) y no le creía
- 39) pero {m} luego vio.
- 40) y estaba buscando la ranita.
- 41) la estaba buscando ahí.
- 42) y estaba llorando.
- 43) {y ya} la ranita se puso triste
- 44) y el niño estaba triste.
- 45) Y/ luego oyó un ruido
- 46) y se puso feliz
- 47) y dice ¡oh! ¡uoh, uoh!
- 48) y la ranita se puso feliz
- 49) y el perro, también
- 50) y también la ranita se puso feliz
- 51) y la rana dice ¡ouch!
- 52) y también la rana y ya luego {xxx}.

Niño 4. 1° C Lector Alto niño (7;2 años)

- 1) era una vez un niño
- 2) que le compraron un regalo [umm]
- 3) y como tenía una rana

ANEXO 1

- 4) el regalo también le invitaba una rana.
 5) {des} [garraspea] después {este, mm} que tenía una rana grande
 6) {y se} y se enojó.
 7) después le mordió un pie
 8) después se enojaron todos con él.
 9) después se fueron a pasear
 10) y fue
 11) cuando le dio una patada.
 12) dejaron a la rana sola en la selva
 13) y se fueron {a} al agua.
 14) después saltó la rana
 15) y se enojó otra vez.
 16) le dio una patada
 17) y se cayó al agua.
 18) después estaba contento la rana fe {digo no} jada.
 19) después {se enoj} el niño se puso triste
 20) y se pusieron a buscarla.
 21) después se fue a su casa
 22) y todos se enojaron con la rana.
 23) después estaba en su casa
 24) y ya {escucha} escucharon un ruido
 25) y fue cuando llegó la rana
 26) le cayó encima a la otra
 27) y se hicieron amigos.
- Niño 5.** 1° C Lector Alto niña (6;8 años)
- 1) había una vez un niño
 2) que cuando le regalaron una ranita
 3) y tenía otra
 4) que era más grande
 5) pero luego comenzó
 6) que- no la quería
 7) y así es el cuento.
 8) luego el niño abrió la caja
 9) se sorprendió
 10) y vio
 11) que era otra rana.
 12) luego la sacó
 13) y era muy chiquita
 14) pero la otra estaba muy celosa de ella.
 15) luego se las enseñó a su perro y {a su} {a s su} a su- tortuga y a la otra rana
 16) pero como ella estaba mu:y/ celosa
 17) la miró
 18) y estaba muy chiquita.
 19) y luego les dijo, el niño
 20) “apuesto de
 21) que sí la cuidan”
 22) {y él} {y los otros} {y e} y la rana dijo
 23) “Bueno, quizás”.
 24) así que los otros estaban muy felices.
 25) luego vio el niño,
 26) se espantó
 27) porque la otra rana más grande le mordió {la} la pata a la otra más chiquita
 28) y la regañó
 29) y le dijo
 30) “ya no vas a ser, no, algo de nosotros
 31) porque tú mordistes
 32) a mi rana {que me} más chiquita
 33) que me regalaron.
 34) y luego fueron a pasear
 35) pero estaba muy enojada la rana.
 36) entonces que la miró hacia atrás a la rana
 37) y luego pues {e} estaba muy enojada.
 38) luego el niño estaba delante de los demás
 39) {y ta} y el perro atrás del niño.
 40) y luego la rana mira a la más chiquita/
 41) y la avienta con su pie/.
 42) luego brincó
 43) y luego vio,
- 44) voltió el niño
 45) y la vio
 46) que la tiró
 47) y estaba llore y llore la ranita más chiquita.
 48) luego la dejaron más atrás
 49) porque él tiraba mucho a la ranita
 50) y era mu:y, muy enojona con ella,
 51) nada más porque era una ranita nueva
 52) que se la regalaron al niño.
 53) luego la rana saltó hacia el bote
 54) donde estaba el niño, el perro, la tortuga y la otra ranita.
 55) saltó/ un brincote/
 56) que hasta la ranita se espantó
 57) y tuvo que ver
 58) donde salía él.
 59) entonces ella, la ranita más chiquita, vio a la más grande
 60) y ellas se miraron entre otras.
 61) luego la rana más grande {se tuvo} la tuvo que ver
 62) porque ella estaba mu:y enojada, mu:y celosa y otras cosas más.
 63) {eso} y por eso el niño estaba diciendo todo
 64) lo que {iba} iban a ver.
 65) pero luego ellas no se hicieron caso
 66) y se miraron unas a otras.
 67) luego la rana más grande {que estaba muy celosa} la tiró hacia el río
 68) <que estaba muy celosa>
 69) y entonces {mu} el niño no estaba viéndola
 70) pero luego {le} la rana más grande la tiró al río
 71) ya que estaba {la} en la agua
 72) {le hizo la lengua} {la} le sacó la lengua a la más pequeña/
 73) y eso cuando estaba abajo del agua.
 74) luego el niño voltió sin que lo viera la otra rana.
 75) luego la rana tenía ojos de
 76) {ya tengo} “ya no voy a tener a esa rana”.
 77) luego el perro {cuando se volteó m el niño} {ma} {este} él le dijo
 78) que no, el niño.
 79) <cuando se volteó el niño>
 80) {y} y luego se espantó el niño.
 81) y luego cuando llegó a su casa
 82) luego {lo empezaron a buscar} la empezaron a buscar.
 83) el niño muy/ triste estaba buscando a su ranita
 84) más pequeña que la otra
 85) y la otra más se sorprendió
 86) y luego empezó a buscarla con ellos.
 87) y luego, muy/ triste se fue el niño
 88) y el perro atrás de ellos {le, le m} le rugió a la rana más grande
 89) que la dejaron atrás del camino.
 90) luego el niño llegó a su casa
 91) se fue a su cama
 92) y luego no estaba riéndose
 93) sino nada más estaba triste
 94) por eso es que el perro se asomó
 95) para ver
 96) si estaba más lastimado
 97) que cuando estaba en el río.
 98) luego el niño vio
 99) porque escuchó un ruido.
 100) luego el niño vio
 101) y dejó de llorar
 102) por eso es que él niño se sorprendió
 103) y vio a la ventana,
 104) también los demás.
 105) luego vio
 106) que saltó la ranita más pequeña

ANEXO 1

- 107) y el perro se sorprendió
 108) la rana también,
 109) la tortuga también.
 110) y luego la rana chiquita, más chiquita, se brincó
 111) y cayó de pompas hacia la otra rana
 112) por eso es que el niño estaba muy/ feliz
 113) y el perro también,
 114) la tortuga también.
 115) y luego estaba muy feliz
 116) {y} y la otra ranita perdonó
 117) lo que hizo ella
 118) {por todo} por todo lo que hizo allá
 119) cuando estaban paseando
 {y así se acabó el cuento}
 {fin}

Niño 6. 1° C Lector Alto niña (6;7 años)

- 1) había una vez un niño
 2) que le iban a mandar un regalo
 3) pero no sabía
 4) de quién era.
 5) y dijo
 6) “es para mí el regalo”.
 7) pero no sabía qué era.
 8) y luego lo abrió
 9) y le saltó una ranita muy chiquita.
 10) y después los quería ver la tortuguita
 11) pero no alcanzaba a ver
 12) porque estaba muy chiquita.
 13) y luego cuando se lo enseñaron a la tortuguita, al
 perrito y {a la otra tortu} a la otra ranita
 14) que tenía
 15) dijo
 16) “esta tortuguita la voy a cuidar muy bien”.
 17) y así que después-todos- {mm}
 18) después {la, la, este} {la tortuga} {no} la rana
 grandota mordió a la chiquita
 19) y se enojaron mucho/ con la grandota.
 20) el niño le dijo
 21) {a} “a los más chicos nunca les hacen nada”.
 22) y luego se fue la tortuga/
 23) y se fueron a jugar a los piratas.
 24) y luego la rana mayor tiró a la chiquita
 25) {y se había perdi} {no} y se había caído
 26) y le dolió mucho/ a la chiquita.
 27) y después la regañó el niño a la grandota
 28) y se quedó la grande ahí.
 29) {y lo, y le hace, y lo} y le dijo
 30) que eso no le hace nunca nadie a los chiquititos.
 31) y luego se fueron
 32) y saltó la rana mayor- al barco.
 33) y el niño, ya siguen ahí.
 34) y tiró a la chiquita
 35) y se cayó en el río.
 36) y después, nada más le dijo la tortuga
 37) que la rana grandota había tirado a la chiquita
 38) que ya no estaba
 39) y se habían enojado con él
 40) y se asustó el niño.
 41) y la estaban buscando/ por todos lados
 42) y no la encontraban,
 43) y no la encontraban.
 44) y después el niño se fue a su casa
 45) llorando
 ¡pobrecito!
 46) {y hicieron} y el perro se enojó mucho, mucho
 {con la m} con la rana grandota.
 47) se fue a su cama
 48) a llorar.
 49) y luego- llegó la ranita de un salto.
 50) vivieron felices por siempre todos
 51) y ya no volvió a hacer eso la grandota.

Niño 7. 1° C Lector Promedio niña (6;11 años)

- 1) ésta era una vez un niño
 2) que tenía un perro.
 3) entonces iba a ir a pasiar - con su perro
 4) y ya fue.
 5) luego tenía una rana
 6) que no se portaba bien
 7) y le trajeron una rana chiquita, pequenita
 8) y le gustó
 9) y entonces {el} al perro también.
 10) pero la otra rana no lo quería.
 11) entonces le dijo
 12) “te vas a quedar con él”
 13) y dijo “nnn”
 14) y la ranita sí quiso.
 15) entonces {luego fue} y luego lo tiró
 16) {m} y al niño le dijo ¡no!
 17) y entonces fueron a pasear {los} - los cinco. [contó
 a los personajes que aparecen en la escena]
 18) entonces luego fueron
 19) y vio
 20) que la otra rana grande le estaba mordiendo a la
 pequeña frente de la tortuga
 21) no le gustaba/.
 22) y entonces le dijo ¡no!
 23) y entonces el perro se la quería comer
 24) pero enton el niño no le dejó.
 25) luego fueron a pasear,
 26) las dos ranas sobre la tortuga
 27) {y el} y el niño y el perro adelante.
 28) luego la rana grande {lo} lo tiró
 29) y luego le: dijo el niño ¡no!
 30) y entonces se enojó
 31) y la ranita estaba llorando.
 32) luego la dejaron
 33) y la ranita arriba
 34) {y el otr} el otro lo dejaron
 35) y el niño lo dejó.
 36) “te esperarás
 37) hasta que lleguemos”.
 38) y luego {e} pasearon y pasearon.
 39) y luego ya ahí saltó la rana grande
 40) y entonces quería quitar a la ranita.
 41) y entonces luego la botó
 42) y luego se burló de ella.
 43) {y luego} y entonces la tortuga despertó
 44) y vio
 45) que lo aventó.
 46) y el niño iba así
 47) y vio
 48) que estaba él
 49) y la ranita no.
 50) entonces se asustó
 51) cuando voltió
 52) y todos vieron
 53) que él {lo} lo mató.
 54) y luego estaban buscando a la ranita
 55) y no la encontraban.
 56) luego le mordió al niño
 57) y se fue
 58) llorando
 59) y dejaron a la rana atrás.
 60) luego estaba llorando
 61) y ahí la tortuga estaba escondida en su caparazón
 62) y el perro lo estaba lamiendo
 63) {y} y la rana estaba ahí.
 64) y luego {como estaba abierta la ventana} saltó de
 ahí la ranita
 65) <como estaba abierta la ventana>
 66) y la rana grande {n} no le gustó
 67) y entonces el niño se alegró

ANEXO 1

- 68) y entonces le cayó sobre la rana grande
 69) y luego se hicieron amigos.
 {y colorín colorado este cuento se ha acabado}
- Niño 8.** 1° C Lector Promedio niño (7;1 años)
- 1) había una vez un niño
 - 2) {que} que abrió el regalo
 - 3) y salió una ranita
 - 4) y la rana se enojó.
 - 5) y hacía travesuras
 - 6) y la mordió
 - 7) y se enojaron.
 - 8) {y luego} y luego se subió arriba de la tortuga
 - 9) y luego aventó al chiquitito
 - 10) y le dolió
 - 11) y otra vez la regañaron
 - 12) {y la ja} {y la} y la rana se enojó con el niño.
 - 13) {y luego aven} y luego una rana la aventó a la agua
 - 14) y las tortuga vieron
 - 15) y el niño {se eno} se enojó.
 - 16) y entonces lo buscó
 - 17) y la rana estaba enojada con el perro, con la tortuga y con el niño.
 - 18) y luego el niño lloró
 - 19) y despertó
 - 20) {y} y era la rana
 {y era} {ps} {se}
 - 21) que se viera la otra rana
 - 22) entonces se quisieron.
- Niño 9.** 1° C Lector Alto niño (7 años)
- 1) había una vez una rana
 {que} que tenía {xxx}
 - 2) {este} le llegó un paquete
 - 3) que le llegó a un niño
 - 4) lo abrió
 - 5) y ahí andaba una rana
 - 6) pero la rana se enojó
 - 7) que no estaba contento
 - 8) pero 'taba viendo
 - 9) la tortuga 'taba viendo.
 - 10) salió la tortuguita
 - 11) y la rana se enojó.
 - 12) {la} el perro estaba feliz,
 - 13) {y la} y la tortuga también.
 - 14) el niño agarró {a la} a la rana
 - 15) la bajó.
 - 16) la rana estaba enojada
 - 17) {co, la} la tortuga y el perro estaban felices,
 - 18) el niño también.
 - 19) {e} la rana estaba enojada
 - 20) y la tortuga {estaba con} {'taba} 'taba con su cuello agachado
 - 21) el perro mirando a la rana.
 - 22) el niño se asustó
 - 23) porque la rana le mordió a la ranita chica
 - 24) el perro se asustó
 - 25) {la} y la tortuga también.
 - 26) el niño {regañó} regañó a la rana.
 - 27) después estaba molesto
 - 28) y la tortuga también
 - 29) y la ranita estaba triste./
 - 30) fueron a pasar la ranita y la rana grande, encima del caparazón de la tortuga.
 - 31) el niño estaba feliz./
 - 32) hasta que lo empujó
 - 33) sin que se diera cuenta la tortuga.
 - 34) cayó.
 - 35) el niño regañó otra vez a la {to} tortuga grande.
 - 36) la tortuga se enojó.
 - 37) el perro también.
 - 38) luego la dejaron en un lugar
 - 39) {e} el niño lo dejó.
- 40) luego se fueron
 - 41) nadando.
 - 42) estaba feliz chiquita
 - 43) el perro, enojado
 - 44) {la} la tortuga, enojada
 - 45) y el niño enojado.
 - 46) luego saltó la rana grande
 - 47) y la rana chiquita miró para arriba
 - 48) y la tortuga estaba dormida
 - 49) y el perro estaba con los ojos cerrados
 - 50) el niño estaba viendo.
 - 51) {hasta que el niño} hasta que la tortuga grande se enojó
 - 52) {la tortu} la rana chiquita estaba triste
 - 53) y aún seguía durmiendo la tortuga
 - 54) el perro tenía los ojos abiertos
 - 55) el niño aún tenía los ojos cerrados.
 - 56) porque la rana rana empujó a la rana a la agua.
 - 57) cayó al agua
 - 58) y la rana le enseñó la lengua
 - 59) la tortuga {se} se espantó
 - 60) {y la} {to} y la rana grande estaba feliz.
 - 61) la tortuga le avisó al niño
 - 62) pero el niño hizo así con su gorra. [imita la forma en la que el dibujo del niño detiene su sombrero]
 - 63) el perro estaba triste
 - 64) el niño se espantó
 - 65) el perro ladró
 - 66) la tortuga {le} le regañó {a} a la esta
 - 67) y la rana no pudo buscar ya a la esta
 - 68) la tortuga también,
 - 69) y el niño también.
 - 70) hasta que dejaron sola a la tortuga, triste./
 - 71) el perro estaba enojado
 - 72) {la tortuga} la tortuga estaba triste
 - 73) el niño estaba llorando.
 - 74) a ver si llega la rana en su cama.
 - 75) el perro lo lamió
 - 76) la tortuga {se puso} se escondió en su caparazón
 - 77) la tortuga estaba enojada
 - 78) porque el perro volteó
 - 79) a ver si ya era la rana
 - 80) el niño también.
 - 81) la rana miró la ventana,
 - 82) también la tortuga.
 - 83) saltó la rana chiquita
 - 84) el niño se alegró,
 - 85) el perro también,
 - 86) {la tortu} la rana grande se alegró también,
 - 87) también la tortuga.
 - 88) y la rana chica le pegó con las pompas en los ojos.
 - 89) el niño se alegró
 - 90) el perro también,
 - 91) la tortuga también
 - 92) {le} el perro estaba con su lengua afuera
 - 93) la rana empujó a la rana grande
 - 94) la tortuga estaba feliz
 - 95) con los ojos cerrados
 - 96) y sentada.
 - 97) el niño sentado en su cama, feliz./
- Niño 10.** 1° C Lector Promedio niño (6;9 años)
- 1) tenía un niño un perro, una rana y una tortuga
 - 2) que llegó una navidad
 - 3) su/ papá le dieron un regalo de navidad.
 - 4) y:m luego la rana saltó y saltó
 - 5) el niño salió.
 - 6) el niño encontró una rana más chica
 - 7) se la llevó a la rana más grande
 - 8) y la mordió.
 - 9) {abrie} brió el regalo, el niño,
 - 10) no lo abrió

- 11) y sacó
12) y era una rana.
{xxx}
- 13) {la ra:na} el niño le dio a la rana la rana.
14) una rana se sentó
15) el niño/ se quedó parado
y su carita ... [en el dibujo el niño tiene una cara sonriente]
- 16) la rana grande la mordió
17) se enojó el perro, la tortuga y el niño.
18) salieron
19) a caminar.
20) la tortuga cargaba la rana y la ranita
21) {la ra} la rana grandota le empujó
22) y la rana se cayó.
23) el niño regañó a la ranota,
24) y el perro y la tortuga también
25) a la rana la dejaron atrás.
26) ellos mientras pasaron a otro lugar.
27) iban en el barco
28) la rana se aventó/
29) la rana grandota avientó a la rana chica
30) y el niño la estaba viendo.
31) luego no la encontraban/
32) luego la rana se quedó atrás
33) y el niño caminó y caminó
34) {y llo} y lloró.
35) la rana no les hizo caso.
36) a la rana la vio
37) se puso **contento**
38) y la rana la quiso a la ranita.
{luego ya k}
- Niño 11.** 1º C Lector Bajo niño (6;3 años)
- 1) esta rana no quería la chiquita
2) y luego...la rana estaba así sonriente
3) porque no quería a la otra rana.
4) y luego... la ot'rat se enojó.
5) y la rana le mordió a la chiquita.
6) y luego la tortuga se llevó a la chiquita
7) y la grande estaba viendo a la chiquita.
8) y tiró a la rana chiquita al agua.
9) y luego el niño regañó a la rana más grande
10) y la dejó ahí, tirada.
11) {y} y avanzando
12) buscando.
13) y luego...dijó:
14) "¡para allá!"- el niño.
15) y tiró al {ot} chiquito
16) y le enseñó la lengua.
17) y el niño no se dio cuenta.
18) y fueron
19) a buscar.
20) y luego...ya se fueron
21) y dejaron a la rana más grande.
22) y el niño estaba acostado con la rana grande.
23) y luego saltó la rana chiquita.
24) {y el pe} y se emocionaron.
25) y el niño estuvo **feliz**.
{y ya}
- Niño 12.** 1º C Lector Bajo niña (7;1 años)
- 1) {eh} {se tata e un} se tata e un niño
2) que estaba abiendo el regalo
3) {y el} y el peito estaba muy **contento**
4) y la ranita quería ganar {e} ese regalo.
5) cuando lo abrió
6) tenía {una} una tajeta, {un, un} una nota
7) {y no} {y}...y estaban todos muy **contentos**.
8) el perro estaba **triste**
9) porque pensaba
10) {que no} que no iba a salir nada.
11) cuando lo abrió
- 12) estaba algo.
13) y la ranita quería bincar
14) no podía.
15) el peito estaba allí
16) {y toda} y el niño estaba muy **contento**
17) {e} e ver el regalo.
18) entonces, el papa {e} la ranita
19) {e} {e} estaba arriba el pego
20) y la ranita no veía nada.
21) {el pego} el niño quería meter a la ranita.
22) la ranita no se dejaba.
23) {el pei} el peito estaba muy **contento**
24) con meterla.
25) entonces, {e} {e} la ranita {e} {es} {estaba} no veía nada
26) porque estaba muy chiquita.
27) el papá estaba **triste**
28) y no veía tampoco nada.
29) tonces cuando la sacaron allí
30) la totugita y la ranita estaban allí
31) y el peito dijo:
32) "¡ay! estoy con toda mi familia".
33) y el niño estaba allí ¡zaz!
34) bajándola con su mano a la ranita.
35) el niño cruzó las manos
36) porque dijo:
37) "ésta me está echando puras mentiras".
38) y entonces el pego estaba muy **triste**
39) {la ranita {y e} y la tutuguita} la ranita estaba dormida
40) {y ta} y tonces {e} {e} la tutuguita {estaba} se queía rrii.
41) entonces el niño se sorprendió tanto
42) que el papá le mordió {la el} el pie a la ranita.
43) el perro, con una orejotas/, vio levantado las orejas.
44) la tutuguita estaba toda **triste**
45) porque estaba cayéndose
46) entonces {el niño} el niño dijo:
47) "¡no le hagas daño!
48) ella q' te está haciendo".
49) {y la tutu} y el peito estaba muy **enojado**, muy **enojado**,
50) entonces el niño también.
51) {y.. y la tutu} y la ranita estaba con su esposa
52) entonces la ranita estaba bajo ellas.
53) {el pego} el pego iba siguien al niño con la espada y con el sombrero.
54) entonces el camino, brincó la ranita
55) intonces {la} el papá lo quiso aventar
56) pero la ranita estaba caminando
57) llevándolos
58) para que no.
59) {el niño estaba {llo} muy llorando} {porque el niño} {e, e} {e} la ranita estaba muy llorando
60) porque el niño {le} la regañó
61) la culpa {e} el papá.
62) entonces el peguito estaba también muy **enojado**, muy **enojado**.
63) el tempo eso, la ranita no le hacía caso a nadie.
64) el niño dejó la espada allí
65) y se llevó al peguito, la ranita y la tutuguita.
66) se fueron de camino
67) y al {xxx} dejó ahí la espada.
68) el niño estaba todo caminando
69) el pego también
70) {que la ranit} y la ranita estaba durmida.
71) al tiempo llegó su papá
72) y lo quiso llevar a la tutuguita
73) y no pudo.
74) entonces al llegando la agua,
75) se fueron así.
76) entonces el peguito estaba muy **contento**

ANEXO 1

- 77) e llevarlos.
- 78) la ranita se quería dormir mucho dormir.
- 79) {eh} {e} y el tempo que se bajó el papá
- 80) se bajó
- 81) y regañó {al niñ} a la tutuguita el niño.
- 82) al tempo el papá quería aventar al agua {a} al niño, {a} a la tutuguita.
- 83) y entonces en eso despertó {la..} la tutuguita
- 84) entonces el niño no se daba cuenta.
- 85) “al tempo esas, la tutuguita y la ranita se fueron de paseo
- 86) {para aven} para aventarme”
- 87) dijo la ranita.
- 88) “no, no te aventes, te morirás”
- 89) “no me moriré”
- 90) entonces el niño iba con su sombrero
- 91) agarrándose aquí
- 92) iba:
- 93) “mira, ya no está el niño”
- 94) {y e} “mira ya no está {e, e} la ranita”
- 95) {y e} y el niño no le hacía caso.
- 96) el papá eía a la agua.
- 97) el peguito estaba muy **contento**
- 98) y eía a el agua
- 99) y la ranita no.
- 100) la tutuguita estaba tooda buena
- 101) ¿por qué?
- 102) porque aventó al niño
- 103) {el} {y dijo} {él dijo} y cuando volteó el niño
- 104) dijo:
- 105) “ay, serio, ¿ónde cayó?”
- 106) se morirá”.
- 107) intonces la ranita {le dijo} regañó a la tutuguita
- 108) “¿por qué la aventaste?”
- 109) y el peito estaba aullando “uuuu”
- 110) {tonces} {intonces} {e} intonces el papá estaba viendo
- 111) ónde cayó
- 112) {y el ni} y la tutuguita estaba ahí toda {a} acostada.
- 113) el niño estaba en la agua
- 114) echado los pes
- 115) agarrando un pez.
- 116) {el temp} el tempo esa el niño estaba muy **enojado**
- 117) caminaba con la espada
- 118) e la tutuguita iba el camino.
- 119) el pego {e} estaba muy **enojado**
- 120) {y esta} y viendo al papá.
- 121) el papá no tuvo medo
- 122) y se quedó allí.
- 123) el niño llorando, llorando y llorando
- 124) {y el} y el peguito {uta e} le chupaba la mano.
- 125) la tutuguita estaba llorando
- 126) cuando el niño le hizo caso al peguito
- 127) vieron {a} a la ventana
- 128) y se sorprendieron.
- 129) la ranita estaba allí.
- 130) la tutuguita acaba e salir allí en la cama, abajo e la cama.
- 131) intonces llegaba el papá
- 132) intonces el niño **se contentó**
- 133) poque bincaba así.
- 134) ¡ya sabía volar!
- 135) y el niño con unos ojotes//
- 136) y el perro gua, gua.
- 137) y ahí iba
- 138) intonces la ranita estaba allí
- 139) y dijo con uno ojotes//.
- 140) intonces la tutuguita salió toda abajo e la cama.
- 141) el niño **se contentó** mucho
- 142) intonces se hizo así:
- 143) “¡uy ya tengo a mi niño!”
- 144) el peguito **contento**
- 145) y la ranita también.
- 146) itonces el niño iban a paseo con su sombrero.
- 147) el papá estaba muy cansado
- 148) {y el ni} y el peito también.
- 149) la ranita se estaba durmiendo
- 150) pero no se podía dormir.
- {y ya}
- Niño 13.** 1° C Lector Bajo niño (6;7 años)
- 1) le dieron un regalo
- 2) {mmm} {y} y **se alegró** con sus mascotas
- 3) {y...} {y} y dice
- 4) que es para niño.
- 5) y dijo:
- 6) “para mí {es este} es esta caja”
- 7) {y dic...} le dijo a sus mascotas:
- 8) “es para mí”.
- 9) {y...} ¿y para qué trai hoyos?
- 10) porque ya tenía una rana y un perro, y una tortuga.
- 11) {y luego} {y} y se escuchaban ruidos de rana.
- 12) {y...} {y se des} {y} {hacían toda vez la ve} hacían muchas veces el ruido de la rana
- 13) y como que ya tenía una rana.
- 14) {y a} ya salió otra rana.
- 15) y el perro lo estaba {sorri} {su} sonriendo
- 16) nomás la tortuga, la rana {y} y el niño.
- {ya namás ésta, y ya} [pues cámbiale a la hoja] [interviene la entrevistadora al preguntarle el niño]
- 17) y era una rana.
- 18) y la sacaron
- 19) y la otra rana ya no la quiso
- 20) porque {la rani} la rana estaba más chiquita
- 21) y la otra estaba más grande.
- 22) {y como que ya se eno} y **se enojó**
- 23) destapó el niño.
- 24) {y} y el perro lo traía la rana encima de la cabeza.
- 25) sa-altó
- 26) {y...}{y ya no qui} y ya **se enojó**
- 27) {porque} {porque ya teni} {ya es} {la} {la rana} {ya no} ya no tenía que tener una rana.
- 28) y el niño la agarró.
- 29) y el perro {y} y la tortuga estaban sonriendo.
- 30) y cuando la sacaron...
- {namás me sé esto} [le da vuelta a la página]
- 31) y luego {la rana} {mm} {la rana} {este} {el niño} el niño {la} la bajó
- 32) {y} {y} {y la} y la rana grande ya no quiso tenerla.
- 33) {y, y} y la tortuga y el perro todavía estaban {sonriendo} sonriendo.
- 34) y luego tiró la rana grande a la chiquita
- 35) y se río.
- 36) {y la tortuga y el} la tortuga {andaba} andaba sonriendo todavía
- 37) y pensaron
- 38) que estaban jugando.
- 39) luego vio el niño
- 40) que mordió {la} {el pie} la pata de la rana.
- 41) y luego se asustaron {los} la tortuga, el perro y el niño
- 42) que se iba a morir la rana de regalo
- 43) que le dieron.
- 44) y luego se la quitó.
- 45) {y} y la tortuga estaba **enojada**
- 46) y el niño, y el perro y la tortuga es {digo}
- 47) {y} y la rana estaba sola
- 48) y fueron al bosque {al bosque}.
- 49) {y la} {y la} y la tortuga arriba de las dos ranas.
- 50) estaba la rana hasta atrás
- 51) {y la} y la rana grande estaba {hast} adelante.
- 52) {y} {y el niño} y el niño dijo
- 53) que {allá} allá hay un deste río {un río}.

ANEXO 1

- 54) {y} {y} {y trai un est} {y, y} y el perro estaba **feliz**
 55) que ya no andaba peleándose.
 56) luego la rana grande tiró {a la} al chiquito
 57) y se rió la rana grande
 58) que se cayó.
 59) y luego el perro y la tortuga y el niño le dijo
 60) que no
 61) {porque si} porque {ya no la van} ya no la vamos a querer {a} a la grande.
 62) y luego el niño dijo:
 63) “quédate ahí, quédate ahí”.
 64) y luego ya se fueron en el deste barquito
 65) que lo hicieron.
 66) {y} y la rana estaba **enojada**
 67) {y trai} y el perro y la tortuga estaban **enojados**
 68) también el niño.
 69) y luego {se dur} la tortuga grande saltó
 70) y cayó {en la dest} en el barco, en el barquito.
 71) {y} {y luego el} y luego el niño dijo:
 72) “por allá”.
 73) {y la tortuga} {digo} y la tortuga y el perro, la tortuga estaba dormida
 74) y el perro estaba con el niño
 75) y no pudieron ver a la rana.
 76) {y después} y después dijo el niño:
 77) “por allá”.
 78) {y luego} y luego la rana grande aventó a la chiquita.
 79) y luego despertó la tortuga.
 80) y luego {la tortu} la tortuga le dijo a la rana
 81) le dijo:
 82) “¿por qué haces eso?
 83) si ella está más chica que tú”.
 84) y luego la rana le sacó la lengua
 85) y se cayó al río.
 86) y luego la tortuga le dijo al niño
 87) {le} le dijo
 88) que ya no estaba la chiquita.
 89) y luego se asomaron
 90) {y} y estaba la grande.
 91) y luego {la} soltaron el palo
 92) y se asustaron.
 93) y luego ya no la quisieron la rana
 94) la rana ya no la quisieron
 95) porque la tiró allá al río.
 96) {después de} después {este} se fue a su casa.
 97) y el perro lo andaba chupando
 98) y el niño estaba acostado
 99) y la tortuga estaba **espantada**.
 100) y luego todos escucharon un ruido
 101) y luego vieron a la ranita
 102) a la ranita que cayó encima de la rana grande.
 103) y todos estaban **felices**.
 104) {y ya} y ya se quisieron.
 {ya}
- Niño 14.** 1° C Lector Bajo niña (6;6 años)
- 1) un día un niño estaba empacando un regalo {para un} para su mamá.
 - 2) entonces estaba una rana sentada junto al perrito.
 - 3) salió una **rana de la caja**
 - 4) entonces **se alegró** mucho el niño
 - 5) porque estaba una rana ahí.
 - 6) y siempre la rana, la grande, no le gustaban las demás ranas.
 - 7) estaba muy **contenta** la ranita
 - 8) porque estaba con la otra rana.
 - 9) entonces la tortuga y el perro estaban muuuy, muy...
 - 10) tenían mucha flojera.
 - 11) entonces al otro día el niño a la ranita {le bajó} {la baj} la bajó de su mano.
 - 12) entonces {la ranita} la ranita se sonrió a la otra rana
- 13) y no le gustó/ .
 14) entonces le mordió su patita
 15) y dijo:
 16) “¡no! no se peleen”.
 17) entonces dijo:
 18) “¡ay! me duele”.
 19) y dijo:
 20) “eres una mala educación”
 21) “{no} ya no te voy a querer a ti”.
 22) la dejó con la tortuga.
 23) entonces el niño fue
 24) a buscar más ranas con el perro.
 25) entonces la rana avió a la ranita
 26) porque no la quería.
 27) y dijo:
 28) “es una otra vez una mala educación”
 29) “ya no te voy a querer”.
 30) “entonces no vas a ir conmigo
 31) porque te estás portando muy mal con la ranita”.
 32) luego {vio a la} {la ranita erran} la rana avió a la ranita.
 33) entonces saltó la rana
 34) y se sentó con ella.
 35) {le} le pegó
 36) y se fue al río.
 37) “eres una mala educación”
 38) dijo.
 39) la rana avió a la ranita al agua
 40) entonces el perro {ma} ulló.
 41) entonces vio un pedazo de rana
 42) dijo:
 43) “no puede ser”.
 44) entonces el niño se fue muuy **triste**
 45) y fue a su casa.
 46) entonces andaba llorando por la ranita
 47) escolchó un sonido de una ranita.
 48) {se} saltó la ranita a su cuarto
 49) y el niño estaba muy **contento**
 50) porque la ranita estaba ahí.
 51) entonces andaban viendo la tele
 52) {co} {y} y saltando muy **alegres**.
 53) entonces andaban jugando a la ranita.
 54) entonces los dos ya {se emperdo} se perdonaron.
- Niño 15.** 1° B Lector Alto niño (7;1 años)
- 1) había una vez un niño
 - 2) que era su cumpleaños.
 - 3) le trajeron un regalo
 - 4) y leyó la carta
 - 5) de a ver
 - 6) quién se lo había traído.
 - 7) después abrió la caja
 - 8) y vio un regalo
 - 9) y todos voltearon a ver al regalo.
 - 10) {la tor} la rana {no era} {eh, eh} estaba **enojada**
 - 11) porque a ella {no} {no la} no la {inventaban} invitaban mucho.
 - 12) el niño sacaba su regalo con un...
 - 13) y que era una ranita.
 - 14) era una ranita.
 - 15) el niño le enseñó la ranita a la otra rana mayor
 - 16) el perro se le quedaron viendo
 - 17) y a la tortuga también.
 - 18) el niño {se sin} se sintió **bueno**
 - 19) y de que {la} le habían traído un regalo
 - 20) pero después {la tor} {la tor} la rana más grande {se} era muy mala con ella.
 - 21) después de que la rana más grande le mordió la pata {la rana} a la rana chica
 - 22) y el niño dijo:
 23) “¡no, no! eso está mal”.
 24) después estaba jugando {a los} a los príncipes

ANEXO 1

- 25) y de que {la tortuga se esta} la tortuga estaba con arriba {la} la rana más grande y la chiquita.
- 26) la chiquita estaba **contenta**
- 27) {y la rana} y la rana {estaba} más grande estaba **enojada**
- 28) porque nomás quería ser ella.
- 29) no quería
- 30) que estuviera la rana más chica.
- 31) después de que la rana más grande le dio una patada a la rana más chica
- 32) {y l} {y} y salió
- 33) volando.
- 34) y después de que el niño le dijo:
- 35) “¡no! eso está mal
- 36) no lo debes de hacer”.
- 37) {y todos} y el perro estaba **enojado** con él
- 38) y la tortuga también.
- 39) después dijo:
- 40) “quédate ahí
- 41) no te moverás
- 42) hasta que regresemos”.
- 43) después que estaban en el barco.
- 44) después la rana se brincó hasta su barco
- 45) {y} {y eh} {y la} y se le quedó viendo la rana más chica.
- 46) otra patada que le dio
- 47) y salió
- 48) {borrando hasta} volando hasta el río.
- 49) y le escupió
- 50) y ya había caído.
- 51) después él dijo...
- 52) el niño se le quedó viendo
- 53) y {la rana} la tortuga le dijo
- 54) {que} como que le llamaba
- 55) que {se} la rana más chica ya no estaba.
- 56) y el niño estaba viendo
- 57) y ya no estaba
- 58) y después de que le dijo:
- 59) “¿dónde está {la b} la rana más chiquita?”
- 60) dijo el niño.
- 61) {y ella} y los demás se le quedaron viendo.
- 62) después de que la tortuga la quería alcanzar
- 63) pero tan lenta que era
- 64) no la alcanzó.
- 65) {y la} y la rana {salió} {en} salió
- 66) brincando
- 67) y el niño buscando a {su} la otra rana.
- 68) el niño se fue **triste** a su casa
- 69) porque ya perdió su otra rana.
- 70) la tortuga y el perro estaban **enojados** con ella, con la otra {ra} rana {más chica} {digo} mayor.
- 71) después el niño estaba {llorando} en su cama
- 72) <llorando>
- 73) {y el perro le estaba} el perro le estaba chupando
- 74) {y de que la rana} y de que la rana más chica estaba como mal.
- 75) después {uyó} {oyó} oyeron un ruido {en} por la ventana
- 76) {y el} y todos voltearon
- 77) a ver.
- 78) y de que su tortuga salió
- 79) brincando {hasta su} hasta él.
- 80) y el perro se le quedaba viendo
- 81) y la rana también
- 82) y la tortuga.
- 83) y después cayó encima de la otra rana.
- 84) después {a} el niño se sintió mejor
- 85) y ahora que las demás {ya} la rana más grande {ya} {ya no} {ya no estuvo} ya no fue más mala con él.
- 2) que le llegó un regalo
- 3) y... lo quería abrir.
- 4) entonces una ranita llegó
- 5) y lo vio.
- 6) se subió arriba del perro
- 7) y le hizo una cara
- 8) como que a ver
- 9) qué hace
- 10) qué era.
- 11) la tortuga trataba de subir.
- 12) un niño {de} lo destapó.
- 13) sacaban {a la tortuga} a la rana de ahí
- 14) y la tortuga **sonrió**.
- 15) el niño **se asustó**.
- 16) les enseñó a los demás a la rana
- 17) y sonrieron el perro y la tortuga.
- 18) la rana más grande no quería
- 19) que estuvieran con ellos.
- 20) entonces sonrió
- 21) y le cerró un ojo.
- 22) el niño sonrió
- 23) y cerró los ojos.
- 24) la tortuga sonrió
- 25) y también cerró sus ojos.
- 26) el perro se quedó viendo a los demás
- 27) y se quedó dormido.
- 28) después el niño **se asustó**
- 29) de ver
- 30) que la rana estaba mordiendo a la otra ranita.
- 31) la tortuga se puso **triste**
- 32) el perro paró las orejas.
- 33) el niño regañó a la rana
- 34) el perro le hizo un gesto
- 35) y la tortuga le hizo una cara fea
- 36) y la tortuguita se quedó **triste**.
- 37) iban en el bosque con la tortuga
- 38) {a} las ranas arriba
- 39) y la tortuga abajo.
- 40) el perro iba siguiendo al niño
- 41) iban la tortuga, el perro y el niño **contentos**
- 42) la rana chiquita también
- 43) la rana grande no.
- 44) entonces la tiró en el camino
- 45) y sonrió con una mirada muy/ fea.
- 46) el niño volteó
- 47) a ver a la tortuga chiquita herida
- 48) y la grande se quedó **triste**/.
- 49) la tortuga le puso un gesto
- 50) y el perro le ladró.
- 51) la dejaron sola en el bosque
- 52) y fueron caminando los demás.
- 53) la tortuga chiquita sonrió
- 54) y el perro no.
- {ay, ya me pasé una hoja} {mm}
- 55) {est} la tortuga grande saltó
- 56) y {la} la rana saltó
- 57) y la tortuga estaba dormida.
- 58) el perro estaba caminando en el bote
- 59) y el niño iba vigilando como un xxxdor.
- 60) la tortuga chiquita estaba **triste** otra vez.
- 61) ya estaba la rana grande en el bote.
- 62) el niño señaló
- 63) que ya había tierra.
- 64) la tortuga seguía dormida
- 65) el perro se le cayó la baba
- 66) la tortuga chiquita estaba **triste** hasta atrás
- 67) y así que la tortuga grande se le hizo fácil
- 68) aventarla al agua
- 69) y la tortuga se despertó de {un} un ruido de agua.
- 70) entonces {la ra} la rana grande se quedó con un gusano.

Niño 16. 1° B Lector Alto niña (6;11 años)

- 1) {este} había una vez {uno} un niño

ANEXO 1

- 71) la tortuga **se espantó**
- 72) haber visto la tortuga grande
- 73) aventar otra vez a la tortuga chiquita.
- 74) el niño se bajó el sombrero
- 75) y con un ojo vio a la rana otra vez.
- 76) la tortuga le contó todo
- 77) y el perro se quedó mirando a la rana y a la tortuga.
- 78) la rana la rindió la tortuga.
- 79) el perro aplastando a la tortuga
- 80) y el niño {re, is} **triste**
- 81) porque había aventado a la tortuga pequeña.
- 82) todos empezaron a buscarla.
- 83) la tortuga se hacía
- 84) la que buscaba
- 85) y nada más buscaba gusanos.
- 86) la tortuga {el} y el perro buscando en el agua
- 87) la tortuga en un tronco
- 88) y el niño en un charco.
- 89) dejaron sola a la tortuga
- 90) y el perro le hizo un gesto de **enojado**.
- 91) el niño ya iba muy **triste**
- 92) la tortuga también.
- 93) iba
- 94) llorando el niño
- 95) y la tortuga sonrió.
- 96) estaba chillando el niño
- 97) la tortuga dentro de su casa
- 98) la tortuga grande ahí también
- 99) y el perro {tam} estaba **triste**
- 100) dándole un hueso.
- 101) oyeron un ruido
- 102) y el niño **se limpió**.
- 103) la tortuga **se asustó**
- 104) así que namás sacó sus dos manitas.
- 105) la rana se quedó viendo al perro
- 106) y el perro volteó
- 107) a ver.
- 108) saltó la rana **pequeña**
- 109) y el perro **se asustó**.
- 110) el niño le dio **alegría**.
- 111) el perro se había escondido
- 112) y cayó la ranita arriba de la otra.
- 113) la tortuga salió completa
- 114) y el niño volteó abajo
- 115) a verla
- 116) y el perro entonces salió.
- 117) el perro le quiso dar una chupada de abrazo.
- 118) {las tortugas} las ranas se sonrieron
- 119) y la tortuga les sonrió a ellas.
- 120) {y el pe} {y el} y el niño sonrió a todos
{fin}
- Niño 17.** 1° B Lector Promedio niño (6;8 años)
- 1) había una vez un niño
 - 2) que le regalaban un regalo
 - 3) y después lo abrió.
 - 4) y ahí había una rana.
 - 5) entonces la bajó con sus demás mascotas.
 - 6) el niño la dejó ahí
 - 7) entonces {la} la rana estaba como **asustada**.
 - 8) entonces la rana grande mordió a la chiquita de la pata
 - 9) y el niño le dijo:
 - 10) “no hagas eso”.
 - 11) después el niño estaban jugando a los piratas.
 - 12) la tortuga llevaba a la rana.
 - 13) después la rana aventó a la otra rana chiquita
 - 14) y después la niña le dijo
 - 15) que no hiciera eso.
 - 16) y después la niña iba en un barco con un perro y la tortuga y también la otra rana chiquita
 - 17) entonces se fue aquí {1}
- 18) dando y dando
- 19) entonces dio un brinco medio grandote.
- 20) entonces la rana estaba viendo a la chiquita
- 21) la grande se quedó mirando xxx
- 22) y entonces ¡pum! que la tira la rana grande a la chiquita
- 23) entonces la rana la grande le saca la lengua a la rana
- 24) y la tortuga las está viendo.
- 25) y después el niño se baja el sombrero
- 26) y después ve
- 27) que está ahí la tortuga grande
- 28) y después la tortuga grande **se espanta**
- 29) y niño está diciendo:
- 30) “¡ooh! ¿qué hiciste?”
- 31) entonces dejaron una rana {y en} {en} {en un palo} en un árbol.
- 32) entonces gritaron:
- 33) “¡ranita, ranita!”
- 34) entonces el niño se fue
- 35) llorando
- 36) mientras la rana se quedó ahí
- 37) y ya no estaba **celosa**.
- 38) entonces el niño llegó hasta su cama
- 39) llorando
- 40) y después vio por la ventana
- 41) que llegó la rana.
- 42) después le cayó encima de la colita {de la} de la grande
- 43) y después {la} la chiquita rana y la grande ya se llevaban bien.
- Niño 18.** 1° B Lector Promedio niña (6;6 años)
- 1) {el niño se sol} {se} {le gu}... el niño {le} le gusta abrir los regalos.
 - 2) cuando vio la carta
 - 3) el perro se quedó mirándole
 - 4) y la ranita estaba muy **feliz**
 - 5) y la tortuga viendo la caja.
{le puedo cambiar} {mmj, mmj}
 - 6) lo abrió
 - 7) y encontró una caja
 - 8) y {la ranita} {la ra} la tortuga estaba junto de la caja.
 - 9) el perro se asomó por la caja
 - 10) y {la ranita} {la tortuguita} la ranita estaba arriba de la cabeza del perro.
 - 11) el niño siguió buscando.
 - 12) salió una ranita
 - 13) y la tortuga muy **feliz**.
 - 14) el perro cerró sus ojos
 - 15) y la tortuga estaba al lado de la cola del perrito
 - 16) y estaba **triste**.
 - 17) el niño le dijo a sus {animani} anim-an-nicos, al perro a la tortuga {y a la} y a la ranita
 - 18) el niño le dijo:
 - 19) “¡cuídenla!”.
 - 20) cruzó los brazos el niño
 - 21) estaba cerrando sus ojos
 - 22) estaba muy **feliz**.
 - 23) la ranita le dijo
 - 24) “¡ah!”.
 - 25) la tortuguita estaba muy **feliz**
 - 26) {el perro} el perro estaba muy **triste**
 - 27) el niño se bajó de su cama
 - 28) y vio
 - 29) que la ranita le apretó su pie a la otra ranita.
 - 30) la tortuga estaba muy **triste**
 - 31) y {la} el perrito estaba también **triste**.
 - 32) dijo el niño:
 - 33) “¡no! no le hagas eso”
 - 34) {la tortuguita está muy chicla} {la} la ranita está muy chiquita
 - 35) el perro muy peligroso/

ANEXO 1

- 36) {la rani} la tortuguita muy **furioso**.
- 37) el otro día el niño iba {con una} con un cuchillo
- 38) y el perro atrás de él.
- 39) la tortuga, la rana y la otra rana los siguieron.
- 40) {la} la ranita aventó a la ranita más chiquita.
- 41) le dijo {a la} {a la gran} el niño {a la tortuga} {a la} {a la} a la ranita:
- 42) “¡no le hagas eso a la ranita!”
- 43) y la tortuga estaba volteada
- 44) y el perrito **se enojó** mucho.
- 45) la tortuga se quedó
- 46) donde él quería
- 47) el niño le dijo:
- 48) “¡no!”.
- 49) la ranita se quedó/ ahí
- 50) la tortuga y el perrito.
- 51) el niño estaba en un barquito
- 52) y el perrito muy **feliz**
- 53) y {la tortuga} la tortuguita ‘taba dormida
- 54) y la ranita estaba ahí.
- 55) el niño dijo:
- 56) “¡allá!”.
- 57) el perro muy **confundido**
- 58) la tortuga todavía dormida.
- 59) la ranita grande {le gus} {le} le quería pegar a la chiquita.
- 60) ya iban llegando
- 61) cuando la tortuga se despertó
- 62) porque aventó a la ranita chiquita
- 63) y la tortuguita {se enoj} {se} le dijo:
- 64) “no, ¿por qué hiciste eso? ranita”.
- 65) la tortuguita le dijo al niño
- 66) y el perrito ya escuchó.
- 67) estaba muy **feliz** la tortuga
- 68) {y se enoj} y dijo:
- 69) “¡no!”.
- 70) el perro muy **curioso**
- 71) y la tortuga también
- 72) la ranita **se asustó** mucho.
- 73) el niño {la c} y la tortuga estaban buscando a la ranita.
- 74) el niño iba a escondidas
- 75) la tortuga {atrás de} {de} {de la tortu} atrás del niño
- 76) y el perro atrás de la tortuga.
- 77) la ranita se quedó ahí.
- 78) primero el niño, la tortuguita y la ranita estaban acostados
- 79) y el perrito volteando
- 80) y luego se durmió la ranita también
- 81) la tortuga también
- 82) el perrito se quedó despierto
- 83) luego al atardecer, en la mañana {el niño} el niño **se sorprendió**
- 84) porque llegó la ranita
- 85) y el perrito y la tortuga.
- 86) luego la ranita/ estaba muy **furiosa**
- 87) y la tortuga estaba **feliz**
- 88) y el perrito y el niño.
- 89) el niño se puso el gorro de papel
- 90) el perrito sacando su lengua
- 91) y la tortuga muy **feliz**
- 92) y las dos ranitas también.
- Niño 19.** 1º B Lector Bajo niño (7;6 años)
- 1) que vio un niño un regalo
- [mmj. sí, tú síguele, síguele]
- [orita voy para allá] [interrupción desde fuera]
- 2) y pensó que había algo.
 - 3) {y} {mm} y hubo una caja
 - 4) y salió una gana.
- {y}...
- 5) y saludó {al} a mi perro, al niño, a la tortuga.
- 6) {y} {mmm} y vino otra rana
- 7) y le mordió a la chiquita.
- [mmj. mmj]
- 8) se subió la rana gane en una tortuja
- 9) y también la chiquita
- 10) {y} y el niño se puso {un} como una hoja y {es} una espada
- 11) y el perro lo persigue.
- 12) y dijo
- 13) que n_no se subía {a} a la tortuja.
- 14) y se cayó la gana chiquita.
- 15) y el perro le hizo como **enojado**.
- 16) y lo mandaron {a} {a un} a la agua.
- 17) y jejó un cuchillo allí.
- 18) y se subió {a un} ...
- [mm ¿a una barca?]
- {mmj}
- 19) se subió un perro y la rana, el niño y la tortuja
- 20) y se llevó un palo.
- 21) y vino la gana
- 22) que estaba allí.
- 23) y vieron
- 24) que ya casi llegaban.
- 25) y estaba dormita la tortuga.
- 26) {mil} le pegó la otra rana
- 27) {y} y allí estaba {m} la-tortuga
- 28) la vio
- 29) y le dijo
- 30) que veía.
- 31) y vio
- 32) que estaba la rana.
- 33) y vio ahí la tortuga
- 34) y el perro {hi} hizo ruidoito.
- 35) {y la} y la jejaron allí
- 36) y le hizo el perro así. [imita la cara de gruñido del dibujo del perro]
- [mmj]
- 37) y se fueron
- 38) chillando
- 39) la tortuga ahí.
- 40) y se quedaron chillando.
- 41) y ya tovieron a una rana
- 42) y se pusieron **contentos**.
- 43) {y} y ya la rana, {las dos e} las dos ranas.
- 44) y se pusieron **contentos**.
- Niño 20.** 1º B Lector Bajo niña (6;9 años)
- 1) ésta es la caja de {una} la ranita
 - 2) y cuando salió
 - 3) la ranita {que} que estaba grande {este} estaba **enojada**.
 - 4) <{que} que estaba grande>
 - 5) pero el niño estaba muy/ **feliz**.
 - 6) y estuvieron la ranita sentada y todos/.
 - 7) {y te} y todos abrazaron a la ranita.
 - 8) entonces la **ranita** grande mordió a la ranita chiquita
 - 9) y el perrito **se enojó** con
 - 10) y también todos **se enojaron**.
 - 11) y después de esto {estaban} la rana grande {estaba haciendo} ‘taba haciendo
 - 12) {‘taba} está **enojada** {con la ra} {con el, con el} {¿cómo se llama?} con la tortuga
 - 13) {y} y se estaban subiendo.
 - 14) tiró {a} {a} {a} a su rana, la grande
 - 15) {y se c} y se cayó
 - 16) y estaba llorando.
 - 17) {y pero} y **se enojó** {la ra} {el} el niño, el perrito {y} {y la esta} {ll} y la otra cosa.
 - 18) y ya.
 - 19) y de eso {este} {aquí es} **se enojaron** ellos
 - 20) poque {la ra} la rana tiró a la ranita chiquita

ANEXO 1

- 21) {de} la tiró.
 22) {y la ranita} estaban buscando la rana
 23) y no la encontraron
 24) porque uno {le hable} le habló
 25) {y cayeron} se cayó la rana.
 26) y la encontraron
 27) y encontraron una espada
 28) hasta que dejaron a la rana grande
 29) {y} {y el} {la} {el} y el niño se enojó
 30) estaba llorando
 31) y lloró.
 32) {m a} llegó a su casa
 33) y lloró.
 34) {ya no esta} ya no estaba la rana
 35) namás la rana grande, y la tortuga y el perro/.
 36) pero de esto se puso **feliz**/.
 37) regresó la rana
 38) y estuvieron **contentos**.
 39) y se subió {la radra} la rana chiquita a la rana grande.
 40) y entons estuvieron **felices**/.
 41) y la ranita chiquita estaba **enojada** con la ranita grande.
 {y corolín colorado se acabó//}
- Niño 21.** 3° B Lector Alto niño (9;5 años)
 1) había una vez un niño {y sus dos mas} y sus tres mascotas,
 2) {este} que una vez recibió un regalo de su tía.
 3) lo destapó
 4) y la rana vio
 5) qué era.
 6) pero la rana se sintió muy/ muy **triste**
 7) porque era otra ranita.
 8) entonces el niño dejó la ranita
 {y}
 9) {y, y} y la rana se quería aprovechar de la ranita.
 10) entonces le mordió una pata
 11) y todos se asustaron
 12) pero el niño le llamó la atención.
 13) después jugaron a los piratas
 14) {este} {y} y la rana se sentía **triste**.
 15) entonces {la volvió a} {este} {a} la empujó.
 16) después el niño {l} la dejó en una isla.
 17) entonces la rana saltó a la lancha
 18) y volvió a empujar {a} {a la} a la rana
 19) y el niño voltea
 20) y todos se asustan.
 21) entonces fueron a buscar todos a la ranita
 22) pero no la encontraron.
 23) el niño se fue **triste**/ a su casa
 24) {y} y lloró en su cama.
 25) después vio que su ranita había regresado
 26) y cayó sobre la cabeza {de la ran} de la rana
 27) y finalmente, todos se hicieron amigas.
- Niño 22.** 3° B Lector Alto niña (9;3 años)
 1) había una vez un niño
 2) {que su, que un} que le regalaron un regalo
 3) y ya tenía una rana, un perro {y un} y una tortuga.
 4) entonces le abrió la caja
 5) {y} y venía otra rana.
 6) y la rana se molestó mucho
 7) por ver la rana
 8) porque pensó
 9) que ya la iban a consentir más a la rana.
 10) y así que la vio
 11) y se enojó mucho
 12) y no la quería.
 13) entonces {cada que} cada que se la ponían cerca
 14) se enojaba mucho
 15) y la patiaba
 16) y la aventaba.
- 17) {y, y el} y el niño no veía
 18) así que {e} un día {la} le mordió {una} un pie
 19) porque no la quería.
 20) el niño lo vio
 21) y se molestó mucho con la rana.
 22) entonces un día iban de paseo
 23) {a pes} {a} {de bar} {a b} {e} de barco
 24) {y este} {y la rana} y la tortuga llevaba las ranas arriba
 25) {y} y el niño iba con el perro
 26) así que {como iban juntas las dos ranas}, aventó la rana grande a la chiquita
 27) <como iban **juntas las dos ranas**>
 28) {y} y el niño se enojó mucho con la rana
 29) así que la aventó al otro lado del lago
 {y ya}
 30) y cuando {ya iban pa} ya iban {a} {a:} a su casa
 31) la rana se aventó
 32) y aventó a la chiquita
 33) {y, y, y} y la aventó/.
 34) {y} y el niño {se} se dio cuenta
 35) porque vio
 36) que la ranita estaba más chiquita
 37) que ella.
 38) y así que la andaban buscando por todos lados.
 39) y la rana se preocupó mucho
 40) porque el niño iba llorando
 41) y el perro iba **enojado**,
 42) y la tortuga.
 43) así que {e} el niño se pasaba los días
 44) llorando.
 45) {y el} y hasta que un día
 46) llegó la rana por la ventana
 47) y ya estuvieron todos **contentos**
 48) y la rana la quiso.
 {fin}
- Niño 23.** 3° B Lector Promedio niña (8;10 años)
 1) había una vez un niño
 2) que se llamaba Tom
 3) y tenía tres animalitos.
 4) un día le llegó un regalo
 5) y lo abrió delante de todos.
 6) se sorprendió mucho
 7) porque le había llegado otra ranita.
 8) entonces la sacó
 9) y tenía una rana
 10) pero tenía envidia esa rana.
 11) entonces Tom se las presentó a los demás.
 12) cuando la rana vio
 13) que Tom les enseñó a los demás a la ranita
 14) {se} le dio envidia
 15) porque sabía
 16) que la iban a querer más {a él} a ella
 17) entonces la rana le agarró {de su x} de su anca
 18) {a} entons {le} lo regaña
 19) y se sorprendió mucho/.
 20) entonces los demás se enojaron con él
 21) y lo dejaron a un lado.
 22) un día fueron al bosque
 23) a jugar.
 24) entonces la rana iba delante de la ranita
 25) el perro y Tom iban muy **felices**
 26) porque iban a jugar con su nueva ranita.
 27) entonces la rana tiró a la ranita
 28) pero nadie se dio cuenta.
 29) entonces Tom {cuando vio que la había tirado} lo regañó
 30) <cuando vio que la había tirado>
 31) y le dijo {que no hace} que no hiciera eso
 32) después {se fueron a la} {a} se fueron con la ranita, la tortuga y el perro

ANEXO 1

- 33) a jugar.
 34) la rana se quedó sola.
 35) entonces la rana echó un brinco
 36) y cayó ¡pum! al lado de la ranita.
 37) cuando vio a la ranita otra vez con cara de envidia
 38) la aventó al agua,
 39) pero nadie se dio cuenta.
 40) la tortuga se despertó
 41) y vio que la había lanzado
 42) entonces cuando ya vio
 43) que cayó
 44) se sorprendió
 45) y le dijo a Tom.
 46) después Tom se dio cuenta
 47) y se había quedado con cara de tristeza
 48) porque había aventado a su ranita.
 49) entonces todos estaban buscándola y buscándola
 50) y no la encontraron.
 51) muy triste se fue Tom a su casa
 52) y todos enojados con la rana
 53) porque la rana tenía envidia
 54) y por eso hizo eso.
 55) llegaron a su casa
 56) y Tom se fue
 57) y se acostó en su cama
 58) el perro al lado de él
 59) y la tortuga atrás {de la tor} de la rana.
 60) entonces Tom miró a la ventana
 61) y vio
 62) que alguien iba a saltar {y}
 63) de repente saltó la ranita
 64) {y se} y se contentó.
 65) entonces la rana se quedó sorprendida.
 66) después la rana cayó sobre la rana
 67) y la rana ya no le tenía envidia.
 68) después todos eran amigos
 69) pero ahora la ranita era
 70) la que miraba con ojos de envidia a la rana.
- Niño 24.** 3° B Lector Promedio niña (8;7 años)
- 1) había una vez un niño
 - 2) que se llamaba Juanito.
 - 3) {el niño} el niño no tenía: a nadie
 - 4) y los animales {le} le compraron un regalo.
 - 5) Juanito estaba muy emocionado
 - 6) y abrió el regalo.
 - 7) y era una ranita.
 - 8) también sus amigos eran un perro, una rana y una tortuga.
 - 9) y abrió su regalo
 - 10) y era una pequeña tortuga.
 - 11) la tortuga {que antes tenía} se llamaba Irvin
 - 12) <que antes tenía>.
 - 13) Juanito pensaba
 - 14) {que} que Irvin podía ser la mamá {de} de la rana.
 - 15) y Juanito no pensaba
 - 16) que le iba a hacer nada a la rana
 - 17) pero la rana {le mordió} le mordió su pie
 - 18) {y Juanito} y Juanito estaba muy enojado
 - 19) y lo regañaron.
 - 20) {la rana} {n} Juanito fue {a jugar} {al agua} al lago
 - 21) <a jugar>
 - 22) {y} y la rana y la rana pequeña estaban subidos arriba de la tortuga.
 - 23) la rana grande no estaba tan feliz.
 - 24) y la rana aventó a la rana pequeña
 - 25) y la rana se cayó
 - 26) {y se} y se rompió una pierna.
 - 27) Juanito {re} estaba regañando a la rana.
 - 28) Juanito dijo
 - 29) "aquí te quedas
 - 30) y cuando regresemos
- 31) no quiero
 32) que estés haciendo maldades".
 33) Juanito dijo
 34) "vamos a jugar otra vez".
 35) y la rana saltó a
 36) donde estaba Juanito
 37) y la rana no le quiso decir a Juanito.
 38) y entonces la tortuga se levantó
 39) y estaba tratando de decirle a Juanito.
 40) {y la ra} Irvin aventó a la rana chiquita
 41) y le estaba sacando la lengua.
 42) la tortuga le estaba hablando a Juanito
 43) Juanito no le hacía caso.
 44) y luego {Juanito} Juanito hasta que volteó
 45) y vio
 46) que la rana pequeña no estaba
 47) y les dijo a sus amigos
 48) "¿en dónde está la rana pequeña?"
 49) {y la ra} la tortuga le contestó
 50) "es que Irvin la aventó al agua".
 51) y entonces todos los animales la estaban buscando
 52) y no la encontraban.
 53) Juanito se fue {llorando} a su casa
 54) <llorando>
 55) y la rana se sintió mal.
 56) Juanito estaba llorando
 57) y oyeron un ruido
 "¡croac!"
 58) "¿qué es?"
 59) se preguntó Juanito.
 60) "{es} ¡es la rana!"
 61) y la rana pequeña saltó arriba {de la} {de la} de Irvin.
 62) Juanito se alegró mucho
 63) y vivieron felices para siempre.
- Niño 25.** 3° B Lector Promedio niño (8;8 años)
- 1) había una vez un niño
 - 2) que se llamaba Víctor.
 - 3) entonces le mandaron un regalo.
 - 4) pero el tenía una tortuga, un perro y una rana.
 - 5) entonces cuando lo abrió
 - 6) era una rana
 - 7) {y se} y se contentó mucho/
 8) {e} y el perro y la tortuga {sea} se alegraron mucho/.
 - 9) pero la rana {que el tenía} se enojó.
 - 10) <que el tenía>
 - 11) entonces {cuan} cuando iba a sacar la rana de la caja
 - 12) {la} la rana {que él tenía} ya se había ido.
 - 13) <que él tenía>
 - 14) entonces el niño {le fue} fue
 - 15) a dejar {a} a su nueva rana con
 - 16) la que tenía
 - 17) {y} y el perro y la tortuga estaban con ellos.
 - 18) entonces cuando el niño se volteó
 - 19) la rana hizo algo malo.
 - 20) {la} {le} la estaba mordiendo {una} una pata.
 - 21) entonces el niño se enojó
 - 22) y se la quitó.
 - 23) entonces un día fueron a un día de campo con el perro
 - 24) y la tortuga llevaba a las dos ranas,
 - 25) caminando.
 - 26) entonces cuando iban a llegar
 - 27) la rana grande tiró {a la} a la chiquita [estormuda]
 - 28) y el niño le dijo
 - 29) "¡no hagas eso!"
 - 30) y la tortuga y el perro se enojaron.

ANEXO 1

- 31) entonces {la tortuga peque} la tortuga grande {se} se quedó.
- 32) {y} y los demás {salieron} salieron en una tabla, por el agua.
- 33) entonces el perro iba viendo el paisaje,
- 34) la tortuga iba dormida,
- 35) y-la rana iba **distraída**.
- 36) cuando de repente, la rana mala saltó {a} a la tabla
- 37) {la} y la tortuga **se asustó**.
- 38) {y se} y se levantó.
- 39) y entonces la rana **tiró a la otra**, a la chica.
- 40) entonces la tortuga **se sorprendió**
- 41) y le estaba llamando al niño.
- 42) y el niño no creía
- 43) {lo que} {lo que le} lo que le trataba de decir
- 44) y cuando **volteó**
- 45) el niño **se asustó**
- 46) el perro aulló
- 47) {y la rana} {y la} y la tortuga **se enojó**.
- 48) entonces {co} la estaban buscando
- 49) y la rana mala se quedó en el camino.
- 50) el perro iba muy **enojado**
- 51) la tortuga {no} ya no le hacía caso
- 52) y el niño iba muy **triste**.
- 53) entonces cuando llegaron a casa
- 54) el perro y la tortuga, la rana y el niño fueron {a} a su cuarto
- 55) y se durmieron.
- 56) entonces oyeron algo
- 57) {y} y todos se levantaron.
- 58) y el niño **se alegró** mucho,
- 59) también la tortuga
- 60) y el perro.
- 61) y cuando iba cayendo
- 62) cayó sobre la rana
- 63) y ya, **fueron felices**.
- {fin}
- Niño 26.** 3º B Lector Promedio niño (8;8 años)
- 1) un día había {una ranita}, un niño
 - 2) que los Reyes le trajeron una ranita
 - 3) y la destapó
 - 4) y una rana {no la queri} {no la} no quería a la ranita
 - 5) pero todos los demás la querían.
 - 6) entonces cuando lo sacó,
 - 7) {este} la dejó junto a sus otros animales
 - 8) que era un perro, una rana, y una rana y una ranita
 - 9) que le habían traído los Reyes.
 - 10) y después la rana {que no lo quería} le empezó a echar burla
 - 11) <que no lo quería>
 - 12) y **se sintió muy mal** la ranita.
 - 13) y después le: **empezó** a morder su patita
 - 14) y el niño **se asustó** mucho
 - 15) y la regañó.
 - 16) después iban al bosque
 - 17) jugando {en} a los piratas
 - 18) y iban las dos ranitas juntas en una tortuga
 - 19) y la rana grandota, por envidiosa, la tumbó;
 - 20) le dio una patada
 - 21) y la tumbó
 - 22) {y des} y después la regañaron otra vez a la rana.
 - 23) después la dejaron castigada {en un} en un bosque
 - 24) y la ranita **se sintió muy bien**
 - 25) para que ya no le pegara.
 - 26) después la rana saltó otra vez {a} a un bote
 - 27) donde iban los tres.
 - 28) {y} y después le dio una patada
 - 29) y se cayó al agua.
 - 30) y le empezó a hacer burla y todo
 - 31) y le sacó la lengua.
- 32) {le} después la tortuga vio
- 33) que la empujó
- 34) {y} y le empezó a decir {al niño} al niño
- 35) algo así.
- 36) {y} y la rana estaba {muy a} {muy} muy **asustada**
- 37) y la regañaron otra vez.
- 38) después la empezaron a buscar
- 39) {y la ra} y la otra rana se sintió muy/, muy **triste**
- 40) porque ya no estaba.
- 41) y entonces sintió
- 42) porque {ya no la} ya no la iba a querer el niño.
- 43) después se fueron llorando los tres
- 44) y la rana se quedó hasta el último.
- 45) y los tres la regañaron a la rana.
- 46) y después la rana estaba ahí.
- 47) y el niño se sentó en su cama
- 48) a llorar.
- 49) y después la rana brincó hacia la cama
- 50) {y} y cayó sobre la cabeza de la rana.
- 51) y después se empezaron a hacer amigas.
- Niño 27.** 3º B Lector Bajo niña (9;11 años)
- 1) éste era una vez el cuento
 - 2) y {que su pap} era el cumpleaños del niño
 - 3) y su papá le regaló {un} un regalo.
 - 4) {y lo} y lo leyó.
 - 5) y después empezó a sacar
 - 6) lo que tenía.
 - 7) y {s} **era** muy **feliz**.
 - 8) {y le} su papá le regaló otra rana
 - 9) y la otra tuvo celos.
 - 10) y los demás estaban **felices**.
 - 11) y después la bajó
 - 12) para que se conocieran.
 - 13) la bajó de sus mano
 - 14) para que se conocieran {la} la otra y ella.
 - 15) y después los dejó ahí
 - 16) cruzó sus brazos
 - 17) y la otra lo estaba viendo
 - 18) como era.
 - 19) y después le mordió un pie
 - 20) y el niño se la subió a su brazo
 - 21) {y le, y le dijo, y lo} y la regañó
 - 22) y le dijo
 - 23) que no,
 - 24) que {lo que había hecho} estaba muy mal.
 - 25) <lo que había hecho>
 - 26) y después fueron al parque.
 - 27) y el perro iba con el niño adelante
 - 28) y {la rana} {las dos ranas chiquit} la chiquita y la grande iban arriba del caparazón de la tortuga.
 - 29) y después estiró su pie
 - 30) y aventó a la chiquita.
 - 31) y el grande la regañó,
 - 32) el niño la regañó a la grande
 - 33) y la chiquita estaba chillando
 - 34) estaba **triste**.
 - 35) {y los otros son} {con} sus otros animales estaban **enojados** con ella
 - 36) y después ya llegaron
 - 37) a donde iban a ir.
 - 38) y la castigó,
 - 39) castigó a la tortuga.
 - 40) y se fueron.
 - 41) y después {iban} iba el niño muy **feliz**.
 - 42) {y la} y la otra rana grande saltó hacia el barco.
 - 43) {y} y entonces el niño {estaba, estaba, estaba, {e} estaba {como se dice}} estaba viendo otras cosas {y el o} y la rana grande {estaba regan} estaba regañando a la chiquita
 - 45) porque tenía celos de ella.
 - 46) y después estiró su pie
 - 47) y la aventó hacia el agua.

ANEXO 1

- 48) y le sacó la lengua.
 49) y la tortuga vio.
 50) y después el niño con su ojo {lo estaba} la estaba viendo.
 51) y después se espantó
 52) y dijo
 53) “¡oh, mi rana chiquita se fue al agua!”
 54) y después la encontró abajo de unas ramas.
 55) y la grande estaba **asustada**.
 56) y después el niño se fue a su casa
 57) chillando.
 58) y no encontró a la otra, a la otra rana.
 59) y la otra se quedó atrás.
 60) después llegó a su casa
 61) y {se} se acostó
 62) a chillar.
 63) y el perrito le dijo
 64) “¿por qué chillas?”
 65) y el niño ya paró de chillar.
 66) y se fijó
 67) y entonces llegó la rana chiquita
 68) {y después} y se subió arriba de la cabeza de la grande
 69) y después el niño estaba **feliz**.
 70) y ya se habían hecho amigas las ranitas,
 71) se hicieron amigas.
- Niño 28.** 3º B Lector Bajo niño (9 años)
 1) aquí el niño está viendo
 2) que le dieron un regalo.
 3) y se pone **feliz**.
 4) a la vuelta, se pone **feliz**
 5) porque es una rana
 6) y se lo enseña a todos sus amigos
 7) que son el perro, la tortuga y un sapo.
 8) aquí a todos ya se los enseña
 9) que va a ser su nueva amiga
 10) aunque el sapo se pone **celoso**.
 11) y luego como que le quiere morder la pata.
 12) y se la mordió la pata.
 13) {y} y lo regañó el niño al sapo.
 14) el sapo se puso **enojado**.
 15) se subieron a la tortuga
 16) y el niño dijo
 17) “¡vámonos de viaje!”
 18) y se fueron.
 19) pero el sapo empujó a la rana de la tortuga
 20) y el niño otra vez lo regañó
 21) y después se fueron de viaje sin él
 22) porque sólo causaba problemas.
 23) ya siguieron de viaje por el lago
 24) y derigían todos.
 25) pero {la} el sapo tiró a la rana otra vez
 26) y le dio gestos.
 27) y sólo vio {la rana} la desta tortuga {que diga}.
 28) y la tortuga le estuvo dice y dice al niño
 29) y el niño se **dio cuenta**.
 30) y otra vez se enojaron con el sapo.
 31) lo estuvieron buscando
 32) pero nunca lo encontraron.
 33) se fue **triste** a su casa sin el sapo,
 34) lo dejaron ahí.
 35) se pusieron {llorando} {a} a la casa del niño
 36) <llorando>
 37) pero oyeron un ruido
 38) y era la rana
 39) {e} se saltó sobre el sapo
 40) y ahí todos {se} se juntaron
 41) {y} y fueron buenos amigos la rana y el sapo.
- Niño 29.** 3º A Lector Alto niño (8;8 años)
 1) había una vez en Navidad
 2) un niño recibió un regalo.
 3) lo abrió
- 4) {y} y {abría} había una rana.
 5) pero él ya tenía otra
 6) y la rana {que tenía} se puso **celosa**.
 7) <que tenía>
 8) después el niño las quiso hacer amigas
 9) pero la otra rana no quiso.
 10) y {la} la otra rana le iba a hacer travesuras a la rana pequeña.
 11) primero le mordió la pata
 12) y después el niño la castigó
 13) y la subió a su mano.
 14) fueron a pasiar al bosque
 15) {y la, n, n:} el niño no se dio cuenta
 16) de que la rana empujó a la otra.
 17) {y la ra} y la regañó.
 18) y la volvió a subir.
 19) después la dejaron en el bosque {por} por mala.
 20) {y} pero ella saltó al bote.
 21) y después, {como todos estaban dormidos}, {no se dio cuen} no se dieron cuenta.
 22) <como todos estaban dormidos>
 23) y después la aventó {al} al lago.
 24) y la tortuga despertó
 25) viendo que la rana
 26) cayó al lago.
 27) después la tortuga quiso avisar a:l niño
 28) y después el niño voltió
 29) {y} y vio
 30) que no estaba la rana pequeña.
 31) después no la encontraron.
 32) {y des} {y regresaron} el niño regresó a su casa
 33) llorando.
 34) después se echó a su cama muy **triste**
 35) y llorando.
 36) {y de} entonces vieron en la ventana,
 37) oyeron en la ventana
 38) que venía algo
 39) y vieron
 40) que saltó de pronto la rana pequeña
 41) y le cayó en la cabeza a la rana
 42) y después se hicieron amigas.
- Niño 30.** 3º A Lector Alto niña (8;10 años)
 1) había una vez un niño
 2) que tenía un perro, una rana y una tortuga.
 3) y encontraron un regalo afuera de su casa.
 4) cuando el niño abrió el regalo,
 5) la rana no se veía muy **contenta**.
 6) le sacó el animalito
 7) que tenía ahí
 8) y era una ranita verde.
 9) bajó a la ranita de su mano
 10) y le dijo que se fueran
 11) a jugar.
 12) luego {la rana} la rana le dijo a la ranita
 13) {que} {que este} {que no era muy conse} que no le iba a ir muy bien.
 14) entonces agarró {la pierna} {eee} la patita de la ranita
 15) y la mordió.
 16) el niño la regañó.
 17) {y la ra} y el perro y la tortuga se pusieron en contra de la rana.
 18) luego fueron a ver {u} un lindo paseo.
 19) {co} el perro iba atrás del niño
 20) y las dos {tor} ranas iban en el caparazón de la tortuga.
 21) luego {la ra} la rana empujó a la ranita.
 22) y el niño se dio cuenta lo más rápido
 23) que pudo
 24) y la regañó.
 25) la ranita empezó a llorar.
 26) luego le dijo

ANEXO 1

- 27) {que se fue} que los esperara {en un lin} en un campo {muy boni} muy lindo
- 28) mientras ellos iban {le} de paseo.
- 29) cuando el niño {no se dio} estaba mirando para otro lado,
- 30) la rana saltó al barco.
- 31) {luego e} luego la rana se le quedó viendo muy feo a la ranita.
- 32) y la empujó del barco
- 33) y se cayó al agua.
- 34) cuando el niño se dio cuenta
- 35) que ya no estaba la ranita
- 36) la empezaron a buscar en todos los lados/.
- 37) pero no la encontraron.
- 38) el perro {viéndolo} {viendo} viendo muy feo a la rana
- 39) {que} cuando el niño se iba {a su ca} - a su casa.
- 40) el niño {n} estaba muy triste
- 41) y llorando.
- 42) no podía dejar de llorar.
- 43) cuando de repente escucharon un ruido por la ventana.
- 44) ¡jera la ranita!
- 45) {que había} que había salido del agua
- 46) y brincó
- 47) y cayó en la rana.
- 48) luego la rana y la ranita se hicieron amigas.
- Niño 31.** 3° A Lector Promedio niña (9;2 años)
- 1) había una vez un niño
 - 2) {que} que sus papás le habían regalado {un cuento}...un regalo.
 - 3) {luego} luego se divirtió mucho con su ranita.
 - 4) luego tenía una rana
 - 5) que ella no la quería.
 - 6) y luego un día la mordió
 - 7) {y su} y el niño la regañó.
 - 8) luego sus papás {deja} lo dejaron
 - 9) ir a jugar.
 - 10) y subieron {a} a su rana y a su otra rana {a y} en la tortuga.
 - 11) luego {la ra} la rana grande lo tiró
 - 12) luego el niño lo regañó.
 - 13) luego le dijo:
 - 14) "te quedarás aquí solo
 - 15) y nosotros nos iremos".
 - 16) luego saltó
 - 17) hasta donde iban
 - 18) y se le quedó viendo muy feo {a la} a la otra rana.
 - 19) luego la pateó
 - 20) {y la} {y la} y la tortuga la vio
 - 21) y le fue
 - 22) a decir al niño.
 - 23) el niño se enojó mucho {con el niño} con la rana.
 - 24) luego la buscaron,
 - 25) la buscaron
 - 26) y no la encontraron.
 - 27) luego se enojaron mucho con ella
 - 28) que la dejaron sola
 - 29) {un} y estaba muy triste el niño
 - 30) que un día saltó hasta su casa la rana
 - 31) y le pegó a la traviesa.
 - 32) luego se hicieron amigos.
 - {y es todo}
- Niño 32.** 3° A Lector Promedio niño (9 años)
- 1) había una vez un niño
 - 2) que abrió un regalo
 - 3) y era un sapo chico.
 - 4) y su sapo más grande se enojó con él
 - 5) {y} y se puso celoso.
 - 6) no lo quiso
 - 7) {y} y se peleó con el sapo pequeño.
- 8) {y} {y se enoja} y el sapo {este} grande se enojó con el chiquito
 - 9) cuando fueron {a} {a, a} al mar.
 - 10) y lo aventó {de} de la tortuga
 - 11) que iban montada.
 - 12) {y lo} y lo regañaron
 - 13) y lo dejaron {ahí} allá afuera del mar.
 - 14) luego iban {en el} {en la} en la canoa
 - 15) {y} y saltó el sapo grande a la canoa
 - 16) {y a} {y quiso} y aventó él el sapo pequeño.
 - 17) {y le} y se quedó
 - 18) {y lo} y lo miraron
 - 19) y no era el sapo pequeño.
 - 20) y empezaron a buscar
 - 21) pero no lo encontraron.
 - 22) el niño {fue} se fue
 - 23) llorando {por} por {el} su sapo chiquito
 - 24) {y} y se enojaron con él, el grande,
 - 25) y lo dejaron otra vez.
 - 26) y el niño {no dejaba} no paraba de llorar
 - 27) y vio por la ventana
 - 28) y {era} era su sapo pequeño
 - 29) que saltó
 - 30) {y ya} {y se} y los dos sapos, el grande y el chiquito, se quisieron {este} más.
- Niño 33.** 3° A Lector Bajo niño (8 años)
- 1) había una vez un perrito.
 - 2) un perrito que tenía un niño
 - 3) que llegó
 - 4) a ver el regalo
 - 5) que su papá se los compraron.
 - 6) era su cumpleaños de enero, del trece de agosto.
 - 7) y tenía una ranita, una tortuga
 - 8) y le mandaron una carta sus abuelitos.
 - 9) y luego la abrió y salió {una} {o} una rana, una rana chiquita.
 - 10) y se puso feliz.
 - 11) andaba gritando
 - 12) y andaba aventando cosas.
 - 13) y luego andaba jugando con ella
 - 14) pero andaba jugando
 - 15) y la otra ranita andaba enojada.
 - 16) y luego andaba jugando con el más grande
 - 17) y todos andaban acostados.
 - 18) y luego el niño se enojó
 - 19) porque le mordió la pata a la ranita
 - 20) y andaba gritando:
 - 21) "¡mamá, mamá!".
 - 22) y luego agarro la ranita
 - 23) los desapareó.
 - 24) y el perro y la tortuga se enojaron
 - 25) y la ranita {se} {se vio} se fue
 - 26) como que no escuchaba.
 - 27) y luego se fueron todos arriba de la tortuga
 - 28) como que si fuera un camión.
 - 29) y el niño iba con una espada de madera.
 - 30) y luego la rana empujó a la rana chiquita
 - 31) y luego la rana chiquita empezó a llorar
 - 32) y la otra grande andaba feliz.
 - 33) y {l} un niño la andaba regañando
 - 34) y otra vez la tortuga y el perro se enojaron.
 - 35) y después dejaron a la rana encerrada
 - 36) y {se fueron} se fueron a su casa
 - 37) y andaba llorando.
 - 38) y luego se fueron en un barco
 - 39) nadando.
 - 40) la rana iba enojada.
 - 41) odiaba a la rana chiquita.
 - 42) {y luego el niño} y luego la rana aventó {a} a la rana chiquita
 - 43) porque andaba enojada

ANEXO 1

- 44) y no le gustaba
 45) tener esa rana.
 46) y la tortuga se asustó.
 47) y luego el niño andaba nadando
 48) y la rana andaba **contenta**
 49) y {el este} la tortuga **le** andaba diciendo al niño
 50) y luego el niño **se asustó**
 51) y empezó a gritar
 52) y el perro empezó a aullar
 53) {y la ra} y la tortuga **se enojó** {y} con la rana
 54) {y s} y **se enojó**
 55) {y} y **se asustó** la rana.
 56) y luego el niño salió
 57) {a bajar a} a agarrar la rana.
 58) y la tortuga {se} la andaba buscando.
 59) {la rana} la otra rana grande {se} andaba **contenta** agarrada de un palo.
 60) y el perro andaba buscando la rana.
 61) y luego el niño se fue {sudando} descansado
 62) <sudando>
 63) y el perro **se enojó**
 64) que le quería pegar.
 65) y luego se puso a chillar el niño
 66) y el perro le andaba chupando
 67) acariciando
 68) bañando {de eso} de agua.
 69) y luego la tortuga salió de la cama
 70) {y se asusta} {y} y dijeron:
 71) “¿quién crees que será?”
 72) ¿la rana?”
 73) y luego el perro empezó a ladrar
 74) y se pusieron **contentos**
 75) porque sí era la rana.
 76) {y} y empezó a brincar en la rana grande.
 77) y luego el niño andaba sentada **feliz**
 78) y ahora la rana **se enojó** con el grande
 79) {y el grande} y el grande andaba **feliz**
 80) y la tortuga y el perro.
 81) y el perro andaba sacando su lengua.
 {y ya}
- Niño 34.** 3° A Lector Bajo niña (8;6 años)
 1) había una vez un niño
 2) que le llegó un regalo.
 3) {y lo} ... después lo abrió
 4) y era una rana.
 5) y como él tenía otra rana
 6) la otra rana **se enojó**
 7) porque había llegado una nueva
 8) y la iban a querer más.
 9) entonces {la} {la chiquita rana} {no} el niño {la} la agarró
 10) {y} y la puso con la otra rana.
 11) {y la r} {y la ra} la ranita **se juntó**
 12) {y la} y la otra rana **se enojó**.
 13) y entonces {le} le mordió {la} el pie
 14) y el niño **se espantó**.
 15) la regañó.
 16) entonces fueron {a caminar} al parque.
 17) <a caminar>
 18) {y el niño traía} {e} y la tortuga traía a la rana mayor y a la rana menor.
 19) y entonces el niño {tenía} {tení} estaba vestido con un sombrero, un sombrero de papel
 20) y tenía una espada de palo.
 21) entonces la otra rana lo aventó al suelo
 22) y se cayó.
 23) {y la ra} y el niño **se enojó**
 24) y {le} la regañó
 25) y la otra rana estaba llorando.
 26) y entonces le dijeron:
 27) “¡nos! te vas a quedar ahí”.
- 28) y se fueron los niños.
 29) y se fue el niño con la tortuga, la rana y el perro.
 30) entonces la rana saltó
 31) y se subió al barco.
 32) y el niño iba ahí
 33) la rana estaba dormida
 34) estaba dormida
 35) el perro iba adelante con el niño
 36) y no se dieron cuenta
 37) que la rana saltó.
 38) entonces {se} le dijo muchas cosas feas
 39) y los niños no escucharon
 40) porque no estaban viéndose.
 41) entonces otra vez la rana la aventó al agua.
 42) {y lo} {y la} y la tortuga se despertó
 43) y la vio.
 44) y le estaba diciendo al niño que,
 45) le estaba hablando
 46) porque había la rana tirado a la otra rana.
 47) entonces todos **se enojaron** con ellos
 48) y el niño **se asustó**
 49) porque no-.
 50) y luego la estaban buscando y buscando
 51) y no la encontraban.
 52) el niño se fue
 53) llorando
 54) y el perro le gruñó
 55) y la rana se puso muy **triste**.
 56) entonces el niño se fue {a llorar} a su cama
 57) <a llorar>
 58) y la rana todavía seguía **triste**
 59) y el perro la estaba chupando.
 60) después vieron por la ventana
 61) y era la rana.
 62) y brincó.
 63) y después saltó sobre la otra rana
 64) {y ya} y ahora sí la quiso.
- Niño 35.** 3° C Lector Promedio niña (8;6 años)
 1) había una vez una rana
 2) que le dio un regalo un niño.
 3) y después **era** una ranita chiquita
 4) la rana **se enojó**.
 5) {la ra} el niño sacó {a jugar} a la rana
 6) <a jugar>
 7) pero la rana grande no la quería tanto
 8) como parece.
 9) lo mordió
 10) {y los ni} y el niño le dijo:
 11) “¡vete!
 12) deja de fastidiar a mi rana”.
 13) iban en una tortuga
 14) pero la rana parecía muy **enfadada**.
 15) tiró a la chica
 16) empezó a llorar
 17) y regañaron de nuevo a la rana.
 18) dejaron a la rana sola
 19) y se llevaron a la rana chica
 20) porque no quería
 21) que peleara de nuevo.
 22) la rana vino {sentando} {muy mal} {muy malhumorado} muy **malhumorada**.
 23) <sentando>
 24) la rana lo lanzó a la agua
 25) y cayó.
 26) la tortuga le avisó al niño
 27) que tiró la rana grande a la rana chica.
 28) el niño **se enojó**
 29) y a la rana la aventó.
 30) después empezaron a buscar por todas partes a la rana.
 31) no la encontraban

ANEXO 1

- 32) pero si dejaron a la rana sola, a la grande.
 33) después el niño estaba llorando
 34) porque no tenía a su rana.
 35) se escuchó
 36) que alguien saltó
 37) y era su rana.
 38) le cayó encima a la rana grande
 39) y después se enojó la rana grande.
 40) pero después aprendieron
 41) que la amistad era buena.
- Niño 36.** 3° C Lector Alto niña (9;2 años)
- 1) un día en casa de un niño llamado Willy
 - 2) llegó un paquete por su cumpleaños.
 - 3) tenía un lazo enorme y rojo
 - 4) y le llamó la atención.
 - 5) llevaba una tarjeta.
 - 6) la leyó
 - 7) y supo
 - 8) que era para él.
 - 9) sus mascotas también estaban felices.
 - 10) se acercaron
 - 11) para ver
 - 12) qué era.
 - 13) cuando abrió la caja
 - 14) había una rana pequeña.
 - 15) era muy bonita
 - 16) pero la rana grande {que tenía} se puso celosas.
 - 17) <que tenía>
 - 18) trataron de acercarlas
 - 19) para que se hicieran amigas.
 - 20) después de todo, prácticamente eran iguales.
 - 21) Willy se dio cuenta
 - 22) de que la rana grande se comportaba un poco extraña
 - 23) pero estaba a gusto
 - 24) porque al fin tendría una amiga igual a ella.
 - 25) pero la rana grande le mordió una pierna a la pequeña
 - 26) y todo comenzó a ponerse rudo.
 - 27) el niño regañó a la rana grande
 - 28) {porque} porque {le} le explicó
 - 29) que era un nuevo miembro de sus amigos
 - 30) y porque sentía demasiado decepcionado de su comportamiento.
 - 31) cuando fueron {a jugar} al bosque
 - 32) <a jugar>
 - 33) la rana grande y la rana chica iban sentadas en la tortuga.
 - 34) pero la rana grande se sentía todavía celosa
 - 35) y no entendía
 - 36) que la rana pequeña no venía a sustituir
 - 37) sino a ser amigos.
 - 38) de su mismo enojo la empujó
 - 39) y la ranita comenzó a llorar.
 - 40) pero el niño de nuevo la corrigió
 - 41) diciéndole
 - 42) que era una nueva amiga
 - 43) y que no debía portarse mal.
 - 44) entonces la rana saltó
 - 45) y se quedó en el bosque.
 - 46) Willy siguió su camino
 - 47) porque estaba muy enojado con su rana.
 - 48) pero de nuevo saltó la muy//
 - 49) y comenzó a hacerle malos ojos a la ranita.
 - 50) entonces la patió
 - 51) para empujarla a un río.
 - 52) {y} y se sintió feliz
 - 53) pero estaba mal
 - 54) lo que hacía.
 - 55) sabía
 - 56) que estaba mal
 - 57) pero estaba demasiado celosa
- 58) para comprenderlo bien.
 59) cuando la tortuga se dio cuenta
 60) avisó al niño
 61) quien se asustó demasiado
 62) y comenzaron a buscar a la ranita.
 63) pero no la encontraron
 64) y regresaron a la casa demasiado tristes.
 65) todavía estaban llorando
 66) cuando la ranita apareció.
 67) venía muy feliz
 68) de encontrar a sus amigos.
 69) pero cuando saltó por la ventana
 70) cayó encima de la rana grande.
 71) la rana grande se enfureció
 72) pero luego comprendió las palabras del niño
 73) y se hizo amiga de la rana pequeña.
 74) y así terminaron muy felices//
 75) siendo amigos.
- Niño 37.** 3° C Lector Bajo niña (9;2 años)
- 1) había una vez un niño
 - 2) {que le} {que le} que era su cumpleaños.
 - 3) {y} y como sus papás les mandaron un regalo.
 - 4) después el niño se contentó
 - 5) porque le gustaban mucho las ranas.
 - 6) y estaba muy contento.
 - 7) después sacó su rana
 - 8) y les llevó a sus mascotas
 - 9) a jugar con él.
 - 10) después dijo:
 - 11) "cumplido".
 - 12) después el niño se asustó
 - 13) porque la rana le mordió su pata.
 - 14) "¡no! eres muy mal rana,
 - 15) eres muy mala rana".
 - 16) y después llevó {a las} a los animales
 - 17) a campar.
 - 18) después la rana lo aventó
 - 19) y después el niño otra vez lo regañó
 - 20) y le dolía mucho su espalda a la rana.
 - 21) después dijo:
 - 22) "quédate aquí.
 - 23) ya no eres de la familia.
 - 24) vamos a pescar".
 - 25) después la rana brincó al barco.
 - 26) después se quedó.
 - 27) y dijo el niño que ahí:
 - 28) "tierra a la vista".
 - 29) después la rana lo aventó
 - 30) y después la tortuga lo vio.
 - 31) y la tortuga le dijo al niño:
 - 32) "¡niño, niño, aventó al agua a la rana!"
 - 33) y el niño se asustó.
 - 34) después se fueron
 - 35) buscando la ranita.
 - 36) después el niño se fue
 - 37) llorando.
 - 38) {y la ra} y la rana se fue triste.
 - 39) después el niño se acostó
 - 40) {y} {y su} y su perro se quedó lamiéndolo.
 - 41) {el niñ} {el} y el perro y el niño se quedaron oyendo un ruido.
 - 42) y saltó la ranita.
 - 43) y el niño se contentó.
 - 44) el perro se asustó
 - 45) pero la rana {que lo aventó} fue feliz.
 - 46) <que lo aventó>
- {y colorín colorado este cuento se acabó}
- Niño 38.** 3° C Lector Bajo niño (8;10 años)
- 1) {es que era una rana} {no} un niño tenía una rana
 - 2) pero se la dieron de regalo
 - 3) y tenía una rana igual

ANEXO 1

- 4) pero era más grande.
 5) y tenía un perro y una tortuga.
 6) y luego {este} saca a la rana
 7) y {la rana} la rana que ya tenía **se enoja**
 8) cuando la ve
 9) que es una ranita.
 10) {y} y la quiere molestar
 11) y luego ya que {la} la quiere saludar {e} la rana nueva {a la rana} a la rana vieja
 12) {le} {la} {se} se sienta
 13) y luego que empieza a llorar.
 14) y luego le muerde la pata
 15) y le dice
 16) que se vaya ya.
 17) se voltea **enojada**
 18) el perro **se enoja**
 19) porque le mordió la pata.
 20) y van en una tortuga
 {no sé ¿a nadar? ¿al campo?}
 {xxx}
 21) y las dos tortugas van arriba de la rana.
 22) y la rana grande no le late
 23) empuja a la ranita
 24) {y le vuelven a} {a} {la ra} la regaña a la rana grande
 25) {uu} todos los animales, **furiosos**.
 26) la rana le dice
 27) que se quede ahí.
 28) que se quede ahí
 29) que no vuelva.
 30) y luego ya se suben a un barco
 31) a la hora de subirse –
 32) y brinca hacia el barco la rana/.
 33) {y este} {y este} se brinca
 34) y cae en el barco.
 35) {y se} y nadie se da cuenta
 36) {e co} como si nada.
 37) {y la} y la tortuga se da cuenta
 38) de que la empuja.
 39) de que la empuja
 40) se da cuenta.
 41) {y se} y el niño **se enoja**
 42) {y} y la empiezan a querer buscar.
 43) y se bajan del barco
 44) la empiezan a buscar
 45) y la rana ahí se queda.
 46) ahí queda
 47) y todos la están buscando
 48) y no la pueden encontrar.
 49) y la rana se pone **triste**
 50) y se va sola.
 51) {y los tres} [interrupción de una puerta] y los tres niños se van todos.
 52) y el niño se va **enojado**
 53) y la rana se queda ahí **triste**
 54) pero sí también se va con ellos.
 55) y {es} empieza a chillar el niño en la cama/
 56) y escucha algo
 57) como le hacen las ranas {¿no?}.
 58) luego empieza a escuchar
 59) y ya {este} salta la rana.
 60) **enojada**
 61) de que la saltó
 62) y le cae encima.
 63) acá el chico se pone **feliz** el niño
 {xxx}
 64) y luego se pone su sombrero.
 65) y luego la rana pequeña ya se hace la mala
 66) y la grande ya se hace la buena.
- Niño 39.** 3º C Lector Promedio niño (8;5 años)
- 1) era un niño
 - 2) que le habían llevado un regalo.
 - 3) su perro, su rana y su tortuga querían ver.
 - 4) entonces el niño lo abrió
 - 5) {su perro} {su rana no alcan} su tortuga no alcanzaba
 - 6) a ver.
 - 7) su rana estaba muy **enojada**.
 - 8) el niño {lo sa} sacó {su rana} su ranita.
 - 9) el perro, la tortuga se han puesto **contentos**.
 - 10) {el} la tortuga se había puesto **enojada**.
 - 11) entonces el niño puso {la tortuga} {no} la rana en el piso.
 - 12) la tortuga, el perro y la rana grande estaban **contentos**
 - 13) pero la rana {se oí} se veía muy **enojada**.
 - 14) entonces el niño cerró los ojos
 - 15) la tortuga también
 - 16) el perro los quería cerrar.
 - 17) entonces estaban **distraídos**
 - 18) {y la tortu} {la to} la rana {este} le hizo una maldad.
 - 19) le mordió el pie.
 - 20) pero el niño, la tortuga y el perro **se asustaron**.
 - 21) entonces el perro, la tortuga y el niño le dijeron
 - 22) que no.
 - 23) entonces la rana grande y la chiquita estaban arriba del caparazón de la tortuga.
 - 24) estaban en un lago.
 - 25) y el niño estaba jugando con su perro a que era un pirata.
 - 26) {la tortuga} {mm} la tortuga iba
 - 27) caminando.
 - 28) entonces {de} de repente la rana grande empuja a la chiquita
 - 29) y le volvieron a decir
 - 30) que no.
 - 31) entonces la abandonaron en un lugar.
 - 32) el niño, {la tort} la tortuga, el perro y la ranita {fueron} se fueron.
 - 33) la rana grande saltó
 - 34) y alcanzó a llegar.
 - 35) entonces **el** niño y el perro estaban vigilando adelante.
 - 36) la tortuga se había dormido.
 - 37) el niño {señayó} señaló {hacia} hacia delante.
 - 38) la tortuga aún estaba dormida
 - 39) y la rana grande estaba junto a la chiquita.
 - 40) entonces la rana grande {empujó al} empujó a la chiquita
 - 41) {la} la tortuga se despertó.
 - 42) entonces la rana grande le sacó la lengua
 - 43) la tortuga no podía ver.
 - 44) {la} {la tort} la tortuga le estaba avisando al niño
 - 45) el perro estaba con unos ojitos
 - 46) el niño también.
 - 47) la rana estaba con una cara {de} de maldad
 - 48) entonces {el niño} el niño **se asustó**
 - 49) el perro maulló
 - 50) la tortuga se puso en contra de la rana.
 - 51) la rana estaba en {un} {en un} una rama
 - 52) el niño y la tortuga estaban buscando.
 - 53) abandonaron {a la t} a la rana.
 - 54) y el niño se fue
 - 55) llorando.
 - 56) entonces el perro volteó
 - 57) y puso sus colmillos
 - 58) como que se la quería comer.
 - 59) entonces la tortuga iba atrás de él.
 - 60) entonces la niña {estaba m} estaba llorando
 - 61) no dejaba de llorar.
 - 62) {el niño lo lambi} el perro lo lambió
 - 63) la tortuga estaba en su caparazón.
 - 64)

ANEXO 1

- 65) la rana estaba con sus ojos cerrados.
 66) oyen
 67) que salta alguien.
 68) entonces dejó de llorar
 69) el perro {mm} estaba viendo
 70) quién era.
 71) {ta} la tortuga salió de su caparazón
 72) {la} la rana {estaba} {ta como un} ya había {sa} abierto los ojos
 73) y que salta la ranita.
 74) el niño se puso muy **contento**.
 75) el perro como que la quería atrapar.
 76) la tortuga **se alegró**
 77) y la rana puso unos ojos.
 78) en-tonces el niño se puso muy **contento**
 79) más **contento**
 80) de lo que estaba,
 81) el perro también,
 82) la tortuga también.
 83) {la} {la tortuguita cayó encima de la} {no} la rana cayó encima de la rana grande
 84) entonces el niño {ya} estaba sentado en su cama
 85) el perro tenía como que sueño
 86) la tortuga tenía cerrados los ojos
 87) {y la tortuga y la} {no} la rana y la rana grande estaban juntas.

{ya}

Niño 40. 3º C Lector Alto niño (8;9 años)

- 1) {este} llegó mi cumpleaños
 2) ¡qué bien!
 3) ¡oh qué bien! una rana.
 4) 'ta pequeña.
 5) ¡miren!
 6) saludéla.
 7) {ver} mira, ella es mi perro, la otra rana y mi tortuga.
 8) {este} ¡no, no la muerdas, rana!
 9) a penas va llegando
 10) y tú ya la muerdes.
 11) ¡rana mala!
 12) vamos por allá.
 13) ven.
 14) rana mala ¿por qué la tiras?
 15) te vas a quedar ahí
 16) y no vas a subir a la barca.
 17) ahí voy.
 18) ¡por allá!
 19) adiós, rana {prrr}.
 20) ¿qué quieres tortuga?
 21) ¡rana mala!
 22) ¿por qué la avientas?
 23) rana, rana, ¿dónde andas?
 24) ¡oh, no!
 25) mmm, mi rana,- mi rana/.
 26) ¿quién es?
 27) rana, ¡qué bien, estás aquí!
 28) ¡cuidado!
 29) ¡hola!
 {fm}
 {ya}

Niño 41. 5º B Lector Alto niña (10;10 años)

- 1) esta era una vez
 2) que era el cumpleaños de un niño
 3) que le regalaron una rana chiquita.
 [limpia su garganta]
 4) y tenía muchas mascotas.
 5) tenía una tortuga y un perro.
 6) cuando sacó el regalo
 7) vio
 8) que era una ranita
 9) {y la} y la otra rana más grande **se enojó**.

- 10) el perro y la tortuga **se alegraron**.
 11) el niño también.
 12) pero la rana más grande **se molestó**.
 [tose]
 13) después el niño quería mucho a la rana
 14) y la otra **se enojó**.
 15) el niño decidió tomar un viaje
 16) y la rana quiso ir.
 17) pero el niño {no la} no la dejó.
 18) después la rana más grande le mordió una pata a la más chica
 19) entonces el perro, la tortuga y el niño **se enojaron** mucho.
 20) {y;} y discutaron a la rana más grande.
 [mmjm]
 21) la tortuga {lle} llevaba a la rana más grande y a la más chica.
 22) pero después, {ra} la rana pateó {a la} a la rana más pequeña
 23) y el niño **se enojó**
 24) y dijo
 25) que se fuera del grupo.
 26) después el niño decidió ir por una búsqueda
 27) y no quiso
 28) que la rana fuera con ellos.
 [mm:jm]
 29) poco después, el niño, el perro, la tortuga y la rana más chiquita iban en una lancha.
 30) {des} de pronto saltó la rana más grande
 31) y pateó a la rana más chiquita.
 32) el niño, la tortuga y el perro **se enojaron**.
 33) después el niño vio
 34) que la rana chiquita no estaba,
 35) que había crecido mucho.
 36) pero no era la rana más chica,
 37) era la rana más grande.

[tose]

- 38) después el niño vio
 39) que la rana chiquita
 40) había muerto
 41) por ser pateada en el río por la rana más grande.
 42) el niño se fue
 43) llorando
 44) porque la rana chiquita había muerto.
 45) y ya no quisieron
 46) que la rana grande fuera su amiga.
 47) el niño llegó a su casa
 48) y se puso a llorar.
 49) {y el perro} y el perro nada más lo consolaba.
 50) de pronto vieron
 51) que algo saltó.
 52) ¡era la rana más pequeña!
 53) {había} {había saltado} había saltado en la cabeza de la cabeza de la rana más grande.
 54) el niño, el perro y la tortuga **se habían alegrado**.
 55) después {la ra} la ranita chiquita ya estaba muy **enfurecida** con la otra rana más grande.
 56) y la rana más grande ya quiso a la más chiquita.
 57) el niño, el perro y la tortuga estuvieron **felices**
 58) y vivieron **felices**.

Niño 42. 5º B Lector Alto niño (10;10 años)

- 1) {ésta era una} {e} era una vez un niño
 2) que tenía tres mascotas: una tortuga, un perro y una rana.
 3) más tarde, el niño había recibido un regalo de su tía.
 4) lo abrió/
 5) y vio
 6) que era una ranita más pequeña a su rana.
 7) la sacó de la caja
 8) y la rana se puso **celosa**

ANEXO 1

- 9) al verla.
- 10) la rana estaba **enfurecida** con la ranita.
- 11) de pronto le empezó a decir de cosas
- 12) y la empezó a morder.
- 13) el niño y sus mascotas estaban **enfurecidos** con la rana
- 14) {de pro} más tarde fueron a ir de paseo
- 15) {cua} y las ranas iban en la tortuga.
- 16) {de} cuando de pronto/, la rana tiró a la ranita de la tortuga.
- 17) el niño vio
- 18) que la había tirado
- 19) y se puso **furioso** con la rana.
- 20) la dejaron {a} {e} en el bosque.
- 21) cuando ellos se fueron {en} de paseo en un bote {para} por el río
- 22) de pronto la rana dio un gran salto
- 23) para subir al bote.
- 24) ya estaba en el bote
- 25) y tiró a la rana al agua.
- 26) de pronto se burló la rana de la ranita.
- 27) y la tortuga le avisó al niño
- 28) que la rana había tirado a la ranita.
- 29) el niño, **triste**,
- 30) {la ra} la tortuga, **enfurecida**
- 31) **y el perro estaba aullando de tristeza.**
- 32) de pronto se pusieron a buscar,
- 33) y la rana quería ayudar
- 34) y se había puesto **triste**
- 35) por no hacer nada.
- 36) el niño se fue {llorando} a su casa.
- 37) <llorando>
- 38) {y los} y las mascotas se fueron **enfurecidas** con la rana.
- 39) el niño llegó a su cama
- 40) a llorar.
- 41) de pronto, sus mascotas trataron de consolarlo.
- 42) de pronto vieron
- 43) que por la ventana venía algo hacia su casa.
- 44) vio
- 45) que era la ranita.
- 46) **se armó de felicidad**,
- 47) y la rana había caído sobre la rana.
- 48) y de pronto, la ranita y la rana se pusieron **felices**
- 49) y el niño estuvo muy **contento**
- 50) de tener a todas sus mascotas junto con él.
- Niño 43.** 5º B Lector Promedio niño (10;8 años)
- 1) era una vez un niño
- 2) y era su cumpleaños.
- 3) y decía
- 4) “¡oh! un regalo grande para mí”.
- 5) tenía un perro una tortuga y una rana.
- 6) entonces lo abrió.
- 7) “¡una ranita!”
- 8) “mira, Rana, tendrás
- 9) con quien jugar”.
- 10) y la rana se puso **celosa**.
- 11) “mira, ten”.
- 12) pero entonces, la rana {quería} quería deshacerse de la ranita.
- {bueno}
- {silba}
- 13) entonces le mordió una patita.
- 14) “¡oh, no! {que este} rana **celosa**
- 15) ¿por qué quieres morder?”
- 16) el perro y la tortuga se pusieron en contra de la rana.
- 17) entonces fueron
- 18) a pasear al bosque con una-
- 19) las dos ranas iban arriba de la tortuga
- 20) {igo} el perro y el niño, adelante.
- 21) entonces la rana grande decidió deshacerse
- 22) y le dio una patada
- 23) y cayó.
- 24) la ranita empezó a llorar
- 25) y la rana se puso **celosa**.
- 26) entonces la tortuga volteó.
- 27) después, el niño le dijo
- 28) “¡quédate aquí!”
- 29) iremos en un bote”
- 30) que **habían construido** el niño.
- 31) la rana **se enojó**.
- 32) entonces, cuando iban lejos,
- 33) la rana alcanzó a saltar
- 34) y cayó.
- 35) entonces la tortuga había dormido
- 36) el perro iba con el niño
- 37) el niño iba
- 38) cantando
- 39) así que no escucharon.
- 40) la rana se ríe
- 41) y tiró a la otra ranita al agua.
- 42) la tortuga lo vio.
- 43) la tortuga {le está} le quería decir algo,
- 44) pero no pueden hablar.
- 45) el niño volteó con un ojo
- 46) porque la tortuga lo estaba jalando.
- 47) entonces volteó
- 48) {y} y dijo
- 49) “¡mi ranita!”
- 50) y la tortuga se le quedó con una mirada **enojada** a la- rana
- 51) y el perro empezó a ladrar.
- 52) después el niño buscó y buscó
- 53) llorando,
- 54) la rana, también,
- 55) la tortuga, por el agua,
- 56) el perro, por tierra.
- 57) y no la encontraron.
- 58) {la} el perro le empezó a ladrar a la rana grande.
- 59) la rana grande se sentía **triste**.
- 60) entonces el niño lloró en su habitación
- 61) el perro, también
- 62) y la tortuga no salía de su caparazón.
- 63) entonces, la rana estaba **enojada**
- 64) porque **creyó**
- 65) que **se había enojado**.
- 66) y de repente voltearon todos a la ventana
- 67) y “¡llegó {una} la ranita!”
- 68) encontró su casa
- 69) y cayó encima de la rana.
- 70) pero después, se hicieron amigos los dos
- 71) y así vivieron **felices** para siempre
- {fin}
- Niño 44.** 5º B Lector Promedio niña (11;9 años)
- 1) {había} había una vez {un} un niño
- 2) que estaba pasando por el parque.
- 3) entonces ese niño encontró una caja de regalo
- 4) pero su papá se la había regalado.
- 5) como sus papás estaban separados
- 6) pues por eso, se la regalaron.
- 7) entonces, el niño una vez encontró una carta
- 8) ahí la abrió
- 9) y dijo
- 10) “¡gua! está padre”.
- 11) luego dijo
- 12) “¡ah! está padre”.
- 13) **se emocionó** mucho, mucho el niño
- 14) hasta el perro estaba tan **emocionado**
- 15) pero [limpia la garganta] {¿cómo se llama?} {la} la rana estaba muy, muy **enojada**.
- 16) y dice
- 17) “¡aich, porqué tenía que darle un regalo su papá”.

ANEXO 1

- 18) {luego} luego el niño metió la caja
 19) y había una rana chiquita, chiquita y bien hermosa.
 20) entonces {la niña} {digo} [suena su garganta] {uda} {ahh} la rana le dio tanto coraje, tanto coraje, tanto coraje
 21) de que se quiso enojar
 22) y se fue.
 23) entonces el niño y la ranita y el perrito estaban muy/ felices y la tortuga
 24) pero la rana grande estaba muy, muy, muy enojada.
 25) ella decía
 26) “ayh, me choca esa rana”.
 27) luego el niño le dijo
 28) “anda, vamos, vamos.
 29) ven
 30) a jugar {con} con tus amiguitos”
 31) luego el niño dijo
 32) “¡eso es!
 33) eso es
 34) lo que debería de ser”.
 35) entonces la rana grande le dijo
 36) “te voy a matar, te voy a matar”.
 37) entonces la tortuguita y el perrito estaban tan/ felices con la rana chiquita.
 38) luego el niño le dijo
 39) “por aquí le pegas
 40) ¿pa qué le pegas, rana grande?”
 41) luego “te voy a correr de aquí
 42) ¡largo!
 43) no te quiero ver otra vez”.
 44) entonces el perro y la tortuga estaban muy, muy/ enojados.
 45) luego entonces el niño estaba muy, muy enojado.
 46) y luego hasta la tuvo que correr de su casa.
 47) entonces la tortuga y la ranita chiquita, {la gra} la rana grande estaban en -,
 48) la tortuga los estaba paseando.
 49) entonces el niño iba a ir
 50) a jugar a un tanque a los piratas.
 51) el perro era como su guardián.
 52) entonces {ehm} {la rana grande tiró a la tor} {a} {digo} {tiró} la rana grande tiró a la rana chiquita {a} a un lago.
 53) entonces {este} la rana chiquita estaba chillando.
 54) {luego dijo} le dijo el niño a la rana grande
 55) “¡no hagas eso! ¡no hagas eso!”
 56) entonces el perro estaba muy, muy/ enojado.
 57) entonces la tortuga igual, igual.
 58) “si vuelves a hacer eso
 59) te corro de otra vez”.
 60) luego {enton} el niño le dijo
 61) “{largo} largo de aquí.
 62) no quiero que vayas conmigo {a} [limpia la garganta] al tanque.
 63) si vas conmigo
 64) te corro”.
 65) {entonces la ra} luego el niño se arrepintió.
 66) dijo
 67) “está bien.
 68) ve.
 69) pero sin hacer ninguna travesura”.
 70) luego ya estaba muy feliz.
 71) pero estaba muy/ enojado por la rana chiquita.
 72) entonces el niño {le dijo} le dijo a la rana grande
 73) “quiero
 74) que te portes bien”.
 75) entonces el niño chiquito le dijo
 76) “quiero”
 77) y lo tiró.
 78) y luego le dijo
 79) “te odio, te odio, te odio”.
- 80) entonces {to} {la ra} la tortuga y el perro estaban dormidos.
 81) entonces la rana grande tiró a la rana chiquita a un lago.
 82) entonces [limpia la garganta] {la} la rana grande se estaba burlando de ella.
 83) y la tortuga se quedó sorprendida/.
 84) entonces la tortuga le estaba diciendo al niño
 85) le estaba hablando
 86) “¡el niño!”
 87) le estaba diciendo
 88) “¡mira, mira!”
 89) luego entonces le dijo “¡ah!
 90) le dijo
 91) “rana ¿qué has hecho?”
 92) luego le dijo “ahhh”.
 93) todos estaban enojados.
 94) el perro aullaba.
 95) entonces el niño estaba muy enojado con él
 96) hasta también lo tiró al lago.
 97) entonces el niño estaba muy/ triste y muy desesperado
 98) porque no encontraba a su rana chiquita.
 99) entonces la rana se estaba burlando de él.
 100) el perro también lo estaba buscando
 101) pero el niño no sabía
 102) qué hacer.
 103) el niño se fue
 104) chillando, chillando
 105) el perro se fue muy, muy/ enojado
 106) la tortuga se fue muy triste.
 107) y tuvieron que correr a la rana grande
 108) pero entonces la rana grande saltó por la ventana
 109) {dijo} dijo
 110) “¿me perdonas?”
 111) luego el niño dijo “mmhh”.
 112) luego estaba chillando y chillando
 113) y luego el perro lo estaba consolando
 114) pero el niño {no} no quería consolarse, no.
 115) entonces el niño vio una rana
 116) saltando/ de su ventana.
 117) los dos se quedaron sorprendidamente.
 118) el niño se puso muy, muy, muy feliz, muy feliz
 119) entonces le dijo
 120) “¡rana, rana! por fin te encontré”.
 121) luego le dijo el niño
 122) “ay, estoy tan feliz,
 123) muy, muy, muy feliz.
 124) yo quisiera
 125) que siempre te quedaras aquí conmigo”.
 126) entonces {la rana} la rana grande estaba muy enojada.
 127) pero después se le pasó el enojo
 128) entonces la rana grande y la rana chiquita se hicieron tan amigas, tan amigas
 129) y aquí fueron muy, muy amigas.
 130) entonces, el perrito, la tortuga y el niño fueron muy felices
 131) muy, muy, muy felices
 132) y vivieron felices para siempre.
- Niño 45.** 5° B Lector Promedio niña (10;9 años)
 1) había una vez un niño
 2) que iba caminando.
 3) iba con su perro y su tortuga y su rana.
 4) de repente se encontró un regalo.
 5) leyó la tarjeta
 6) y dijo
 7) “este regalo es para mí”.
 8) el niño lo abrió.
 9) el perro se sorprendió
 10) la tortuga, también,
 11) pero la rana se había enojado.

ANEXO 1

- 12) entonces el niño decidió sacar
 13) lo que había adentro.
 14) era una ranita.
 15) el niño le dijo
 16) “ve con ellos,
 17) ve”.
 18) entonces la rana grande no estaba muy **contenta**.
 19) la rana grande no lo quería.
 20) le mordió el pie.
 21) el perro **se asustó**.
 22) {la rana} el perro **se asustó**.
 23) la tortuga **se espantó**
 24) y el niño **se enojó**.
 25) el niño le dijo
 26) “fuera de aquí.
 27) vete de aquí”
 28) entonces el niño le dijo
 29) “¡vamos {a jugar} al estanque!”
 30) <a jugar>
 31) las ranas ya se habían cansado.
 32) les dijo el niño
 33) “súbanse arriba de la tortuga”.
 34) entonces cuando iban en el camino,
 35) la rana aventó a la ranita chiquita.
 36) entonces vio el niño
 37) que la rana estaba llorando.
 38) el perro **se enojó**.
 39) la tortuga, también.
 40) entonces el niño le dijo
 41) “{tú no vendrás a} tú no vendrás
 42) a jugar.
 43) vete por allá”.
 44) entonces cuando: el barco {iba} {iban} {iba a} iba
 andando
 45) la rana alcanzó a saltar.
 46) entonces cuando iban,
 47) la rana aventó a la ranita al agua.
 48) entonces la tortuga vio
 49) y le dijo al niño
 50) “¡ve, ve! la rana saltó aquí
 51) y aventó a la tortuga al agua”.
 52) el niño **se espantó**
 53) y el perro estaba llorando
 54) y la tortuga, muy **enojada**.
 55) entonces el niño levantó las hojas
 56) para buscar a la rana.
 57) pero no había nada.
 58) el niño se fue
 59) llorando
 60) y el perro, muy **enojado**.
 61) la tortuga se sintió **culpable**.
 62) el niño, desde entonces, no quería salir de su cuarto.
 63) se quedaba
 64) llorando y llorando.
 65) hasta que un día vio
 66) que algo saltaba de la ventana
 67) vio
 68) que era una tortuguita
 {vio que}
 {se ríe]
 69) vio
 70) que era la ranita.
 71) entonces el niño **se alegró**.
 72) y entonces la rana saltó en su cabeza de la rana.
 73) entonces desde entonces las dos ranas se quieren
 mucho.
- Niño 46.** 5° B Lector Promedio niño (11;2 años)
- 1) había una vez un niño
 - 2) que tenía tres mascotas; una rana, un perro y una tortuga.
 - 3) un día le llegó un regalo {de} de su papá
- 4) que estaba {en} en Estados Unidos.
 5) {se} se puso muy **contento**.
 6) al abrirlo/,
 7) vio
 8) que era un sapito, un sapito muy benito y chiquito.
 9) lo sacó
 10) {y, y, y} y rápidamente la tortuga y el perro lo fueron
 11) a saludar.
 12) estaban muy **contentos**,
 13) excepto, la rana.
 14) **la rana le empezaban a dar celos**
 15) porque el niño consentía más a la ranita chiquita.
 16) un día, {le empezaba} le empezó a hacer maldades
 17) y el niño y a las tortugas no les gustaba.
 18) {lo empuj} {le} lo empezó a morder y a morder
 19) hasta que el niño ya se cansó
 20) y lo detuvo.
 21) el perro y la tortuga también **se enojaron** mucho
 22) así que lo detuvieron.
 23) y **se enojaron** mucho con él.
 24) el niño andaba jugando a los exploradores {a los exploradores}
 25) llevaba todas sus mascotas
 26) arriba de la tortuga iba el sapo grande y el sapo chiquito
 27) el sapo grande, tan maldoso, {lo tiró} lo tiró de la tortuga,
 28) dejándolo atrás.
 29) el niño se dio cuenta
 30) porque {la} la ranita lloró.
 31) entonces regañó a la tortuga
 32) y estaba más **enojado** aún.
 33) entonces le dijo
 34) “¡quédate aquí!
 35) ya no seguirás con nosotros”.
 36) y se subieron a una barca de madera.
 37) la rana, de un salto/, también {subi} {sa} subió a la barca.
 38) entonces también fue con ellos.
 39) entonces, de un empujón, que tira a la ranita chiquita al agua,
 40) quedándose sólo la rana grande.
 41) el niño, {al darse cuenta}, **se asustó**
 42) <al darse cuenta>
 43) y tiraron a la rana.
 44) el niño lo buscó por todas partes
 45) y no estaba.
 46) sus amigos, perro y tortuga, también estaban ayudando
 47) y la rana estaba **arrepentida**
 48) de lo que había hecho.
 49) el niño se fue
 50) llorando.
 51) y la tortuga y el perro estaban muy **enojados** con la rana
 52) pero la rana ya **se había arrepentido**.
 53) entonces todos se fueron a casa.
 54) estaban muy/ **tristes**
 55) hasta la rana.
 56) cuando de repente se oyó un ruido
 57) y que salta la ranita chiquita.
 58) había encontrado la casa.
 59) entonces que cae arriba {de} de la rana grande.
 60) pero ya no le hizo más maldades
 61) {porque com} porque ya estaba **arrepentida**.
 62) y así sigieron muy buenos amigos para siempre.
- Niño 47.** 5° B Lector Bajo niño (10;9 años)
- 1) era una vez {un} un niño
 - 2) que era el día {de} de su cumpleaños.
 - 3) {un} {un di} {y un} y lo había abierto

ANEXO 1

- 4) {y} y todos se pusieron **felices**,
 5) pero excepto una rana.
 6) la rana se sentía **molesta**.
 7) pero el niño le decía
 8) que jugara con ella.
 9) {y} y mientras tanto, los demás animales se sentían **felices**
 10) pero la rana no se sentía tan **feliz**
 11) {y la miraban} {eno} y la miraba **enojado**.
 12) {enton} entonces los animales se pusieron así todos
 13) porque la rana había mordisqueado su pata de la rana.
 14) pero los animales **se enfurecían**
 15) {y le} y le decían
 16) que no lo volviera a hacer.
 17) entonces {e} el niño le dijo
 18) {que} {que la} que la tortuga les diera un paseo.
 19) pero {la rana} la rana grande se miraba muy **enfadada**.
 20) entonces el niño y el perro fueron
 21) a jugar a los piratas.
 22) {e} entonces la rana grande tiró {al} {a la} {a la chi} a la ranita
 23) pero luego la rana muy chiquita se puso {a ayudar} a llorar.
 24) y el niño le dijo
 25) "te vamos a dejar {en los ai} en el aire, en el frío".
 26) y se lo llevaron.
 27) entonces lo dejaron en el aire.
 28) había mucho viento.
 29) soplabla
 30) y las hojas se caían.
 31) entonces el niño se fueron y los demás animalitos.
 32) {por} pero {la ra} la rana chiquita vio a la rana más grande
 33) {que sa} que saltó de un brinco.
 34) entonces la rana se puso muy **enfadada**
 35) y los demás animales no se habían dado cuenta
 36) de que la rana grande había pateado a la chiquita
 37) y cayó al agua.
 38) y la rana {mu;} muy **contenta**,
 39) sin que los demás animales se dieran cuenta.
 40) después {la rana escuchó el ruido} {la} la tortuga escuchó el ruido.
 41) {y} y el niño, le intentaba decir
 42) que la rana había tirado {a la} a la rana pequeña.
 43) y entonces {la} la tortuga se puso muy **enojada**
 44) y el perro no dejaba {de}
 45) de hacer ruido.
 46) entonces el niño se puso muy **agitado**.
 47) {y a la} y todos **tristes** fueron
 48) a buscarla
 49) pero no la pudieron encontrar.
 50) y dejaron a la rana en el bosque.
 51) y los demás se fueron
 52) y pero el niño aún seguía **triste**.
 53) entonces el niño se fue a su casa
 54) y se puso a llorar.
 55) pero la rana se escondió en su caparazón
 56) y la rana sentía muy **triste**.
 57) pero de pronto se escuchó un fuerte sonido en la ventana.
 58) y por la ventana salió {ran} la rana pequeña
 59) y todos se pusieron **felices**.
 60) {y de} y de pronto le cayó en la cabeza a la rana.
 61) {pero} y todos se pusieron **felices** {felices}
 62) y la rana no le volvió a aventarla.
 {fin}
- Niño 48.** 5° B Lector Bajo niña (11;7 años)
 1) {e} era una vez un niño
 2) que se llamaba Juan
 3) que iba a cumplir ocho años.
- 4) claro, sus papás le mandaron un regalo
 5) y él estaba muy **sorprendido**.
 6) él lo abrió.
 7) y los animales **se sorprendieron**.
 8) excepto una rana
 9) que era {un} una sorpresa muy desagradable para ella.
 10) {e} el niño, Juan, se las mostró a sus animales.
 11) pero la rana no le agradó nada.
 12) {e} él le propuso algo a la rana.
 13) la rana no quedó bien,
 14) no quedó conforme.
 15) le mordió la pata.
 16) los animales **se asustaron**
 17) y el niño igual.
 18) **se enojaron** con él
 19) y no le querían hacer caso.
 20) un día Juan se fue de excursión.
 21) entonces la tortuga pues tenía las dos ranas.
 22) él iba con su perro y sus animales.
 23) de pronto la rana aventó a la rana.
 24) Juan {se asu} **se enojó** mucho con ella
 25) por lo tanto, la rana lloró.
 26) entonces la dejaron
 27) y Juan siguió su camino.
 28) la rana brincó.
 29) y ya casi se dormían ellos en el camino
 30) y no se dieron cuenta.
 31) {es} la rana **se enojó** con la otra rana.
 32) los otros no se dieron cuenta.
 33) la rana aventó a la rana chiquita,
 34) se cayó al agua
 35) y ellos **se sorprendieron**.
 36) {se enoj} los animales {le dieron} {le dieron} {le di} le dijieron
 37) que se calmara.
 38) el perro aullando muy **enojado**
 39) {la ra} {la} la rana **sorprendida** **se enojó**.
 40) ellos empezaron como equipo a ayudar
 41) a buscar a su amiga.
 42) la rana, ↓ muy **enojada** ↓, no quiso.
 43) entonces, {como no la encontraron}, se fueron
 44) llorando.
 45) <como no la encontraron>
 46) la rana {se} se quedó un momento.
 47) se puso **triste**
 48) por lo que había hecho.
 49) ellos ya iban a la casa muy **enojados**
 50) y el niño llorando.
 51) el niño llegó a su casa
 52) y empezó a llorar,
 53) a llorar y a llorar.
 54) la rana, ↓ muy **triste** ↓, se quedó aquí.
 55) pero luego vieron
 56) que venía algo sobre la ventana.
 57) no sabían
 58) qué.
 59) la sorpresa era
 60) que era la rana chiquita.
 61) cayó encima de la otra rana.
 62) y la rana {pus} por lo tanto tuvo que ser amiga con ella.
 63) y vivieron muy **felices**.
- Niño 49.** 5° A Lector Alto niño (11;5 años)
 1) era una vez un niño
 2) que se llamaba Pedro
 3) y tenía tres mascotas.
 4) una vez en su cumpleaños le dejaron un regalo, en su recámara.
 5) él lo abrió
 6) y todas sus mascotas vieron

ANEXO 1

- 7) qué era.
 8) y una rana saltó.
 9) pero luego tenía una rana Pedro
 10) y se quedó **desanimada**.
 11) Pedro le presentó a la mascota
 12) y la rana la miró muy feo a la otra rana.
 13) la rana la mordió en el pie
 14) y desde entonces la **empezaron {a} –a enojar** con ella, a la otra rana.
 15) Pedro organizó una excursión en el bosque
 16) y la tortuga llevaba a las dos ranas arriba -de su caparazón.
 17) la rana más **grande** empujó a la ranita.
 18) y otra vez, **se enojaron** con la rana grande.
 19) iban a dar un paseo en la laguna
 20) y dejaron a la ranita.
 21) y la rana, ↓ muy **feliz** ↓, se fue con ellos
 22) la rana grande {sal} saltó arriba de la lanchita
 23) y empujó a la ranita.
 24) la tortuga fue la única
 25) que se dio cuenta
 26) {y le} y le avisó a Pedro.
 27) Pedro, muy **triste**
 28) {y} y las mascotas empezaron a buscar a la ranita.
 29) {el pelo} el perro {con un} por un lado,
 30) Pedro por el otro,
 31) y la tortuga por otro.
 32) entonces regresaron muy **tristes** {la} las dos mascotas y Pedro.
 33) la rana grande se quedó entre el camino {muy fe} muy **triste**.
 34) Pedro estaba en su cama acostado.
 35) entonces escucharon un ruido en la ventana.
 36) era la rana
 37) y saltó arriba de la cabeza de la otra rana.
 38) desde entonces fueron amigas para siempre.
- Niño 50.** 5° A Lector Alto niña (10;9 años)
 1) había una vez un niño
 2) que tenía una rana, un perro y una tortuga.
 3) era su cumpleaños
 4) y no sabía
 5) qué le habían regalado.
 6) cuando abrió su regalo,
 7) el perro, la tortuga {y la o} y la rana tenían mucha {curu} curiosidad.
 8) era una rana muy pequeña.
 9) el niño se la mostró a sus demás mascotas.
 10) pero la rana más grande nunca quiso a la más pequeña.
 11) como el niño se las mostró,
 12) la rana mordió a la más pequeña
 13) el perro, la tortuga y el niño estaban muy **enojados**.
 14) un día, el niño y sus mascotas fueron
 15) a pasear.
 16) la tortuga, con su caparazón, llevaba {a la} {a las dos tortugas} a las dos ranas.
 17) luego que la rana más grande tiró a la más pequeña.
 18) de nuevo, el niño y las mascotas regañaron a la rana.
 19) la dejaron en un pantano
 20) por portarse mal con {la o} la nueva mascota.
 21) luego la rana más grande saltó
 22) a donde iban el niño sus mascotas.
 23) y se encontró a la rana más pequeña
 24) y la tiró.
 25) la tortuga vio
 26) cuando la tiró.
 27) inmediatamente le avisó al niño
 28) y se preocupó mucho.
 29) la buscaron por todo el pantano
 30) pero no la encontraron.
- 31) y se fue el niño **desconsolado** a su casa.
 32) cuando llegó,
 33) el perro lo trataba de consolar,
 34) pero no podía.
 35) estaba **destrozado**.
 36) {escuchó} escucharon un ruido por su ventana
 37) y era la rana más pequeña
 38) que había regresado a su hogar.
 39) y después {la ran} las dos ranas **fueron felices**
 40) y se hicieron amigas.
- Niño 51.** 5° A Lector Promedio niña (11;4 años)
 1) era una vez un niño
 2) vivía muy **contento** con su perro, una tortuga y una rana.
 3) un día fue su cumpleaños
 4) y su papá le regaló un regalo muy grande.
 5) todos muy **entusiasmados** querían ver
 6) lo que le habían regalado.
 7) abrió el regalo,
 8) lo sacó
 9) y era otra rana.
 10) {de} todos estaban muy **alegres**
 11) de que {tenían} tenían otro amigo,
 12) excepto la rana.
 13) la rana, ↓muy **molesta** de {que tenía otra rana con {quien jugar}} ↓, mordió a la rana de la pata <que tenía otra rana con {quien jugar}>
 14) <quien jugar>
 15) <quien jugar>
 16) el niño muy **asustado** agarró a la rana pequeña
 17) {y} y regañó a la otra rana.
 18) después se fueron
 19) a dar un paseo.
 20) las ranas iban en una tortuga
 21) y la rana no quería
 22) que fuera con ellos.
 23) entonces aventó a la rana de la tortuga
 24) y el niño se dio cuenta/.
 25) entonces **se enojó**
 26) y regañó a la rana.
 27) {la} la regañó
 28) y la castigó.
 29) la dejó {en} en el paso
 30) mientras él se iba con los otros animalitos.
 31) ella saltó a su barquito
 32) y aventó a la rana al agua.
 33) todos **se asustaron**
 34) y le dijeron al niño
 35) lo que **había** hecho.
 36) el niño **se asustó**
 37) y, ↓**desesperado** ↓, buscó a la rana.
 38) la rana más grande estaba muy **apenada**
 39) de lo que había hecho.
 40) estaba muy **arrepentida**.
 41) el niño se fue {llorando} a su casa
 42) <llorando>
 43) y todos los animales estaban **enojados** con la rana.
 44) el niño {estaba} estaba muy **triste**
 45) cuando de repente, vio a la ventana
 46) y saltó la rana.
 47) cayó arriba de la cabeza de la otra rana.
 48) y el niño estaba muy **contento**
 49) de que **había** regresado su rana.
 50) y así **se contentó** {con la} con la rana
 51) y todos disculparon
 52) {a lo} por lo que había hecho la rana.
 53) y todos vivieron **felices**.
- Niño 52.** 5° A Lector Promedio niño (11;4 años)
 1) era una vez un niño
 2) que recibió un regalo.
 3) lo abrió
 4) y **se sorprendió**.

ANEXO 1

- 5) era una rana/, una rana muy pequeña.
 6) {y} y tenía otra rana.
 7) la otra se enojó mucho.
 [mmj]
 8) los juntó
 9) {y} y se cayó la rana.
 10) la mordió la rana, la grande
 11) {y} y regañaron a la rana.
 12) iban a pasear
 13) iban el niño, el perro, la tortuga y las dos ranas
 14) la rana grande tiró a la ranita
 15) y la regañaron
 16) la fueron a dejar
 17) y se fueron en su balsa.
 18) y ahí va
 19) y rató la rana.
 20) y no se dieron cuenta
 21) y la tiró.
 22) se dio cuenta la tortuga.
 23) y vio
 24) y la rana no estaba.
 25) y estaba llamando al niño.
 26) el niño volteó
 27) y no estaba la rana.
 28) {la buscaron} la buscaron por todas partes
 29) pero no había nada de ella.
 30) ya se iban para su casa
 31) y el niño {era} iba muy triste/.
 32) estaba llorando en su cuarto
 33) y de pronto oyó {un este} {un} un ruido
 34) y era la rana.
 35) saltó
 36) y cayó arriba {de la} de la rana grande
 37) {y} {y se} y se hicieron amigas para siempre.
- Niño 53.** 5° A Lector Bajo niño (11;5 años)
- 1) había una vez un niño
 2) que acababa
 3) de ser Navidad.
 4) se levantó
 5) y fue
 6) a ver.
 7) le habían traído un regalo.
 8) y dice:
 9) “¿para mí?”.
 10) lo abrió
 11) y era una rana.
 12) la sacó {del empa} de la caja
 13) {y ent} y entonces {una ra} otra rana
 14) que tenía
 15) se disgustó.
 16) todos los animales estuvieron contentos
 17) y luego la recibieron con mucho amor {y todo e} y {muy} con mucho amor.
 18) la rana grande no la quería,
 19) era envidiosa.
 20) entonces, le mordió una pata
 21) {y se} y le dolió mucho a la ranita chiquita.
 22) los animales se asustaron
 23) y el niño también.
 24) entonces el niño regañó a la otra rana
 25) y {la} la ranita chiquita estaba triste.
 26) los animales se enojaron con ella
 27) y siguieron.
 28) entonces fueron de excursión.
 29) fueron {a} a un bote
 30) para ir a {a} así de {tst} {ay de, de} {¿cómo? ;ay, me trabé!}
 [si quieres síguele]
 {deste} {bueno de}
 [¿de paseo?]
 de paseo.
- 31) entonces cuando iban las dos ranas {y e a} arriba de una tortuga
 32) que las estaban llevando
 33) la rana más grande le dio una patada
 34) y se cayó.
 35) a la ranita chiquita le dolió.
 36) entonces otra vez los animales se disgustaron con ella
 37) y {se empezaron} la dejaron tirada ahí
 38) {que se} ahí tirada.
 39) entonces se subieron al bote.
 40) la rana más grande saltó
 41) y se subió al bote.
 42) entonces {iban ya} iban muy bien
 43) {la ra} la tortuga iba dormida
 44) y el perro iba
 45) {eo} olfateando y todo.
 46) entonces la rana más grande aventó/ a la rana chiquita al agua
 47) y le dijo:
 48) “¡adiós!”.
 49) {la r} la tortuga vio todo
 50) y se asustó.
 51) entonces {el} el niño volteó hacia atrás
 52) para ver a la ranita chiquita
 53) y no estaba.
 54) vieron
 55) que no estaba
 56) y nada más estaba la rana grande.
 57) {el} el perro empezó a aullar
 58) la tortuga se enojó con ella
 59) y el niño se asustó/.
 60) entonces empezaron a buscarla.
 61) la rana grande trató de escapar
 62) y todos empezaron a buscar.
 63) el niño y el perro y la tortuga...
 64) el niño se fue
 65) llorando
 66) {el perro} el perro se fue enojado
 67) y la tortuga se fue triste/.
 68) {la} la rana grande se quedó triste {en el} {en el} en el camino
 69) y llegaron a su casa.
 70) la rana grande estuvo triste por un momento.
 71) {la r} la tortuga se metió a su caparazón, ↓triste.
 72) el perro empezó {a} a consolar al niño
 73) porque el niño estaba llorando.
 74) voltearon a la ventana todos
 75) y de repente salta la rana chiquita.
 76) y llegó
 77) y cayó encima de la rana grande.
 78) y todos se contentaron
 79) y vivieron felices para siempre.
- Niño 54.** 5° A Lector Bajo niña (10;4 años)
- 1) érase una vez un niño llamado Luis
 2) que tenía un perro y una ranita
 3) que se llamaba Lulú.
 4) y una tortuga/.
 5) un día sus papás le dieron un regalo muy bonito
 6) y Luis↓, con mucho gusto lo abrió.
 7) y se encontró con una ranita pequeñita
 8) y Lulú se puso/ celosa.
 9) entonces se puso triste
 10) porque pensaba
 11) que la iban a cambiar.
 12) Luis, super feliz
 13) porque vio a su ranita nueva.
 14) Luis le presentó la ranita a Lulú
 15) y Lulú no le hacía caso
 16) porque no quería a la ranita.
 17) entonces Lulú le hizo caras feas.

ANEXO 1

- 18) entonces de repente agarró
- 19) y le empezó a morder su piecito, sus pies, todo, totalmente.
- 20) entonces Luis rápido la agarró
- 21) y le dijo:
- 22) “¡Lulú! {estás} vas a estar castiga”.
- 23) Lulú, ja, dijo:
- 24) “ay, qué me importa”.
- 25) entonces fue Luis y el perrito y la tortuga al lago
- 26) y Lulú y la ranita iban juntas {la} arriba de la tortuga.
- 27) entonces Lulú agarró a la ranita
- 28) y la aventó//.
- 29) entonces le dijo Luis:
- 30) “¡Lulú!”.
- 31) y Lulú se puso **triste**
- 32) y la ranita estaba llorando
- 33) porque le había dolido mucho.
- 34) entonces después la ranita se puso **triste**
- 35) porque le dijo Luis:
- 36) “te vas a quedar ahí castigada
- 37) y no vas a ir
- 38) a dar el paseo con nosotros en la lancha”.
- 39) entonces Lulú se puso **triste** y **enojada** por la culpa de la ranita.
- 40) entonces la ranita no dijo nada
- 41) nada más se puso así como muy **triste**
- 42) y la tortuga y el perro también/ **enojados**
- 43) como diciendo:
- 44) “para que se te quite”.
- 45) después iban dando el paseo
- 46) y de repente, Lulú/ dio un salto/ muy pero muy grande
- 47) y cayó en la lanchita.
- 48) y se sentó al lado de Lulú.
- 49) y Luis no se había dado cuenta.
- 50) entonces la ranita estaba **triste**
- 51) porque había visto a Lulú
- 52) y que tal si le hacía algo.
- 53) entonces sí tenía mucha razón la ranita
- 54) agarró {la} Lulú a la ranita
- 55) y ¡pum! la aventó.
- 56) entonces la ranita a lo mejor se estaba ahogando
- 57) y nadie se daba cuenta.
- 58) mientras Lulú le sacaba la lengua.
- 59) y mientras el perro le ladraba a {Lu} Luis
- 60) para que le hiciera caso
- 61) y viera
- 62) cómo había aventado a la ranita.
- 63) pero no alcanzó a ver
- 64) nada más alcanzó a ver al...
- 65) le dijo:
- 66) “¡Lulú! ¿qué hiciste?”
- 67) y Lulú se quedó así
- 68) como si no hubiera hecho nada.
- 69) entonces se salió
- 70) corriendo de la lancha
- 71) y empezó a buscar a la ranita
- 72) y no la encontraba.
- 73) “¡ay!” –gritaba-
- 74) “Ranita, Ranita ¿dónde estás?”
- 75) y no la encontró por ningún lado.
- 76) entonces muy **triste** se fue.
- 77) se salió
- 78) y se fue a su casa
- 79) llorando, llorando.
- 80) y el perrito **enojado** con Lulú.
- 81) Lulú ¡jm! se fue también
- 82) caminando.
- 83) Lulú también estaba llorando
- 84) igual que el perro,
- 85) que la tortuga
- 86) y que Luis.
- 87) y de repente escucharon un ruido en la ventana
- 88) voltearon
- 89) a ver
- 90) y era la ranita/
- 91) que llegó de un salto// grande, grande, grande, grande, con las manos abiertas.
- 92) ¡ay! y cayó arriba de Lulú.
- 93) ¡ay! Lulú se puso como que **triste**
- 94) pero le dio gusto
- 95) de ver a la ranita.
- 96) entonces Luis les dijo:
- 97) “quiero
- 98) que sean muy buenas amigas
- 99) y que se lleven bien”.
- 100) y la ranita dijo
- 101) que sí.
- 102) la ranita sentía
- 103) {que la} que Lulú era como su madre
- 104) y Lulú sentía
- 105) que la ranita era como su hija.
- {y este fue el cuento de la ranita }
- Niño 55.** 5° C Lector Promedio niña (10;11 años)
- 1) había una vez un niño
- 2) que cumplió años
- 3) y sus papás le regalaron {un} otra ranita.
- 4) y la ranita {que tenía} se puso **celosa**.
- 5) <que tenía>
- 6) y la ranita {que le regalaron} era muy bonita.
- 7) <que le regalaron>
- 8) y el niño se alegró tanto.
- 9) la sacó
- 10) a pasear
- 11) y se la enseñó a la otra rana.
- 12) y la otra rana no la quería.
- 13) {s} se puso **enojada**
- 14) y después la mordió de una patita.
- 15) y el niño le dijo
- 16) que no volviera a hacer eso.
- 17) la ranita estaba {muy} muy **triste**.
- 18) una vez la tortuga iba cargando {a lo} a las dos ranitas.
- 19) iban caminando {por el} por el parque.
- 20) la rana {que tenía antes el otro niño} la aventó a la otra ranita.
- 21) <que tenía antes el otro niño>
- 22) y el niño le dijo:
- 23) “¿por qué hicistes eso?”
- 24) la lastimaste”.
- 25) después dejaron {a la ranita} a la más grande
- 26) y se aventó {a} al barco
- 27) y empezó a hablar con la otra ranita.
- 28) la tortuga vio
- 29) que la aventó de nuevo
- 30) {y} y le dijo al niño
- 31) y el niño se puso de nuevo **enojado**.
- 32) y se puso muy **triste**
- 33) porque {la ra} a la ranita no la encontraban.
- 34) el niño se fue
- 35) chillando
- 36) y la rana estaba muy **contenta**
- 37) de que se había perdido.
- 38) el niño estaba {llore y llore} en su cuarto.
- 39) <llore y llore>
- 40) y en ese momento, entra la otra ranita
- 41) {y empie} y empieza a jugar con la otra rana
- 42) y se hicieron amigas.
- Niño 56.** 5° C Lector Promedio niño (10; 8 años)
- 1) un día un niño de regalo le habían regalado una rana.
- 2) él tenía una rana más grande
- 3) era muy **envidiosa**.

ANEXO 1

- 4) el niño abrió su regalo, ↓ **contento** ↓.
- 5) vio
- 6) que era una rana más chica
- 7) que la otra.
- 8) se la mostró a la rana grande
- 9) y la rana mostró su gran encajosidez.
- 10) la rana grande le **mordió** la patita a la otra chica.
- 11) entonces el niño **se enojó** mucho con la rana.
- 12) fueron de paseo.
- 13) una tortuga cargaba a las dos ranas, a la grande y a la chica.
- 14) la grande tiró de la tortuga a la otra chiquita.
- 15) el niño la regañó.
- 16) fueron caminando
- 17) y dejó el niño ahí a la rana.
- 18) la rana saltó/.
- 19) iba muy **enojada**.
- 20) la rana tiró a la ranita al río.
- 21) la tortuga le avisó al niño
- 22) que había tirado a la rana chica.
- 23) el niño se puso a buscar por todos lados la rana
- 24) pero no la encontró
- 25) fue a su casa
- 26) llorando
- 27) y dejó ahí a la rana.
- 28) se acostó
- 29) y lloró.
- 30) y la rana **triste** estaba.
- 31) y luego el niño oyó un sonido.
- 32) de pronto saltó la ranita chiquita
- 33) y brincó encima de la rana grande
- 34) y la rana grande la quiso.
- Niño 57.** 5° C Lector Bajo niño (10 años)
- 1) un día Juanito recibió un regalo.
- 2) estaba muy **emocionado** por ello.
- 3) abrió la caja
- 4) y ¡sorpresa!
- 5) era una ranita.
- 6) la ranita luego, luego saltó
- 7) y saludó a la otra rana
- 8) que él tenía.
- 9) {bueno} ya las presentaron
- 10) y la rana más grande se estaba burlando de ella.
- 11) entonces le mordió de una pata
- 12) y Juanito la regañó.
- 13) le dijo:
- 14) “¿cómo eres una rana muy mala!”
- 15) {bueno} ya, un día fueron de día de campo.
- 16) las dos ranas iban montadas en la tortuga
- 17) y Juanito al frente.
- 18) entonces la rana mayor tumbó a la rana menor.
- 19) entonces Juanito llegó
- 20) y le dijo:
- 21) “no se hace eso con tu compañera”.
- 22) y dijo:
- 23) “ahí te quedarás
- 24) ya no iras de paseo”.
- 25) entonces en eso ella saltó,
- 26) la rana mayor saltó
- 27) y tumbó a la rana menor del barco.
- 28) después ya Juanito {iba} iba navegando
- 29) y se da cuenta
- 30) de que no está la rana menor.
- 31) y la buscaron por todas partes
- 32) y no, no la encontraron.
- 33) se fueron muy **tristes** todos.
- 34) y la rana se quedó pensando.
- 35) después de que llegó a la casa
- 36) vio
- 37) que todos estaban muy **tristes**.
- 38) en eso en la ventana salió la rana menor
- 39) y muy **felices** jugaron.
- {final}
- Niño 58.** 5° C Lector Bajo niño (10; 11 años)
- 1) había una vez un niño
- 2) que había recibido un regalo, con una pequeña nota
- 3) que decía:
- 4) para ti.
- 5) abrió el regalo
- 6) y dijo:
- 7) “¡guau!”.
- 8) {la ra} su otra rana se quedó viendo la caja
- 9) mientras lentamente sacaba a otra pequeña rana.
- 10) {e} la rana intentó acercarse a la otra rana.
- 11) {cuan} el niño las acercó
- 12) y la otra rana había soltado un gruñido
- 13) que **había asustado** a la pequeña rana.
- 14) el niño quedó **sorprendido**
- 15) cuando vio
- 16) {que la} que su rana más grande andaba atacando a la pequeña.
- 17) en eso levantó a su rana
- 18) y regañó a la otra rana.
- 19) todos los animales se le quedaron viendo feo a la rana mayor.
- 20) mientras el niño y sus mascotas iban a dar un paseo al lago
- 21) había dejado a la rana y a la rana más pequeña con la tortuga
- 22) y él se había quedado con su perro.
- 23) {la tor} la tortuga no se dio cuenta
- 24) cuando la rana mayor había golpeado con una patada a la más pequeña.
- 25) la rana más pequeña comenzó a llorar
- 26) y el niño regañó a la más grande.
- 27) le dijo
- 28) que se quedara en el muelle
- 29) para que no le hiciera daño a su pequeña rana.
- 30) mientras el niño estaba **despistado**
- 31) la rana mayor saltó
- 32) y siguió {que} {viendo} mirando feo a la rana más pequeña.
- 33) en eso la rana {ma} más grande le metió una patada a la más pequeña
- 34) y la tiró {al} al lago.
- 35) la tortuga vio todo
- 36) y le avisó al niño.
- 37) el niño andaba muy **preocupado** por su rana.
- 38) la tortuga se le quedó viendo
- 39) y el perro empeñó a aullar.
- 40) el niño estaba **desesperado**
- 41) buscando a la **pequeña rana**.
- 42) y cuando **se desilusionó**
- 43) se fue
- 44) llorando
- 45) y la otra rana se quedó **triste**.
- 46) mientras su perro le intentaba consolar
- 47) oyeron un extraño ruido.
- 48) en eso apareció la otra rana
- 49) y saltó sobre la más grande.
- 50) el niño **se alegró**
- 51) al ver
- 52) que sus dos ranas al fin eran amigas
- {y colorín colorado este cuento se ha acabado}
- Niño 59.** 5° C Lector Alto niña (10; 10 años)
- 1) había una vez un niño
- 2) que se llamaba Luis.
- 3) él, en una mañana, bajó de su recámara
- 4) y encontró un hermoso regalo, con un moño rojo y envoltura hermosa.
- 5) se preguntaba
- 6) de quién era
- 7) y había una tarjeta

ANEXO 1

- 8) la leyó
 9) y vio
 10) que decía su nombre
 11) y se emocionó mucho.
 12) después, él **emocionado** abrió su regalo
 13) y encontró una hermosa y pequeña ranita.
 14) se la mostró a sus amigos
 15) y ellos estaban muy **contentos**.
 16) pero una rana se puso muy/ **celosa**.
 17) y luego la mordió.
 18) le mordió su patita.
 19) y Luis **se enojó** mucho con ella.
 20) la regañó.
 21) y después Luis salió
 22) a jugar con sus amigos
 23) y llevó a la ranita con la rana encima {del} del caparazón de la tortuga.
 24) la rana, {al pensar que Luis {no} no la veía}, tiró a Ranita
 25) <al pensar
 26) que Luis {no} no la veía>
 27) y ella se sintió muy **triste**/.
 28) y Luis de nuevamente regañó a la rana.
 29) después Luis fue a un lago
 30) e hizo un bote
 31) donde subió a todos sus amigos.
 32) y después dejó a Rana en una pequeña isla
 33) y le dice
 34) que ahí se quedaría
 35) hasta que aprendiera
 36) a amar a sus amigos.
 37) después, en un salto impresionante {que hizo Rana} saltó al bote de Luis
 38) <que hizo Rana>
 39) y Rana vio muy feo a Ranita.
 40) y Luis no se había dado cuenta
 41) que había saltado hacia el bote.
 42) Rana, {al saber que Luis no la había visto}, pensó algo
 43) <al saber
 44) que Luis no la había visto>
 45) en tirar a Ranita
 46) para que no estuviera
 47) y ella sería la más hermosa.
 48) Después, cuando la tiró
 49) Tortuga se dio cuenta
 50) que la había tirado.
 51) inmediatamente le avisó a Luis
 52) y Luis no le creyó
 53) porque había dejado a Rana en una pequeña isla.
 54) después volteó
 55) y vio que ahí estaba Rana
 56) no estaba Ranita.
 57) después se bajaron del bote
 58) para buscarla.
 59) empezaron a gritar su nombre
 60) pero no la encontraron.
 61) después Luis, ↓muy **triste**↓, y todos sus amigos regresaron a casa.
 62) y la ranita estaba muy, muy **triste**
 63) por lo que había hecho.
 64) después Luis {llegando a su casa} se recostó
 65) <llegando a su casa>
 66) y Perro lo consolaba.
 67) después Luis y todos oyeron un ruido
 68) y al darse cuenta
 69) que era Ranita
 70) que pasaba por la ventana.
 71) todos muy **felices** estaban.
 72) y Ranita, {como no sabía saltar muy bien}, cayó en la cabeza de Rana.
 73) <como no sabía saltar muy bien>
- 74) y después Rana y Ranita se hicieron muy amigas.
 5° C Lector Alto niña (11;2 años)
- Niño 60.**
 1) había una vez un niño llamado Mauricio
 2) que era su cumpleaños.
 3) entonces {su ma} sus papás le habían regalado una rana.
 4) y su rana más grande no le gustó
 5) que le habían regalado una ranita.
 6) {la rana} la rana tenía **envidia**
 7) porque tenía otra ranita
 8) y parecía
 9) que a Mauricio le gustaba más la ranita.
 10) luego Rana **mordió** a Ranita.
 11) Mauricio **se enojó** con su rana.
 12) luego fueron un día {a una} a un bosque.
 13) luego fueron {a} a un lago.
 14) entonces {e la} la rana más grande tiró a la ranita.
 15) {y lu} y Mauricio {rega} regañó a su rana
 16) porque estaba llorando su ranita.
 17) entonces Mauricio le dijo:
 18) “¡aquí te vas a quedar por haber {mor} empujado a Ranita!”.
 19) entonces la rana, ↓ muy hábil ↓, saltó hasta el barquito.
 20) todo iba muy bien
 21) hasta que la rana **se enojó**
 22) y aventó a Ranita.
 23) sólo la tortuga vio
 24) que la había aventado.
 25) entonces la rana le dijo a Mauricio:
 26) “Mauricio, Mauricio tiraron a tu ranita”.
 27) entonces Mauricio {se} **se enojó** tanto.
 28) luego todos ahí la buscaron por todas partes
 29) pero no la encontraron.
 30) luego Mauricio se fue {llorando} con su perro,
 ↓ todo muy **enojado**/.
 31) <llorando >
 32) luego Mauricio {es} {estuvo} estuvo llorando y llorando
 33) hasta que vieron algo en la ventana
 34) Mauricio grito:
 35) “¡eh! es mi ranita, ¡eh!”.
 36) entonces como Ranita no sabía muy bien saltar
 37) pues le cayó en la cabeza a...
 38) entonces desde ese día Rana y Ranita se hicieron buenos amigos.

Adjetivos como complemento copulativo en construcciones copulativas con *estar*.**1º grado**

No. Cuento	Clasificación	No. Cláusula	Ejemplo
3	1oC LP♥ (6;7)	9	y una rana estaba enojada
3	1oC LP♥ (6;7)	44	y el niño estaba triste
4	1º C LA♠ (7;2)	18	y se cayó al agua. después estaba contento la rana fe { digo no } jada
5	1º C LA♥ (6;8)	14	que era otra rana. luego la sacó y era muy chiquita pero la otra estaba muy celosa de ella.
5	1º C LA♥ (6;8)	16	luego se las enseñó a su perro y {a su} {a s su} a su- tortuga y a la otra rana pero como ella estaba mu:y/ celosa la miró y estaba muy chiquita.
5	1º C LA♥ (6;8)	24	{y él} {y los otros} {y e} y la rana dijo "Bueno, quizás". así que los otros estaban muy felices .
5	1º C LA♥ (6;8)	35	y luego fueron a pasear pero estaba muy enojada la rana.
5	1º C LA♥ (6;8)	37	entonces que la miró hacia atrás a la rana y luego pues {e} estaba muy enojada .
5	1º C LA♥ (6;8)	62	luego la rana más grande {se tuvo} la tuvo que ver porque ella estaba mu:y enojada , mu:y celosa y otras cosas más.
5	1º C LA♥ (6;8)	68	luego la rana más grande {que estaba muy celosa} la tiró hacia el río <que estaba muy celosa >
5	1º C LA♥ (6;8)	93	luego el niño llegó a su casa se fue a su cama y luego no estaba riéndose sino nada más estaba triste
5	1º C LA♥ (6;8)	112	por eso es que el niño estaba muy/ feliz y el perro también, la tortuga también.
5	1º C LA♥ (6;8)	115	y luego estaba muy feliz {y} y la otra ranita perdonó lo que hizo ella
8	1oC LP♠ (7;1)	17	y el niño {se eno} se enojó . y entonces lo buscó y la rana estaba enojada con el perro, con la tortuga y con el niño.
9	1º C LA♠ (7)	7	y ahí andaba una rana pero la rana se enojó que no estaba contento
9	1º C LA♠ (7)	12	y la rana se enojó . {la} el perro estaba feliz , {y la} y la tortuga también.
9	1º C LA♠ (7)	16	la rana estaba enojada
9	1º C LA♠ (7)	17	{co, la} la tortuga y el perro estaban felices , el niño también.
9	1º C LA♠ (7)	19	{e} la rana estaba enojada
9	1º C LA♠ (7)	27	el niño {regañó} regañó a la rana. después estaba molesto y la tortuga también
9	1º C LA♠ (7)	29	y la ranita estaba triste /
9	1º C LA♠ (7)	31	el niño estaba feliz /.
9	1º C LA♠ (7)	42	estaba feliz chiquita el perro, enojado {la} la tortuga, enojada y el niño enojado .

ANEXO 2

9	1° C LA♠ (7)	52	{hasta que el niño} hasta que la tortuga grande se enojó {la tortu} la rana chiquita estaba triste y aún seguía durmiendo la tortuga
9	1° C LA♠ (7)	60	la tortuga {se} se espantó {y la} {to} y la rana grande estaba feliz .
9	1° C LA♠ (7)	64	el perro estaba triste el niño se espantó
9	1° C LA♠ (7)	71	el perro estaba enojado
9	1° C LA♠ (7)	72	{la tortuga} la tortuga estaba triste
9	1° C LA♠ (7)	77	la tortuga estaba enojada porque el perro volteó a ver si ya era la rana
9	1° C LA♠ (7)	94	la tortuga estaba feliz
11	1° C LB♠ (6;3)	25	y luego saltó la rana chiquita. {y el pe} y se emocionaron . y el niño estuvo feliz .
12	1° C LB♥ (7;1)	3	{y el} y el peito estaba muy contento y la ranita quería ganar {e} ese regalo.
12	1° C LB♥ (7;1)	7	{y no} {y}...y estaban todos muy contentos .
12	1° C LB♥ (7;1)	8	el perro estaba triste porque pensaba {que no} que no iba a salir nada.
12	1° C LB♥ (7;1)	16	{y toda} y el niño estaba muy contento {e} e ver el regalo.
12	1° C LB♥ (7;1)	23	{el pei} el peito estaba muy contento con meterla.
12	1° C LB♥ (7;1)	27	el papá estaba triste y no veía tampoco nada.
12	1° C LB♥ (7;1)	38	y entonces el pego estaba muy triste {la ranita {y e} y la tutuguita} la ranita estaba dormida
12	1° C LB♥ (7;1)	44	la tutuguita estaba toda triste porque estaba cayéndose
12	1° C LB♥ (7;1)	49	{y la tutu} y el peito estaba muy enojado , muy enojado , entonces el niño también.
12	1° C LB♥ (7;1)	62	entonces el peguito estaba también muy enojado , muy enojado .
12	1° C LB♥ (7;1)	76	entonces el peguito estaba muy contento e llevarlos.
12	1° C LB♥ (7;1)	97	el peguito estaba muy contento y efa a el agua y la ranita no.
12	1° C LB♥ (7;1)	116	{el temp} el tempo esa el niño estaba muy enojado caminaba con la espada e la tutuguita iba el camino.
12	1° C LB♥ (7;1)	119	el pego {e} estaba muy enojado {y esta} y viendo al papá.
13	1° C LB♠ (6;7)	45	{y} y la tortuga estaba enojada y el niño, y el perro y la tortuga es {digo} {y} y la rana estaba sola
13	1° C LB♠ (6;7)	54	{y} {y} {y trai un est} {y, y} y el perro estaba feliz que ya no andaba peleándose.
13	1° C LB♠ (6;7)	66	{y} y la rana estaba enojada
13	1° C LB♠ (6;7)	67	{y trai} y el perro y la tortuga estaban enojados también el niño.
13	1° C LB♠ (6;7)	99	y la tortuga estaba espantada .
13	1° C LB♠ (6;7)	103	y todos estaban felices . {y ya} y ya se quisieron.
14	1° C LB♥ (6;6)	7	estaba muy contenta la ranita porque estaba con la otra rana.

ANEXO 2

14	1° C LB♥ (6;6)	49	{se} saltó la ranita a su cuarto y el niño estaba muy contento porque la ranita estaba ahí.
15	1° B LA♠ (7;1)	10	{la tor} la rana {no era} {eh, eh} estaba enojada porque a ella {no}{no la}no la {inventaban} invitaban mucho.
15	1° B LA♠ (7;1)	26	la chiquita estaba contenta
15	1° B LA♠ (7;1)	27	{y la rana} y la rana {estaba} más grande estaba enojada porque nomás quería ser ella.
15	1° B LA♠ (7;1)	37	{y todos} y el perro estaba enojado con él y la tortuga también.
15	1° B LA♠ (7;1)	70	la tortuga y el perro estaban enojados con ella, con la otra {ra} rana {más chica} {digo} mayor.
16	1° B LA♥ (6;11)	60	la tortuga chiquita estaba triste otra vez.
16	1° B LA♥ (6;11)	99	y el perro {tam} estaba triste dándole un hueso.
17	1° B LP♠ (6;8)	7	el niño la dejó ahí entonces {la} la rana estaba como asustada .
17	1° B LP♠ (6;8)	37	mientras la rana se quedó ahí y ya no estaba celosa .
18	1° B LP♥ (6;6)	4	cuando vio la carta el perro se quedó mirándole y la ranita estaba muy feliz
18	1° B LP♥ (6;6)	16	y la tortuga estaba al lado de la cola del perrito y estaba triste .
18	1° B LP♥ (6;6)	22	cruzó los brazos el niño estaba cerrando sus ojos estaba muy feliz .
18	1° B LP♥ (6;6)	25	la tortuguita estaba muy feliz
18	1° B LP♥ (6;6)	26	{el perro} el perro estaba muy triste
18	1° B LP♥ (6;6)	30	la tortuga estaba muy triste
18	1° B LP♥ (6;6)	31	y {la} el perrito estaba también triste .
18	1° B LP♥ (6;6)	67	estaba muy feliz la tortuga {y se enoj} y dijo: “¡no!”.
18	1° B LP♥ (6;6)	86	luego la ranita/ estaba muy furiosa
18	1° B LP♥ (6;6)	87	y la tortuga estaba feliz
20	1° B LB♥ (6;9)	3	la ranita {{que} que estaba grande} {este} estaba enojada .
20	1° B LB♥ (6;9)	5	pero el niño estaba muy/ feliz .
20	1° B LB♥ (6;9)	12	y después de esto {estaban} la rana grande {estaba haciendo} ‘taba haciendo {‘taba} está enojada {con la ra} {con el, con el} {¿cómo se llama?} con la tortuga
20	1° B LB♥ (6;9)	38	regresó la rana y estuvieron contentos .
20	1° B LB♥ (6;9)	40	y se subió {la radra} la rana chiquita a la rana grande. y entons estuvieron felices //.
20	1° B LB♥ (6;9)	41	y la ranita chiquita estaba enojada con la ranita grande.

3° grado

No. Cuento	Clasificación	No. Cláusula	Ejemplo
22	3° B LA♥ (9;3)	47	y ya estuvieron todos contentos
24	3° B LP♥ (8;7)	5	Juanito estaba muy emocionado

ANEXO 2

24	3° B LP♥ (8;7)	18	{y Juanito} y Juanito estaba muy enojado
24	3° B LP♥ (8;7)	23	la rana grande no estaba tan feliz
26	3° B LP♠ (8;8)	36	{y} y la rana estaba {muy a} {muy} muy asustada y la regañaron otra vez.
27	3° B LB♥ (9;11)	10	{y le} su papá le regaló otra rana y la otra tuvo celos. y los demás estaban felices .
27	3° B LB♥ (9;11)	34	el niño la regañó a la grande y la chiquita estaba chillando estaba triste .
27	3° B LB♥ (9;11)	35	{y los otros son} {con} sus otros animales estaban enojados con ella
27	3° B LB♥ (9;11)	55	“¡oh, mi rana chiquita se fue al agua!” y después la encontré abajo de unas ramas. y la grande estaba asustada .
27	3° B LB♥ (9;11)	69	y después el niño estaba feliz .
30	3° A LA♥ (8;10)	40	el niño {n} estaba muy triste y llorando.
31	3° A LP♥ (9;2)	29	luego <u>se enojaron</u> mucho con ella que la dejaron sola {un} y estaba muy triste el niño
36	3° C LA♥ (9;2)	9	sus mascotas también estaban felices .
36	3° C LA♥ (9;2)	47	Willy siguió su camino porque estaba muy enojado con su rana.
36	3° C LA♥ (9;2)	57	sabía que estaba mal pero estaba demasiado celosa para comprenderlo bien.
37	3° C LB♥ (9;2)	6	después el niño <u>se contentó</u> porque le gustaban mucho las ranas. y estaba muy contento .
39	3° C LP♠ (8;5)	7	su rana estaba muy enojada .
39	3° C LP♠ (8;5)	12	la tortuga, el perro y la rana grande estaban contentos
39	3° C LP♠ (8;5)	17	entonces estaban distraídos {y la tortu} {la to} la rana {este} le hizo una maldad.

5° grado

No. Cuento	Clasificación	No. Cláusula	Ejemplo
41	5° B LA♥ (10;10)	55	después {la ra} la ranita chiquita ya estaba muy enfurecida con la otra rana más grande.
41	5° B LA♥ (10;10)	57	y la rana más grande ya quiso a la más chiquita. el niño, el perro y la tortuga estuvieron felices
42	5° B LA♠ (10;10)	10	la rana estaba enfurecida con la ranita.
42	5° B LA♠ (10;10)	13	el niño y sus mascotas estaban enfurecidos con la rana
42	5° B LA♠ (10;10)	49	y de pronto, la ranita y la rana se pusieron felices y el niño estuvo muy contento
43	5° B LP♠ (10;8)	63	entonces, la rana estaba enojada porque creyó que <u>se había enojado</u> .
44	5° B LP♥ (11;9)	14	<u>se emocionó</u> mucho, mucho el niño hasta el perro estaba tan emocionado
44	5° B LP♥ (11;9)	15	pero [limpia la garganta] {¿cómo se llama?} {la} la rana estaba muy, muy enojada .
44	5° B LP♥ (11;9)	23	entonces el niño y la ranita y el perrito estaban muy/ felices y la tortuga
44	5° B LP♥ (11;9)	24	pero la rana grande estaba muy, muy, muy enojada .

ANEXO 2

44	5° B LP♥ (11;9)	37	entonces la tortuguita y el perrito estaban tan/ felices con la rana chiquita.
44	5° B LP♥ (11;9)	44	entonces el perro y la tortuga estaban muy, muy/ enojados.
44	5° B LP♥ (11;9)	45	luego entonces el niño estaba muy, muy enojado
44	5° B LP♥ (11;9)	56	entonces el perro estaba muy, muy/ enojado.
44	5° B LP♥ (11;9)	70	luego ya estaba muy feliz,
44	5° B LP♥ (11;9)	71	pero estaba muy/ enojado por la rana chiquita.
44	5° B LP♥ (11;9)	93	todos estaban enojados
44	5° B LP♥ (11;9)	95	entonces el niño estaba muy enojado con él
44	5° B LP♥ (11;9)	97	entonces el niño estaba muy/ triste y muy desesperado
44	5° B LP♥ (11;9)	122	luego le dijo el niño “ay, estoy tan feliz,
44	5° B LP♥ (11;9)	126	entonces {la rana} la rana grande estaba muy enojada. pero después se le pasó el enojo
45	5° B LP♥ (10;9)	18	entonces la rana grande no estaba muy contenta.
46	5° B LP♠ (11;2)	12	estaban muy contentos, excepto, la rana.
46	5° B LP♠ (11;2)	32	entonces regañó a la tortuga y estaba más enojado aún.
46	5° B LP♠ (11;2)	47	sus amigos, perro y tortuga, también estaban ayudando y la rana estaba arrepentida
46	5° B LP♠ (11;2)	51	y la tortuga y el perro estaban muy enojados con la rana
46	5° B LP♠ (11;2)	54	entonces todos se fueron a casa. estaban muy/ tristes hasta la rana.
46	5° B LP♠ (11;2)	61	pero ya no le hizo más maldades {porque com} porque ya estaba arrepentida.
48	5° B LB♥ (11;7)	5	claro, sus papás le mandaron un regalo y él estaba muy sorprendido.
50	5° A LA♥)(10;9)	13	el perro, la tortuga y el niño estaban muy enojados.
50	5° A LA♥)(10;9)	35	el perro lo trataba de consolar, pero no podía. estaba destrozado.
51	5° A LP♥ (11;4)	10	{de} todos estaban muy alegres de que {tenían} tenían otro amigo, excepto la rana.
51	5° A LP♥ (11;4)	38	la rana más grande estaba muy apenada de lo que había hecho.
51	5° A LP♥ (11;4)	40	estaba muy arrepentida.
51	5° A LP♥ (11;4)	43	y todos los animales estaban enojados con la rana.
51	5° A LP♥ (11;4)	44	el niño {estaba} estaba muy triste
51	5° A LP♥ (11;4)	48	y el niño estaba muy contento de que había regresado su rana.
53	5° A LB♠ (11;5)	16	todos los animales estuvieron contentos y luego la recibieron con mucho amor {y todo e} y {muy} con mucho amor.
53	5° A LB♠ (11;5)	25	entonces el niño regañó a la otra rana y {la} la ranita chiquita estaba triste.
53	5° A LB♠ (11;5)	70	la rana grande estuvo triste por un momento.
54	5° A LB♥ (10;4)	50	entonces la ranita estaba triste porque había visto a Lulú y que tal si le hacía algo.

ANEXO 2

55	5° C LP♠ (10;11)	17	la ranita estaba { muy } muy triste .
55	5° C LP♠ (10;11)	36	y la rana estaba muy contenta de que se había perdido.
56	5° C LP♠ (10;8)	30	y la rana triste estaba.
57	5° C LB♠ (10)	2	un día Juanito recibió un regalo. estaba muy emocionado por ello.
57	5° C LB♠ (10)	37	vio que todos estaban muy tristes .
58	5° C LB♠ (10;11)	30	mientras el niño estaba despistado la rana mayor saltó y siguió {que} {viendo} mirando feo a la rana más pequeña.
58	5° C LB♠ (10;11)	40	el niño estaba desesperado buscando a la pequeña rana.
59	5° C LA♥ (10;10)	15	se la mostró a sus amigos y ellos estaban muy contentos .
59	5° C LA♥ (10;10)	62	y la ranita estaba muy, muy triste por lo que había hecho.
59	5° C LA♥ (10;10)	71	todos muy felices estaban.

Adjetivos como complemento copulativo en construcciones copulativas con ser .

1° grado

No. Cuento	Clasificación	No. Cláusula	Ejemplo
5	1° C LA♥ (6;8)	50	y <u>era</u> mu:y, muy enojona con ella nada más porque era una ranita nueva

3° grado

No. Cuento	Clasificación	No. Cláusula	Ejemplo
25	3° B LP♠ (8;8)	63	y cuando iba cayendo cayó sobre la rana y ya, fueron felices .
27	3° B LB♥ (9;11)	7	y {s} <u>era</u> muy feliz
37	3° C LB♥ (9;2)	45	y el niño <u>se contentó</u> . el perro <u>se asustó</u> pero la rana {que lo aventó} fue feliz .

5° grado

No. Cuento	Clasificación	No. Cláusula	Ejemplo
44	5° B LP♥ (11;9)	130	entonces, el perrito, la tortuga y el niño fueron muy felices
50	5° A LA♥ (10;9)	39	y después {la ran} las dos ranas fueron felices y se hicieron amigas.
53	5° A LB♠ (11;5)	19	la rana grande no la quería, era envidiosa .
56	5° C LP♠ (10;8)	3	él tenía una rana más grande era muy envidiosa

Adjetivos como complemento copulativo en construcciones copulativas con otros

verbos

1° grado

No. Cuento	Clasificación	No. Cláusula	Ejemplo
2	1oC LP♥(6;11)	33	entonces que salta// la ranita de su cuarto del niño y que el niño se pone feliz //
3	1oC LP♥(6;7)	24	y al fin los niños <u>se enojaron</u> {y} y la ranita se puso triste ,
3	1oC LP♥(6;7)	43	y estaba buscando la ranita. la estaba buscando ahí. y estaba llorando. {y ya} la ranita se puso triste

ANEXO 2

3	1oC LP♥(6;7)	46	Y/ luego oyó un ruido y se puso feliz
3	1oC LP♥(6;7)	48	y dice ¡oh! ¡uoh, uoh! y la ranita se puso feliz y el perro, también
3	1oC LP♥(6;7)	50	y también la ranita se puso feliz
4	1° C LA♠ (7;2)	19	después {se enoj} el niño se puso triste y se pusieron a buscarla
10	1° C LP♠ (6;9)	37	a la rana la vio se puso contento
15	1° B LA♠ (7;1)	18	el niño {se sin} se sintió bueno y de que {la} le habían traído un regalo
16	1° B LA♥ (6;11)	31	la tortuga se puso triste el perro paró las orejas.
16	1° B LA♥ (6;11)	36	y la tortuga le hizo una cara fea y la tortuguita se quedó triste .
16	1° B LA♥ (6;11)	48	el niño volteó a ver a la tortuga chiquita herida y la grande se quedó triste /.
19	1° B LB♠ (7;6)	42	y ya tovieron a una rana y se pusieron contentos .
19	1° B LB♠ (7;6)	44	y) y ya la rana, {las dos e} las dos ranas. y se pusieron contentos .
20	1° B LB♥ (6;9)	36	pero de esto se puso feliz //. regresó la rana

3° grado

No. Cuento	Clasificación	No. Cláusula	Ejemplo
21	3° B LA♠ (9;5)	6	pero la rana se sintió muy/ muy triste
21	3° B LA♠ (9;5)	14	{este} {y} y la rana se sentía triste .
23	3° B LP♥ (8;10)	65	de repente saltó la ranita {y se} y <u>se contentó</u> . entonces la rana se quedó sorprendida .
26	3° B LP♠ (8;8)	39	después la empezaron a buscar {y la ra} y la otra rana se sintió muy/, muy triste porque ya no estaba.
28	3° B LB♠ (9)	3	aquí el niño está viendo que le dieron un regalo. y se pone feliz .
28	3° B LB♠ (9)	4	a la vuelta, se pone feliz porque es una rana
28	3° B LB♠ (9)	10	que va a ser su nueva amiga aunque el sapo se pone celoso .
28	3° B LB♠ (9)	14	{y} y lo regañó el niño al sapo. el sapo se puso enojado .
29	3° A LA♠ (8;8)	6	y la rana {que tenía} se puso celosa .
30	3° A LA♥ (8;10)	5	cuando el niño abrió el regalo, la rana no se veía muy contenta .
32	3° A LP♠ (9)	5	y su sapo más grande <u>se enojó</u> con él {y} y se puso celoso . no lo quiso
33	3° A LB♠ (9)	10	y se puso feliz .
33	3° A LB♠ (9)	15	y luego andaba jugando con ella pero andaba jugando y la otra ranita andaba enojada . ¹ y luego andaba jugando con el más grande y todos andaban acostados.

¹ El verbo “andar” en el dialecto mexicano tiene una fuerte connotación de auxiliar de perífrasis progresiva, equiparable con el verbo estar + gerundio. Cuando aparece en construcciones con adjetivo, tiene una función copulativa, pues pierde su significado de verbo de

ANEXO 2

33	3° A LB♠ (9)	32	y luego la rana chiquita empezó a llorar y la otra grande andaba feliz y {1} un niño la andaba regañando
33	3° A LB♠ (9)	43	{y luego el niño} y luego la rana aventó {a} a la rana chiquita porque andaba enojada y no le gustaba tener esa rana.
33	3° A LB♠ (9)	48	y la rana andaba contenta y {el este} la tortuga le andaba diciendo al niño y luego el niño <u>se asustó</u>
33	3° A LB♠ (9)	59	{la rana} la otra rana grande {se} andaba contenta agarrada de un palo.
33	3° A LB♠ (9)	74	y luego el perro empezó a ladrar y se pusieron contentos porque sí era la rana.
33	3° A LB♠ (9)	79	y ahora la rana <u>se enojó</u> con el grande {y el grande} y el grande andaba feliz y la tortuga y el perro.
34	3° A LB♥ (8;6)	55	y el perro le gruñó y la rana se puso muy triste .
34	3° A LB♥ (8;6)	58	y la rana todavía seguía triste
35	3° A LP♥ (8;6)	14	Pero la rana parecía muy enfadada .
36	3° C LA♥ (9;2)	16	Pero la rana grande <que tenía> se puso celosas .
36	3° C LA♥ (9;2)	30	y porque sentía demasiado decepcionado de su comportamiento.
36	3° C LA♥ (9;2)	34	pero la rana grande se sentía todavía celosa y no entendía que la rana pequeña no venía a sustituir sino a ser amigos.
36	3° C LA♥ (9;2)	52	entonces la patió para empujarla a un río. {y} y se sintió feliz pero estaba mal lo que hacía.
38	3° C LB♠ (8;10)	49	y no la pueden encontrar. y la rana se pone triste y se va sola.
38	3° C LB♠ (8;10)	62	acá el chico se pone feliz el niño
39	3° C LP♠ (8;5)	9	el perro, la tortuga se han puesto contentos .
39	3° C LP♠ (8;5)	10	{el} la tortuga se había puesto enojada .
39	3° C LP♠ (8;5)	13	Pero la rana {se oí} se veía muy enojada .
39	3° C LP♠ (8;5)	74	el niño se puso muy contento .
39	3° C LP♠ (8;5)	78	en-tonces el niño se puso muy contento

5° grado

No. Cuento	Clasificación	No. Cláusula	Ejemplo
42	5° B LA♠ (10;10)	8	la sacó de la caja y la rana se puso celosa al verla.
42	5° B LA♠ (10;10)	19	el niño vio que la había tirado y se puso furioso con la rana.

desplazamiento. Así lo podemos ver en su combinación con el adjetivo de estado físico “acostado”: *todos andaban acostados*. Es por esta desemantización que muestra en el dialecto mexicano, que lo consideramos diferente al verbo “ir”, que sí mantiene su significado de desplazamiento en ejemplos como *iba triste*, y por ello el adjetivo funciona como complemento predicativo. En cambio en expresiones como el ejemplo 15 del cuento 33: *y la otra ranita andaba enojada*, tenemos una construcción copulativa que se corrobora en el hecho de que el dibujo que motivó este ejemplo presentaba a una rana sentada.

ANEXO 2

42	5° B LA♠ (10;10)	34	y la rana quería ayudar y se había puesto triste por no hacer nada.
42	5° B LA♠ (10;10)	48	y de pronto, la ranita y la rana se pusieron felices y el niño estuvo muy contento
43	5° B LP♠ (10;8)	10	“mira, Rana, tendrás con quien jugar”. y la rana se puso celosa .
43	5° B LP♠ (10;8)	25	la ranita empezó a llorar y la rana se puso celosa .
43	5° B LP♠ (10;8)	59	{la} el perro le empezó a ladrar a la rana grande. la rana grande se sentía triste .
44	5° B LP♥ (11;9)	83	y la tortuga se quedó sorprendida /.
44	5° B LP♥ (11;9)	118	el niño se puso muy, muy, muy feliz, muy feliz entonces le dijo “¡rana, rana! por fin te encontré”.
45	5° B LP♥ (10;9)	61	la tortuga se sintió culpable
46	5° B LP♠ (11;2)	5	{se} se puso muy contento .
47	5° B LB♠ (10;9)	4	{y} y todos se pusieron felices , pero excepto una rana.
47	5° B LB♠ (10;9)	6	la rana se sentía molesta . pero el niño le decía que jugara con ella.
47	5° B LB♠ (10;9)	9	{y} y mientras tanto, los demás animales se sentían felices
47	5° B LB♠ (10;9)	10	pero la rana no se sentía tan feliz
47	5° B LB♠ (10;9)	19	pero {la rana} la rana grande se miraba muy enfadada .
47	5° B LB♠ (10;9)	34	entonces la rana se puso muy enfadada
47	5° B LB♠ (10;9)	43	y entonces {la} la tortuga se puso muy enojada y el perro no dejaba {de} de hacer ruido.
47	5° B LB♠ (10;9)	46	entonces el niño se puso muy agitado . ²
47	5° B LB♠ (10;9)	51	y pero el niño aún seguía triste .
47	5° B LB♠ (10;9)	55	pero la rana se escondió en su caparazón y la rana sentía muy triste .
47	5° B LB♠ (10;9)	58	y por la ventana salió {ran} la rana pequeña y todos se pusieron felices .
47	5° B LB♠ (10;9)	60	{y de} y de pronto le cayó en la cabeza a la rana. {pero} y todos se pusieron felices {felices} y la rana no le volvió a aventarla.
48	5° B LB♥ (11;7)	47	la rana {se} se quedó un momento. se puso triste por lo que había hecho.
49	5° A LA♠ (11;5)	10	pero luego tenía una rana Pedro y se quedó desanimada .
54	5° A LB♥ (10;4)	8	y Luis↓, con mucho gusto lo abrió. y se encontró con una ranita pequeñita y Lulú se puso/ celosa .
54	5° A LB♥ (10;4)	9	entonces se puso triste porque pensaba
54	5° A LB♥ (10;4)	31	y Lulú se puso triste y la ranita estaba llorando porque le había dolido mucho.
54	5° A LB♥ (10;4)	34	entonces después la ranita se puso triste porque le dijo Luis: “te vas a quedar ahí castigada

² Agitar. fig. inquietar, turbar, mover violentamente el ánimo.

ANEXO 2

54	5° A LB♥ (10;4)	39	entonces Lulú se puso triste y enojada por la culpa de la ranita.
54	5° A LB♥ (10;4)	41	entonces la ranita no dijo nada nada más se puso así como muy triste
54	5° A LB♥ (10;4)	93	¡jay! Lulú se puso como que triste pero le dio gusto de ver a la ranita.
55	5° C LP▲ (10;11)	4	y sus papás le regalaron {un} otra ranita. y la ranita {que tenía} se puso celosa .
55	5° C LP▲ (10;11)	13	y la otra rana no la quería. {s} se puso enojada y después la mordió de una patita.
55	5° C LP▲ (10;11)	31	{y} y le dijo al niño y el niño se puso de nuevo enojado .
55	5° C LP▲ (10;11)	32	y se puso muy triste porque {la ra} a la ranita no la encontraban.
58	5° C LB▲ (10;11)	14	el niño quedó sorprendido cuando vio {que la} que su rana más grande andaba atacando a la pequeña.
58	5° C LB▲ (10;11)	37	el niño andaba muy preocupado por su rana.
58	5° C LB▲ (10;11)	45	y cuando <u>se desilusionó</u> se fue llorando y la otra rana se quedó triste .
59	5° C LA♥ (10;10)	16	pero una rana se puso muy/ celosa .
59	5° C LA♥ (10;10)	27	la rana, {al pensar que Luis {no} no la veía}, tiró a Ranita <al pensar que Luis {no} no la veía> y ella se sintió muy triste /.

Adjetivos como complemento predicativo

1° grado

No. Cuento	Clasificación	No. Cláusula	Ejemplo
6	1oC LA♥ (6;7)	50	y luego- llegó la ranita de un salto. vivieron felices por siempre todos y ya no volvió a hacer eso la grandota.
16	1° B LA♥ (6;11)	41	iban la tortuga, el perro y el niño contentos la rana chiquita también la rana grande no.
16	1° B LA♥ (6;11)	91	el niño ya iba muy triste la tortuga también.
19	1° B LB▲ (7;6)	15	y el perro le hizo como enojado .

3° grado

ANEXO 2

No. Cuento	Clasificación	No. Cláusula	Ejemplo
22	3° B LA♥ (9;3)	41	y el perro iba enojado
23	3° B LP♥ (8;10)	25	el perro y Tom iban muy felices
24	3° B LP♥ (8;7)	63	y la rana pequeña saltó arriba {de la} {de la} de Irvin. Juanito se alegró mucho y vivieron felices para siempre
25	3° B LP♠ (8;8)	35	y-la rana iba distraída
25	3° B LP♠ (8;8)	50	el perro iba muy enojado la tortuga {no} ya no le hacía caso
25	3° B LP♠ (8;8)	52	y el niño iba muy triste
27	3° B LB♥ (9;11)	41	Castigó a la tortuga. y se fueron. y después {iban} iba el niño muy feliz .
33	3° A LB♠ (9)	40	y luego se fueron en un barco nadando. la rana iba enojada . ³

5° grado

No. Cuento	Clasificación	No. Cláusula	Ejemplo
41	5° B LA♥ (10;10)	58	y vivieron felices .
43	5° B LP♠ (10;8)	71	y así vivieron felices para siempre
44	5° B LP♥ (11;9)	132	y vivieron felices para siempre.
48	5° B LB♥ (11;7)	63	y la rana {pus} por lo tanto tuvo que ser amiga con ella. y vivieron muy felices .
51	5° A LP♥ (11;4)	53	y todos vivieron felices .
52	5° A LB♠ (11;5)	31	ya se iban para su casa y el niño {era} iba muy triste /.
53	5° A LB♠ (11;5)	79	y todos se contentaron y vivieron felices para siempre.
56	5° C LP♠ (10;8)	19	la rana saltó/ iba muy enojada .

Adjetivos en predicación secundaria

1° grado

No. Cuento	Clasificación	No. Cláusula	Ejemplo
2	1oC LP♥(6;11)	29	entonces el niño se fue triste a su casa
5	1° C LA♥ (6;8)	83	el niño muy/ triste estaba buscando a su ranita
5	1° C LA♥ (6;8)	87	y luego, muy/ triste se fue el niño y el perro atrás de ellos {le, le m} le rugió a la rana más grande que la dejaron atrás del camino.
14	1° C LB♥ (6;6)	44	entonces el niño se fue muy triste y fue a su casa.
14	1° C LB♥ (6;6)	52	entonces andaban viendo la tele {co} {y} y saltando muy alegres .
15	1° B LA♠ (7;1)	68	el niño se fue triste a su casa porque ya perdió su otra rana.
16	1° B LA♥ (6;11)	66	la tortuga chiquita estaba triste hasta atrás y así que la tortuga grande se le hizo fácil aventarla al agua

³ A diferencia de lo que sucede con “andar”, el verbo “ir” sí mantiene su significado de desplazamiento, aunque requiere argumentalmente el complemento predicativo para realizar plenamente la predicación.

ANEXO 2

3º grado

No. Cuento	Clasificación	No. Cláusula	Ejemplo
21	3º B LA♠ (9:5)	23	el niño se fue triste / a su casa
23	3º B LP♥ (8;10)	51	muy triste se fue Tom a su casa
28	3º B LB♠ (9)	33	lo estuvieron buscando pero nunca lo encontraron. se fue triste a su casa sin el sapo, lo dejaron ahí.
29	3º A LA♠ (8;8)	34	{y des} {y regresaron} el niño regresó a su casa llorando. después se echó a su cama muy triste y llorando.
33	3º A LB♠ (9)	77	y luego el niño andaba sentada feliz ⁴
35	3º A LP♥ (8;6)	22	la rana vino <sentando> {muy mal} {muy malhumorado} muy malhumorada .
36	3º C LA♥ (9;2)	64	y comenzaron a buscar a la ranita. pero no la encontraron y regresaron a la casa demasiado tristes .
36	3º C LA♥ (9;2)	67	cuando la ranita apareció. venía muy feliz de encontrar a sus amigos.
36	3º C LA♥ (9;2)	74	pero luego comprendió las palabras del niño y se hizo amiga de la rana pequeña. y así terminaron muy felices // siendo amigos.
37	3º C LB♥ (9;2)	38	después el niño se fue llorando. {y la ra} y la rana se fue triste .
38	3º C LB♠ (8;10)	17	se voltea enojada el perro <u>se enoja</u> porque le mordió la pata.
38	3º C LB♠ (8;10)	52	y el niño se va enojado
38	3º C LB♠ (8;10)	53	y la rana se queda ahí triste

5º grado

No. Cuento	Clasificación	No. Cláusula	Ejemplo
42	5º B LA♠ (10;10)	38	el niño se fue {llorando} a su casa. <llorando> {y los} y las mascotas se fueron enfurecidas con la rana.
44	5º B LP♥ (11;9)	105	el perro se fue muy, muy/ enojado
44	5º B LP♥ (11;9)	106	la tortuga se fue muy triste .
47	5º B LB♠ (10;9)	11	pero la rana no se sentía tan feliz {y la miraban} {eno} y la miraba enojado .
47	5º B LB♠ (10;9)	47	{y a la} y todos tristes fueron a buscarla pero no la pudieron encontrar.
48	5º B LB♥ (11;7)	38	el perro aullando muy enojado
48	5º B LB♥ (11;7)	39	{la ra} {la} la rana sorprendida <u>se enojó</u> .
48	5º B	49	ellos ya iban a la casa muy enojados

⁴ En este ejemplo, **feliz** aparece como adjunto en predicación secundaria de la predicación original “andaba sentada”, que es una construcción copulativa con el verbo copulativo (gramaticalizado y desemantizado) *andar* + complemento copulativo *sentada*. En este mismo cuento, esta construcción contrasta con el ejemplo de la construcción “andaba **contenta** agarrada de un palo”, de la cláusula 59, en el que la predicación base es “andaba **contenta**”, donde el adjetivo de estado mental es un complemento copulativo del verbo también copulativo *andar*, y donde “agarrada de un palo” es un adjunto en predicación secundaria. La determinación de qué adjetivo es el complemento copulativo y cual es el adjunto se guía por la decisión discursiva del autor de constituir sus grupos copulativos a partir de la contigüidad de los elementos.

ANEXO 2

	LB♥ (11;7)		y el niño llorando.
49	5° A LA♠ (11;5)	32	entonces regresaron muy tristes {la} las dos mascotas y Pedro.
49	5° A LA♠ (11;5)	33	la rana grande se quedó entre el camino {muy fe} muy triste .
50	5° A LA♥ (10;9)	31	la buscaron por todo el pantano pero no la encontraron. y se fue el niño desconsolado a su casa.
51	5° A LP♥ (11;4)	2	era una vez un niño vivía muy contento con su perro, una tortuga y una rana.
51	5° A LP♥ (11;4)	5	todos muy entusiasmados querían ver lo que le habían regalado.
51	5° A LP♥ (11;4)	16	el niño muy asustado agarró a la rana pequeña {y} y regañó a la otra rana.
53	5° A LB♠ (11;5)	66	el niño se fue llorando {el perro} el perro se fue enojado
53	5° A LB♠ (11;5)	67	y la tortuga se fue triste /.
53	5° A LB♠ (11;5)	68	{la} la rana grande se quedó triste {en el} {en el} en el camino
54	5° A LB♥ (10;4)	76	“Ranita, Ranita ¿dónde estás?” y no la encontró por ningún lado. entonces muy triste se fue.
57	5° C LB♠ (10)	33	y la buscaron por todas partes y no, no la encontraron. se fueron muy tristes todos.
57	5° C LB♠ (10)	39	en eso en la ventana salió la rana menor y muy felices jugaron.
59	5° C LA♥ (10;10)	12	después, él emocionado abrió su regalo y encontró una hermosa y pequeña ranita.

Adjetivos como adjuntos libres

1° grado

No. Cuento	Clasificación	No. Cláusula	Ejemplo
9	1° C LA♠ (7)	70	hasta que dejaron sola a la tortuga, ↓ triste /.
9	1° C LA♠ (7)	97	el niño sentado en su cama, ↓ feliz /.

5° grado

No. Cuento	Clasificación	No. Cláusula	Ejemplo
48	5° B LB♥ (11;7)	42	ellos empezaron como equipo a ayudar a buscar a su amiga. la rana, ↓ muy enojada ↓, no quiso.
48	5° B LB♥ (11;7)	54	la rana, ↓ muy triste ↓, se quedó aquí.
49	5° A LA♠ (11;5)	21	y la rana, ↓ muy feliz ↓, se fue con ellos
51	5° A LP♥ (11;4)	13	la rana, ↓ muy molesta de {que tenía otra rana con {quien jugar}} ↓, mordió a la rana de la pata
51	5° A LP♥ (11;4)	37	el niño <u>se asustó</u> y, ↓ desesperado ↓, buscó a la rana.
53	5° A LB♠ (11;5)	71	{la r} la tortuga se metió a su caparazón, ↓ triste .
56	5° C LP♠ (10;8)	4	el niño abrió su regalo, ↓ contento ↓.
59	5° C LA♥ (10;10)	61	después Luis, ↓ muy triste ↓, y todos sus amigos regresaron a casa.
60	5° C LA♥ (11;2)	30	luego Mauricio se fue {llorando} con su perro, ↓ todo muy enojado /.

Adjetivos en Predicados con verbo elidido**1° grado**

No. Cuento	Clasificación	No. Cláusula	Ejemplo
9	1° C LA♣ (7)	43	el perro, enojado
9	1° C LA♣ (7)	44	{la} la tortuga, enojada
9	1° C LA♣ (7)	45	y el niño enojado .
12	1° C LB♥ (7;1)	144	el peguito contento y la ranita también.
16	1° B LA♥ (6;11)	80	y el niño {re, is} triste porque había aventado a la tortuga pequeña.
18	1° B LP♥ (6;6)	13	salió una ranita y la tortuga muy feliz .
18	1° B LP♥ (6;6)	36	el perro muy peligroso/ {la rani} la tortuguita muy furioso .
18	1° B LP♥ (6;6)	52	y el perrito muy feliz y {la totugui} la tortuguita ´taba dormida
18	1° B LP♥ (6;6)	57	el perro muy confundido la tortuga todavía dormida.
18	1° B LP♥ (6;6)	70	el perro muy curioso y la tortuga también
18	1° B LP♥ (6;6)	91	y la tortuga muy feliz y las dos ranitas también.

3° grado

No. Cuento	Clasificación	No. Cláusula	Ejemplo
23	3° B LP♥ (8;10)	52	muy triste se fue Tom a su casa y todos enojados con la rana
38	3° C LB♣ (8;10)	25	{y le vuelven a} {a} {la ra} la regaña a la rana grande {uu} todos los animales, furiosos .
39	3° C LP♣ (8;5)	79	más contento de lo que estaba,
38		60	enojada de que la saltó

5° grado

No. Cuento	Clasificación	No. Cláusula	Ejemplo
42	5° B LA♣ (10;10)	29	el niño, triste ,
42	5° B LA♣ (10;10)	30	{la ra} la tortuga, enfurecida y el perro estaba aullando de tristeza.
44	5° B LP♥ (11;9)	123	muy, muy, muy feliz
44	5° B LP♥ (11;9)	131	muy, muy, muy felices
45	5° B LP♥ (10;9)	54	y el perro estaba llorando y la tortuga, muy enojada .
45	5° B LP♥ (10;9)	60	el niño se fue llorando y el perro, muy enojado .
47	5° B LB♣ (10;9)	38	y la rana {mu:} muy contenta , sin que los demás animales se dieran cuenta.
49	5° A LA♣ (11;5)	27	Pedro, muy triste {y} y las mascotas empezaron a buscar a la ranita.
54	5° A LB♥ (10;4)	12	Luis, super feliz porque vio a su ranita nueva.
54	5° A LB♥ (10;4)	42	y la tortuga y el perro también/ enojados como diciendo: "para que se te quite".
54	5° A LB♥ (10;4)	80	y se fue a su casa llorando, llorando. y el perrito enojado con Lulú.